

DE **Sicherheitshinweise**
Kapp-Gehrungssäge mit Obertisch

EN **Safety instructions**
Crosscut and mitre saw with table

FR **Consignes de sécurité**
Scie tronçonneuse à onglet à table supérieure

IT **Avvertenze di sicurezza**
Troncatrice con piano superiore

DA/NO **Sikkerhedsanvisninger**
Kap-/geringssav med overplade

SV **Säkerhetsanvisningar**
Kap- och geringssåg med överbord

CS **Bezpečnostní pokyny**
Kapovací a pokosová pila s horním stolem

SK **Bezpečnostné predpisy**
Kapovacia a pokosová píla s horným stolom

NL **Veiligheidsinstructies**
Kap- en verstekzaag met boventafel

ES **Instrucciones de seguridad**
Sierra ingletadora

FI **Turvallisuusmääräykset**
Katkaisujiirisaha yläpöydällä

SL **Varnostni napotki**
Čelilna in zajeralna žaga z namizjem

HU **Biztonsági utasítások**
Fejező-sarkaló fűrész felsőasztallal

RO **Indicații de siguranță**
Ferăstrău de retezat şi îmbinat la colț cu masă superioară

EL **Υποδείξεις ασφαλείας**
Φαλτσοπρίονο με πάγκο εργασίας

PT **Instruções de segurança**
Serra de corte transversal e meia-esquadria com mesa superior

HR/BS **Sigurnosne napomene**
Pila za prorezivanje i koso rezanje s gornjim stolom

SR **Bezbednosne napomene**
Testera za prorezivanje i koso rezanje sa gornjim stolom

PL **Wskazówki bezpieczeństwa**
Piła ukośna ze stołem

TR **Güvenlik Uyarıları**
Tablalı Gönye Kesme

RU **Указания по технике безопасности**
Торцово-усорезная пила со столом

ET **Ohutusjuhised**
Nurga- ja järkamissaag pealmise lauaga

BG **Указания за техника на безопасност**
Циркуляр за прав и наклонен срез с горен плот

Sicherheitshinweise
Gefahr! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
   – Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
   – Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
   – Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
   – Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
   – Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
   – Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
   – Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten.
   Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
   – Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
   – Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
    – Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**
    – Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
    – Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
    – Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
    – Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
    – Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
    – Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
    – Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
    – Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
    – Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
20. **Warnung!**
    – Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
21. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann**
    Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an**
    – Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Spezielle Sicherheitshinweise

Sicherheitsmaßnahmen

- Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen. “Achtung! Beim Wechseln des Sägeblattes ist darauf zu achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.”
- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Die könnte beinhalten:
  - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden;
  - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzuatmen.
  - Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen-Werkstoffen Handschuhe tragen. Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Folgende Faktoren können die Staubfreisetzung beeinflussen:
  - Abgenutzte, beschädigte oder rissige Sägeblätter
  - Empfohlene Absaugleistung der Absauganlage 20 m/s
  - Das Werkstück soll ordnungsgemäß geführt werden
- Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl) dürfen nicht verwendet werden.
- Der Schiebestock oder der Handgriff für ein Schiebeholz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.
- Die Säge nur einsetzen, wenn sich die Schutzeinrichtungen, insbesondere nach einer Änderung des Sägemodus, in der vorgesehenen Position befinden und wenn die trennenden Schutzeinrichtungen in gutem Zustand sind und ordnungsgemäß gewartet wurden.

Instandhaltung und Service

- Folgende Bedingungen können die Lärmeinflüsse auf die Bedienperson beeinflussen.
  - Art des Sägeblattes (z.B. Sägeblätter zur Verringerung der Geräuscheinwirkung)
  - Material des Werkstückes
  - Kraft, mit welcher das Werkstück gegen das Sägeblatt geschoben wird.
- Fehler in der Maschine, einschließlich der Schutzeinrichtungen und des Sägeblatts, sind so bald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

Sicherheitshinweise für den Betrieb als Kapp- und Gehrungssäge

Sicherer Betrieb

- Ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt auswählen.
- Die Tisch-, Kapp- und Gehrungssäge niemals zum Schneiden anderer als der vom Hersteller angegebenen Werkstoffe verwenden.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtungen verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Die Säge nur einsetzen, wenn sich die Säge in gutem Zustand befindet und ordnungsgemäß gewartet ist.
- Darauf achten, dass die Einrichtung zum Schwenken des Armes beim Gehrungssägen sicher befestigt ist.
- Der Fußboden im Umkreis der Maschine muss eben, sauber und frei von losen Partikeln, wie z.B. Spänen und Schnittresten sein.
- Für angemessene Arbeitsplatz- oder Raumbeleuchtung sorgen.
- Die Bedienperson muss ausreichend in Anwendung, Einstellung und Bedienung der Maschine geschult sein.
- Nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter verwenden. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten.
- Darauf achten, nur solche Distanzscheiben und Spindelringe zu verwenden, die für den vom Hersteller angegebenen Zweck geeignet sind.
- Wenn die Maschine mit einem Laser ausgerüstet ist, darf dieser Laser nicht gegen einen Laser anderen Typs ausgetauscht werden. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller des Lasers oder einem autorisierten Vertreter vorgenommen werden.
- Keine Schnittreste oder sonstige Werkstück-

teile aus dem Schnittbereich entfernen, so lange die Maschine läuft und das Sägeaggregat sich noch nicht in der Ruhestellung befindet.
- Darauf achten, dass die Maschine, wenn irgend möglich, immer an einer Werkbank, einem Tisch oder auf dem serienmäßigen Untergestell befestigt ist.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z. B. Abrollständer).
- Das Werkstück im Gehrungssägenmodus immer am Sägetisch festspannen.

Zusätzliche Hinweise
- Ziehen Sie bei jeglichen Einstell- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Vorsicht! Durch das rotierende Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr für Hände und Finger.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Querschnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1,5 mm2 .
- Kabeltrommel nur im abgerolltem Zustand verwenden.
- Die Säge nicht am Netzkabel tragen.
- Setzen Sie die Säge nicht dem Regen aus und benützen Sie die Maschine nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
- Sägen Sie nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung! Weite Kleidung oder Schmuck können vom rotierenden Sägeblatt erfasst werden.
- Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende mind. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
- Kinder von dem am Netz angeschlossenem Gerät fernhalten.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung. Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Halten Sie den Arbeitsplatz von Holzabfällen und herumliegenden Teilen frei.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeblatt-Drehrichtung.
- Das Sägeblatt darf in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken gebremst werden.
- Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
- Es dürfen nur Werkzeuge auf der Maschine verwendet werden, die der EN 847-1 entsprechen.
- Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie keine Sägeblätter, die den in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
- Es ist sicherzustellen, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt mit dem angebrachtem Pfeil auf dem Gerät übereinstimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt in keiner Stellung den Drehtisch berührt, indem Sie bei gezogenem Netzstecker das Sägeblatt mit der Hand in der 45° und in der 90° Stellung drehen. Sägekopf gegebenenfalls neu justieren.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen, die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
- Die bewegliche Schutzhaube darf in geöffnetem Zustand nicht festgeklemmt werden.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzeinrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Vermeiden Sie ungeschickte Handpositionen, bei denen durch ein plötzliches Abrutschen eine oder beide Hände das Sägeblatt berühren könnten.
- Bei langen Werkstücken ist eine zusätzliche Auflage (Tisch, Böcke, etc.) erforderlich, um ein Kippen der Maschine zu vermeiden.
- Es dürfen sich keine Nägel oder sonstige Fremdkörper in dem zu sägenden Teil des Werkstücks befinden.
- Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
- Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen Arbeitsplatte und Anschlagschiene, um ein Wackeln bzw. Verdrehen des Werkstückes zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass die Abschnitte sich seitlich von Sägeblatt entfernen können. An-

dernfalls ist es möglich, dass sie vom Sägeblatt erfasst und weggeschleudert werden.
- Sägen Sie niemals mehrere Werkstücke gleichzeitig.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten. - Netzstecker ziehen -
- Umrüstungen, sowie Einstell-, Mess-, und Reinigungsarbeiten nur bei abgeschaltetem Motor durchführen. - Netzstecker ziehen -
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Beim Verlassen des Arbeitsplatzes den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Elektroinstallationen, Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Schließen Sie bei jeder Tätigkeit die Staubabsaug- Einrichtung an.
- Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist nur mit einer geeigneten Absauganlage zulässig.
- Die Kappsäge muss an einer 230 V Schukosteckdose mit einer Mindestabsicherung von 10 A angeschlossen werden.
- Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist!
- Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Überprüfen Sie das Werkzeug auf eventuelle Beschädigungen!
- Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Werkzeugs sicherstellen.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
- Lassen Sie beschädigte Schalter durch eine Kundendienstwerkstatt auswechseln.
- Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für Benutzer entstehen.
- Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.
- Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.
- Darauf achten, dass die Einrichtung zum Schwenken des Armes beim Gehrungssägen sicher befestigt ist.
- Beim Senkrechtarbeiten Vorsicht walten lassen.
- Achtung, bei Doppelgehrungsschnitten ist besondere Vorsicht geboten!
- Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- Kontrollieren Sie das Werkzeugkabel / Verlängerungskabel auf Beschädigung.
- Beim Hantieren mit Sägeblättern Handschuhe tragen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb als Tischkreissäge

Sicherer Betrieb
- Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebeholz verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.
- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägetisch angebracht ist.
- Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist als die maximale Spindelgeschwindigkeit der

Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstoffs.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtungen verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. Abrollständer).

Zusätzliche Hinweise
- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Unterlassen Sie das Quersägen von Rundhölzern.
- Vorsicht! Durch das rotierende Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr für Hände und Finger.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Querschnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1,5 mm2
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
- Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung. Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende mind. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
- Halten Sie den Arbeitsplatz von Holzabfällen und herumliegenden Teilen frei.
- An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
- Beachten Sie die Motor- und Sägeblatt-Drehrichtung.
- Die Sägeblätter dürfen in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken gebremst werden.
- Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
- Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
- Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
- Benützen Sie keine Sägeblätter, die den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
- Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
- Achtung: Einsatzschnitte dürfen mit dieser Säge nicht durchgeführt werden.
- Beschädigte oder fehlerhafte Schutzeinrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
- Der Spaltkeil ist eine wichtige Schutzeinrichtung, der das Werkstück führt und das Schließen der Schnittfuge hinter dem Sägeblatt und das Rückschlagen des Werkstückes verhindert. Achten Sie auf die Spaltkeilstärke. Der Spaltkeil darf nicht dünner sein als der Sägeblattkörper und nicht dicker als dessen Schnittfugenbreite.
- Bei jedem Arbeitsgang muss die Abdeckhaube auf das Werkstück abgesenkt werden.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebestock (Breite kleiner als 120 mm).
- Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
- Beim Zuschneiden von schmalen Holzstücken muss der Parallelanschlag auf der rechten Seite des Sägeblattes festgespannt werden.
- Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
- Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
- Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen die Arbeitsplatte.
- Achten Sie darauf, dass abgeschnittene Holzstücke nicht vom Zahnkranz des Sägeblattes erfasst und weggeschleudert werden.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
- Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen, müssen eingehalten werden.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten.
- Schließen Sie bei jeder Tätigkeit die Staubabsaug- Einrichtung an. Die Bedienperson

muss über die Bedingungen informiert werden, die die Staubfreisetzung beeinflussen, z.B. die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Erfassung und Quelle), die Bedeutung lokaler Abscheidung und die richtige Einstellung von Hauben/Leitblechen/Führungen.
- Säge nur mit einer geeigneten Absauganlage oder einem handelsüblichen Industriestaubsauger betreiben.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
- Zum Beheben von Störungen oder zum Entfernen eingeklemmter Holzstücke die Maschine ausschalten. - Netzstecker ziehen -
- Bei ausgeschlagenem Sägespalt die Tischeinlage erneuern. - Netzstecker ziehen -
- Die Tischkreissäge muss an einer 230 V Schukosteckdose mit vorschriftsmäßig angeschlossenem Schutzleiter und mit einer Mindestabsicherung von 10 A angeschlossen werden.
- Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- /Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Tisch-, Kapp- und Gehrungssägen
- Vergewissern Sie sich, dass der Arm im Tischkreissägemodus fest in der Arbeitsposition befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Arm im Tischkreissägemodus bei Neigungsschnitten ordnungsgemäß befestigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tisch richtig gesichert ist, wenn die Betriebsart der Säge geändert wird.
- Gehen Sie beim Herstellen von Nuten im Tischkreissägemodus besonders vorsichtig vor und verwenden Sie die entsprechende Schutzvorrichtung. Einsatznuten sind unzulässig.
- Beseitigen Sie Verstopfungen mit einem stumpfen Gegenstand.
- Beim Transport der Maschine benutzen Sie die Griffmulden und sichern das Oberteil.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf

Safety instructions
Danger! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read and follow these instructions before using the equipment and keep the safety information in a safe place.

1. **Keep work area clean**
   – Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
   – Don‘t expose power tools to rain. Don‘t use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don‘t use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
   – Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
   – Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
   – When not is use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don‘t force tool**
   – It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
   – Don‘t force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don‘t use tools for purposes not intended: for example, don‘t use circular saw for cutt- ing tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
   – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective nair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
   – Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don‘t abuse cord**
    – Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
    – Use clamps or a vise to hold work. It‘s safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don‘t overreach**
    – Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
    – Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
    – When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
    – Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
    – Don‘t carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
    – When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
    – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**
    – Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **Warning**
    – The use of any other accessory or attachment other than recommended it this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.

21. **Have your tool repared by an expert**
– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. **Connect the dust extraction device**
Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.

Do not lose these safety instructions.

Special safety instructions

Safety actions

- Blades that are deformed or cracked must not be used.
- If the table insert is worn, replace it.
- Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1. Important: When changing the blade, make sure that the cutting width is not smaller and the saw plate not bigger than the thickness of the splitter.
- Make sure that the chosen blade is suitable for the material that is to be cut.
- If necessary, wear suitable personal protection equipment. This could consist of:
  - Ear plugs to prevent the risk of damaging your hearing;
  - A breathing mask to avoid the risk of inhaling hazardous dust.
  - Always wear gloves when handling saw blades and rough materials. Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.
- The following can have an influence on dust development:
  - Worn, damaged or cracked saw blades
  - Recommended capacity of the vacuum extraction system: 20 m/s
  - Proper guidance of the workpiece
- Blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) must not be used.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- Particularly after changing the sawing mode, use the saw only if the guards are correctly positioned and if the separating guards are in good condition and properly maintained.

Maintenance and service

- The following conditions can have an influence on noise impact on the operator:
  - Type of sawblade (e.g. saw blades designed to reduce noise development)
  - Material of the workpiece
  - The force with which the workpiece is pushed against the sawblade
- Faults on the machine or its guards, safety devices and blade must be reported to the person in charge as soon as they are discovered.

Safety information for operating the bench, crosscut and miter saw

Safe operation

- Select a suitable blade for the material you wish to saw.
- Never use the bench, crosscut and miter saw to cut any materials other than those specified by the manufacturer.
- Use only the transport devices to move the machine. Never use the guards for handling or moving the machine.
- Use the saw only if it is in perfect condition and properly maintained.
- When cutting miters, make sure that the device for swiveling the arm is fastened securely.
- The floor around the machine must be level, clean and free of loose particles, such as chips and cutting residues.
- Make sure the workplace and the room are sufficiently illuminated.
- The operator must receive proper training in the use, adjustment and operation of the machine.
- Only use properly sharpened saw blades. Do not exceed the maximum speed specified on the blade.
- Be sure to only use spacers and spindle rings specified by the manufacturer as suitable for the intended purpose.
- If the machine is equipped with a laser, this laser may not be replaced by a different type of laser. Repairs may only be carried out by the manufacturer of the laser or one of his authorized agents.
- Do not remove any cutting residues or other parts of workpieces from the cutting zone while the machine is running and the saw unit is not at rest.
- Make sure that the machine is always secured on a workbench, a table or the matching base frame, if at all possible.
- Support long workpieces (e.g. with a roller table) to prevent them sagging at the end of a cut.
- In miter sawing mode always clamp the workpiece securely to the saw table.

Additional instructions

- Always pull the plug out of the power socket before adjusting or servicing the machine.
- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.

- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1.5 mm^2.
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Do not carry the tool by its cable.
- Do not leave the saw in the rain and never use it in damp or wet conditions.
- Provide good lighting.
- Do not saw near flammable liquids or gases.
- Wear suitable work clothes! Loose garments or jewelry may become caught up in the rotating saw blade.
- Operators have to be at least 18 years of age. Trainees of at least 16 years of age are allowed to use the machine under supervision.
- Keep children away from the machine when it is connected to the power supply.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- The machine is to be operated only with tools which conform with EN 847-1.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in this manual.
- It is imperative to make sure that the arrow on the saw blade conforms with the arrow on the machine.
- Pull out the power plug and twist the blade with your hand into the 45° and 90° positions in order to make sure that the blade does not touch the turntable in any position. If necessary, readjust the saw head.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- Never wedge the hinged guard hood in open position.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- Avoid placing your hands in hazardous positions in which, one or both hands could touch the saw blade if they slip suddenly.
- An additional surface (bench, supports, etc.) is required for long workpieces to prevent the machine from tipping over.
- There must be no nails or other foreign bodies in the part of the workpiece that you wish to saw.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the workbench and the stop rail to prevent the workpiece wobbling or twisting.
- Ensure that the off-cuts can be removed to the side of the saw blade. Otherwise it is possible that they will be caught by the saw blade and catapulted out of the machine.
- Never saw more than one workpiece at any one time.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. - Pull out the power plug!
- Carry out retooling work, adjustments, measurements and cleaning jobs only when the motor is switched off. - Pull out the power plug!
- Before switching on, make sure that all keys and wrenches have been removed from the tool.
- Switch off the motor and pull the power plug before you leave the workplace.
- Electrical installation work, repairs and maintenance may only be carried out by persons who have been specially trained.
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.
- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.

- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Connect up the dust extraction system on all jobs.
- Operation in enclosed areas is permitted only with a suitable vacuum extraction system.
- The crosscut saw has to be connected to a 230 V socket-outlet with earthing contact and minimum fusing of 10 A.
- Do not use any low-powered machines for heavy duty work.
- Do not use the cable for purposes for which it is not designed.
- Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
- Check the tool for damage.
- Each time before re-using the tool, carefully check that the guards or any slightly damaged parts are working as intended.
- Check that the moving parts are in good working order, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly and that all other operating conditions are properly fulfilled.
- Unless otherwise stated in the operating instructions, damaged guards and parts have to be repaired or replaced by an authorized service center.
- Have damaged switches replaced by a customer service workshop.
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations. Repairs are to be carried out only by a qualified electrician using original replacement parts or the user may suffer an accident.
- If the table insert is worn, replace it.
- Never use blades made of high-speed steel (HSS).
- When cutting miters, make sure that the device for swiveling the arm is fastened securely.
- Be careful when working in vertical mode.
- Caution: Take extra care when making double miter cuts!
- Do not overload your tool.
- Wear safety goggles.
- Use a dust mask when working on dusty jobs
- Check the tool cable/extension cable for damage.
- Always wear gloves when handling saw blades.

Safety information for operating the bench circular saw

Safe operation

- Use a push stick or the handle with a push block to feed the workpiece safely past the saw blade.
- Use the splitter and set it correctly.
- Use the upper blade guard and set it to the correct position.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
- Use only blades whose permissible maximum speed is not lower than the maximum spindle speed of the bench circular saw and of the material to be cut.
- Use only the transport devices to move the machine. Never use the guards for handling or moving the machine.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, e.g. with the guard.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.)

Additional instructions

- Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Do not use this saw to cross-cut roundwood.
- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1,5 mm^2.
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- Operators have to be at least 18 years of age. Trainees of at least 16 years of age are allowed to use the machine under supervision.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.

- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor and saw blade.
- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in the manual.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- Important: It is prohibited to use this saw to make plunge cuts.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- The splitter is an important safety device. Not only does it guide the workpiece, it also prevents the kerf closing behind the blade so that there is no kickback from the workpiece. Note the thickness of the splitter. The splitter should never be thinner than the saw blade body or thicker than the width of its kerf.
- The guard hood has to be lowered over the workpiece for each cut.
- Be sure to use a push stick when slitting narrow workpieces (smaller than 120 mm in width).
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- It is imperative for the parallel stop to be clamped on the right-hand side of the blade whenever you cut narrow workpieces to size.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the saw table.
- Make sure that off-cuts do not catch on the saw blade crown. Risk of catapulting!
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.
- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Connect up the dust extraction system on all jobs. The operator has to be informed about the conditions with an influence on dust development, e.g. the type of material being processed (source and collection of the dust), the significance of local separation arrangements, and the correct setting of hoods, baffle plates and guides.
- Operate the saw only with a suitable vacuum extraction system or a standard industrial vacuum cleaner.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. - Pull out the power plug!
- If the sawing gap is worn, replace the table insert. - Pull out the power plug!
- The bench-type saw has to be connected to a 230 V socket-outlet with a properly fitted protective conductor and minimum fusing of 10 A.
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations.
- Keep your work area clean and tidy. Untidy and unlit work areas can result in accidents.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture. The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Never use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- Do not use an electric power tool if the switch is defective. An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Keep your cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp

cutting edges will jam less and are easier to control.
- If the connection lead on the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead available from our customer service organization.
- Have your tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts. This will ensure that your tool remains safe to use.
- The machine has to be set up where it can stand securely.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.

Additional safety information for bench, crosscut and miter saws
- Ensure that the arm is secure in the working position when the machine is in bench circular saw mode.
- Ensure that the arm is properly secure for angled cuts when the machine is in bench circular saw mode.
- Ensure that the bench is correctly secure when you are changing the operating mode of the saw.
- Take particular care when cutting grooves in bench circular saw mode and use the appropriate safety equipment. Do not cut utility grooves.
- Use a blunt object to dislodge any blockages.
- When you move the machine, use the recessed handles and secure the top part.

Please keep these safety instructions in a safe place

Consignes de sécurité
Danger! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.
Veuillez lire et observer les indications avant d'utiliser l'appareil et conservez bien les consignes de sécurité.

1. **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail**
   – Le desordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**
   – N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ca que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**
   – Evitez le contact corporal avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinères électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
   – Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
   – Les outils non utilisés devraient être rangés dans un enddroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**
   – Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquat**
   – N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été concus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vétements de travail appropiés**
   – Ne portez pas de vétements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures a semelie anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
   – Utilisez aussi un masque si le travail executé produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**
    – Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arètes vives.
11. **Fixez bien la pièce**
    – Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**
    – Evitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**
    – Maintenez vos outils affûtes et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez – le s'il est endommagé. Maintenez les poignées séches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**
    – En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame des scie, de foret et de tout autre autillage.
15. **Enlevez les clés à outils**
    – Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les cles et outils de réglage aient été retirés.
16. **Evitez tout démarrage involontaire**
    – Ne portez pas d'outil en ayant doigt place sur l'interrupteur tant qu il est braché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**
    – A l'exterieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**
    – Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque êtres fatigué.

19. **Contrôlez si votre appareil est endommagè**
– Avant d‘utiliser a nouveau l‘outil, vérifez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d‘autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montes correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l‘appareil.
Tout dispositif de sécurite et oute pièce endomma-gés, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d‘autres instructions ne soient contenues dans la notice d‘emploi.
Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplace par un atelier du service aprés-vente. N‘utilisez aucun outil sur lequel l‘interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.
20. **Avertissement!**
– Pour votre propre sécurité, n‘utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables menitonnés dans la notice d‘emploi ou recommendés par le fabricant de l‘outil.
L‘utilisation d‘accessoires ou d‘outils adaptables autres que ceux recommendés dans la notice d‘emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.
21. **Faites réparer votre outil par un spécialiste**
– Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d‘origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l‘utilisateur.
22. **Raccordez le dispositif d’aspiration**
Si des raccords pour l’aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Consignes de sécurité spéciales

Mesures de sécurité

- Ne pas utiliser de lames de scie déformées ou fissurées.
- Remplacez la plaque d'insertion usée.
- Utilisez uniquement les lames recommandées par le producteur conformes à la norme EN 847-1. « Attention ! Lors du remplacement de la lame de scie, veillez à ce que la largeur de coupe ne soit pas plus petite et que l'épaisseur du tronc de la lame de scie ne soit pas plus grande que celle du coin à refendre. »
- Veillez à sélectionner une lame de scie adéquate pour le matériau devant être scié.
- Si nécessaire, portez les équipements de protection personnels adéquats. Ceux-ci peuvent être :
  - Une protection de l'ouïe permettant de réduire le risque de devenir sourd.
  - Une protection de la respiration pour réduire le risque de respirer de la poussière dangereuse.
  - Portez des gants lorsque vous manipulez les lames de scie et des matériaux rêches. Il faut toujours que les lames soient portées dans un récipient dès que cela est possible.
- Les facteurs suivants peuvent exercer une influence sur la génération de poussière :
  - des lames de scie détériorées par l'usage, endommagées ou fissurées
  - capacité d'aspiration recommandée de l'installation d'aspiration 20 m/s
  - il faut contrôler la pièce à usiner conformément aux spécifications
- Les lames de scie en acier rapide fortement allié (acier à coupe très rapide) ne doivent pas être utilisées.
- Le poussoir ou la poignée pour un bois poussoir doit toujours être conservé sur la machine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez la scie que lorsque les dispositifs de protection, en particulier après un changement du mode de sciage, se trouvent dans la position prévue et lorsque les dispositifs de protection séparateurs sont dans un bon état et ont été entretenus dans les règles de l'art.

Entretien et service après-vente

- Les conditions ci-dessous peuvent exercer une influence sur le bruit auquel l'opérateur/l'opératrice est soumis(e).
  - Type de lame de scie (p. ex. lames de scie spéciales réduction de bruit)
  - Matériau de la pièce à usiner
  - force avec laquelle la pièce à usiner est poussée contre la lame de scie.
- Les dérangements au niveau de la machine, y compris des dispositifs de protection et de la lame de scie, doivent être signalés à la personne responsable dès qu'ils ont été découverts.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement comme scie tronçonneuse à onglet

Fonctionnement fiable

- Sélectionnez la lame de la scie adéquate pour le matériau à couper.
- N'utilisez jamais la scie de table, tronçonneuse à onglet pour couper des matières autres que celles indiquées par le producteur.
- Lors du transport de la machine, utilisez uniquement les dispositifs de transport et n'utilisez jamais les dispositifs de protection pour la manutention et le transport.
- N'utilisez la scie que si elle est en bon état et qu'elle a été entretenue conformément aux spécifications.
- Assurez-vous que le dispositif de pivotement du bras est bien fixé pendant le sciage en onglet.
- Le sol autour de la machine doit être plan, propre et sans particules détachées, comme par exemple copeaux et restes de coupe.
- Assurez un bon éclairage du poste du travail ou de la salle.
- L'opérateur / opératrice doit être suffisamment instruit du point de vue de l'application, du réglage et de la commande de la machine.
- Utilisez exclusivement des lames de scie et aiguisées conformément aux spécifications. La vitesse de rotation maximale indiquée sur la lame de scie doit être respectée.
- Veillez à n'utiliser que des disques d'écartement et des bagues à broche ayant été considérées par le producteur comme appropriées.
- Si la machine est équipée d'un laser, il ne faut pas le remplacer par un laser d'un autre type. Les réparations doivent exclusivement être entreprises par le producteur du laser ou par un représentant dûment autorisé.
- Ne retirez pas de restes de coupe ni d'autres

morceaux détachés de la pièce à usiner dans la zone de coupe tant que la machine fonctionne et que le module de scie ne s'est pas complètement arrêté.
- Veillez à ce que la machine soit toujours attachée, dans la mesure du possible, à un établi, à une table ou au support fixe fourni en série.
- Les longues pièces à découper doivent être bloquées pour les empêcher de basculer à la fin de la coupe (par ex. support de dérouleur).
- En mode scie à onglet, fixez toujours la pièce à usiner à la table à scier.

Remarques supplémentaires
- Retirez la prise du réseau pour chaque travail de réglage et de maintenance.
- Transmettez les consignes de sécurité à toute personne travaillant sur la machine.
- N'utilisez pas la scie pour scier du bois à brûler.
- Attention ! La lame de scie en rotation représente un risque de blessure pour les mains et les doigts.
- Avant la mise en service, comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du secteur disponible.
- Si un câble de rallonge est nécessaire, assurez-vous que sa section transversale suffise au courant absorbé de la scie. Section minimale 1,5 mm2.
- N'utilisez le tambour de câble qu'en état déroulé.
- Ne portez pas la scie par son câble.
- N'exposez pas la scie à la pluie et n'utilisez pas la machine dans un environnement humide ou mouillé.
- Veillez à un bon éclairage.
- Ne sciez pas à proximité de fluides ou de gaz combustibles.
- Portez la tenue de travail appropriée ! Des habits ou des bijoux larges peuvent être entraînés par la lame de scie en rotation.
- La personne opératrice doit avoir au moins 18 ans, les stagiaires au moins 16 ans, cependant uniquement sous surveillance.
- Tenez les enfants à l'écart des appareils raccordés au réseau.
- Contrôlez la ligne de raccordement du secteur. N'utilisez aucune ligne de raccordement erronée ou endommagée.
- Maintenez votre lieu de travail sans déchets de bois et pièces éparpillées.
- Il ne faut pas détourner l'attention de personnes travaillant sur la machine.
- Respectez le sens de rotation du moteur et de la scie.
- La lame de scie ne doit en aucun cas être freinée après la mise hors circuit de l'entraînement en effectuant une pression contre elles.
- Ne montez que des lames de scie aiguisées, sans fissures et n'étant pas déformées.
- Seuls les outils conformes à la norme EN 847-1 peuvent être employés sur la machine.
- Les lames de scie défectueuses doivent être remplacées sans délai.
- N'utilisez pas de lames de scie ne correspondant pas aux caractéristiques indiquées dans ce mode d'emploi.
- Il faut s'assurer que la flèche sur la lame de scie coïncide avec la flèche placée sur l'appareil.
- Assurez-vous que la lame ne touche pas la table tournante, quelle que soit la position de la lame, en la faisant tourner manuellement dans les positions 45° et 90°, la prise secteur étant débranchée. Le cas échéant, ajustez à nouveau la tête de scie.
- Il faut s'assurer que tous les dispositifs qui recouvrent la lame de scie fonctionnent parfaitement.
- Le capot de protection amovible ne doit pas être fixé en position ouverte.
- Les dispositifs de sécurité sur la machine ne doivent pas être démontés, ni rendus inutilisables.
- Les dispositifs de protection endommagés ou défectueux doivent être échangés sans délai.
- Ne coupez pas de pièces trop petites pour pouvoir être tenues à la main en toute sûreté.
- Evitez de placer les mains dans des positions maladroites pour lesquelles l'une ou les deux mains pourraient toucher la lame de scie en cas de glissement soudain.
- Pour les pièces à usiner longues, il est nécessaire d'utiliser un appui supplémentaire (table, supports, etc.) pour éviter que la machine ne se renverse.
- Aucun clou ni d'autres corps ne doit ne trouver dans la partie à scier de la pièce.
- Position de travail toujours latérale par rapport à la lame de scie.
- Ne pas charger la machine au point qu'elle s'arrête.
- Appuyez toujours bien la pièce à usiner contre la plaque de travail et le rail de butée pour empêcher que la pièce à usiner ne vacille et/ou ne se torde.
- Assurez-vous que vous pouvez ôter les ro-

gnures sur les côtés de la lame de scie. Sinon il est possible qu'elles soient saisies et expulsées par la lame de scie.
- Ne sciez jamais plusieurs pièces à usiner en même temps.
- Ne retirez jamais les éclats, copeaux ou pièces de bois collées de la lame de scie encore en fonctionnement.
- Pour éliminer les dérangements ou retirer des pièces de bois collées, mettez la machine hors circuit. - Tirez la fiche de contact –
- Effectuez les changements d'équipement ainsi que les travaux de réglage, de mesure et de nettoyage exclusivement lorsque le moteur est hors service. - Tirez la fiche de contact –
- Contrôlez avant la mise en circuit que les clés et les outils de réglage sont bien retirés.
- Lorsque vous partez de votre poste de travail, éteignez le moteur et débranchez la prise secteur.
- Les installations électriques, les réparations et les travaux de maintenance doivent exclusivement être effectués par des spécialistes.
- Tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés une fois la réparation ou la maintenance terminées.
- Il faut respecter les consignes de sécurité, de travail et de maintenance du producteur tout comme les cotes indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les prescriptions de prévention des accidents pertinentes et autres règles de la technique de sécurité généralement reconnues doivent être respectées.
- Raccordez le dispositif d'aspiration de la poussière pour chaque activité.
- Le fonctionnement dans un endroit clos est uniquement admis avec une installation d'aspiration adéquate.
- La scie tronçonneuse doit être raccordée à une prise de contact de protection 230 V, avec une protection par fusible au moins de 10 A.
- N'utilisez aucun outil trop faible pour des travaux difficiles.
- N'utilisez pas le câble à des fins pour lesquelles il n'est pas conçu !
- Veillez à vous tenir de façon sûre, et gardez à tout moment l'équilibre.
- Vérifiez si l'outil est éventuellement endommagé !

- Contrôlez soigneusement le bon fonctionnement conforme à l'affectation des dispositifs de protection ou des pièces légèrement abîmées avant de continuer à utiliser l'outil.
- Contrôlez si la fonction des pièces mobiles est correcte, si elles ne sont pas grippées ou si certaines pièces sont abîmées. Toutes les pièces doivent être correctement montées et toutes les conditions remplies pour assurer un fonctionnement impeccable de l'outil.
- Les dispositifs de protection et les pièces abîmées doivent être réparées dans les règles de l'art par un atelier de service après-vente dûment homologué ou être échangés si rien d'autre n'est indiqué dans le mode d'emploi.
- Faites remplacer les interrupteurs abîmés par un atelier de service après-vente.
- Cet outil électrique correspond aux règlements de sécurité en vigueur. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des spécialistes électricien(ne)s qui doivent employer exclusivement les pièces d'origine. Sinon cela peut entraîner des accidents pour l'utilisateur.
- Remplacez la plaque d'insertion usée.
- N'employez aucune lame de scie en acier à coupe très rapide.
- Assurez-vous que le dispositif de pivotement du bras est bien fixé pendant le sciage en onglet.
- Pour les travaux à la verticale, faites bien attention.
- Attention, faites preuve d'une précaution toute particulière lors des doubles coupes en onglet !
- Ne surchargez pas votre outil.
- Portez des lunettes de protection.
- Utilisez un masque de respiration pour les travaux générateurs de poussière.
- Contrôlez si la boîte à outils / le câble de rallonge n'est pas endommagé.
- Portez des gants lorsque vous manipulez les lames de scie.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement comme scie circulaire

Fonctionnement fiable

- Utilisez un poussoir ou la poignée avec le poussoir afin de pousser la pièce à usiner contre la lame de scie en toute sécurité.
- Utilisez un coin à refendre et réglez-le correctement.
- Utilisez et réglez correctement le dispositif de protection supérieur de la lame de scie.
- Ne réalisez pas d'agrafage ni de rainurage sans dispositif de protection adéquat, comme par ex. un dispositif en tunnel, sur la table de sciage.
- Les scies circulaires ne doivent pas être utilisées pour fendre (rainure terminée dans la pièce à usiner.
- Utilisez uniquement les lames dont la vitesse maximale autorisée est plus élevée que la vitesse maximale de broche de la scie circulaire à table et du matériau à découper.
- Lors du transport de la machine, utilisez uniquement les dispositifs de transport et n'utilisez jamais les dispositifs de protection pour la manutention et le transport.
- Pendant le transport, l'élément supérieur de la lame de scie doit être couvert, par exemple avec le dispositif de protection.
- Les longues pièces à découper doivent être bloquées pour les empêcher de basculer à la fin de la coupe (par ex. support de dérouleur).

Remarques supplémentaires

- Transmettez les consignes de sécurité à toute personne travaillant sur la machine.
- N'utilisez pas la scie pour scier du bois à brûler.
- Ne sciez pas transversalement le bois rond.
- Attention ! La lame de scie en rotation représente un risque de blessure pour les mains et les doigts.
- La machine est équipée d'un interrupteur de sécurité contre une remise en marche après une chute de tension.
- Avant la mise en service, comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du secteur disponible.
- Si un câble de rallonge est nécessaire, assurez-vous que sa section transversale suffise au courant absorbé de la scie. Section minimale 1,5 mm^2
- N'utilisez le tambour de câble qu'en état déroulé.
- Contrôlez la ligne de raccordement du secteur. N'utilisez aucune ligne de raccordement erronée ou endommagée.
- La personne opératrice doit avoir au moins 18 ans, les stagiaires au moins 16 ans, cependant uniquement sous surveillance.
- Maintenez votre lieu de travail sans déchets de bois et pièces éparpillées.
- Il ne faut pas détourner l'attention de personnes travaillant sur la machine.
- Respectez le sens de rotation du moteur et de la scie.
- Les lames de scie ne doivent en aucun cas être freinées après la mise hors circuit de l'entraînement en effectuant une pression contre elles.
- Ne montez que des lames de scie aiguisées, sans fissures et n'étant pas déformées.
- Les dispositifs de sécurité sur la machine ne doivent pas être démontés, ni rendus inutilisables.
- Les lames de scie défectueuses doivent être remplacées sans délai.
- N'utilisez pas de lames de scie ne correspondant pas aux caractéristiques indiquées dans ce mode d'emploi.
- Il faut s'assurer que tous les dispositifs qui recouvrent la lame de scie fonctionnent parfaitement.
- Attention : Les découpes verticales ne doivent pas être effectuées avec cette scie.
- Les dispositifs de protection endommagés ou défectueux doivent être échangés sans délai.
- Le coin à refendre est un dispositif de protection important qui permet de guider la pièce à usiner et de fermer la fente de coupe derrière la lame de scie, ce qui empêche que la pièce à usiner ne rebondisse. Veillez à ce que l'épaisseur du coin à refendre soit correcte. Le coin à refendre ne doit pas être plus mince que le corps de la lame de scie, ni plus épais que la largeur de fente de découpe de la lame.
- Il faut rabattre le capot de recouvrement sur la pièce à usiner à chaque étape de travail.
- Utilisez absolument un poussoir pour couper des pièces minces (largeur ne dépassant pas 120 mm).
- Ne coupez pas de pièces trop petites pour pouvoir être tenues à la main en toute sûreté.
- Lors de la coupe de pièces de bois minces, il faut tendre fixement la butée parallèle du côté droit de la lame de scie.
- Position de travail toujours latérale par rapport à la lame de scie.

- Ne pas charger la machine au point qu'elle s'arrête.
- Appuyez toujours bien la pièce à usiner contre la plaque de travail.
- Veillez à ce que les pièces de bois découpées ne soient pas saisies et expulsées par la couronne dentée de la lame de scie.
- Tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être immédiatement remontés une fois la réparation ou la maintenance terminées.
- Il faut respecter les consignes de sécurité, de travail et de maintenance du producteur tout comme les cotes indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les prescriptions de prévention des accidents pertinentes et autres règles de la technique de sécurité généralement reconnues doivent être respectées.
- Respectez les livrets de référence de la caisse de prévoyance.
- Raccordez le dispositif d'aspiration de la poussière pour chaque activité. L'opérateur doit être informé sur les conditions qui influencent la libération de poussière par ex. le type de matériau à travailler (détermination et source), l'importance de la séparation locale et du réglage correct des hottes/chicanes/ guidages.
- Utilisez la scie uniquement avec une installation d'aspiration appropriée ou encore avec un aspirateur industriel courant.
- Ne retirez jamais les éclats, copeaux ou pièces de bois collées de la lame de scie encore en fonctionnement.
- Pour éliminer les dérangements ou retirer des pièces de bois collées, mettez la machine hors circuit. - Tirez la fiche de contact-
- Lorsque la fente de scie est détériorée par l'usage, remplacer l'insertion de table. - Tirez la fiche de contact –
- La scie circulaire à table doit être raccordée à une prise à contact de protection de 230 V dont le raccordement à la terre est raccordé conformément aux prescriptions et avec une sécurité minimum de 10 A.
- Cet outil électrique correspond aux règlements de sécurité en vigueur.
- Maintenez votre zone de travail propre et rangée. Une zone de travail désordonnée et mal éclairée peut entraîner des accidents.
- Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés. Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- Si le câble de raccordement de l'outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble de raccordement spécialement préparé disponible via l'organisation du service après-vente.
- Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine. Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.
- La machine doit être mise en place de façon à bien tenir correctement.
- Avant la mise en service, les recouvrements et dispositifs de sécurité doivent être montés dans les règles de l'art.
- La lame de scie doit pouvoir tourner sans obstacle.
- Dans le cas de bois ayant déjà été traité, veillez aux corps étrangers, comme par ex. les clous ou vis, etc.
- Avant d'actionner l'interrupteur Marche/Arrêt, assurez-vous que la lame de scie est correctement montée et que les pièces amovibles le sont sans obstacle.

Consignes de sécurité supplémentaires pour la scie de table, tronçonneuse et à onglet

- Assurez-vous que le bras est attaché solidement en mode scie circulaire dans la position de travail.
- Assurez-vous que le bras est attaché conformément aux spécifications en mode scie circulaire dans le cas de coupes en biseau.
- Assurez-vous que la table est bloquée correctement, lorsque vous modifiez le mode de fonctionnement de la scie.
- Soyez particulièrement prudents lorsque vous réalisez des rainures en mode scie circulaire et utilisez le dispositif de protection correspondant. Les rainures insérées sont interdites.
- Éliminez les bourrages à l'aide d'un outil contondant.
- Lors du transport de la machine, utilisez les poignées encastrées et sécurisez la partie supérieure.

Conservez bien ces consignes de sécurité

Avvertenze di sicurezza
Pericolo! Con L'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti die corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza.
Leggete e osservate queste avvertenze prima di usare l'apparecchio. Conservate le avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro.

1. **Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.**
   – Disordine suo posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
2. **Tenga conto delle condizioni ambientali.**
   – Non esponga utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione. Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi inflammabili o di gas.
3. **Si salvaguardi da elettrificazione.**
   – Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
4. **Tenga lontano i bambini!**
   – Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
5. **Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.**
   – Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
6. **Non sovraccarichi il Suo utensile.**
   – Lavorerà meglio e piu sicuro nell' ambito della potenza di targa.
7. **Utilizzi l'utensile adatto.**
   – Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata. Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
8. **Si vesta in modo adeguato.**
   – Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare.
   Con capelli lunghi usare apposita rete.
9. **Usi occhiali di sicurezza.**
   – Effetuando lavori che producono polvere, usi una maschera..
10. **Eviti errati impieghi del cavo.**
    – Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
    Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
11. **Assicuri il manufatto.**
    – Utilizzi dispositivi di ploccaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso cosi e assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità di lavorare con ambedue le mani.
12. **Eviti posizioni malsicure.**
    – Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.
13. **Curi attentamente i Suoi utensili.**
    – Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
    Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sosituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e il sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.
14. **Stacchi la spina dalla presa:**
    – Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensilli di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.
15. **Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.**
    – Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte ie chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.
16. **Eviti avviamenti accidentali.**
    – Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'appareccio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.
17. **Cavi di prolungamento all'aria aperta.**
    – All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.
18. **Stia sempre attento.**
    – Osservi il Suo lavoro. Sia regionevole, non usi l'apparecchio quando e distratto.
19. **Controlli che l'utensile non sia danneggiato.**
    – Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionalmento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funziona-

mento dell'apparecchio siano ottimali. Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza. Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.

20. **Avvertenza.**
– Per la Sua propria a sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.
21. **Far riparare gli utensili da personale qualificato.**
– Questo apparecchio elettrico e conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.
22. **Allacciate il congegno di aspirazione polvere**
- qualora si disponga di organi, a cui collegarvi i congegni di aspirazione polvere, verificare che codesti siano stati allacciati e li si usi.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Avvertenze speciali di sicurezza

Misure di sicurezza

- Non devono venire usate lame della sega deformate o danneggiate.
- Sostituite l'insert del piano di lavoro consumato.
- Utilizzate solo le lame conformi alla norma EN 847-1 consigliate dal produttore. "Attenzione! Nel sostituire la lama fate attenzione che la larghezza di taglio non sia inferiore e lo spessore della base della lama non sia superiore allo spessore del cuneo".
- Fate attenzione che venga scelta una lama adatta al materiale da tagliare.
- Se necessario, indossate adeguati dispositivi individuali di protezione. Questi possono comprendere:
  - cuffie antirumore per diminuire il rischio di problemi all'udito;
  - mascherina per diminuire il rischio di inalazione di polveri pericolose.
  - Usate i guanti quando maneggiate lame e materiali ruvidi. Le lame devono sempre essere trasportate se possibile in una cassetta.
- I seguenti fattori potrebbero influenzare l'emissione di polvere:
  - lame usurate, danneggiate o incrinate
  - la potenza dell'apparecchio di aspirazione consigliata di 20 m/s
  - il pezzo da lavorare deve essere condotto in modo corretto.
- Non si devono usare lame fatte di acciaio rapido ad alto tenore di legante (acciaio HSS).
- Lo spintore o l'impugnatura per uno spintore devono sempre essere tenuti vicini all'apparecchio se non vengono utilizzati.
- Utilizzate la sega solo se i dispositivi di protezione, in particolare dopo aver modificato la modalità della sega, si trovano nella posizione prevista e se le protezioni di divisione sono in buono stato e sono state regolarmente sottoposte a manutenzione.

Manutenzione e revisione

- Le seguenti condizioni possono influire sullo sviluppo di rumore per l'utilizzatore
  - Tipo di lama (per es. lama per la riduzione dello sviluppo di rumori)
  - Materiale del pezzo da lavorare
  - Forza con la quale il pezzo da lavorare viene spinto contro la lama.
- Le anomalie dell'apparecchio, incluse quelle dei dispositivi di protezione e della lama, devono essere comunicate ai responsabili per la sicurezza non appena vengono scoperte.

Avvertenze di sicurezza per il funzionamento come sega per troncature e tagli obliqui

Esercizio sicuro

- Selezionate una lama adatta al materiale da tagliare.
- Non usate mai la sega da banco per troncature e tagli obliqui per tagliare materiali diversi da quelli indicati dal produttore.
- Quando trasportate l'apparecchio, utilizzate solo i dispositivi di trasporto e mai i dispositivi di protezione per l'uso.
- Usate la sega solo quando è in buono stato e la manutenzione è stata eseguita correttamente.
- Fate attenzione che il dispositivo per l'orientamento del braccio durante i tagli obliqui sia ben fissato.
- Il pavimento nel raggio dell'apparecchio deve essere piano, pulito e libero da particelle, come per es. trucioli e residui di taglio.
- Provvedete ad avere un'illuminazione adatta sul luogo o nel locale di lavoro.
- L'utilizzatore deve essere sufficientemente addestrato per quanto riguarda l'impiego, la regolazione e l'uso della macchina.
- Usate solamente lame affilate in modo corretto. Si deve rispettare il numero di giri massimo indicato sulla lama.
- Fate attenzione ad usare solo gli spessori e gli anelli del mandrino adatti per lo scopo indicato dal produttore.
- Se l'apparecchio è dotato di un laser, quest'ultimo non deve essere sostituito con un laser di un altro tipo. Le riparazioni devono essere eseguite solo dal produttore del laser o da un rappresentante autorizzato.
- Non togliete dall'area di taglio resti o altre parti del pezzo da lavorare fino a quando la macchina non sia spenta e il gruppo sega non si trovi in posizione di riposo.
- Fate attenzione che la macchina venga fissata, per quanto possibile, ad un banco da lavoro, ad un tavolo o al basamento di serie.
- Fissate i pezzi da lavorare lunghi (per es. con supporto) affinché non si ribaltino una volta tagliati.
- Nella modalità per l'esecuzione di tagli obliqui fissate sempre il pezzo da lavorare sul piano di lavoro.

Ulteriori avvertenze

- Staccate la spina dalla presa per ogni lavoro di regolazione e manutenzione.
- Consegnate le avvertenze di sicurezza a tutte le persone che lavorano con l'apparecchio.
- Non usate l'apparecchio per segare legna da ardere.
- Attenzione! La lama rotante è causa di pericolo di lesioni a mani e dita.
- Verificate prima della messa in esercizio che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.
- Se è necessario un cavo di prolunga, accertatevi che la sezione per la corrente assorbita della sega sia sufficiente. Sezione minima 1,5 mm2.
- Utilizzate la bobina per cavi solo se è srotolata.
- Non utilizzate il cavo di alimentazione per trasportare la sega.
- Non esponete la sega alla pioggia e non utilizzatela in ambienti umidi o bagnati.
- Accertatevi che ci sia una buona illuminazione.
- Non segate nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.
- Portate indumenti di lavoro adatti! Indumenti ampi o gioielli possono rimanere impigliati nella lama rotante.
- L'utilizzatore deve avere almeno 18 anni, gli apprendisti almeno 16, ma soltanto sotto supervisione.
- Tenete lontani i bambini dall'apparecchio collegato alla rete.
- Controllate il cavo di alimentazione di corrente. Non utilizzate cavi di allacciamento difettosi o danneggiati.
- Sgomberate il posto di lavoro da residui di legno e pezzi sparsi.
- Le persone che lavorano con la macchina non devono venire distratte.
- Osservate il senso di rotazione del motore e della lama.
- Dopo il disinserimento del motore, le lame non devono assolutamente essere frenate mediante pressione laterale.
- Installate solo lame affilate, senza incrinature e non deformate.
- Sull'apparecchio devono venire usati solo utensili che corrispondano alla norma EN 847-1.
- Sostituite subito le lame danneggiate.
- Non usate lame che non corrispondano ai dati caratteristici indicati in queste istruzioni per l'uso.
- Assicuratevi che la freccia sulla lama corrisponda a quella posta sull'apparecchio.
- Accertatevi che la lama non tocchi il piano girevole in nessuna posizione, girandola manualmente di 45° e 90° con la spina staccata dalla presa di corrente. Eventualmente regolate nuovamente la testa della sega.
- Ci si deve accertare che tutti i dispositivi che coprono la lama funzionino perfettamente.
- La calotta protettiva mobile non deve essere serrata in posizione aperta.
- I dispositivi di sicurezza della macchina non devono essere smontati o resi inservibili.
- I dispositivi di protezione danneggiati o difettosi devono venire sostituiti immediatamente.
- Non tagliate pezzi che siano troppo piccoli da poter essere tenuti in mano con sicurezza.
- Evitate posizioni maldestre delle mani nelle quali una mano o anche ambedue potrebbero scivolare improvvisamente ed andare a toccare la lama.
- In caso di pezzi da tagliare lunghi è necessario un ulteriore appoggio (tavolo, cavalletto ecc.) per evitare che l'apparecchio si ribalti.
- Nella parte del pezzo da segare non si devono trovare chiodi o altri corpi estranei.
- La posizione di lavoro deve essere sempre di lato rispetto alla lama.
- Non sottoporre l'utensile ad una sollecitazione tale da farlo arrestare.
- Premete il pezzo da segare sempre saldamente contro il piano di lavoro e la barra di guida per evitare che il pezzo oscilli o si giri.
- Accertatevi che i pezzi si stacchino lateralmente rispetto alla lama. In caso contrario è possibile che si impiglino nella lama e vengano scagliati all'ingiro.
- Non segate mai più pezzi contemporaneamente.
- Non togliete mai trucioli staccati, schegge o pezzi di legno incastrati quando la lama è in movimento.
- Per eliminare anomalie o pezzi di legno incastrati, disinserite l'apparecchio. - Staccate la spina dalla presa di corrente –
- Eseguite le operazioni di allestimento, regolazione, misura e pulizia solo quando il motore è disinserito. - Staccate la spina dalla presa di corrente –
- Prima di accendere l'elettroutensile controllate che le chiavi e gli utensili di regolazione siano stati tolti.
- Quando si lascia il posto di lavoro, disinserite il motore e staccate la spina dalla presa di corrente.

- Le installazioni elettriche, i lavori di manutenzione e le riparazioni devono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato.
- Tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza devono essere subito rimontati dopo i lavori di riparazione o manutenzione.
- Si devono rispettare sia le avvertenze di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore, sia le dimensioni indicate nelle caratteristiche tecniche.
- Si devono rispettare le relative norme infortunistiche come anche le altre regole generalmente riconosciute di sicurezza tecnica.
- Collegate il dispositivo per l'aspirazione della polvere ogni volta che utilizzate l'apparecchio.
- L'esercizio in locali chiusi è consentito solo con un impianto di aspirazione adeguato.
- La troncatrice deve essere collegata ad una spina con contatto di terra da 230 V, con una protezione minima di 10 A.
- Non utilizzate apparecchi di potenza insufficiente per lavori pesanti.
- Non usate il cavo per operazioni per i quali non è destinato!
- Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio.
- Verificate che l'utensile non presenti danni!
- Prima di continuare a usare l'utensile verificate con cura che i dispositivi di sicurezza oppure le parti leggermente danneggiate funzionino perfettamente e secondo il loro scopo.
- Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine, che non siano bloccate o danneggiate. Tutti le parti devono essere montate correttamente e soddisfare tutte le condizioni per assicurare un funzionamento regolare dell'apparecchio.
- I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono venire riparati a regola d'arte o sostituiti da un'officina autorizzata, a meno che non sia indicato altrimenti nelle istruzioni per l'uso.
- Fate sostituire interruttori danneggiati presso un'officina del servizio assistenza clienti.
- Questo utensile risponde alle relative norme di sicurezza. Le riparazioni devono venire eseguite solo da un elettricista che usi pezzi di ricambio originali, altrimenti ne possono derivare infortuni per l'utilizzatore.
- Sostituite l'insert del piano di lavoro consumato.
- Non utilizzate lame fatte in acciaio rapido.
- Fate attenzione che il dispositivo per l'orientamento del braccio durante i tagli obliqui sia ben fissato.
- Agite con cautela in caso di lavori verticali.
- Attenzione, in caso di tagli obliqui doppi dovete stare particolarmente attenti!
- Non sottoponete l'utensile a sovraccarico.
- Indossate gli occhiali protettivi.
- Usate una maschera protettiva in caso di lavori con produzione di polvere.
- Controllate che il cavo dell'utensile/cavo di prolunga non presenti danni.
- Portate i guanti quando maneggiate le lame.

Avvertenze di sicurezza per il funzionamento come sega circolare da banco

Esercizio sicuro

- Usate lo spintore o l'impugnatura con lo spintore per fare passare la lama in modo sicuro attraverso il pezzo da lavorare.
- Utilizzate e impostate correttamente il cuneo.
- Utilizzate il dispositivo superiore di protezione della lama e impostatelo correttamente.
- Non eseguite intagli o scanalature senza che un adeguato dispositivo di protezione, come per es. un dispositivo di protezione a tunnel, sia applicato sopra il piano di lavoro.
- Le seghe circolari non devono essere usate per eseguire fessure (scanalatura finita nel pezzo da lavorare).
- Utilizzate solo lame la cui velocità massima consentita non sia minore rispetto alla velocità massima del mandrino della sega circolare da banco e del materiale da tagliare.
- Quando trasportate l'apparecchio, utilizzate solo i dispositivi di trasporto e mai i dispositivi di protezione per l'uso.
- Durante il trasporto si deve coprire la parte superiore della lama, ad esempio mediante il dispositivo di protezione.
- Fissate i pezzi da lavorare lunghi (per es. con supporto) affinché non si ribaltino una volta tagliati.

Ulteriori avvertenze

- Consegnate le avvertenze di sicurezza a tutte le persone che lavorano con l'apparecchio.
- Non usate l'apparecchio per segare legna da ardere.
- Non segate trasversalmente pezzi di legno di forma cilindrica.
- Attenzione! La lama rotante è causa di pericolo di lesioni a mani e dita.
- La macchina è dotata di un interruttore di sicurezza contro la riaccensione dopo una caduta di tensione.
- Verificate prima della messa in esercizio che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete.
- Se è necessario un cavo di prolunga, accertatevi che la sezione per la corrente assorbita della sega sia sufficiente. Sezione minima 1,5 mm^2
- Utilizzate la bobina per cavi solo se è srotolata.
- Controllate il cavo di alimentazione di corrente. Non utilizzate cavi di allacciamento difettosi o danneggiati.
- L'utilizzatore deve avere almeno 18 anni, gli apprendisti almeno 16, ma soltanto sotto la supervisione di un adulto.
- Sgomberate il posto di lavoro da residui di legno e pezzi sparsi.
- Le persone che lavorano con la macchina non devono venire distratte.
- Osservate il senso di rotazione del motore e della lama.
- Dopo il disinserimento del motore, le lame non devono assolutamente essere frenate mediante pressione laterale.
- Installate solo lame affilate, senza incrinature e non deformate.
- I dispositivi di sicurezza della macchina non devono essere smontati o resi inservibili.
- Sostituite subito le lame danneggiate.
- Non usate lame che non corrispondano ai dati caratteristici indicati nelle istruzioni per l'uso.
- Ci si deve accertare che tutti i dispositivi che coprono la lama funzionino perfettamente.
- Attenzione: con questa sega non si devono mai eseguire tagli iniziali.
- I dispositivi di protezione danneggiati o difettosi devono venire sostituiti immediatamente.
- Il cuneo è un importante dispositivo di protezione che guida il pezzo da lavorare e che impedisce la chiusura del taglio dietro la lama e il contraccolpo del pezzo da lavorare. Fate attenzione allo spessore dei cunei. Il cuneo non deve essere più sottile del corpo della lama né più spesso della sua larghezza di taglio.
- Durante ogni operazione la calotta di copertura deve essere abbassata sul pezzo da lavorare.
- Per tagli longitudinali di sottili pezzi da lavorare, utilizzate assolutamente uno spintore (larghezza inferiore a 120 mm).
- Non tagliate pezzi che siano troppo piccoli da poter essere tenuti in mano con sicurezza.
- Per tagliare pezzi di legno sottili si deve fissare bene la guida parallela sul lato destro della lama.
- La posizione di lavoro deve essere sempre di lato rispetto alla lama.
- Non sottoporre l'utensile ad una sollecitazione tale da farlo arrestare.
- Premete il pezzo da lavorare sempre saldamente contro il piano di lavoro.
- Fate attenzione che i pezzi di legno tagliati non rimangano impigliati nella corona dentata della lama e scagliati intorno.
- Tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza devono essere subito rimontati dopo i lavori di riparazione o manutenzione.
- Si devono rispettare sia le avvertenze di sicurezza, lavoro e manutenzione del produttore, sia le dimensioni indicate nelle caratteristiche tecniche.
- Si devono rispettare le relative norme infortunistiche come anche le altre regole generalmente riconosciute di sicurezza tecnica.
- Osservate gli opuscoli di istruzioni dell'associazione di categoria.
- Collegate il dispositivo per l'aspirazione della polvere ogni volta che utilizzate l'apparecchio. L'utilizzatore deve essere informato sulle condizioni che influiscono sull'emissione di polvere, per es. il tipo di materiale da lavorare (captazione e origine), l'importanza della separazione locale e la corretta impostazione di calotte/deflettori in lamiera/guide.
- Azionate la sega solo con un apparecchio di aspirazione adeguato o con un aspirapolvere industriale comunemente reperibile in commercio.
- Non togliete mai trucioli staccati, schegge o pezzi di legno incastrati quando la lama è in movimento.
- Per eliminare anomalie o pezzi di legno incastrati, disinserite l'apparecchio. - Staccate la spina dalla presa di corrente -
- In caso di fessura rovinata, sostituite l'insert. - Staccate la spina dalla presa di corrente –
- La sega circolare da banco deve essere

collegata ad una spina con contatto di terra da 230 V, collegata con un conduttore di protezione conforme alle norme e con una protezione minima di 10 A.
- Questo utensile risponde alle relative norme di sicurezza.
- Tenete pulita e in ordine la vostra zona di lavoro. Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'apparecchio elettrico. Non usate l'apparecchio se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare delle lesioni gravi.
- Non usate l'elettroutensile se il suo interruttore è difettoso. Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- Se non usate gli elettroutensili teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non conoscano bene l'apparecchio o non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- Tenete gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- Se il cavo di collegamento dell'elettroutensile è danneggiato esso deve venire sostituito da un cavo di collegamento idoneo disponibile presso l'organizzazione del servizio assistenza .
- Fate riparare il vostro utensile solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali. Così è garantito che la sicurezza dell'apparecchio rimanga inalterata.
- L'apparecchio deve trovarsi in posizione sicura.
- Prima della messa in esercizio devono essere regolarmente montati tutti i dispositivi di sicurezza e le coperture.
- La lama della sega deve potersi muovere liberamente.
- In caso di legno già lavorato, controllate che non presenti corpi estranei come per es. chiodi o viti, ecc.
- Prima di azionare l'interruttore di ON/OFF accertatevi che la lama sia montata correttamente e che le parti mobili possano muoversi liberamente.

Ulteriori avvertenze di sicurezza per seghe da banco, per troncature e tagli obliqui
- Accertatevi che il braccio sia ben fissato nella posizione di lavoro nelle modalità di sega circolare da banco.
- Accertatevi che il braccio sia regolarmente fissato in tagli obliqui nelle modalità di sega circolare da banco.
- Accertatevi che il piano sia correttamente fissato quando viene modificata la modalità operativa della sega.
- Usate particolare cautela nel realizzare scanalature nella modalità di sega circolare da banco ed usate l'apposito dispositivo di protezione. Non sono consentite scanalature per insert.
- Eliminate le ostruzioni con un oggetto non affilato.
- Durante il trasporto dell'apparecchio utilizzate le cavità di impugnatura e assicurate la parte superiore.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro

Sikkerhedsanvisninger
Fare! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød samt fare for kvæstelser og brand. Læs disse anvisninger, inden du tager værktøjet i brug, og gem sikkerhedsanvisningerne.

1. **Hold orden i arbejdsområdet**
   - Et rodet arbejdssted øger risikoen for ulykker.
2. **Tag højde for omgivelsernes indflydelse**
   - Udsæt ikke el-drevent værktøj for regn. Brug ikke el-drevent værktøj i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Arbejd ikke i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. **Beskyt dig mod elektrisk stød**
   - Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.
4. **Hold børn på god afstand!**
   - Lad ikke andre personer berøre værktøj, kabel eller el-ledning, hold andre borte fra arbejdsområdet.
5. **Opbevar værktøjet et sikkert sted**
   - Ubenyttet værktøj skal opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.
6. **Overbelast ikke værktøjet**
   - Arbejdet forløber bedst og mest sikkert, hvis du holder dig inden for det angivne effektområde.
7. **Brug det rigtige værktøj**
   - Brug ikke for svagt værktøj eller forsatsenheder til svært arbejde. Brug ikke værktøj til formål og arbejder, de ikke er beregnet til; brug for eksempel ikke en håndholdt rundsav til at fælde træer eller skære grene med.
8. **Bær egnet arbejdstøj**
   - Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Bevægelige dele kan gribe fat i det. Ved arbejde i det fri anbefales det at bære gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Langt hår bør være beskyttet af hårnet.
9. **Brug beskyttelsesbriller**
   - Brug åndedrætsværn ved støvfremkaldende arbejde.
10. **Brug kun ledningen i overensstemmelse med det tilsigtede formål**
    - Bær ikke værktøjet i ledningen, og tag fat i selve stikket, ikke ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
11. **Foretag sikring af arbejdsemnet**
    - Hold emnet fast med fastspændingsanordninger eller en skruestik. Dette er mere sikkert end at holde det i hånden og gør det muligt at betjene maskinen med begge hænder.
12. **Lad ikke din arbejdsstilling fylde for meget**
    - Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.
13. **Vær omhyggelig med at vedligeholde dit værktøj**
    - Hold dit værktøj skarpt og rent, det letter arbejdet og gør det mere sikkert. Følg anvisninger om vedligeholdelse og værktøjsskift. Kontroller stik og ledning med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud. Hold håndtagene tørre og fri for olie og fedt.
14. **Træk stikket ud af stikkontakten**
    - Når du ikke benytter maskinen, inden vedligeholdelsesarbejde og ved værktøjsskift, f.eks. af savklinge, bor eller øvrig form for maskinværktøj.
15. **Husk at tage værktøjsnøgler ud**
    - Kontroller, inden du tænder, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.
16. **Undgå utilsigtet start**
    - Hold ikke fingeren på kontakten, mens du bærer værktøj, som er tilsluttet strømforsyningsnettet. Tjek, at kontakten er slået fra, når du slutter maskinen til strømforsyningsnettet
17. **Udendørs forlængerledninger**
    - Forlængerledninger til udendørs brug skal være særligt godkendt til formålet - se mærkning.
18. **Vær altid årvågen**
    - Hold øje med, hvad du laver. Følg din sunde fornuft. Arbejd ikke med værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
19. **Undersøg maskinen for skader**
    - Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele er intakte og fungerer, som de skal, inden du tager værktøjet i brug igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så maskinen kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes på serviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på serviceværksted.

Brug ikke værktøj, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.

20. Advarsel!

- For din egen sikkerheds skyld må du kun benytte tilbehør og hjælpeenheder, som er angivet betjeningsvejledningen eller anbefales af værktøjets producent. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan indebære fare for personskade.

21. Reparationer er forbeholdt el-fagmand

- Dette el-værktøj imødekommer kravene i relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparation skal udføres af el-fagmand, ellers er der fare for personskade.

22. Slut støvudsugningsudstyret til

- Hvis anordninger for tilslutning af støvudsugningsudstyr forefindes, skal du forvisse dig om, at disse tilsluttes og benyttes.

Gem vejledningen.

Særlige sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsforanstaltninger

- Deforme eller revnede savklinger må ikke anvendes.
- Nedslidt bordindsats skal skiftes ud.
- Anvend kun savklinger, som anbefales af producenten, og som imødekommer kravene i EN 847-1. "Vigtigt! Ved skift af savklinge skal du være opmærksom på, at snitbredden ikke må være mindre og savklingens stammetykkelse ikke være større end kløvekilens tykkelse."
- Vær opmærksom på, at du vælger den rigtige savklinge til det pågældende materiale.
- Om nødvendigt benyttes passende personligt beskyttelsesudstyr. Det kan f.eks. være:
  - Høreværn for at modvirke risikoen for arbejds betinget høreskade;
  - Åndedrætsværn for at modvirke risikoen for indånding af farligt støv.
  - Handsker til håndtering af savklinger og materialer med ru overflade. Savklinger skal så vidt muligt holdes i en egnet opbevaringsbeholder
- Følgende faktorer kan påvirke støvdannelsen:
  - Nedslidte, beskadigede eller revnede savklinger
  - Udsugningsanlæggets anbefalede sugeydelse 20 m/s
  - Arbejdsemnet skal føres korrekt
- Savklinger af højlegeret high speed-stål (HSS-stål) må ikke anvendes.
- Skydestokken eller håndgrebet til ført træ skal opbevares ved maskinen, når de ikke er i brug.
- Tag kun saven i brug, hvis beskyttelsesanordningerne er i den rigtige position – vær særlig opmærksom efter ændring af savemodus – og hvis de separerende beskyttelsesanordninger er i god stand og er forskriftsmæssigt vedligeholdt.

Vedligeholdelse og service

- Følgende faktorer kan indvirke på støjudviklingen.
  - Klingetypen (f.eks. savklinger til støjreduceret drift)
  - Arbejdsemnets materiale
  - Kraften, som arbejdsemnet presses ind mod savklingen med.
- Fejl i maskinen, inklusive beskyttelsesudstyr og savklinge, skal meddeles den sikkerhedsansvarlige med det samme.

Sikkerhedsanvisninger ved anvendelse som kap- og geringssav

Sikkerhed i arbejdet

- Vælg en savklinge, som passer til det pågældende materiale.
- Bord-/kap-/ og geringssaven må aldrig anvendes til savning i andre materialer, end de der angives af producenten.
- Ved transport af maskinen skal transportudstyret benyttes – beskyttelsesudstyr må ikke anvendes til håndtering og transport af maskinen.
- Anvend kun saven, hvis den er i god stand og er ordentligt vedligeholdt.
- Sørg for, at anordningen, som benyttes til svingning af armen ved geringssavning, er sikkert fastgjort.
- Gulvet omkring maskinen skal være plant, rent og fri for løse dele, såsom spån og øvrigt savaffald.
- Sørg for god belysning på arbejdspladsen/i rummet.
- Operatøren skal være skolet i, hvordan maskinen anvendes, indstilles og betjenes.
- Brug kun savklinger, som er ordentligt skærpede. Det maksimale omdrejningstal, som står angivet på savklingen, må ikke overskrides.
- Anvend kun afstandsskiver og spindelringe, som egner sig til det af producenten angivne formål.
- Hvis maskinen er udstyret med laser, må kun denne specifikke type laser anvendes. Reparationer er forbeholdt laserproducenten eller dennes repræsentant.
- Fjern ikke savaffald og andre emnedele fra saveområdet, så længe maskinen kører og savaggregatet endnu ikke er i hvilestilling.
- Maskinen skal, så vidt muligt, være fastgjort til en arbejdsbænk, et bord eller være monteret på det serieproducerede understel.
- Lange arbejdsemner skal sikres mod at vippe op i slutningen af saveprocessen (f.eks. rullestativ).
- Spænd altid arbejdsemnet fast til savbordet i modus 'geringssav'.

Supplerende anvisninger

- Træk netstikket ud ved alle former for indstillings- og vedligeholdelsesarbejder.
- Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med saven.
- Brug ikke saven til savning af brænde.
- Forsigtig! Den roterende savklinge udgør en

alvorlig fare - pas på hænder og fingre.
- Kontroller, om spændingen, som står anført på savens mærkeplade, svarer til netspændingen i ledningsnettet.
- Ved brug af forlængerledning skal du kontrollere, at ledningens tværsnit er tilstrækkeligt stort i forhold til savens strømforbrug. Mindste tværsnit 1,5 mm².
- Anvendes kabeltromle skal ledningen være rullet helt ud.
- Bær ikke saven ved at løfte i ledningen.
- Udsæt ikke saven for regn, og brug ikke saven i fugtige eller våde omgivelser.
- Sørg for god belysning.
- Arbejd ikke i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Bær egnet arbejdstøj! Anden beklædning eller smykker kan blive fanget ind af den roterende savklinge.
- Brugeren skal være fyldt 18 år; er brugeren under uddannelse er mindstealderen 16 år, dog under forbehold af opsynspligt.
- Hold børn væk fra saven, når den er sluttet til strømforsyningsnettet.
- Kontroller nettilslutningsledningen. Tilslutningsledninger skal være fuldstændig intakte og må ikke vise tegn på beskadigelse.
- Hold arbejdsstedet fri for træaffald og andre genstande.
- Personer, som arbejder med saven, må ikke distraheres under arbejdet.
- Bemærk omdrejningsretningen for motor og savklinge.
- Når motoren slukkes, må savklingen under ingen omstændigheder bremses ned ved at trykke ind på siden.
- Isæt kun skærpede savklinger uden revner og deformeringer.
- Kun værktøj, som er i overensstemmelse med EN 847-1-standarden, må anvendes på maskinen.
- Savklinger med fejl skal omgående skiftes ud.
- Brug ikke savklinger, som ikke er i overensstemmelse med de mærkedata, der er nævnt i denne betjeningsvejledning.
- Kontroller, at pilen på savklingen passer med pilen på saven.
- Kontroller, at savklingen ikke kan berøre drejebordet, uanset stilling; det gøres ved at dreje savklingen med hånden, først i 45°-position, dernæst i 90°-position – husk at trække stikket ud af stikkontakten først. Juster om nødvendigt savhovedet.
- Kontroller, at alle anordninger, som dækker savklingen, fungerer fejlfrit.
- Den bevægelige beskyttelseskappe må ikke klemmes fast i åben tilstand.
- Sikkerhedsanordninger på saven må ikke afmonteres eller sættes ud af kraft.
- Beskadigede eller fejlbehæftede beskyttelsesanordninger skal omgående erstattes af nye.
- Sav ikke i emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert i hånden.
- Undgå akavede håndstillinger, hvor der er fare for berøring med savklingen i tilfælde af, at en eller begge hænder pludselig glider ned.
- Lange arbejdsemner kræver ekstra understøtning (bord, bukke, etc.), så maskinen ikke kan kippe.
- Der må ikke være søm eller andre fremmedlegemer i emnets saveområde.
- Stå altid med siden til savklingen, når du arbejder.
- Belast ikke saven så meget, at den står helt stille.
- Pres altid emnet fast ind mod arbejdspladen og anslagsskinnen, så emnet ikke rokker eller forskubber sig.
- Sørg for, at det afskårne træ lader sig fjerne fra siden af savklingen. Ellers er der fare for, at klingen får fat i det og slynger det ud til siden.
- Sav aldrig flere emner ad gangen.
- Fjern ikke løse splinter, spån eller træstykker, som sidder i klemme, mens savklingen kører.
- Sluk for maskinen, inden du afhjælper fejl eller fjerner fastklemte træstykker. - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Omstilling samt indstillings-, måle- og rengøringsarbejde skal udføres med motoren slukket. - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Kontroller, inden du tænder, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.
- Sluk motoren, og træk stikket ud af stikkontakten, når du forlader arbejdsstedet.
- Arbejde med el-installation, reparation og vedligeholdelse skal udføres af fagfolk.
- Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.
- Producentens anvisninger vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- Relevante bestemmelser vedrørende ulykkesforebyggelse og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Støvudsugningen skal sluttes til, hver gang du arbejder.

- Savning i lukkede rum er kun tilladt ved brug af udsugningsanlæg.
- Kapsaven skal tilsluttes et 230 V-schukostik med en minimumssikring på 10 A.
- Brug ikke effektsvage maskiner til svært arbejde.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til!
- Sørg for at stå stabilt og hold en god balance.
- Efterse værktøjet for eventuelle skader!
- Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele er intakte og fungerer, som de skal, inden du genoptager arbejdet med saven.
- Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Alle dele skal være korrekt monterede og opfylde alle nødvendige betingelser for en fejlfri drift.
- Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes af en fagmand, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen.
- Beskadigede kontakter skal skiftes ud på serviceværksted.
- Denne sav imødekommer kravene i relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparationer skal udføres af el-fagmand med brug af originale reservedele; i modsat fald er der fare for personskade.
- Nedslidt bordindsats skal skiftes ud.
- Brug ikke savklinger fremstillet af high-speed stål.
- Sørg for, at anordningen, som benyttes til svingning af armen ved geringssavning, er sikkert fastgjort.
- Vær forsigtig ved lodret savning.
- Vigtigt! Ved dobbeltgeringssnit skal du være ekstra forsigtig!
- Overbelast ikke værktøjet.
- Brug beskyttelsesbriller.
- Brug åndedrætsværn ved støvfremkaldende arbejde.
- Kontroller værktøjsledningen / forlængerledningen for skader.
- Savklinger skal håndteres med handsker.

Sikkerhedsanvisninger ved anvendelse som bordrundsav

Sikkerhed i arbejdet

- Brug stødpind, eller brug håndgrebet med stødbrættet til at føre arbejdsemnet sikkert gennem savklingen med.
- Brug kløvekilen, og sørg for, at den er rigtigt indstillet.
- Brug den øverste klingeværnsanordning, og sørg for, at den er indstillet korrekt.
- Falsning eller notskæring må ikke udføres, uden at der er blevet anbragt en egnet beskyttelsesanordning, f.eks. en afskærmningstunnel, oven over savbordet.
- Rundsave må ikke anvendes til slidsning (not-ende i arbejdsemne).
- Brug kun savklinger med en maksimal tilladt hastighed, som ikke ligger under den maksimale spindelhastighed for bordrundsav og materiale.
- Ved transport af maskinen skal transportudstyret benyttes – beskyttelsesudstyr må ikke anvendes til håndtering og transport af maskinen.
- Under transport skal den øverste del af savklingen være afdækket, f.eks. med klingeværnet.
- Lange arbejdsemner skal sikres mod at vippe op i slutningen af saveprocessen (f.eks. rullestativ).

Supplerende anvisninger

- Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med saven.
- Brug ikke saven til savning af brænde.
- Undgå tværsavning af rundholt.
- Forsigtig! Den roterende savklinge udgør en alvorlig fare - pas på hænder og fingre.
- Saven er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så den ikke genstarter efter spændingsfald.
- Kontroller, om spændingen, som står anført på savens mærkeplade, svarer til netspændingen i ledningsnettet.
- Ved brug af forlængerledning skal du kontrollere, at ledningens tværsnit er tilstrækkeligt stort i forhold til savens strømforbrug. Mindste tværsnit: 1,5 mm^2.
- Anvendes kabeltromle skal ledningen være rullet helt ud.
- Kontroller nettilslutningsledningen. Tilslutningsledninger skal være fuldstændig intakte og må ikke vise tegn på beskadigelse.
- Brugeren skal være fyldt 18 år; er brugeren

under uddannelse er mindstealderen 16 år, dog under forbehold af opsynspligt.
- Hold arbejdsstedet fri for træaffald og andre omkringliggende genstande.
- Personer, som arbejder med saven, må ikke distraheres under arbejdet.
- Bemærk omdrejningsretningen for motor og savklinge.
- Savklinger må ikke bremses ned ved at trykke ind på siden af dem, når maskinen slukkes.
- Isæt kun skærpede savklinger uden revner og deformeringer.
- Sikkerhedsanordninger på saven må ikke afmonteres eller sættes ud af kraft.
- Savklinger med fejl skal omgående skiftes ud.
- Brug ikke savklinger, som ikke er i overensstemmelse med de mærkedata, som er nævnt i betjeningsvejledningen.
- Kontroller, at alle anordninger, som dækker savklingen, fungerer fejlfrit.
- Vigtigt: Indsatsskæring må ikke udføres med denne sav.
- Beskadigede eller fejlbehæftede beskyttelsesanordninger skal omgående erstattes af nye.
- Kløvekilen er en vigtig beskyttelsesanordning, som fører arbejdsemnet og forhindrer, at snitfugen lukker til bag klingen, og at arbejdsemnet slår tilbage. Vær opmærksom på kløvekilens tykkelse. Kløvekilen må ikke være tyndere end klingelegemet og ikke tykkere end klingelegemets snitfugebredde.
- Dækkappen skal sænkes ned over arbejdsemnet før hver skæreproces.
- Ved længdeskæring af smalle arbejdsemner er brug af stødpind påbudt (bredde mindre end 120 mm).
- Sav ikke i emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert i hånden.
- Ved opskæring af smalle træstykker skal parallelanslaget spændes fast på savklingens højre side.
- Stå altid med siden til savklingen, når du arbejder.
- Belast ikke saven så meget, at den står helt stille.
- Pres altid arbejdsemnet fast ind mod arbejdspladen.
- Pas på, at afskårne træstykker ikke fanges ind af savklingens tandkrans og slynges ud.
- Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.
- Producentens anvisninger vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- Relevante bestemmelser vedrørende ulykkesforebyggelse og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Bemærk eventuelle informationsfoldere fra brancheorganisation.
- Støvudsugningen skal sluttes til, hver gang du arbejder. Operatøren skal være informeret om de betingelser, som har indflydelse på støvdannelsen, f.eks. typen af det materiale, der skal bearbejdes (registrering og kilde), betydning af lokal udskillelse og rigtig indstilling af kapper/ledeplader/føringer.
- Saven må kun anvendes sammen med et egnet udsugningsanlæg eller en industristøvsuger.
- Fjern ikke løse splinter, spån eller træstykker, som sidder i klemme, mens savklingen kører.
- Sluk for maskinen, inden du afhjælper fejl eller fjerner fastklemte træstykker. - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Hvis savspalten er slået ud, skal bordindlægget udskiftes. - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Bordrundsaven skal tilsluttes et 230 V-schukostik med forskriftsmæssig tilsluttet jordledning, med en minimumssikring på 10 A.
- Denne sav imødekommer kravene i relevante sikkerhedsbestemmelser.
- Hold arbejdsstedet rent og ryddet. Rod og manglende belysning kan medføre personskade.
- Udsæt ikke saven for regn eller fugt. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med saven, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et enkelt øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt. El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med saven, som ikke er fortrolige med den, eller ikke har læst denne vejledning. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent. Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.

- Hvis el-værktøjets forbindelsesledning er beskadiget, skal den erstattes af en speciel ledning, som anskaffes via kundeservice.
- Saven skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele. Herved sikres det, at savens sikkerhedsniveau bevares.
- Anlægget skal opstilles, så det står stabilt.
- Alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden maskinen tages i brug.
- Savklingen skal kunne løbe frit rundt.
- Hvis du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer.
- Inden du trykker på tænd/sluk-kontakten, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.

Supplerende sikkerhedsanvisninger gældende for bord,- kap- og geringssave

- Vær sikker på, at armen er sikkert fastgjort i arbejdsposition ved anvendelse som bordrundsav.
- Vær sikker på, at armen er sikkert fastgjort ved skråsnit ved anvendelse som bordrundsav.
- Vær sikker på, at bordet er sikret korrekt ved skift af savemodus.
- Vær særlig forsigtig ved fremstilling af noter med bordrundsav, og benyt passende beskyttelsesanordning. Indsats-notskæring er ikke tilladt.
- Blokeringer afhjælpes med en stump genstand.
- Ved transport af maskinen skal de indstøbte greb benyttes, og overdelen sikres.

Gem vejledningen

Säkerhetsanvisningar för elverktyg
Fara! När man använder elektriska verktyg ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.
Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder maskin och förvara denna handbok på en säker plats.

1. **Håll arbetsområdet rent**
   – Nedskräpade y tor och arbetsbänkar kange upp-hov till skador.
2. **Tänk pa arbetsmiljön**
   – Utsätt inte elverktygför väta. Använd dem inte i fuktiga eller våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Ha bra belysning över arbetsytan.
3. **Skydd mot stötar**
   – Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t ex rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
4. **Håll barnen borta**
   – Låt inte besökare komma i kontakt med verktyg eller förlängningssladd. Alla besökare ska hållas borta från arbetsområdet.
5. **Förvaring av verktyg**
   – När verktygen inte används ska de förvaras inlåsta på ett torrt, högt placerat ställe, utom räckhåll för barn.
6. **Överansträng inte verktyg**
   – De arbetar bättre och säkrare vid den hastighet de är avsedda för.
7. **Använd rätt verktyg**
   – Tvinga inte små verktyg eller don att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för, t ex använd inte cirkelsåg för att såga av kvistar eller träd.
8. **Klä dig ordentligt**
   – Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
9. **Aväand Skyddsglasögon**
   – Använd även ansiktsmask om arbetet är dammigt.
10. **Skada inte sladden**
    – Bär aldrig verktyget i sladden och ryck ej ur sladden från uttaget. Utsätt den inte för värme, olja eller skarpa kanter.
11. **Sätt fast arbetsstycket**
    – Används kruvvstving eller kruvtycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använde handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
12. **Sträck dig inte för mycket**
    – Se till att du har säkert fofäste och balans hela tiden.
13. **Sköt verktygen med omsorg**
    – Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera sladdarna med jämna mellanrum och reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Kontrollera förlängningssladdar med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
14. **Koppla från verktygen**
    – Verktygen ska vara urkoppladde när de inte är i bruk, vid service och vid byte av tillbehör såsom sågblad, skär och knivar.
15. **Tag bort justernycklar och skruvnycklar**
    – Gör det till en vana att kontrollera att nycklar och skruvnychlar har tagits bort från verktyget innan det startas.
16. **Undvik oavsiktlig tillslagning**
    – Bär inte ikopplade verktyg med fingret på strömbrytaren är fråanslagen när du sätter i stickkontakten.
17. **Användnig av förlängningssladdar utomhus**
    – När verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladdar som är absedda och märkta för utomsbruk.
18. **Var uppmärksam**
    – Titta på det du gör. Använd sunt förnunft. Använd inte vertyget när du är trött.
19. **Kontrollera skadade delar**
    – Innan fortsatt användning av verktyget ska skyddsanordning eller ànnan skadad del kontrolleras noggrant för att fastställa att verktyget kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av de rörliga delarna, kärvning, sprickbildning, fastsättning och andra förhållanden som kan påverka driften. En skyddsanordning eller annan del som är skadad ska repareras riktigt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i denna instruktionsbok. Byt ut felaktiga strömbrytare hos en auktoriserad serviceverkstad. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller från.
20. **Varning**
    – Användning av nagot annat tillbehör eller anordning än vad som rekommenderas i denna instruktion eller i Einhell katalog kan innebära risk för personskada.

21. **Ett skadat verktyg** ska sändas till en auktoriserad Einhell serviceverkstad för reparation.
22. **Anslut dammutsugningsanordningen**
    - Om det finns anordningar för anslutning av dammutsugningsanordningar så övertyga Er om att dessa ansluts och används.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Särskilda säkerhetsanvisningar

Säkerhetsåtgärder

- Deformerade eller skadade sågklingor får inte användas.
- Byt ut bordsinsatsen om den är sliten.
- Använd endast sådana sågklingor som har rekommenderats av tillverkaren och som uppfyller kraven i EN 847-1. “Varning! När sågklingan byts ut måste man se till att sågbredden inte är mindre och att tjockleken på sågklingans stamblad inte är större än klyvknivens tjocklek.”
- Se till att sågklingan som har valts ut är lämplig för materialet som ska sågas.
- Bär lämplig skyddsutrustning vid behov. Denna utrustning kan bestå av:
  - Hörselskydd för att reducera risken för att bli hörselskadad.
  - Andningsskydd för att reducera risken att andas in farligt damm.
  - Bär handskar när du hanterar sågklingor och grovt material. Sågklingorna måste om möjligt alltid bäras i en behållare.
- Följande faktorer kan påverka mängden damm som frigörs:
  - Slitna, skadade eller spruckna sågklingor
  - Rekommenderad sugprestanda för suganläggningen uppgår till 20 m/s
  - Arbetsstycket ska föras på föreskrivet vis
- Sågklingor av höglegerat snabbstål (HSS-stål) får inte användas.
- Påskjutaren eller handtaget för en skjutplatta måste alltid förvaras vid maskinen när de inte används.
- Använd endast sågen om skyddsanordningarna, särskilt efter att sågläget har ändrats, befinner sig i sitt avsedda läge samt om de åtskiljande skyddsanordningarna är i fullgott skick och har genomgått underhåll enligt föreskrift.

Underhåll och service

- Följande förutsättningar kan påverka bullrets inverkan på användaren.
  - Typ av sågklinga (t ex sågklingor som sänker bullernivån)
  - Arbetsstyckets material
  - Kraften som arbetsstycket utsätts för när det trycks mot sågklingan.
- Störningar i maskinen, inkl. skyddsanordningen och sågklingan, måste anmälas till en person som är ansvarig för säkerheten omedelbart efter att de har konstaterats.

Säkerhetsanvisningar för drift som kap- och geringssåg

Säker drift

- Välj en sågklinga som är lämplig till materialet du vill såga.
- Bords-, kap- och geringssågen får aldrig användas till att såga andra material än de som har angetts av tillverkaren.
- När maskinen transporteras får endast transportanordningarna användas. Använd aldrig skyddsanordningarna för hantering eller transport.
- Använd endast sågen om den befinner sig i fullgott skick och har genomgått föreskrivet underhåll.
- Kontrollera att anordningen som används för att svänga armen vid geringssågning har fästs säkert.
- Golvet runt om maskinen måste vara slätt, rent och fritt från lösa partiklar, t ex spån och sågrester.
- Se till att belysningen på arbetsplatsen och i utrymmet är tillräcklig.
- Användaren måste ha fått tillräcklig utbildning för att kunna använda, ställa in och manövrera maskinen.
- Använd endast sågklingor som har slipats på föreskrivet sätt. Beakta det maximala varvtalet som anges på sågklingan.
- Se till att distansbrickorna och spindelringarna som används är lämpliga för det syfte som har angetts av tillverkaren.
- Om maskinen är utrustad med laserutrustning, får denna laser inte bytas ut mot en laser av annan typ. Reparationer får endast utföras av lasertillverkaren eller av en behörig representant.
- Ta inte bort några sågrester eller andra delar av arbetsstycket från sågningszonen medan maskinen kör och sågaggregatet ännu inte har nått sitt viloläge.
- Se till att maskinen om möjligt alltid har monterats på en arbetsbänk, ett bord eller ett seriemässigt underställ.
- Spänn fast långa arbetsstycken så att de inte tippar mot slutet av sågningen (använd t ex rullstativ).
- I geringssågläge måste arbetsstycket alltid ha spänts fast på sågbordet.

Extra instruktioner

- Dra alltid ut stickkontakten före alla inställnings- och underhållsarbeten.
- Se till att alla personer som ska arbeta med utrustningen har tillgång till säkerhetsanvisningarna.
- Använd inte sågen till att såga ved.
- Varning! På grund av den roterande sågklingan finns det risk för att du skadar händer och fingrar.
- Kontrollera före driftstart att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Om en förlängningskabel måste användas, måste du först kontrollera att ledararean är tillräcklig för sågens strömförbrukning. Minsta ledararean uppgår till 1,5 mm^2.
- Rulla alltid av all kabel från kabeltrumman innan du ansluter den till maskinen.
- Bär inte sågen i nätkabeln.
- Utsätt inte sågen för regn och använd inte maskinen i fuktig eller våt omgivning.
- Se till att belysningen är tillräcklig.
- Såga aldrig i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Bär lämpliga arbetskläder! Löst sittande kläder eller smycken kan fastna i den roterande sågklingan.
- Användaren måste vara minst 18 år. Personer som är i yrkesbildning kan vara minst 16 år, måste dock hållas under uppsikt.
- Se till att inga barn vistas i närheten av maskinen om den har anslutits till nätet.
- Kontrollera nätkabeln. Använd inga olämpliga eller skadade nätkablar.
- Se till att arbetsplatsen är ren från virkesavfall och kringliggande delar.
- Personer som arbetar vid maskinen får inte distraheras.
- Beakta motorns och sågklingans rotationsriktning.
- Efter att drivanordningen har kopplats ifrån får sågklingan under inga som helst omständigheter bromsas i förtid genom att man trycker på dess sidor.
- Montera endast in vassa sågklingor som inte är spruckna eller deformerade.
- De verktyg som monteras på maskinen måste uppfylla kraven i SS-EN 847-1.
- Byt ut defekta sågklingor omgående.
- Använd inga sågklingor om dess parametrar avviker från uppgifterna i denna bruksanvisning.
- Övertyga dig om att pilen på sågklingen pekar åt samma håll som pilen på maskinen.
- Övertyga dig om att att sågklingan inte vidrör det vridbara sågbordet i något läge genom att först dra ut stickkontakten och sedan vrida runt sågklingan för hand medan sågen står i 45° och 90° läge. Justera in såghuvudet vid behov.
- Övertyga dig om att alla anordningar som täcker över sågklingan fungerar på avsett vis.
- Den rörliga skyddskåpan får inte klämmas fast i öppet läge.
- Säkerhetsanordningarna på maskinen får inte demonteras eller göras overksamma.
- Skadade eller felaktiga skyddsanordningarna måste bytas ut omgående.
- Såga inga arbetsstycken som är så små att du inte kan hålla dem säkert med handen.
- Undvik att placera händerna på sådant sätt att de kan röra vid sågklingan om du plötsligt skulle glida.
- Vid långa arbetsstycken måste ett extra stöd (bord, bockar osv.) användas för att undvika att maskinen välter.
- Kontrollera att spik eller andra främmande föremål inte finns i den delen av arbetsstycket som ska sågas.
- Stå alltid vid sidan om sågklingan när du arbetar.
- Belasta inte maskinen så högt att den stannar.
- Tryck alltid arbetsstycket fast mot arbetsplattan och anslagslisten för att förhindra att det vibrerar eller snurrar runt.
- Kontrollera alltid att de avsågade delarna kan falla av vid sidan av sågklingan. Om detta inte är möjligt finns det risk för att dessa delar fastnar i sågklingan och därefter slungas ut.
- Såga aldrig flera arbetsstycket samtidigt.
- Ta aldrig bort löst splitter, spån eller fastklämda virkesdelar medan sågklingan roterar.
- Koppla alltid ifrån maskinen innan du åtgärdar störningar eller tar bort fastklämda virkesdelar. - Dra ut stickkontakten -
- Bestyckning samt inställnings-, mätnings- och rengöringsarbeten får endast utföras om motorn har kopplats ifrån. - Dra ut stickkontakten -
- Kontrollera innan du kopplar in maskinen att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.
- Koppla ifrån motorn och dra ut stickkontakten innan du lämnar arbetsplatsen.
- Elinstallation, reparation och underhåll får endast utföras av behörig och utbildad personal.
- Se till att samtliga skydds- och säkerhetsanordningar återmonteras omedelbart efter att

reparation eller underhåll har avslutats.
- Beakta tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i tekniska data.
- Gällande arbetarskyddsföreskrifter och övriga, allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.
- Anslut alltid en spånsugsanordning innan du använder maskinen.
- Maskinen får endast användas i slutna utrymmen om en lämplig spånsug har anslutits.
- Kapsågen måste anslutas till ett jordat 230 V vägguttag med en säkring som uppgår till minst 10 A.
- Använd inga prestandasvaga maskiner för krävande arbeten.
- Använd endast kabeln till de ändamål den är avsedd för!
- Se till att du står stabilt och alltid håller balansen.
- Kontrollera om verktyget är skadat!
- Innan du fortsätter att använda verktyget måste skyddsanordningar och lätt skadade delar kontrolleras noggrant med avseende på fullgod och ändamålsenlig funktion.
- Kontrollera att de rörliga delarna fungerar på avsett vis och inte klämmer eller är skadade. Samtliga delar måste vara rätt monterade och uppfylla alla krav för att garantera säker drift av verktyget.
- Om skyddsanordningarna eller vissa delar är skadade måste dessa repareras eller bytas ut av en godkänd verkstad, såvida bruksanvisningen inte ger andra anvisningar.
- Låt en kundtjänstverkstad byta ut defekta strömbrytare.
- Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser. Endast auktoriserade elinstallatörer får utföra reparationer, varvid endast originalreservdelar ska användas eftersom det annars finns risk för olycksfall.
- Byt ut bordsinsatsen om den är sliten.
- Använd inga sågklingor av snabbstål (HSS).
- Kontrollera att anordningen som används för att svänga armen vid geringssågning har fästs säkert.
- Var försiktig vid lodrät sågning.
- Varning! Var särskilt försiktig vid dubbelgeringssågning.
- Överbelasta inte ditt verktyg.
- Använd skyddsglasögon.
- Använd en dammskyddsmask om damm uppstår under arbetet.
- Kontrollera om verktygskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Bär handskar när du hanterar sågklingor.

Säkerhetsanvisningar för drift som bordscirkelsåg

Säker drift
- Använd påskjutaren eller handtaget för en skjutplatta för att föra arbetsstycket längs med sågklingan på ett säkert sätt.
- Använd klyvkniven och ställ in den rätt.
- Använd det övre skyddet till sågklingan och ställ in det rätt.
- Gör endast falsar eller notar om en skyddsanordning, t ex en tunnelskyddsanordning, har monterats över sågbordet.
- Cirkelsågar får inte användas för att göra slitsar (not som slutar i arbetsstycket).
- Använd endast sågklingor vars högsta tillåtna hastighet inte är lägre än bordscirkelsågens och sågmaterialets maximala spindelhastighet.
- När maskinen transporteras får endast transportanordningarna användas. Använd aldrig skyddsanordningarna för hantering eller transport.
- Under transport ska sågklingans övre del vara övertäckt, till exempel med skyddsanordningen.
- Spänn fast långa arbetsstycken för att förhindra att de tippar vid slutet av sågningen (använd t ex rullstativ).

Extra instruktioner
- Se till att alla personer som ska arbeta med utrustningen har tillgång till säkerhetsanvisningarna.
- Använd inte sågen till att såga ved.
- Kapa inte runt virke med maskinen.
- Varning! På grund av den roterande sågklingan finns det risk för att du skadar händer och fingrar.
- Utrustningen är försedd med en nollspänningsbrytare som förhindrar att den kopplas in automatiskt efter strömavbrott.
- Kontrollera före driftstart att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Om en förlängningskabel måste användas, måste du först kontrollera att ledararean är tillräcklig för sågens strömförbrukning. Minsta ledararea uppgår till 1,5 mm^2.
- Rulla alltid av all kabel från kabeltrumman innan du ansluter den till utrustningen.
- Kontrollera nätkabeln. Använd inga olämpliga eller skadade nätkablar.

- Användaren måste vara minst 18 år. Personer som är i yrkesbildning kan vara minst 16 år, måste dock hållas under uppsikt.
- Se till att arbetsplatsen är ren från virkesavfall och kringliggande delar.
- Personer som arbetar vid maskinen får inte distraheras.
- Beakta motorns och sågklingans rotationsriktning.
- Efter att drivningen har kopplats ifrån får sågklingan under inga som helst omständigheter bromsas i förtid genom att man trycker på klingans sidor.
- Montera endast in vassa sågklingor som inte är spruckna eller deformerade.
- Säkerhetsanordningarna på maskinen får inte demonteras eller göras overksamma.
- Byt ut defekta sågklingor omgående.
- Använd inga sågklingor om dess parametrar avviker från uppgifterna i denna bruksanvisning.
- Övertyga dig om att alla anordningar som täcker över sågklingan fungerar på avsett vis.
- Varning! Denna såg får inte användas till ansatssågningar.
- Skadade eller felaktiga skyddsanordningarna måste bytas ut omgående.
- Klyvkniven är en viktig skyddsanordning som styr arbetsstycket. Dessutom ska den förhindra att sågningsfogen sluter sig bakom sågklingan eller att arbetsstycket slungas tillbaka. Beakta klyvknivens tjocklek. Klyvkniven får inte inte vara tunnare än sågklingans stomme och inte bredare än sågningsfogen.
- Vid varje arbetsprocedur måste täckkåpan sänkas ned över arbetsstycket.
- Vid längssågning av smala arbetsstycken (bredd under 120 mm) måste en påskjutare tvunget användas.
- Såga inga arbetsstycken som är så små att du inte kan hålla dem säkert med handen.
- När du sågar smala virkesdelar måste klyvanhållet spännas fast till höger om sågklingan.
- Stå alltid vid sidan om sågklingan när du arbetar.
- Belasta inte maskinen så högt att den stannar.
- Tryck alltid arbetsstycket ordentligt mot arbetsplattan.
- Se till att avsågade virkesdelar inte fastnar i sågklingans tänder och slungas ut.
- Se till att samtliga skydds- och säkerhetsanordningar återmonteras omedelbart efter att reparation eller underhåll har avslutats.
- Beakta tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i tekniska data.
- Gällande arbetarskyddsföreskrifter och övriga, allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste beaktas.
- Beakta anvisningshäften från yrkesförbunden.
- Anslut alltid en spånsugsanordning innan du använder maskinen. Användaren måste informeras om de villkor som spelar en roll när damm frigörs, t ex typ av material som ska bearbetas (hur det hålls och källa), vikten av lokal avskiljning och rätt inställning av kåpor/ styrplåtar/gejder.
- Använd endast sågen med en lämplig spånsug eller en normal industridammsugare.
- Ta aldrig bort löst splitter, spån eller fastklämda virkesdelar medan sågklingan roterar.
- Koppla alltid ifrån maskinen innan du åtgärdar störningar eller tar bort fastklämda virkesdelar. - Dra ut stickkontakten -
- Byt ut sågplattan om sågspalten har sågats upp. - Dra ut stickkontakten -
- Bordscirkelsågen måste anslutas till ett jordat 230 V vägguttag, med en skyddsledare som har anslutits enligt gällande föreskrifter, och som är kopplad till en säkring som uppgår till minst 10 A.
- Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetsbestämmelser.
- Se till att din arbetsplats är ren och städad. Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- Se till att maskinen inte utsätts för regn eller annan fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig maskinen om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till allvarliga personskador.
- Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan slås på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.
- När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda maskinen som känner till maskinen och som har läst igenom dessa anvisningar. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Se till att skärverktygen är vassa och rena. Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och

underlättar dessutom arbetet.
- Om elverktygets nätkabel är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som kan beställas från vår kundtjänst.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera maskinen. Endast original-reservdelar får användas. Därmed kan man garantera att maskinen fortfarande är säker.
- Maskinen måste ställas upp stabilt.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis.
- Sågklingan måste kunna rotera fritt.
- Var uppmärksam på främmande föremål, t ex spik eller skruv, om virket som ska sågas redan har bearbetats.
- Innan du slår på maskinen med strömbrytaren måste du övertyga dig om att sågklingan är rätt monterad och att de rörliga delarna inte klämmer.

Extra säkerhetsanvisningar för bords-, kap- och geringssåg
- Övertyga dig om att armen är fastmonterad i arbetsläget om maskinen är inställd som bordscirkelsåg.
- Övertyga dig om att armen är fastmonterad inför lutande sågning om maskinen är inställd som bordscirkelsåg.
- Övertyga dig om att bordet har fixerats säkert efter att sågens driftslag har ändrats.
- Var särskilt försiktig vid sågning av notar om maskinen är inställd som bordscirkelsåg. Använd lämplig skyddsanordning. Det är inte tillåtet att göra notar med ansatssågning.
- Åtgärda blockeringar med ett trubbigt föremål.
- Maskinen kan transporteras med bärhandtagen. Se till att överdelen har fixerats.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Bezpečnostní pokyny
Nebezpečí! Při použití elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření.
Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny před používáním přístroje a bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

1. **Udržujte pracoviště v pořádku**
   - Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
2. **Berte na vědomí vlivy prostředí**
   - Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. **Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
   - Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
4. **Nepouštějte do blízkosti děti!**
   - Nenechte jiné osoby dotýkat se nářadí a kabelu, nepouštějte je ke svému pracovišti.
5. **Nářadí uschovávejte bezpečně**
   - Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo v suché, uzavřené místnosti a nedosažitelně pro děti.
6. **Nářadí nepřetěžujte**
   - Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
7. **Používejte správné nářadí**
   - Na těžké práce nepoužívejte moc slabé nářadí nebo adaptéry.
   Nepoužívejte nářadí na účely a práce, pro které nejsou určeny; např. nepoužívejte ruční okružní pilu ke kácení stromů nebo ořezávání větví.
8. **Noste vhodné pracovní oblečení**
   - Nenoste široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
9. **Používejte ochranné brýle**
   - Při prašných pracích používejte ochrannou dýchací masku.
10. **Nepoužívejte kabel pro jiné účely**
    - Nenoste nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
11. **Zabezpečte obrobek**
    - K upevnění obrobku používejte upínací zařízení nebo svěrák. Je tím držen bezpečněji než Vaší rukou a umožní se tím obsluha stroje oběma rukama.
12. **Nezaujímejte na pracovišti nevhodnou polohu**
    - Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.
13. **Nářadí pečlivě ošetřujte**
    - Udržujte nářadí ostré a čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nářadí. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechte obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahraďte. Držáky udržujte suché a prosté oleje a tuku.
14. **Vytáhněte síťovou zástrčku**
    - Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. listu pily, vrtáku a obráběcího nářadí všeho druhu.
15. **Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí**
    - Před zapnutím překontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
16. **Vyhýbejte se nechtěnému náběhu**
    - Nářadí připojené na elektrickou síť nenoste s prstem na vypínači. Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
17. **Prodlužovací kabel na volném prostranství**
    - Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a tomu odpovídajíc označené prodlužovací kabely.
18. **Buďte stále pozorní**
    - Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.
19. **Zkontrolujte svůj přístroj na poškození**
    - Před dalším použitím nářadí pečlivě překontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Překontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje. Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dílnou zákaznického servisu, pokud není v návodech k použití nic jiného uvedeno. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač za- a vypnout.
20. **Varování!**

- Pro Vaší vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou udány v návodu k použití nebo výrobcem nářadí doporučeny nebo udány. Použití jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

21. Opravy jen od odborného elektrikáře

- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.

22. Napojte zařízení na odsávání prachu

- Pokud jsou k dispozici zařízení na připojení zařízení k odsávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a používána.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

Speciální bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní opatření

- Deformované nebo popraskané pilové kotouče nesmí být používány.
- Opotřebovanou vložku stolu vyměnit.
- Používat pouze výrobcem doporučené pilové kotouče, které odpovídají normě EN 847-1. "Pozor! Při výměně pilového kotouče je třeba dbát na to, aby nebyla šířka řezu menší a základní tloušťka kotouče větší než tloušťka roztahovacího klínu."
- Dbát na to, aby byla volba pilového kotouče vhodná pro řezaný materiál.
- Pokud je to nutné, nosit vhodnou osobní ochrannou výbavu. Tato může obsahovat:
  - Ochranu sluchu na zabránění nebezpečí vzniku nedoslýchavosti;
  - Ochranu dýchacích cest na zabránění vdechnutí nebezpečného prachu.
  - Při manipulaci s pilovými kotouči a drsnými obrobky nosit rukavice. Pilové kotouče musí být vždy nošeny v praktickém balení.
- Následující faktory mohou ovlivnit uvolňování prachu:
  - opotřebované, poškozené nebo popraskané pilové kotouče
  - doporučený sací výkon odsávacího zařízení 20 m/s
  - obrobek má být řádně veden
- Použití pilových kotoučů z vysoce výkonné rychlořezné oceli (HSS) je zakázáno.
- Posuvnou tyč nebo držadlo pro posuvné dřevo je třeba při nepoužívání vždy skladovat u stroje.
- Pilu použít pouze tehdy, pokud se ochranná zařízení, obzvláště po změně režimu pily, nacházejí v příslušné poloze a pokud jsou oddělovací ochranná zařízení v dobrém stavu a řádně udržována.

Opravy a servis

- Následující podmínky mohou ovlivnit účinky hluku na obsluhu.
  - Druh pilového kotouče (např. pilové kotouče na snížení účinku hluku).
  - Materiál obrobku.
  - Síla, se kterou je obrobek posouván proti pilovému kotouči.
- Chyby na stroji, včetně ochranných zařízení a pilového kotouče, musí být ihned, jakmile byly zjištěny, sděleny osobě odpovědné za bezpečnost.

Bezpečnostní pokyny pro provoz jako kapovací a pokosová pila

Bezpečný provoz

- Zvolit pilový kotouč vhodný pro řezaný materiál.
- Stolní kotoučovou, kapovací a pokosovou pilu nikdy nepoužívat na řezání jiných, než výrobcem uvedených materiálů.
- Při transportu stroje používat pouze dopravní zařízení a nikdy nepoužívat pro manipulaci nebo transport ochranná zařízení.
- Pilu používat pouze tehdy, nachází-li se v dobrém stavu a je řádně udržována.
- Dbát na to, aby bylo zařízení na otáčení ramena při pokosovém řezání bezpečně upevněno.
- Podlaha v okolí stroje musí být rovná, čistá a nesmí se na ní vyskytovat pohozené věci jako např. třísky a odřezky.
- Postarat se o přiměřené osvětlení pracoviště nebo místnosti.
- Obsluhující osoba musí být dostatečně vyškolena v použití, nastavení a obsluze stroje.
- Používat pouze řádně naostřené pilové kotouče. Musí být dodržován maximální počet otáček uvedený na pilovém kotouči.
- Dbát na to, aby byly používány pouze vymezovací podložky a kroužky vřetena vhodné pro výrobcem uvedený účel.
- Pokud je stroj vybaven laserem, nesmí být tento laser vyměněn za laser jiného typu. Opravy smí provádět pouze výrobce laseru nebo autorizovaný zástupce.
- Z oblasti řezání neodstraňovat žádné odřezky nebo části obrobků tak dlouho, dokud stroj běží a řezací agregát se nenalézá v klidové poloze.
- Dbát na to, aby byl stroj, pokud je to nějakým způsobem možné, vždy upevněn na pracovním stole, stole nebo sériovém podstavci.
- Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan).
- Obrobek v režimu pokosu vždy pevně upevnit na stole pily.

Dodatečné pokyny

- Při veškerých nastavovacích a údržbářských pracích vytáhněte síťovou zástrčku.
- Předejte bezpečnostní pokyny všem dalším osobám, které na stroji pracují.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
- Pozor! Rotující pilový kotouč představuje nebezpečí pro ruce a prsty.
- Před uvedením do provozu překontrolujte,

zda souhlasí napětí uvedené na typovém štítku přístroje s napětím sítě.
- Jestliže je potřeba prodlužovací kabel, přesvědčte se, jestli jeho průřez dostačuje pro příkon proudu pily. Minimální průřez 1,5 mm^2.
- Kabelový buben používat pouze v odvinutém stavu.
- Pilu nenosit za síťový kabel.
- Nevystavujte pilu dešti a nepoužívejte stroj ve vlhkém nebo mokrém prostředí.
- Postarejte se o dobré osvětlení.
- Neřežte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- Noste vhodné pracovní oblečení! Široké oblečení nebo šperky může být zachyceno rotujícím pilovým kotoučem.
- Obsluhující osobě musí být minimálně 18 let, učňům min. 16 let, avšak pouze pod dohledem.
- Nepouštět děti ke stroji připojenému na síť.
- Překontrolujte síťový přívod. Nepoužívejte chybná nebo poškozená napájecí vedení.
- Pracoviště udržujte bez dřevných odpadů a povalujících se dílů.
- Se strojem pracující osoby nesmí být rozptylovány.
- Dbejte na směr otáčení motoru a pilového kotouče.
- Pilový kotouč nesmí být v žádném případě po vypnutí pohonu zabrzďován postranním protitlakem.
- Používejte pouze ostré a nezdeformované pilové kotouče bez trhlin.
- Na stroji smí být používány pouze nástroje, které odpovídají EN 847-1.
- Chybné pilové kotouče musí být okamžitě vyměněny.
- Nesmí být používány pilové kotouče, které neodpovídají parametrům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Je třeba zajistit, aby šipka na pilovém kotouči souhlasila se šipkou na přístroji.
- Ujistěte se, zda se pilový kotouč v žádné poloze nedotýká otočného stolu a to tak, že při vytažené síťové zástrčce pilový kotouč rukou otáčíte v poloze 45° a 90°. Hlavu pily popř. nově nastavit.
- Je třeba zajistit, aby všechna zařízení zakrývající pilový kotouč bezvadně pracovala.
- Pohyblivý ochranný kryt nesmí být v otevřeném stavu sevřen.
- Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být demontována nebo být vyřazena z provozu.
- Poškozená nebo chybná ochranná zařízení je nutno neprodleně vyměnit.
- Neřežte obrobky, které jsou moc malé na to, abyste je mohli bezpečně držet v ruce.
- Vyhýbejte se nešikovným pozicím rukou, při kterých by se náhlým sklouznutím mohla jedna nebo obě ruce dotknout pilového kotouče.
- U dlouhých obrobků je potřebná přídavná podkládací plocha (stůl, kozy, atd.), aby bylo zabráněno převrácení stroje.
- V řezaném obrobku se nesmí nacházet hřebíky nebo jiná cizí tělesa.
- Pracovní poloha vždy stranou pilového kotouče.
- Stroj nezatěžovat tak dalece, aby se zastavil.
- Obrobek vždy tlačte pevně proti pracovní desce a dorazové liště, aby se zabránilo jeho viklání, resp. přetočení.
- Zajistěte, aby se odřezané části nechaly odstranit bočně od pilového kotouče. Jinak by mohly být pilovým kotoučem zachyceny a vymrštěny.
- Neřežte nikdy více obrobků současně.
- Neodstraňujte nikdy volně ležící třísky, piliny nebo zaklíněné části dřeva při běžícím pilovém kotouči.
- K odstranění poruch nebo zaklíněných kusů dřeva stroj vypnout. - Vytáhnout síťovou zástrčku -
- Přezbrojení, jako též nastavovací, měřicí a čisticí práce provádět pouze při vypnutém motoru.
- - Vytáhnout síťovou zástrčku -
- Před zapnutím překontrolujte, jestli jsou klíče a nastavovací nástroje odstraněny.
- Při opuštění pracoviště vypnout motor a vytáhnout síťovou zástrčku.
- Elektroinstalace, opravy a údržbářské práce smí být prováděny pouze odborníky.
- Veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení musí být po ukončené opravě nebo údržbě ihned znovu namontována.
- Musí být dodržovány bezpečnostní, pracovní a údržbářské pokyny výrobce a také rozměry uvedené v Technických datech.
- Je třeba dbát příslušných bezpečnostních předpisů a jiných, všeobecně platných bezpečnostně technických pravidel.
- Při každé činnosti připojte zařízení na odsávání prachu.
- Provoz v uzavřených prostorách je přípustný pouze s vhodným odsávacím zařízením.
- Kapovací pila musí být připojena na 230V zásuvku s ochranným kolíkem, s minimálním jištěním 10 A.
- Nepoužívejte stroje se slabým výkonem pro těžké práce.

- Nepoužívejte kabel k účelům, ke kterým není určen!
- Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- Překontrolujte nástroj jestli nevykazuje eventuální poškození!
- Před dalším použitím nástroje musí být ochranná zařízení nebo lehce poškozené části pečlivě překontrolovány, jestli bezvadně a podle způsobu určení fungují.
- Překontrolujte, jestli pohyblivé části bezvadně fungují a neváznou nebo jestli nejsou některé části poškozeny. Veškeré součásti musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky, aby byl zajištěn bezvadný provoz nástroje.
- Poškozená ochranná zařízení a části musí být odborně opraveny nebo vyměněny uznanou odbornou dílnou, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
- Poškozené vypínače nechejte vyměnit servisní dílnou.
- Toto nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář za použití originálních náhradních dílů; v jiném případě může dojít k úrazu uživatele.
- Opotřebovanou vložku stolu vyměnit.
- Nepoužívat řezné kotouče vyrobené z rychlořezné ocele.
- Dbát na to, aby bylo zařízení na otáčení ramena při pokosovém řezání bezpečně upevněno.
- Při práci kolmo dávat pozor.
- Pozor, při dvojitých pokosových řezech je třeba dávat obzvlášť pozor!
- Nářadí nepřetěžujte.
- Noste ochranné brýle.
- Při prašných pracích noste ochrannou dýchací masku.
- Zkontrolujte kabel přístroje / prodlužovací kabel zda není poškozen.
- Při manipulaci s pilovými kotouči nosit rukavice.

Bezpečnostní pokyny pro provoz jako stolní kotoučová pila

Bezpečný provoz

- Aby bylo možné vést obrobek bezpečně podél pilového kotouče, používat posuvnou tyč nebo držadlo s posuvným dřevem.
- Používat a správně nastavit roztahovací klín.
- Používat a správně nastavit horní ochranu pilového kotouče.
- Polodrážky a drážky provádět pouze tehdy, když je nad stolem pily umístěno vhodné ochranné zařízení, jako např. tunelové ochranné zařízení.
- Kotoučové pily nesmí být používány na čepování (v obrobku ukončená drážka).
- Používat pouze pilové kotouče, jejichž nejvyšší přípustná rychlost není menší než maximální rychlost vřetena kotoučové pily a řezaného materiálu.
- Při transportu stroje používat pouze dopravní zařízení a nikdy nepoužívat pro manipulaci a transport ochranná zařízení.
- Během transportu by měla být horní část pilového kotouče zakryta, například ochranným zařízením.
- Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan).

Dodatečné pokyny

- Předejte bezpečnostní pokyny všem dalším osobám, které se strojem pracují.
- Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
- Neprovádějte příčné řezy kulatiny.
- Pozor! Rotující pilový kotouč představuje nebezpečí pro ruce a prsty.
- Stroj je vybaven bezpečnostním spínačem proti opětnému spuštění po poklesu napětí.
- Před uvedením do provozu překontrolujte, zda souhlasí napětí uvedené na typovém štítku přístroje s napětím sítě.
- Jestliže je potřeba prodlužovací kabel, přesvědčte se, jestli jeho průřez dostačuje pro příkon proudu pily. Minimální průřez 1,5 mm^2.
- Kabelový buben používat pouze v odvinutém stavu.
- Překontrolujte síťový přívod. Nepoužívejte vadná nebo poškozená napájecí vedení.
- Obsluhující osobě musí být minimálně 18 let, učňům min. 16 let, avšak pouze pod dohledem.
- Pracoviště udržujte bez dřevných odpadů a povalujících se dílů.
- Osoby pracující se strojem nesmí být rozptylovány.

- Dbejte na směr otáčení motoru a pilového kotouče.
- Pilové kotouče nesmí být v žádném případě po vypnutí pohonu zabrzďovány postranním protitlakem.
- Používejte pouze ostré a nezdeformované pilové kotouče bez trhlin.
- Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být demontována nebo vyřazena z provozu.
- Vadné pilové kotouče musí být ihned vyměněny.
- Nepoužívejte pilové kotouče, které neodpovídají parametrům uvedeným v tomto návodu k použití.
- Je třeba zajistit, aby všechna zařízení, která zakrývají pilový kotouč, bezvadně pracovala.
- Pozor: nasazovací řezy nesmí být s touto pilou prováděny.
- Poškozená nebo vadná ochranná zařízení musí být neprodleně vyměněna.
- Roztahovací klín je důležité ochranné zařízení, které vede obrobek a zabraňuje uzavírání řezné spáry za pilovým kotoučem a zpětnému vrhání obrobku. Dbejte na sílu roztahovacího klínu. Roztahovací klín nesmí být slabší než těleso pilového kotouče a ne silnější než šířka jeho řezné spáry.
- Při každém pracovním kroku musí být ochranný kryt sklopen na obrobek.
- Při podélném řezání úzkých obrobků bezpodmínečně používejte posuvnou tyč (šířka menší než 120 mm).
- Neřežte obrobky, které jsou moc malé na to, abyste je mohli bezpečně držet v ruce.
- Při řezání úzkých kusů dřeva musí být paralelní doraz upnut na pravé straně pilového kotouče.
- Pracovní poloha vždy stranou pilového kotouče.
- Stroj nepřetěžovat tak, až se zastaví.
- Tlačte obrobek vždy pevně proti pracovní desce.
- Dbejte na to, aby odříznuté kusy dřeva nebyly zachyceny a odmrštěny ozubeným věncem pilového kotouče.
- Veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení musí být po ukončené opravě nebo údržbě ihned znovu namontována.
- Musí být dodržovány bezpečnostní, pracovní a údržbářské pokyny výrobce a také rozměry uvedené v Technických datech.
- Je třeba dbát příslušných bezpečnostních předpisů a jiných, všeobecně platných bezpečnostně technických pravidel.
- Dbát brožurek s informacemi oborové profesní organizace.
- Při každé činnosti připojte zařízení na odsávání prachu. Obsluhující osoba musí být informována o podmínkách ovlivňujících uvolňování prachu, např. druh opracovávaného materiálu (zachycení a zdroj), o významu lokálního odlučování a o správném nastavení krytů/vodicích plechů/vedení.
- Pilu provozovat pouze s vhodným odsávacím zařízením nebo s běžným průmyslovým vysavačem.
- Nikdy neodstraňujte volné odštěpky dřeva, třísky nebo uváznuté kusy dřeva při běžícím pilovém kotouči.
- K opravení poruch nebo odstranění uváznutých kusů dřeva stroj vypnout. - Vytáhnout síťovou zástrčku -
- Při vytlučené řezné spáře vložku stolu obnovit. - Vytáhnout síťovou zástrčku -
- Stolní kotoučová pila musí být připojena na 230 V zásuvku s ochranným kolíkem, s minimálním jištěním 10 A.
- Toto nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením.
- Udržujte pracoviště čisté a uklizené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést ke zraněním.
- Nevystavujte přístroj dešti a vlhku. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem. Elektrické nářadí, které se nedá za- a vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně váznou a nechají se lépe vodit.
- Pokud je napájecí vedení elektrického nářadí poškozeno, musí být nahrazeno speciálně upraveným napájecím vedením, které je k dostání v zákaznickém servisu.
- Stroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití origi-

nálních náhradních dílů. Tím je zabezpečeno, že zůstane bezpečnost stroje zachována.
- Stroj musí být stabilně postaven.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Pilový kotouč musí být volně otočný.
- U již opracovaného dřeva dbát na cizí tělesa jako např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před zapnutím za-/vypínače se ujistěte, zda je pilový kotouč správně namontován a zkontrolujte volný chod pohyblivých částí.

Dodatečné bezpečnostní pokyny pro stolní kotoučové, kapovací a pokosové pily
- Přesvědčte se, zda je rameno v režimu stolní kotoučové pily řádně upevněno v pracovní poloze.
- Přesvědčte se, zda je rameno v režimu stolní kotoučové pily při provádění řezů se sklonem řádně upevněno.
- Přesvědčte se, zda je stůl správně zajištěn, když je měněn způsob provozu pily.
- Při vyřezávání drážek v režimu stolní kotoučové pily postupujte obzvlášť opatrně a používejte příslušné bezpečnostní zařízení. Vkládací drážky nejsou přípustné.
- Odstraňte ucpání pomocí tupého předmětu.
- Při transportu stroje používejte prohlubně pro uchopení a zajistěte horní díl.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte

Bezpečnostné predpisy
Nebezpečenstvo! Pri použití elektrických prístrojov je potrebné kvôli ochrane pred elektrickým úrazom, nebezpečenstvom zranenia a nebezpečenstvom vzniku požiaru, dodržiavať nasledovné základné bezpečnostné opatrenia. Prečítajte si a dodržiavajte tieto pokyny pred používaním prístroja, a starostlivo uschovajte príručku s bezpečnostnými pokynmi.

1. **Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave**
   - Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu.
2. **Dbajte na vplyvy okolia**
   - Nevystavujte elektrické prístroje dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Postarajte sa o dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické prístroje v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
3. **Chráňte sa pred elektrickým úrazom**
   - Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými predmetmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami, chladničkami.
4. **Zabráňte prístup deťom!**
   - Nedovoľte iným osobám dotýkať sa prístroja alebo káblu počas práce, zabráňte im vstupu do vašej pracovnej oblasti.
5. **Ukladajte vaše prístroje na bezpečnom mieste**
   - Nepoužívané nástroje by mali byť uskladnené v suchej, uzatvorenej miestnosti a mimo dosahu detí.
6. **Nepreťažujte vaše prístroje**
   - Práca je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.
7. **Používajte vždy len správne nástroje**
   - Nepoužívajte na ťažké práce prístroje a nástroje alebo prídavné prípravky s príliš slabým výkonom. Nepoužívajte elektrický prístroj na účely a práce, na ktoré nebol určený, napríklad v žiadnom prípade nepoužívajte ručnú kruhovú pílu na stínanie stromov alebo rezanie konárov.
8. **Pri práci používajte vhodný pracovný odev**
   - Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Môžu byť totiž zachytené pohyblivými súčiastkami prístroja. Pri prácach vonku sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková pevná obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.
9. **Používajte ochranné okuliare**
   - Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.
10. **Nepoužívajte kábel na iné účely**
    - Nenoste váš elektrický prístroj zavesený za elektrický kábel a nepoužívajte ho aby ste ním vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
11. **Zaistite obrábaný materiál**
    - Používajte upínacie zariadenia alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Obrobok je tak držaný oveľa bezpečnejšie ako vašou rukou a umožňuje sa tak obsluha prístroja oboma rukami.
12. **Dbajte na správny postoj pri práci**
    - Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.
13. **Dôkladne ošetrujte vaše prístroje**
    - Udržujte vaše prístroje vždy ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dôkladne a bezpečne. Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel, a pri eventuálnom poškodení ich nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a nahraďte káble, ktoré sú poškodené. Udržujte rukoväte a držadlá suché a čisté od oleja a tukov.
14. **Vytiahnite kábel zo siete**
    - Ak prístroj nepoužívate, pred údržbovými prácami na prístroji a pred výmenou nástroja, ako napr. pílového listu, vrtáku, brúsneho pásu a obrábacích nástrojov každého druhu.
15. **Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče**
    - Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.
16. **Vystríhajte sa abnormálneho držania tela**
    - Nikdy neprenášajte prístroje zapojené do elektrického prúdu s prstom na spínači. Presvedčite sa o tom, že je spínač pri prípojke na elektrickú sieť vypnutý.
17. **Predlžovací kábel vonku**
    - Pri práci vonku používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú na také použitie určené a sú aj príslušne označené.
18. **Buďte vždy pozorný**
    - Pozorujte vždy vašu prácu. Postupujte vždy rozumne Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sa na prácu nemôžete koncentrovať.

19. **Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia vášho prístroja**
    - Pred ďalším používaním prístroja starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov prístroja v poriadku, t.j. či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia sa dodržiavať všetky podmienky na používanie prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky by mali byť odborne opravené alebo vymenené v zákazníckom servise, pokiaľ nie je v pokynoch a návodoch na obsluhu uvedené inak. Poškodené spínače musia byť nahradené v zákazníckom servise. V žiadnom prípade nepoužívajte prístroje, ak na nich nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač.
20. **Výstraha!**
    - Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie obrábacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás osobne znamenať vznik eventuálneho nebezpečenstva zranenia.
21. **Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom**
    - Tento elektrický prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.
22. **Zapojte zariadenie na odsávanie prachu**
    - Keď sa na prístroji nachádzajú prípravky na zapojenie zariadení na odsávanie prachu, presvedčite sa o tom, že je možné tieto zariadenia pripojiť a používať ich.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Špeciálne bezpečnostné predpisy:

Bezpečnostné opatrenia

- Deformované alebo poškodené pílové kotúče sa nesmú používať.
- Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.
- Používat pouze výrobcem doporučené pilové kotouče, které odpovídají normě EN 847-1. “Pozor! Při výměně pilového kotouče je třeba dbát na to, aby nebyla šířka řezu menší a základní tloušťka kotouče větší než tloušťka roztahovacího klínu.”
- Dbajte na to, aby bol výber pílového kotúča vhodný pre rezaný materiál.
- Ak je to potrebné, používajte vhodné osobné ochranné vybavenie. To môže obsahovať:
  - Ochrana sluchu na zníženie rizika vzniku poškodenia sluchu;
  - Ochrana dýchania na zabránenie rizika vdychovania nebezpečného prachu.
  - Pri zaobchádzaní s pílovými kotúčmi a hrubými materiálmi používať ochranné rukavice. Pílové kotúče sa musia prenášať vždy ak to je možné v prepravke či nádobe.
- Nasledujúce faktory môžu ovplyvniť uvoľňovanie prachu:
  - Opotrebované, poškodené alebo popraskané pílové listy
  - Odporúčaný sací výkon odsávacieho zariadenia 20 m/s
  - Obrobok je potrebné viesť riadne
- Nesmú sa používať pílové kotúče z vysoko legovanej rýchloreznej ocele (oceľ HSS).
- Posuvný prípravok alebo rukoväť pre posuvné porisko by sa malo vždy, keď sa práve nepoužíva, skladovať uložené na určenom mieste na stroji.
- Chyby na stroji, včetně ochranných zařízení a pilového kotouče, musí být ihned, jakmile byly zjištěny, sděleny osobě odpovědné za bezpečnost.

Opravy a servis

- Nasledujúce podmienky môžu ovplyvniť hlukové vplyvy na obsluhujúcu osobu.
  - Druh pílového listu (napr. pílové listy na zníženie pôsobenia hluku)
  - Materiál obrobku
  - Sila, ktorou sa obrobok pritláča o pílový list
- Poruchy na stroji, vrátane ochranných zariadení a pílového kotúča, sa musia ihneď po ich objavení ohlásiť osobe zodpovednej za bezpečnosť stroja.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzkový režim kapovacej a pokosovej píly

Bezpečná prevádzka

- Vyberte pílový kotúč vhodný pre rezaný materiál.
- Stolnú, kapovaciu a pokosovú pílu nikdy nepoužívať na rezanie iných materiálov ako sú uvedené výrobcom.
- Pri transporte stroja sa musia používať výlučne len transportné prípravky a v žiadnom prípade sa nesmú používať na manipuláciu alebo transport stroja jeho ochranné zariadenia.
- Pílu používať len vtedy, ak je píla v dobrom stave a vykonáva sa na nej údržba podľa predpisov.
- Dbať na to, aby bolo zariadenie na otáčanie ramena počas šikmého rezania bezpečne upevnené.
- Podlaha v okolí stroja musí byť rovná, čistá a nesmie byť obsadená voľnými časťami, ako napr. trieskami a zvyškami po rezaní.
- Postarajte sa o primerané osvetlenie pracoviska alebo miestnosti.
- Obsluhujúca osoba musí byť primerane vyškolená v používaní, nastavovaní a obsluhe stroja.
- Používajte len správne naostrené pílové kotúče. Musia sa dodržiavať maximálne otáčky uvedené na pílovom kotúči.
- Dbať na to, aby sa používali výlučne len také distančné podložky a vretenové krúžky, ktoré sú výrobcom určené na daný účel.
- Ak je stroj vybavený laserom, nesmie sa tento laser vymieňať za laser iného typu. Opravy smú byť vykonávané len výrobcom laseru alebo autorizovaným zástupcom.
- Pokiaľ stroj ešte beží a pílový agregát sa nenachádza v polohe pokoja, sa nesmú odstraňovať žiadne odrezky ani iné časti obrobkov z oblasti pílenia.
- Dbať na to, aby sa stroj, pokiaľ to je možné, vždy pripevnil na pracovnej lavici, stole alebo na sériovo vyrábanom podstavci.
- Dlhé obrobky zabezpečiť proti preváženiu na konci procesu rezania (napr. pomocou odvaľovacieho stojanu).
- Obrobok v režime šikmého rezu vždy pevne upnite na pílovom stole.

Dodatočné pokyny

- Vytiahnite pri akýchkoľvek nastavovacích a údržbových činnostiach na stroji kábel zo siete.
- Odovzdajte tieto bezpečnostné pokyny všetkým osobám, ktoré pracujú na tomto stroji.
- Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
- Pozor! Rotujúci pílový kotúč predstavuje zdroj nebezpečenstva poranenia rúk a prstov.
- Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
- V prípade, že je potrebné použitie predlžovacieho kábla, je nutné presvedčiť sa o tom, že je jeho vodičový prierez dostatočne veľký pre odber prúdu píly. Minimálny prierez je 1,5 mm^2.
- Kotúčový navíjací predlžovací kábel používajte len v odvinutom stave.
- Nenosiť pílu zavesenú za sieťový kábel.
- Nevystavujte pílu dažďu a nepoužívajte tento stroj vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Postarajte sa o dobré osvetlenie.
- Nepoužívajte pílu v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- Pri práci používajte vhodný pracovný odev! Široké voľné oblečenie alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcim pílovým kotúčom.
- Obsluhujúca osoba musí byť minimálne vo veku 18 rokov, učni musia byť vo veku min. 16 rokov, avšak smú pracovať len pod dozorom.
- Držte deti v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia zapojeného do elektrickej siete.
- Skontrolujte vedenie sieťového pripojenia. Nepoužívajte žiadne chybné alebo poškodené prípojné vedenia.
- Udržujte pracovisko čisté od dreveného odpadu a voľne ležiacich častí.
- Osoby pracujúce na stroji nesmú byť vyrušované.
- Dbajte na smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Pílové listy nesmú byť po vypnutí pohonu v žiadnom prípade brzdené bočným prítlakom.
- Používajte len riadne ostré a nezdeformované pílové kotúče bez trhlín.
- Na zariadení sa smú používať len také náradia, ktoré zodpovedajú európskej norme EN 847-1.
- Chybné pílové kotúče musia byť ihneď vymenené.
- Nepoužívajte také pílové kotúče, ktoré nezodpovedajú príslušným technickým údajom uvedeným v tomto návode na obsluhu.
- Je potrebné zabezpečiť, aby sa šípka na pílovom liste zhodovala so šípkou, ktorá sa nachádza na zariadení.
- Presvedčite sa o tom, že sa pílový list v žiadnej polohe nemôže dotknúť otočného stola, a to tak, že pri vytiahnutej zástrčke budete rukou otáčať pílový list v polohe 45° a 90°. V prípade potreby dodatočne nastavte hlavu píly.
- Musí sa zabezpečiť, aby správne pracovali všetky zariadenia, ktoré zakrývajú pílový kotúč.
- Pohyblivý ochranný kryt nesmie byť zablokovaný v otvorenom stave.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť demontované alebo vyradené z prevádzky.
- Poškodené alebo defektné ochranné zariadenia sa musia ihneď vymeniť.
- Nerežte také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali pri rezaní bezpečne držať rukou.
- Vyhýbajte sa nešikovným polohám rúk, pri ktorých by náhle pošmyknutie mohlo viesť k dotknutiu sa pílového listu.
- Pri dlhých rezaných predmetoch je potrebná dodatočná podložka (stôl, podstavec, atď.), aby sa zabránilo prevrhnutiu prístroja.
- V tej časti obrobku, ktorá sa má píliť, sa nesmú nachádzať žiadne klince ani iné cudzie telesá.
- Pracovný postoj musí byť vždy stranou preč od pílového kotúča.
- Stroj nezaťažovať tak, aby sa preťažením zastavil.
- Tlačte obrábaný predmet vždy dostatočne silno proti pracovnej podložke a koľajnici dorazu tak, aby nedochádzalo ku jeho kývaniu alebo pretáčaniu.
- Postarajte sa o to, aby sa mohli odrezky odstraňovať nabok od pílového listu. V opačnom prípade je možné, že budú zachytené a vymrštené rotujúcim pílovým listom.
- Nikdy nerežte viaceré obrobky súčasne.
- Nikdy neodstraňujte uvoľnené triesky, hobliny alebo zaseknuté časti dreva pri bežiacom pílovom kotúči.
- Pri odstraňovanie porúch alebo pri vyberaní zaseknutých kusov dreva sa musí stroj vypnúť. - Vytiahnuť kábel zo siete -
- Prestavenie zariadenia, tak ako aj jeho nastavovanie, meranie a čistenie, vykonávajte pri vypnutom motore. - Vytiahnuť kábel zo siete -

- Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.
- Pri opustení pracoviska vypnúť motor a vytiahnuť kábel zo siete.
- Elektrická inštalácia, opravy a údržby smú byť vykonávané len odborníkmi.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončenej oprave alebo údržbe ihneď správne namontovať.
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné a údržbové predpisy výrobcu, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.
- Musia sa pritom dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy proti úrazom a ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostne technické pravidlá.
- Zapojte pri každom používaní píly zariadenie na odsávanie prachu.
- Prevádzka v uzavretých priestoroch je povolená len pri použití vhodného odsávacieho zariadenia.
- Kapovacia píla musí byť do elektrickej siete 230 V pripojená cez zásuvku s ochranným vodičom, pričom poistka musí byť minimálne 10 A.
- Nepoužívajte výkonovo slabé stroje na ťažké práce.
- Nepoužívajte kábel stroja na iné účely ako na tie, na ktoré bol určený!
- Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.
- Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia na prístroji!
- Pred ďalším používaním prístroja sa musí starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov.
- Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia byť splnené všetky podmienky, aby sa mohlo zabezpečiť bezchybné používanie nástroja.
- Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky musia byť odborne opravené alebo vymenené v odbornom servise, pokiaľ nie je v pokynoch a návode na obsluhu uvedené inak.
- Nechajte vymeniť poškodený vypínač zákazníckym servisom.
- Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, pričom musia byť použité originálne náhradné diely, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.
- Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.
- Nepoužívať pílové listy vyrobené z rýchloreznej ocele.
- Dbať na to, aby bolo zariadenie na otáčanie ramena počas šikmého rezania bezpečne upevnené.
- Pri kolmých prácach konajte opatrne.
- Pozor, pri dvojitých šikmých rezoch je potrebná mimoriadna opatrnosť.
- Nepreťažujete váš nástroj.
- Noste ochranné okuliare.
- Pri prácach vytvárajúcich prašné prostredie noste ochrannú dýchaciu masku.
- Skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel zariadenia alebo predlžovací kábel.
- Pri manipulácii s pílovými listami používajte pracovné rukavice.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzkový režim stolnej kotúčovej píly

Bezpečná prevádzka

- Používať posuvný prípravok alebo rukovať s posuvným poriskom, aby sa mohol obrobok bezpečne viesť okolo pílového listu.
- Používať rozovierací klin a správne nastaviť.
- Používajte a správne nastavte horný prípravok na ochranu pílového kotúča.
- Drážkovanie alebo žliabkovanie sa nesmie vykonávať bez toho, aby sa ponad pílový stôl nainštalovalo vhodné ochranné zariadenie, ako napr. tunelový ochranný prípravok.
- Kotúčové píly sa nesmú používať na zarezávanie čapov (v obrobku ukončená drážka).
- Používajte len také pílové kotúče, ktorých najvyššia prípustná rýchlosť nie je nižšia ako maximálna rýchlosť vretena stolnej kotúčovej píly a materiálu určeného na rezanie.
- Pri transporte stroja sa musia používať výlučne len transportné prípravky a v žiadnom prípade sa nesmú používať na manipuláciu alebo transport stroja jeho ochranné zariadenia.
- Počas transportu by mala byť horná strana pílového kotúča prikrytá, napríklad ochranným prípravkom.
- Dlhé obrobky zabezpečiť proti preváženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia (napr. pomocou odvaľovacieho stojanu).

Dodatočné pokyny

- Odovzdajte tieto bezpečnostné pokyny všetkým osobám, ktoré pracujú na tomto stroji.
- Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
- Vyvarujte sa priečnemu rezaniu guľatiny.
- Pozor! Rotujúci pílový kotúč predstavuje zdroj nebezpečenstva poranenia rúk a prstov.
- Tento stroj je vybavený bezpečnostným vypínačom na zabránenie opätovného zapnutia po poklese napätia.
- Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
- V prípade, že je potrebné použitie predlžovacieho kábla, je nutné presvedčiť sa o tom, že je jeho vodičový prierez dostatočne veľký pre odber prúdu píly. Minimálny prierez 1,5 mm^2.
- Káblový bubon sa smie používať len v plne rozvinutom stave.
- Skontrolujte vedenie sieťového pripojenia. Nepoužívajte žiadne chybné alebo poškodené prípojné vedenia.
- Obsluhujúca osoba musí byť minimálne vo veku 18 rokov, učni musia byť vo veku min. 16 rokov, avšak smú pracovať len pod dozorom.
- Udržujte pracovisko čisté od dreveného odpadu a voľne ležiacich častí.
- Osoby pracujúce na stroji nesmú byť vyrušované.
- Dbajte na smer otáčania motora a pílového kotúča.
- Pílové kotúče nesmú byť po vypnutí pohonu v žiadnom prípade brzdené bočným pritláčaním.
- Používajte len riadne ostré a nezdeformované pílové kotúče bez trhlín.
- Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť demontované alebo vyradené z prevádzky.
- Chybné pílové kotúče musia byť ihneď vymenené.
- Nepoužívajte také pílové kotúče, ktoré nezodpovedajú príslušným technickým údajom uvedeným v tomto návode na obsluhu.
- Musí sa zabezpečiť, aby správne pracovali všetky zariadenia, ktoré zakrývajú pílový kotúč.
- Pozor: Pomocou tejto kotúčovej píly sa nesmú prevádzať vsadené rezy.
- Poškodené alebo defektné ochranné zariadenia sa musia ihneď vymeniť.
- Rozovierací klin je dôležitým ochranným zariadením, ktoré vedie obrobok pri rezaní a zabraňuje zatvoreniu reznej škáry za pílovým kotúčom ako aj spätnému nárazu obrobku. Dbajte na silu rozovieracieho klinu. Rozovierací klin nesmie byť tenší ako teleso pílového kotúča a nesmie byť širší ako jeho šírka reznej škáry.
- Pri každom pracovnom postupe musí byť krycie veko spustené na spracovávaný obrobok.
- Používajte pri pozdĺžnom rezaní úzkych obrobkov bezpodmienečne posuvný prípravok (šírka menšia ako 120 mm).
- Nerežte také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali pri rezaní bezpečne držať rukou.
- Pri rezaní úzkych kusov dreva musí byť paralelný doraz pevne upnutý na pravej strane pílového kotúča.
- Pracovný postoj musí byť vždy stranou preč od pílového kotúča.
- Stroj nezaťažovať tak, aby sa preťažením zastavil.
- Zatlačte obrobok pri rezaní vždy pevne na pracovnú dosku.
- Dbajte na to, aby sa odrezané kusy dreva nezachytili ozubeným vencom pílového kotúča a nevymrštili von z píly.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončenej oprave alebo údržbe ihneď správne namontovať.
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné a údržbové predpisy výrobcu, ako aj rozmery uvedené v technických dátach.
- Musia sa pritom dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy proti úrazom a ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostne technické pravidlá.
- Dodržiavajte príslušné predpisy profesnej odborovej organizácie.
- Zapojte pri každom používaní píly zariadenie na odsávanie prachu. Obsluhujúca osoba musí byť informovaná o podmienkach, ktoré ovplyvňujú uvoľňovanie prachu, napr. o druhu spracovávaného materiálu (zachytávanie a zdroj), o význame lokálneho odlučovania a o správnom nastavení krytov/vodiacich plechov/vodiacich elementov.
- Pílu prevádzkovať len spolu s vhodným odsávacím zariadením alebo s bežným priemyselným vysávačom.
- Nikdy neodstraňujte uvoľnené triesky, hobliny alebo zaseknuté časti dreva pri bežiacom pílovom kotúči.

- Pri odstraňovanie porúch alebo pri vyberaní zaseknutých kusov dreva sa musí stroj vypnúť. - Vytiahnuť kábel zo siete -
- Pri vytlčenej (opotrebovanej) pílovej škáre je potrebné obnoviť stolnú vložku. - Vytiahnuť kábel zo siete -
- Stolná kotúčová píla musí byť zapojená na 230 V zásuvku s riadne zapojeným ochranným vodičom, vybaveným minimálnym istením s hodnotou 10 A.
- Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami.
- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom a upratanom stave. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko elektrického úrazu.
- Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte prístroj v tom prípade, že ste pri práci unavený alebo že ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač. Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.
- Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskúsenými osobami.
- Udržujte vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave. Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- V prípade poškodenia prípojného vedenia elektrického nástroja sa musí toto vedenie vymeniť za špeciálne upravené prípojné vedenie, ktoré je možné objednať prostredníctvom zákazníckeho servisu výrobcu.
- Nechajte váš prístroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi. Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť tohto prístroja.
- Stroj musí byť umiestnený stabilne.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné prípravky správne namontovať.
- Pílový list musí môcť voľne bežať.
- Pri dreve, ktoré už bolo opracované, je potrebné dbať na cudzie telesá ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Pred tým, než stlačíte vypínač zap/vyp, presvedčite sa o tom, že je pílový kotúč správne namontovaný a je zaručená ľahkosť chodu pohyblivých častí.

Dodatočné bezpečnostné pokyny pre stolné, kapovacie a pokosové píly

- Ubezpečte sa, že je rameno v prevádzkovom režime stolnej kotúčovej píly pevne zafixované v pracovnej polohe.
- Ubezpečte sa, že je rameno v prevádzkovom režime stolnej kotúčovej píly pri rezoch so sklonom riadne upevnené.
- Ubezpečte sa, že je stôl správne poistený, keď sa mení prevádzkový režim píly.
- Pri vytváraní drážok v prevádzkovom režime stolnej kotúčovej píly postupujte obzvlášť opatrne a používajte príslušné ochranné zariadenia. Vsadené drážky nie sú prípustné.
- Odstráňte upchatie pomocou tupého predmetu.
- Pri preprave stroja používajte príslušné rukoväte a zabezpečte horný diel.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny

Veiligheidsinstructies
Gevaar! Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten tegen schok-, verwondings- en brandgevaar in principe steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.
Lees deze aanwijzingen en hou er rekening mee voordat u het toestel gebruikt en bewaar de veiligheidsinstructies goed.

1. **Houdhet werkgebied op orde.**
   – Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.
2. **Houdtrekening met omgevingsinvloeden.**
   – Laat elektrische gereedschappen niet in de regen liggen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van brabdbare vloeistoffen of gassen.
3. **Voorkom een elektrische schok.**
   – Vermijd lichaamskontakt met geaarde objekten, zoals metalen buizen, radiatoren. C. V. kachels, koelkasten enz.
4. **Houdtkinderen uit de buurt.**
   – Laat andere personen niet aan gereedschap of snoer komen, houdtze weg van het werkgebied.
5. **Berg het gereedschap veilig op.**
   – Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
6. **Overbelast het gereedschap niet.**
   – Men werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. **Gebruik het juiste gereedschap.**
   – Gebruik geen machines met een te laag vermogen of voorzetapparatuur voor een te zware belasting.
   Gebruik de machines niet voor een doel of karwei, waarvoor zij niet bestremd zijn, bijv. gebruik geen handcirkelzaag voor het omzagen van bomen of snoeien van takken.
8. **Draag geschikte werkkleding.**
   – Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar enn haarnet.
9. **Gebruik een veiligheidsbril.**
   – Gebruik ook een stofmasker bij stofverwekkende werkzaamheden.
10. **Gebruik het snoer niet verkeerd.**
    – Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopkontakt te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. **Klem het werkstuk vast.**
    – Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Dit garandeert een veiligere klemming dan met de hand, bovendien kan men met twee handen werken.
12. **Zorg voor een veilige houding.**
    – Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
13. **Onderhoudthet gereedschap zorgvuldig.**
    – Houdthet gereedschap scherp en schoon om better en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften en de adviezen omtrent het verwisselen van gereedschappen op. Kontroleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vernieuwen. Kontroleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het is beschadigd. Houdt de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. **Trek de stekker uit het stopkontakt.**
    – Als het apparaat niet in gebruik is, tijdens het onderhoudt en het verwisselen van gereedschappen, zoals, bijv. zaagbladen, boren en machinege-reedschappen van welke soort dan ook.
15. **Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten.**
    – Kontroleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
16. **Voorkom het per ongeluk inschakelen.**
    – Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Kontroleer of de schakelaar bij aansluiting aan het lichtnet, uitgeschakeld staat.
17. **Verlengsnoer bij het gebruik buiten.**
    – Gebruik buiten alleen voor dit doel goedgekeurde en overeenkomstig gekenmerkte verlengsnoeren.
18. **Wees steeds opmerkzaam.**
    – Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet gekoncen-treerd is.
19. **Kontroleer het elektrisch gereedschap op beschadigingen.**
    – Voor het verdere gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of beschadigde delen, zorgvuldig op een uitstekende en doelgerichte funktie, worden beproefd. Kontroleer of de funktie van de bewegende delen

in orde is: of deze niet klemmen, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen perfekt en juist zijn gemonteerd en of alle andere voorwaarden, die het funktioneren van het apparaat zouden kunnen beinvloeden, juist zijn.
Indien in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen, door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden verwisseld.
Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen.
Gebruik geen apparatuur, waarvan de schakelaar niet aan-en uitschakeld kan worden.

20. **Waarschuwing!**
– Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid, alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing of in de katalogus worden aanbevolen. Het gebruik van andere dan de vermelde toebehoren of hulpgereedschappen, kan verwondingsgevaar opleveren.
21. **Reparaties mogen alleen door erkende reparateurs worden uitgevoerd.**
– Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen voor de gebruiker mogen reparaties alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
22. **Sluit de stofafzuiginrichting aan**
- Als er installaties voor het aansluiten van stofaf zuiginrichtingen voorhanden zijn, vergewis U zich dat deze aangesloten en gebruikt worden.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Veiligheidsmaatregelen

- Vervormde zaagbladen of zulke met barstjes mogen niet worden gebruikt.
- Versleten tafelinzetstuk vervangen.
- Enkel de door de fabrikant aanbevolen zaagbladen gebruiken die beantwoorden aan EN 847-1. Let op! Bij het verwisselen van zaagblad erop letten dat de breedte van de snede niet kleiner en de dikte van de zaagbladrug niet groter is dan de dikte van het spouwmes.
- Erop letten dat een voor het te snijden materiaal geschikt zaagblad wordt gekozen.
- Indien nodig, gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Deze zouden kunnen bevatten:
  - gehoorbeschermer om het risico te voorkomen hardhorig te worden,
  - ademhalingsbescherming ter voorkoming van het risico gevaarlijke stof in te ademen.
  - Bij het hanteren met zaagbladen en ruwe materialen handschoenen dragen. Zaagbladen moeten zoveel mogelijk in een doos worden gedragen.
- De volgende factoren kunnen het vrijkomen van stof beïnvloeden:
  - versleten, beschadigde zaagbladen of zulke met barstjes
  - aanbevolen afzuigvermogen van de afzuiginstallatie 20 m/s
  - het werkstuk moet naar behoren worden geleid
- Zaagbladen van hooggelegeerd snelstaal (HSS-staal) mogen niet worden gebruikt.
- De schuifstok of de handgreep voor een schuifstok moet bij niet-gebruik steeds aan de machine worden bewaard.
- De zaag enkel gebruiken als de veiligheidsinrichtingen vooral na het veranderen van zaagmodus zich in de voorziene positie bevinden en als de scheidende beschermingsinrichtingen in perfecte staat verkeren en naar behoren zijn onderhouden.

Instandhouding en service

- De volgende omstandigheden kunnen het geluid waaraan de bedienaar is blootgesteld beïnvloeden:
  - soort zaagblad (b.v. zaagbladen ter vermindering van de geluidsblootstelling)
  - materiaal van het werkstuk
  - kracht waarmee het werkstuk tegen het zaagblad wordt geschoven.
- De voor de veiligheid verantwoordelijke persoon dient onmiddellijk op de hoogte te worden gesteld van fouten zodra die zich in de machine voordoen, met inbegrip van de beschermende inrichtingen en het zaagblad.

Veiligheidsinstructies voor het uitvoeren van afkort- en versteksneden

Veilig gebruik

- Een voor het te zagen materiaal gepast zaagblad kiezen.
- De tafelcirkelzaag, afkort- en verstekzaag nooit gebruiken om andere dan door de fabrikant opgegeven materialen te zagen.
- Bij het transport van de machine alleen de transportinrichtingen gebruiken en nooit de beschermende inrichtingen voor het hanteren en het transport gebruiken.
- De zaag alleen gebruiken als de zaag zich in goede staat bevindt en naar behoren is onderhouden.
- Vergewis u er zich van dat de inrichting voor het zwenken van de arm bij het verstekzagen goed bevestigd is.
- De vloer binnen de omtrek van de machine dient effen, schoon en vrij te zijn van losse partikels zoals b.v. spanen en zaagresten.
- Zorg voor een behoorlijke werkvloer- of ruimteverlichting.
- De bedieningspersoon dient voldoende wegwijs te zijn gemaakt in het gebruik, de afstelling en de bediening van de machine.
- Enkel naar behoren geslepen zaagbladen gebruiken. Het op het zaagblad vermelde maximumtoerental in acht nemen.
- Zorg ervoor dat enkel afstandsplaatjes en spilringen worden gebruikt die geschikt zijn voor het door de fabrikant opgegeven doeleinde.
- Indien de machine voorzien is van een laser, mag deze laser niet door een laser van een ander type worden vervangen. Herstellingen mogen enkel door de fabrikant van de laser of door een geautoriseerde vertegenwoordiger worden uitgevoerd.
- Geen zaagresten of andere werkstukdelen uit het zaaggebied verwijderen zolang de machine draait en het zaagaggregaat zich nog niet in de ruststand bevindt.
- Erop letten dat de machine zoveel mogelijk steeds op een werkbank, een tafel of op het standaard onderstel is bevestigd.
- Lange werkstukken aan het einde van een zaagbeurt beveiligen tegen neerkantelen (b.v. afrolstandaard enz.).

- Het werkstuk in de verstekzaagmodus altijd vastspannen op de zaagtafel.

Bijkomende instructies

- Trek vóór elke afstel- en onderhoudswerkzaamheid de netstekker uit het stopcontact.
- Geef de veiligheidsvoorschriften aan alle personen door die aan de machine werken.
- Gebruik de zaag niet om brandhout te zagen.
- Voorzichtig! Door het roterende zaagblad bestaat gevaar voor verwondingen aan handen en vingers.
- Controleer of de spanning op het kenplaatje van het toestel overeenkomt met de netspanning alvorens met de zaagmachine te beginnen werken.
- Als u een verlengkabel nodig heeft dient u er zich van te vergewissen dat zijn doorsnede voldoende is voor het opgenomen vermogen van de zaag. Minimumdoorsnede 1,5 mm^2
- Kabeltrommel enkel in afgewonden toestand gebruiken.
- De zaag niet aan de netkabel dragen.
- Stel de zaag niet bloot aan de regen en gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.
- Zorg voor een goede verlichting.
- Zaag niet in de nabijheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Draag de gepaste werkkledij! Wijde kleren of sieraden kunnen door het roterende zaagblad worden gegrepen.
- De bedieningspersoon moet minstens 18 jaar zijn, leerlingen minstens 16 jaar, maar alleen onder toezicht.
- Hou kinderen weg van de aan het net aangesloten zaag.
- Controleer de netkabel. Gebruik geen defecte of beschadigde aansluitkabels.
- Hou de werkplaats vrij van houtafval en rondslingerende delen.
- Aan de machine werkende personen mogen niet worden afgeleid.
- Let op de draairichting van de motor en het zaagblad.
- Na het uitschakelen van de motor mag het zaagblad geenszins worden afgeremd door er zijdelings tegen de drukken.
- Installeer slechts goed scherpgeslepen, barstvrije en niet-vervormde zaagbladen.
- Alleen gereedschappen die beantwoorden aan EN 847-1 mogen op de machine worden gebruikt.
- Defecte zaagbladen dienen onmiddellijk te worden vervangen.
- Gebruik geen zaagbladen die niet overeenkomen met de karakteristieke gegevens vermeld in deze handleiding.
- Vergewis u er zich van dat de pijl op het zaagblad overeenkomt met de pijl aangebracht op het toestel.
- Vergewis u er zich van dat het zaagblad in geen enkele stand de draaitafel raakt door het zaagblad bij uit het stopcontact getrokken netstekker met de hand naar de 45° en 90° stand te draaien. Zaagkop, indien nodig, opnieuw afstellen.
- Zorg ervoor dat alle het zaagblad bedekkende inrichtingen naar behoren werken.
- De bewegelijke beschermkap mag in geopende toestand niet worden vastgeklemd.
- Veiligheidsinrichtingen aan de machine mogen niet worden gedemonteerd of onbruikbaar gemaakt.
- Beschadigde of defecte veiligheidsinrichtingen dienen onmiddellijk te worden vervangen.
- Zaag geen werkstukken die te klein zijn om ze veilig met de hand te kunnen vasthouden.
- Vermijdt onhandige handposities waarbij een of beide handen het zaagblad kunnen raken door plots weg te glijden.
- Bij lange werkstukken is een bijkomende steun (tafel, schragen etc.) vereist om het kantelen van de machine te voorkomen.
- Er mogen zich geen nagels of andere vreemde voorwerpen in het te zagen gedeelte van het werkstuk bevinden.
- U staat tijdens het zagen altijd aan de zijkant van het zaagblad.
- De machine niet belasten zodat ze tot stilstand komt.
- Duw het werkstuk altijd hard tegen de werkplaat en aanslagrail om een wankelen of verdraaien van het werkstuk te verhinderen.
- Zorg ervoor dat de afgezaagde stukken aan de zijkant van het zaagblad kunnen worden verwijderd. Anders zouden ze door het zaagblad kunnen worden gegrepen en wegspringen.
- Zaag nooit meerdere werkstukken tegelijk.
- Verwijder nooit losse splinters, zaagsel of vastgeklemde stukken hout terwijl het zaagblad draait.
- Schakel de machine uit alvorens storingen te verhelpen of vastgeklemde stukken hout te verwijderen. - Netstekker trekken -
- Montage-, instel- meet- en schoonmaakwerkzaamheden enkel uitvoeren als de motor uitgeschakeld is. - Netstekker trekken -
- Controleer of de sleutels en afstelge-

reedschappen verwijderd zijn alvorens de zaag aan te zetten.
- Bij het verlaten van de werkplaats de motor uitschakelen en de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Elektrische installaties, herstellingen en onderhoudswerkzaamheden mogen slechts door deskundige worden uitgevoerd.
- Alle bescherm- en veiligheidsinrichtingen moeten aan het einde van een herstelling of onderhoud onmiddellijk terug worden gemonteerd.
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de afmetingen vermeld onder “Technische gegevens” dienen in acht te worden genomen.
- De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de andere algemeen erkende veiligheidsregelen moeten worden nageleefd.
- Sluit telkens bij het werken met de zaag de stofafzuiginstallatie aan.
- Het gebruik van de zaag in gesloten ruimten is alleen toegestaan mits een gepaste afzuiginstallatie is aangesloten.
- De afkortzaag dient te worden aangesloten op een 230 V stopcontact met randaarding dat beveiligd is door een zekering van minstens 10 A.
- Gebruik geen machines met een laag vermogen voor zwaar werk.
- Gebruik de kabel niet voor doeleinden waarvoor hij niet is bedoeld!
- Zorg voor een veilige stand en bewaar steeds uw evenwicht.
- Controleer het gereedschap op eventuele beschadigingen!
- Veiligheidsinrichtingen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op hun behoorlijke en reglementaire werkwijze controleren alvorens het gereedschap verder te gebruiken.
- Ga na of de bewegelijke onderdelen naar behoren werken en niet klem zitten en controleer of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en alle voorwaarden vervullen om de behoorlijke werkwijze van het gereedschap te waarborgen.
- Beschadigde veiligheidsinrichtingen en onderdelen dienen deskundig door een erkende vakwerkplaats te worden hersteld of vervangen tenzij in deze handleiding anders vermeld.
- Laat beschadigde schakelaars door een klantendienst-werkplaats vervangen.
- Dit gereedschap beantwoordt aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Herstellingen mogen enkel door een bekwame elektricien worden uitgevoerd door originele wisselstukken te gebruiken, anders kunnen ongelukken voor de gebruiker ontstaan.
- Versleten tafelinzetstuk vervangen.
- Gebruik geen zaagbladen die van snelstaal vervaardigd zijn.
- Vergewis u er zich van dat de inrichting voor het zwenken van de arm bij het verstekzagen goed bevestigd is.
- Wees voorzichtig als u verticaal werkt.
- Let op! Bij dubbele versteksneden dient u bijzonder voorzichtig te werk te gaan.
- Overbelast uw gereedschap niet.
- Draag een veiligheidsbril.
- Gebruik bij stofverwekkende werkzaamheden een stofmasker.
- Controleer de kabel van het gereedschap/de verlengkabel op beschadiging.
- Bij het hanteren van zaagbladen handschoenen dragen.

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van de zaag als tafelcirkelzaag

Veilig gebruik
- Schuifstok of de handgreep met schuifhout gebruiken om het werkstuk veilig langs het zaagblad te leiden.
- Het spouwmes gebruiken en correct afstellen.
- Bovenste zaagbladafdekking gebruiken en correct afstellen.
- Voegen of groeven niet uitvoeren zonder voordien een gepaste beschermende inrichting zoals b.v. tunnelbescherminrichting boven de zaagtafel aan te brengen.
- Cirkelzagen mogen niet voor het insnijden (in het werkstuk beëindigde groef) worden gebruikt.
- Gebruik enkel zaagbladen waarvan de maximaal toelaatbare snelheid niet geringer is dan de maximale snelheid van de spil van de tafelcirkelzaag en van het te snijden materiaal.
- Bij het transport van de machine alleen de transportinrichtingen gebruiken en nooit de beschermende inrichtingen voor het hanteren en het transport gebruiken.
- Tijdens het transport moet het bovenste gedeelte van het zaagblad afgedekt zijn, b.v. door de beschermkap.
- Lange werkstukken aan het einde van het snijden beveiligen tegen neerkantelen (b.v. afrolstandaard).

Bijkomende instructies

- Geef de veiligheidsvoorschriften aan alle personen door die aan de machine werken.
- Gebruik de zaag niet om brandhout te zagen.
- Laat het dwarszagen van rond hout achterwege.
- Voorzichtig! Door het roterende zaagblad bestaat lichamelijk gevaar voor handen en vingers.
- De machine is voorzien van een veiligheidsschakelaar tegen herinschakelen na spanningsafval.
- Controleer of de spanning op het kenplaatje van het toestel overeenkomt met de netspanning alvorens met de zaagmachine te beginnen werken.
- Als u een verlengkabel nodig heeft dient u er zich van te vergewissen dat zijn doorsnede voldoende is voor het opgenomen vermogen van de zaag. Minimumdoorsnede 1,5 mm^2
- Kabeltrommel enkel in afgewonden toestand gebruiken.
- Controleer de netkabel. Gebruik geen defecte of beschadigde aansluitkabels.
- De bedieningspersoon moet minstens 18 jaar zijn, leerlingen minstens 16 jaar, maar enkel onder toezicht.
- Hou de werkplaats vrij van houtafval en rondslingerende delen.
- Aan de machine werkende personen mogen niet worden afgeleid.
- Let op de draairichting van de motor en het zaagblad.
- Na het uitschakelen van de motor mogen de zaagbladen in geen geval worden afgeremd door er zijdelings tegen te drukken.
- Installeer slechts goed scherpgeslepen, barstvrije en niet-vervormde zaagbladen.
- Veiligheidsinrichtingen aan de machine mogen niet worden gedemonteerd of onbruikbaar gemaakt.
- Defecte zaagbladen dienen onmiddellijk te worden vervangen.
- Gebruik geen zaagbladen die niet overeenkomen met de karakteristieke gegevens vermeld in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat alle het zaagblad bedekkende inrichtingen naar behoren werken.
- Let op! De zaag mag niet worden gebruikt om er midden in een houten werkstuk in te zagen.
- Beschadigde of defecte veiligheidsinrichtingen dienen onmiddellijk te worden vervangen.
- Het spouwmes is een belangrijke veiligheidsinrichting die het werkstuk leidt en het dichtgaan van de zaagsnede achter het zaagblad en het terugslaan van het werkstuk voorkomt. Let op de dikte van het spouwmes. Het spouwmes mag niet dunner zijn dan het zaagbladlichaam en niet dikker dan de breedte van de zaagsnede.
- Bij elke zaagbeurt dient de afdekkap op het werkstuk te worden verlaagd.
- Gebruik bij het in de lengte snijden van smalle werkstukken zeker een schuifstok (breedte kleiner dan 120 mm).
- Zaag geen werkstukken die te klein zijn om ze veilig met de hand te kunnen vasthouden.
- Bij het op maat snijden van smalle houtstukken moet de parallelaanslag aan de rechterkant van het zaagblad worden vastgespannen.
- U staat tijdens het zagen altijd aan de zijkant van het zaagblad.
- De machine niet belasten zodat ze tot stilstand komt.
- Druk het werkstuk altijd hard tegen de werkplaat.
- Let er goed op dat afgesneden stukken hout niet door de tandkrans van het zaagblad worden gegrepen en wegspringen.
- Alle bescherm- en veiligheidsinrichtingen moeten aan het einde van een herstelling of onderhoud onmiddellijk terug worden gemonteerd.
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de afmetingen vermeld onder “Technische gegevens” dienen in acht te worden genomen.
- De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de andere algemeen erkende veiligheidsregelen moeten worden nageleefd.
- Voorlichtingsbladen van de vereniging ter voorkoming van arbeidsongevallen in acht nemen.
- Sluit telkens bij het werken met de zaag de stofafzuiginstallatie aan. De bedieningspersoon moet worden ingelicht over de omstandigheden die het vrijkomen van stof beïnvloeden, b.v. soort te bewerken materiaal (opsporing en bron), de betekenis van plaatselijke afscheiding en de correcte afstelling van kappen/geleideplaten/geleidingen.
- De zaag enkel gebruiken als er een gepaste afzuiginstallatie of een in de handel verkrijgbare industriestofzuiger op is aangesloten.
- Verwijder nooit losse splinters, zaagsel of vastgeklemde stukken hout terwijl het zaagblad draait.

- Schakel de machine uit alvorens storingen te verhelpen of vastgeklemde stukken hout te verwijderen. - Netstekker trekken -
- Bij een uitgesleten zaagspleet het tafelinzetstuk vervangen. - Netstekker trekken -
- De tafelcirkelzaag dient te worden aangesloten op een 230 V stopcontact met randaarding met naar behoren aangesloten veiligheidsleider dat door een zekering van minstens 10 A beveiligd is.
- Dit gereedschap beantwoordt aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften.
- Hou uw werkzone schoon en opgeruimd. Wanorde en niet verlichte werkvloeren kunnen ongelukken veroorzaken.
- Stel het toestel niet bloot aan regen of nattigheid. Door binnendringen van water in een elektrisch materieel verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van elektrisch materieel met verstand te werk. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch materieel kan zwaar letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik geen elektrisch materieel waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch materieel dat niet meer in of uit kan worden geschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Bewaar niet gebruikt elektrisch materieel buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch materieel is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Hou uw snijgereedschap scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.
- Als de netkabel van het elektrische materieel beschadigd is, dient die door een speciaal vervaardigde netkabel te worden vervangen die verkrijgbaar is via de organisatie van de dienst na verkoop.
- Laat uw toestel enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen. Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van uw gereedschap behouden blijft.
- De machine moet worden opgesteld zodat ze veilig staat.
- Vóór inbedrijfstelling dienen alle afdekkingen en veiligheidsinrichtingen naar behoren te zijn gemonteerd.
- Het zaagblad moet vrij kunnen draaien.
- Bij reeds bewerkt hout op vreemde voorwerpen letten zoals b.v. nagels of schroeven etc.
- Voordat u de AAN-/UIT-schakelaar indrukt dient u er zich van te vergewissen dat het zaagblad correct is gemonteerd en bewegelijke onderdelen gemakkelijk bewegen.

Bijkomende veiligheidsinstructies voor tafelcirkelzagen, afkort- en verstekzagen

- Zorg ervoor dat de arm in de tafelcirkelzaagmodus goed in de werkstand is bevestigd.
- Ga na of de arm in de tafelcirkelzaagmodus bij schuine sneden naar behoren is bevestigd.
- Vergewis u er zich van dat de tafel behoorlijk beveiligd is als u de werkmodus van de zaag verandert.
- Ga bij het zagen van groeven in de tafelcirkelzaagmodus bijzonder voorzichtig te werk en gebruik de overeenkomstige veiligheidsinrichting. Groeven uit te voeren door midden in het werkstuk te zagen is niet toegestaan.
- Verwijder verstoppingen met een bot voorwerp.
- Maak gebruik van de greepkommen en beveilig het bovendeel als u de machine transporteert.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed

Instrucciones de seguridad
¡Peligro! A la hora de trabajar con herramientas eléctricas se han de tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para evitar descargas eléctricas o cualquier riesgo de accidente o incendio.
Leer estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

1. **Mantener ordenada la zona de trabajo**
   - El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
2. **Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja.**
   - No exponer herramientas eléctricas a la lluvia. No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada. No utilizar herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
3. **Es preciso protegerse contra descargas eléctricas**
   - Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
4. **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños!**
   - No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.
5. **Guardar la herramienta en un lugar seguro**
   - Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.
6. **No sobrecargue la herramienta**
   - Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.
7. **Utilice la herramienta adecuada**
   - No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados. No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular a mano para talar árboles o para cortar ramas.
8. **Ponerse ropa de trabajo adecuada**
   - No lleve vestidos ancnos ni joyas. Podrian ser atrapados por piezas en movimiento. En trabajos al exterior, se recomienca llevar guantes de goma y calzado de suela anticesilzante. Si su cabello es largo, téngalo recogido.
9. **Utilizar gafas de protección**
   - Utilizar una mascarilla si se realizan trabajos en los que se produzca mucho polvo.
10. **No utilice el cable de forma inapropiada**
    - No sostener la herramienta por el cable, y no utilizar el cable para tirar del enchufe. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.
11. **Es preciso asegurar la pieza que desee trabajar**
    - Utilizar dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.
12. **No extender excesivamente su radio de acción**
    - Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.
13. **Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.**
    - Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura. Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta. Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño. Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas. Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.
14. **Retirar el enchufe de la toma de corriente**
    - Siempre que no se utilice la máquina, antes de cualquier mantenimiento y mientras se cambian piezas en la máquina como, por ejemplo, hojas de sierra, taladros y todo otro tipo de herramientas.
15. **No dejar ninguna llave puesta**
    - Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de enchufar la máquina.
16. **Evitar una puesta en marcha no intencionada de la máquina**
    - No transportar ninguna herramienta dejando el dedo en el interruptor si está conectada a la red eléctrica. Asegurarse de que el interruptor esté desconectado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica.
17. **Si se trabaja al aire libre**
    - Utilizar sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente identificadas.

18. **Estar constantemente atento**
    - Observar atentamente su trabajo. Actuar de forma razonable. No utilizar la herramienta cuando no esté concentrado.
19. **Comprobar si el aparato ha sufrido daños**
    - Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato. Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato. Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique lo contrario. Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar herramientas en las que el interruptor no funciona.
20. **¡Aviso!**
    - Por su propia seguridad, utilice sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas o indicadas por el fabricante de la herramienta. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.
21. **Las reparaciones deben correr a cargo de un electricista especializado**
    - Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.
22. **Conectar el dispositivo de aspiración de polvo**
    - Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegurarse de que estos estén conectados y se utilicen.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Instrucciones especiales de seguridad

Medidas de seguridad

- No utilizar hojas de sierra deformadas o agrietadas.
- Sustituir los accesorios de mesa desgastados.
- Utilizar exclusivamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 847-1. "¡Atención! Al cambiar la hoja de la sierra es preciso tener en cuenta que el ancho de corte no sea inferior y el grosor de la hoja de sierra no sea superior al grosor de la cuña abridora."
- Asegurarse de elegir una hoja de sierra adecuada para el material a cortar.
- En caso necesario, llevar equipos de protección personal adecuados. Éstos pueden incluir:
  - Protección para los oídos de cara a evitar una posible sordera.
  - Mascarilla para evitar el riesgo de respirar polvo perjudicial.
  - Lleve guantes de protección para manipular hojas de sierra y materiales rugosos. Siempre que sea posible, las hojas de sierra deberán transportarse en una funda protectora.
- Los siguientes factores pueden influir en la emisión de polvo:
  - Hojas de sierra gastadas, dañadas o agrietadas
  - Potencia recomendada de absorción del equipo 20 m/s
  - Guiar la pieza correctamente
- No utilizar hojas de sierra de acero rápido altamente aleado (acero HSS).
- Cuando la pieza de empuje o la empuñadura para la madera de empuje no se utilicen, deberán guardarse en la máquina.
- Utilizar la sierra únicamente si los dispositivos de protección, especialmente tras cambiar el modo de serrado, se encuentran en la posición prevista y si los dispositivos de seguridad se encuentran en óptimas condiciones y si han sido sometidos a un correcto mantenimiento.

Conservación y servicio

- Las siguiente condiciones pueden influir en los niveles de ruido que afectan al operario.
  - Tipo de la hoja de la sierra (p. ej., hojas de sierra para reducir la exposición al ruido)
  - Material de la pieza
  - Fuerza que se ejerce para desplazar la pieza contra la hoja de la sierra.
- Los fallos en la máquina, incluyendo los de los dispositivos de protección y las hojas de sierra, se deberán comunicar de inmediato a la persona responsable de la seguridad.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento como sierra oscilante y de ingletes

Servicio seguro

- Elegir una hoja de sierra adecuada para el material a cortar.
- No utilizar jamás la sierra de mesa, oscilante y de ingletes para cortar otros materiales que no sean los indicados por el fabricante.
- A la hora de transportar la máquina, utilizar solamente los equipos de transporte y nunca los dispositivos de seguridad para manejo o transporte.
- Utilizar la sierra únicamente si se encuentra en óptimas condiciones y si ha sido sometida a un correcto mantenimiento.
- Tener en cuenta que el dispositivo que sirve para girar el brazo esté sujeto de forma segura al cortar ingletes.
- El suelo que rodee a la máquina debe ser liso, estar limpio y libre de partículas sueltas como, p. ej., virutas y residuos de corte.
- Procurar unas condiciones apropiadas de iluminación en el recinto o lugar de trabajo.
- El usuario debe estar lo suficientemente instruido en la aplicación, el ajuste y el manejo de la máquina.
- Utilizar únicamente hojas de sierra afiladas. Mantener el número de revoluciones máximo indicado en la hoja de la sierra.
- Utilizar únicamente aquellas arandelas distanciadoras y aros de husillo que sean apropiados para el uso previsto por el fabricante.
- Si la máquina está dotada de láser, éste no podrá ser cambiado por uno que sea de otro tipo. Las reparaciones solo deberán ser llevadas a cabo por el fabricante del láser o por un representante autorizado.
- No retirar ningún residuo de corte o demás trozos de material de la zona de corte mientras la máquina esté funcionando y la sierra no haya alcanzado la posición de reposo.
- Tener en cuenta que la máquina, en la medida que sea posible, esté siempre sujeta a un banco de trabajo, una mesa o al soporte inferior de serie.
- Asegurar las piezas largas para que no se vuelquen al final del proceso de corte (p. ej., soporte largo).

- En el modo de cortar ingletes, siempre fijar la pieza a la mesa para sierra.

Instrucciones adicionales

- Desenchufar la sierra cuando se realicen trabajos de mantenimiento o de ajuste.
- Poner las instrucciones de seguridad a disposición de todas aquellas personas que trabajen con la máquina.
- No utilizar la sierra para serrar madera para quemar.
- ¡Cuidado! Siempre que la hoja de la sierra esté girando, existe peligro de sufrir lesiones en manos y dedos.
- Comprobar antes de la puesta en marcha que la tensión de la placa de identificación del aparato coincida con la tensión de la red.
- Si se precisa de una alargadera, asegurarse de que la sección de la misma sea suficiente para el consumo de corriente de la sierra. Sección mínima 1,5 mm^2.
- Utilizar el tambor de arrollamiento de cable sólo estando el cable completamente desenrollado.
- No sostenga la sierra por el cable.
- No exponer la sierra a la lluvia y no utilizarla en un ambiente húmedo o mojado.
- Procure que la zona de trabajo esté bien iluminada.
- No utilizar la sierra si está cerca de líquidos o gases inflamables.
- ¡Póngase ropa de trabajo adecuada! La ropa holgada o las joyas podrían engancharse en la hoja de la sierra cuando esté girando.
- La persona encargada de operar la máquina debe tener 18 años como mínimo; los aprendices, 16 años como mínimo, aunque éstos últimos sólo bajo supervisión.
- Mantener a los niños fuera del alcance del aparato conectado a la red eléctrica.
- Comprobar el cable de conexión a la red eléctrica. No utilizar cables de conexión defectuosos o dañados.
- Mantener el lugar de trabajo libre de desperdicios de madera y de piezas esparcidas que puedan suponer una molestia.
- No distraer a las personas que estén trabajando con la máquina.
- Observar el sentido de giro del motor y de la hoja de la sierra.
- Después de desconectar el accionamiento no se debe frenar en ningún caso la hoja de la sierra ejerciendo contrapresión en los lados de la misma.
- Realizar el montaje de hojas de sierra sólo si están bien afiladas, sin grietas y sin deformaciones.
- Sólo se pueden utilizar herramientas en la máquina que cumplan la norma EN 847-1.
- Sustituir inmediatamente las hojas de sierra defectuosas.
- No utilizar jamás hojas de sierra que no tengan las mismas características que las descritas en el manual de instrucciones.
- Es preciso asegurarse de que la flecha indicadora de dirección de la hoja de la sierra coincida con la flecha especificada en el aparato.
- Cerciorarse de que la hoja de la sierra no entre en contacto en ninguna posición con la mesa giratoria, para ello hacer girar con la mano la hoja de la sierra desconectada a 45° y a 90°. En caso necesario, ajustar de nuevo el cabezal de la sierra.
- Es preciso asegurarse de que todos los dispositivos que cubren la hoja de la sierra funcionen perfectamente.
- La cubierta de protección móvil no se debe inmovilizar cuando esté abierta.
- Los dispositivos de seguridad de la máquina no se deben desmontar o inutilizar.
- Sustituir inmediatamente los dispositivos de seguridad dañados o defectuosos.
- No cortar ninguna pieza que sea tan pequeña que no se pueda sujetar de forma segura con la mano.
- Evitar colocar las manos de manera que puedan entrar en contacto directo con la hoja de la sierra en caso de que resbalase de forma inesperada.
- En el caso de piezas largas se precisa un soporte adicional (mesa, caballetes, etc.) para evitar que la máquina vuelque.
- La pieza a trabajar no debe tener ningún clavo u otra materia extraña.
- Mantenerse continuamente en posición lateral a la hoja de la sierra.
- No forzar la máquina hasta el punto de que se detenga.
- Mantener la pieza siempre presionada contra la mesa de trabajo y la guía de corte, para evitar que se mueva o tuerza el objeto que se está trabajando.
- Cerciorarse de que las piezas cortadas puedan salir por ambos lados de la hoja de la sierra. De lo contrario, es posible que entren en contacto con la hoja de la sierra y salgan proyectadas.
- No serrar jamás varias piezas al mismo tiempo.

- No retirar nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera enganchados en la hoja de la sierra estando la misma en funcionamiento.
- Desconectar la máquina para reparar averías o retirar los trozos de madera enganchados. Retirar el enchufe.
- Realizar reajustes, así como trabajos de ajuste, medición o limpieza sólo si el motor está desconectado. Retirar el enchufe.
- Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de enchufar la máquina.
- Desconectar el motor y quitar el enchufe de la red cuando abandone el lugar de trabajo.
- Las instalaciones eléctricas, las reparaciones y los trabajos de mantenimiento sólo deben llevarlos a cabo especialistas.
- Una vez finalizada la reparación o el mantenimiento, se deberán volver a montar inmediatamente todos los dispositivos de seguridad y de protección.
- Observar en todo momento las instrucciones de seguridad, de trabajo y de mantenimiento, así como las dimensiones especificadas en las características técnicas.
- Respetar también las prescripciones pertinentes en materia de protección contra accidentes y los demás reglamentos en materia de seguridad.
- Conectar el dispositivo de aspiración cada vez que utilice la máquina.
- Sólo se permite el trabajo con la sierra en recintos cerrados si se utiliza el dispositivo de aspiración adecuado.
- La sierra oscilante debe conectarse a un enchufe hembra con puesta a tierra tipo Schuko de 230 V, con una protección por fusible mínima de 10 A.
- No utilizar una sierra de menor potencia que la requerida para realizar trabajos pesados.
- ¡No utilizar el cable para fines distintos a los especificados!
- Adoptar una posición segura y guardar en todo momento el equilibrio.
- ¡Comprobar que la sierra no haya sufrido ningún daño!
- Antes de seguir utilizando la sierra, es preciso comprobar que los dispositivos de seguridad o cualquier pieza que aparezca ligeramente dañada funcione perfecta y adecuadamente.
- Comprobar que las piezas móviles funcionen perfectamente, que no se atasquen y que no existan piezas dañadas. Todas las piezas se deben montar correctamente y cumplir todas las condiciones para asegurar el perfecto funcionamiento de la sierra.
- Los dispositivos de seguridad y las piezas dañadas se deben reparar o sustituir en un taller especializado reconocido, siempre y cuando no se indique otra cosa en el manual de instrucciones.
- Haga que un taller de servicio técnico sustituya los interruptores dañados.
- Esta herramienta cumple las disposiciones pertinentes en materia de seguridad. Las reparaciones sólo debe llevarlas a cabo un electricista especializado utilizando piezas de recambio originales, ya que de otro modo el usuario se expone a sufrir un accidente.
- Sustituir los accesorios de mesa desgastados.
- No utilizar hojas de sierra fabricadas con acero rápido.
- Tener en cuenta que el dispositivo que sirve para girar el brazo esté sujeto de forma segura al cortar ingletes.
- Tener cuidado a realizar trabajos en vertical.
- ¡Atención, es preciso tener especial cuidado cuando se realicen cortes dobles de ingletes!
- No sobrecargar la herramienta.
- Llevar puestas gafas de protección.
- Póngase una mascarilla cuando realice trabajos en los que se produzca gran cantidad de polvo.
- Comprobar que el cable de la herramienta o la alargadera no hayan sufrido ningún daño.
- Llevar puestos guantes de protección para manipular las hojas de la sierra.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento como sierra circular de mesa

Servicio seguro

- Utilizar una pieza de empuje o empuñadura con madera de empuje para desplazar la pieza de forma segura por la hoja de la sierra.
- Utilizar y ajustar correctamente la cuña abridora.
- Utilizar y ajustar correctamente el dispositivo de protección de la hoja de la sierra.
- No realizar entalladuras ni ranuras sin haber instalado en la mesa para la sierra el dispositivo de seguridad adecuado (p. ej., un dispositivo de protección tipo túnel).
- No se deben utilizar sierras circulares para ejecutar ranurados (ranura que termina en la pieza).
- Utilizar exclusivamente hojas de sierra cuya velocidad permitida máxima no sea inferior

a la velocidad máxima del husillo de la sierra circular de mesa y de la pieza a trabajar.
- A la hora de transportar la máquina, utilizar solamente los equipos de transporte y nunca los dispositivos de seguridad para manejo o transporte.
- Durante el transporte, se deberá cubrir la parte superior de la hoja de la sierra, por ejemplo con el dispositivo de seguridad.
- Asegurar las piezas largas para que no se vuelquen al final del proceso de corte (p. ej., soporte largo).

Instrucciones adicionales
- Poner las instrucciones de seguridad a disposición de todas aquellas personas que trabajen con la máquina.
- No utilizar la sierra para serrar madera para quemar.
- No realizar cortes transversales con la sierra en maderas redondas.
- ¡Cuidado! Siempre que la hoja de la sierra esté girando, existe peligro de sufrir lesiones en manos y dedos.
- La máquina está equipada con un interruptor de seguridad que impide una nueva puesta en marcha inesperada después de un corte de corriente.
- Comprobar antes de la puesta en marcha que la tensión de la placa de identificación del aparato coincida con la tensión de la red.
- Si se precisa una alargadera, asegurarse de que la sección de la misma sea suficiente para el consumo de corriente de la sierra. Sección mínima
- 1,5 mm^2.
- Utilizar el tambor de arrollamiento de cable sólo estando el cable completamente desenrollado.
- Comprobar el cable de conexión a la red eléctrica. No utilizar cables de conexión defectuosos o dañados.
- La persona encargada de operar la máquina debe tener 18 años como mínimo; los aprendices, 16 años como mínimo, aunque éstos últimos sólo bajo supervisión.
- Mantener el lugar de trabajo libre de desperdicios de madera y de piezas esparcidas que puedan suponer una molestia.
- No distraer a las personas que estén trabajando con la máquina.
- Observar el sentido de giro del motor y de la hoja de la sierra.
- Después de desconectar el accionamiento, no se deben frenar en ningún caso las hojas de la sierra ejerciendo contrapresión en los lados de la misma.
- Realizar el montaje de hojas de sierra sólo si están bien afiladas, sin grietas y sin deformaciones.
- Los dispositivos de seguridad de la máquina no se deben desmontar o inutilizar.
- Sustituir inmediatamente las hojas de sierra defectuosas.
- No utilizar jamás hojas de sierra que no tengan las mismas características que las descritas en el manual de instrucciones.
- Es preciso asegurarse de que todos los dispositivos que cubren la hoja de la sierra funcionen perfectamente.
- Atención: No se deben realizar cortes de inserción (primer corte) con esta sierra.
- Sustituir inmediatamente los dispositivos de seguridad dañados o defectuosos.
- La cuña abridora es un dispositivo de seguridad importante que guía la pieza y evita el cierre de la ranura de corte detrás de la hoja de la sierra y el rebote de la pieza a trabajar. Controlar el espesor de la cuña abridora. La cuña abridora no debe ser más fina que la hoja de la sierra ni más gruesa que el ancho de su ranura de corte.
- En cada proceso de trabajo es preciso bajar la caperuza de protección sobre la pieza a trabajar.
- Es imprescindible utilizar una pieza de empuje (de menos de 120 mm de ancho) cuando se realicen cortes longitudinales en piezas delgadas.
- No cortar ninguna pieza que sea tan pequeña que no se pueda sujetar de forma segura con la mano.
- Al cortar piezas de tamaño reducido, se deberá sujetar el tope en paralelo por el lado derecho de la hoja de la sierra.
- Mantenerse continuamente en posición lateral a la hoja de la sierra.
- No forzar la máquina hasta el punto de que se detenga.
- Mantener la pieza siempre presionada contra la mesa de trabajo.
- Cerciorarse de que las piezas de madera cortadas no entren en contacto con la corona dentada de la hoja de la sierra y con ello salgan proyectadas.
- Una vez finalizada la reparación o el mantenimiento, se deberán volver a montar inmediatamente todos los dispositivos de seguridad y

de protección.
- Observar en todo momento las instrucciones de seguridad, de trabajo y de mantenimiento, así como las dimensiones especificadas en las características técnicas.
- Respetar también las prescripciones pertinentes en materia de protección contra accidentes y los demás reglamentos en materia de seguridad.
- Respetar el cuaderno de instrucciones de la mutua de previsión contra accidentes.
- Conectar el dispositivo de aspiración cada vez que utilice la máquina. Se debe informar al usuario de las condiciones que influyen en la emisión de polvo, p. ej. el tipo de material a tratar (detección y origen), la importancia de la separación local y el ajuste correcto de tapas/chapas deflectoras/guías.
- Emplear la sierra únicamente con un dispositivo de aspiración adecuado o un aspirador industrial convencional.
- No retirar nunca astillas sueltas, virutas o trozos de madera enganchados en la hoja de la sierra estando la misma en funcionamiento.
- Desconectar la máquina para reparar averías o retirar los trozos de madera enganchados. - Retirar el enchufe-
- Si se desgasta la hendidura guía es preciso sustituir el revestimiento de la mesa. Retirar el enchufe.
- La sierra circular de mesa se debe conectar a un enchufe hembra con puesta a tierra tipo Schuko de 230 V con conductor protector conectado debidamente y con una protección por fusible mínima de 10 A.
- Esta herramienta cumple las disposiciones pertinentes en materia de seguridad.
- Mantener limpia y ordenada la zona de trabajo. Las zonas de trabajo desordenadas y sin luz pueden conllevar accidentes.
- Mantener el aparato alejado de la lluvia o la humedad. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear el aparato si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Una falta de atención durante el uso del aparato puede causar lesiones graves.
- No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte. Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica está dañado, será preciso sustituirlo por un cable especialmente preparado, suministrable a través del servicio de atención al cliente.
- Sólo especialistas cualificados deben reparar el aparato, empleando para ello sólo piezas de repuesto originales. Esta forma de proceder garantiza la seguridad del aparato.
- Colocar la máquina en una posición estable.
- Antes de la puesta en marcha, se deben instalar debidamente todas las cubiertas y dispositivos de seguridad.
- La hoja de la sierra debe poder moverse sin problemas.
- En caso de madera ya trabajada, es preciso asegurarse de que la misma no presente cuerpos extraños como, por ejemplo, clavos o tornillos.
- Antes de presionar el interruptor ON/OFF, cerciorarse de que la hoja de la sierra esté bien montada y de que las piezas móviles se muevan con suavidad.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierra de mesa, oscilante y de ingletes

- Cerciorarse de que el brazo, en modo de sierra circular de mesa, se halle bien sujeto en la posición de trabajo.
- Cerciorarse de que el brazo, en modo de sierra circular de mesa, se halle sujeto correctamente para practicar cortes inclinados.
- Cerciorarse de que la mesa esté correctamente asegurada cuando se cambie el modo operativo de la sierra.
- Proceder con especial cuidado al practicar ranuras en el modo de sierra circular de mesa y utilizar el correspondiente dispositivo de seguridad. No está permitido efectuar ranuras de inserción.
- Eliminar los atascos con ayuda de un objeto romo.
- A la hora de transportar la máquina, emplee la empuñadura empotrada y asegure la parte superior.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro

Turvallisuusmääräykset
Vaara! Sähkötyökalujen käytössä tulee noudattaa seuraavia periaatteellisia turvallisuusmääräyksiä sähköiskujen, tapaturmien tai tulipalovaaran välttämiseksi.
Lue nämä ohjeet ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta ja noudata niitä, ja säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

1. **Pidä työalueesi järjestyksessä**
   - Työpaikalla vallitseva epäjärjestys aiheuttaa tapaturmia.
2. **Ota ympäristöolosuhteet huomioon**
   - Älä jätä työkaluja sateeseen. Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Älä käytä sähkötyökaluja helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
3. **Suojaa itseäsi sähköiskulta**
   - Vältä koskettamasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, kuten esimerkiksi putkiin, lämmittimiin, liesiin, jääkaappeihin.
4. **Pidä lapset poissa työalueelta!**
   - Älä anna muiden henkilöiden koskettaa työkaluun tai johtoon, pidä heidät poissa työalueeltasi.
5. **Säilytä työkalusi turvallisessa paikassa**
   - Työkaluja, joita ei käytetä, tulee säilyttää kuivassa, lukitussa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
6. **Älä ylikuormita työkaluasi**
   - Työskentelet paremmin ja turvallisemmin oikealla tehoalueella.
7. **Käytä oikeaa työkalua**
   - Älä käytä liian heikkoja työkaluja tai lisälaitteita raskaisiin töihin. Älä käytä työkaluja sellaisiin tarkoituksiin tai töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu, esimerkiksi älä käytä käsipyörösahaa puiden kaatamiseen tai oksien karsimiseen.
8. **Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita**
   - Älä käytä liian välijiä vaatteita, sillä ne voivat jäädä liikkuvien osien väliin. Kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita suositeila-an käytettäväks ulkona työskenneltäessä. Käyta päähinettä pitkien hiusten suojana.
9. **Käytä suojalaseja**
   - Käytä pölynaamaria pölyävissä töissä.
10. **Älä käytä johtoa väärin**
    - Älä kanna työkalua johdosta, äläkä irroita pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
11. **Kiinnitä työstökappale paikalleen**
    - Käytä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä pitämään työstökappale paikallaan. Se pysyy näin varmemmin paikallaan kuin kädessä pidettynä, ja näin molemmat kädet ovat vapaat koneen käyttöä varten.
12. **Älä kurkottele kauemmas kuin yletyt**
    - Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.
13. **Hoida työkalujasi huolella.**
    - Pidä työkalusi terävinä ja puhtaina, jotta voit työskennellä niillä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihdosta annettuja ohjeita. Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti ja anna alan ammattihenkilön korjata niihin tulleet vauriot. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vahingoittuneet johdot uusiin. Pidä kahvat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
14. **Irroita verkkopistoke**
    - kun työkalua ei käytetä, sitä huolletaan tai sen varusteita vaihdetaan, esimerkiksi sahanterä, poranterä ja kaikentyyppiset konetyökalut.
15. **Älä jätä mitään työkaluavaimia laitteeseen**
    - Tarkasta ennen käynnistämistä, että avaimet ja säätötyökalut on otettu pois.
16. **Vältä tahatonta käynnistämistä**
    - Älä kanna sähköverkkoon liitettyjä työkaluja pitäen sormeasi katkaisimella. Varmista, että katkaisin on pois-asennossa, kun liität laitteen verkkovirtaan.
17. **Jatkojohtojen käyttö ulkona**
    - Käytä ulkona ainoastaan tähän hyväksyttyjä, vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja
18. **Ole aina tarkkaavainen**
    - Tarkkaile työsi edistymistä. Käytä järkeäsi. Älä käytä työkalua, jos olet hajamielinen.
19. **Tarkasta, onko laitteesi vaurioitunut**
    - Ennen kuin jatkat työkalun käyttämistä, tulee suojavarusteiden ja hieman vahingoittuneiden osien moitteeton, käyttötarkoituksen mukainen toiminta tarkastaa huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät juutu kiinni tai ettei niissä ole vaurioita. Kaikkien osien tulee olla moitteettomasti asennettuna, jotta laitteen turvallisuus on varmistettu. Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat tulee korjauttaa asiantuntevasti alan ammattikorjaamossa tai vaihtaa uusiin, ellei käyttöohjeissa ole nimenomaan toisin määrätty. Vahingoittuneet katkaisimet täytyy vaihtaa uusiin alan ammattikorjaamossa. Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden katkaisimia ei

voi kytkeä päälle tai pois.

20. **Varoitus!**
    - Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain sellaisia varusteita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita työkalun valmistaja suosittelee tai jotka hän nimeää. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisävarusteiden käytöstä saattaa aiheutua käyttäjälle henkilökohtainen tapaturmanvaara.
21. **Korjaukset suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö**
    - Tämä sähkötyökalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä. Korjauksen saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö, muussa tapauksessa siitä voi aiheutua käyttäjälle tapaturmia.
22. **Liitä pölyn poistoimulaitteisto työkaluun**
    - Jos pölyn poistoimulaitteiston liitäntävarusteet ovat paikalla, varmista, että laitteisto liitetään ja että sitä myös käytetään.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

Erityiset turvallisuusmääräykset

Turvatoimenpiteet

- Ei saa käyttää vääntyneitä tai vahingoittuneita sahanteriä.
- Vaihda loppuun kulunut pöydän sisäke uuteen.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia sahanteriä, jotka vastaavat standardia EN 847-1. “Huomio! Sahanterää vaihdettaessa tulee huolehtia siitä, että leikkausleveys ei ole pienempi eikä sahanterän kantalevyn paksuus suurempi kuin halkaisukiilan paksuus.”
- Huolehdi siitä, että valitaan sahattavaan työstomateriaaliin sopiva sahanteriä.
- Tarvittaessa käytä tarkoituksenmukaisia henkilökohtaisia suojavarusteita. Niihin voi kuulua:
  - kuulosuojukset kuulovaurioiden välttämiseksi;
  - hengityssuojus vähentämään vaarallisen pölyn sisäänhengitysvaaraa.
  - Käytä käsineitä käsitellessäsi sahanteriä ja karkeapintaisia materiaaleja. Sahanteriä tulee kantaa suojalaukussa tms., mikäli suinkin käytännöllistä.
- Seuraavat tekijät saattavat vaikuttaa pölynpäästöihin:
  - kuluneet, vahingoittuneet tai repeilleet sahanterät
  - poistoimulaitteiston suositeltu imuteho 20 m/s
  - työstökappaletta tulee kuljettaa määräysten mukaisesti
- Runsasseosteisesta pikateräksestä (HSS-teräksestä) valmistettuja sahanteriä ei saa käyttää.
- Työntötankoa tai työntöpalikan kahvaa tulee säilyttää koneen vieressä aina kun niitä ei käytetä.
- Käytä sahaa vain kun kaikki suojalaitteet ovat niille tarkoitetuissa asemissa, erityisesti sahaustavan muutoksen jälkeen, ja kun erottavat suojavartusteet ovat hyväkuntoiset ja ne on huollettu määräysten mukaisesti.

Kunnossapito ja huolto

- Seuraavat olosuhteet saattavat vaikuttaa käyttäjää koskeviin melunpäästöihin.
  - sahanterän laatu (esim. melunpäästöjä vähentävien sahanterien käyttö)
  - työstökappaleen materiaali
  - voima, jolla työstökappaletta työnnetään sahanterää vastaan.
- Koneen viat, joihin kuuluvat myös suojavarusteiden ja sahanterän viat, tulee ilmoittaa heti havaitsemisen jälkeen koneen turvallisuudesta vastuulliselle henkilölle.

Katkaisu- ja jiirisahan käyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

Turvallinen käyttö

- Valitse sahattavaan materiaaliin sopiva sahanterä.
- Älä koskaan käytä pöytä-, katkaisu- ja jiirisahaa muiden kuin valmistajan nimeämien materiaalien sahaamiseen.
- Käytä konetta kuljettaessasi vain kuljetuslaitteita äläkä koskaan väärinkäytä suojuksia käsittelylaitteina tai kantimina.
- Käytä sahaa vain kun se on hyvässä kunnossa ja huollettu määräysten mukaisesti.
- Huolehdi siitä, että jiirisahauksessa käytetty varren kääntölaite on kiinnitetty lujasti.
- Koneen ympärillä tulee lattian olla tasainen ja puhdas eikä siinä saa olla irrallisia kappaleita, kuten esim. lastuja ja sahausjätteitä.
- Huolehdi riittävästä valaistuksesta työpaikalla tai huoneessa.
- Konetta käyttävän henkilön tulee olla riittävän hyvin koulutettu koneen käsittelyn, säädön ja käytön suhteen.
- Käytä ainoastaan oikein teroitettuja sahanteriä. Sahanterään merkittyä suurinta sallittua kierroslukua tulee noudattaa.
- Huolehdi siitä, että käytetään vain sellaisia välilevyjä ja karanrenkaita, jotka vastaavat valmistajan ilmoittamaa käyttötarkoitusta.
- Jos kone on varustettu laserilla, ei tätä laseria saa vaihtaa muuntyyppiseen laseriin. Korjaukset saa suorittaa vain laserin valmistaja tai hänen valtuuttamansa edustaja.
- Älä poista mitään sahausjätteitä tai muita työstökappaleen osia leikkausalueelta niin kauan kuin kone käy ja sahauslaite ei ole vielä siirtynyt seisonta-asemaan.
- Huolehdi siitä, että kone on aina, mikäli suinkin mahdollista, kiinnitetty työpenkkiin, pöytään tai sarjavalmisteiseen alustatelineeseen.
- Varmista, etteivät pitkät työstökappaleet voi päästä putoamaan pois leikkauksen lopussa (esim. laskutelineellä).
- Kiinnitä työstökappale jiirisahauksessa aina kiinni sahanpöytään.

Lisäohjeita

- Irroita verkkopistoke kaikkien säätö- ja huoltotoimien ajaksi.
- Anna nämä turvallisuusohjeet edelleen kaikille henkilöille, jotka käyttävät konetta.
- Älä käytä sahaa polttopuiden sahaamiseen.
- Varo! Pyörivä sahanterä aiheuttaa käsien ja sormien loukkaantumisvaaran.
- Tarkasta ennen käyttöönottoa, vastaako tyyppikilvessä annettu jännite käytettävissä olevan verkkovirran jännitettä.
- Jos jatkojohdon käyttö on tarpeen, varmista, että sen läpimitta on riittävän suuri sahan tarvitsemalle jännitteenotolle. Pienin halkaisija 1,5 mm^2.
- Käytä johtorullaa vain aukikelattuna.
- Älä kanna sahaa verkkojohdosta.
- Älä jätä sahaa sateeseen äläkä käytä konetta kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Huolehdi hyvästä valaistuksesta.
- Älä käytä sahaa helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
- Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita! Väljät vaatteet tai korut saattavat tarttua pyörivään sahanterään.
- Konetta käyttävän henkilön tulee olla vähintään 18-vuotias, koulutettavien henkilöiden vähintään 16-vuotiaita ja vain valvonnan alaisena.
- Pidä lapset poissa verkkoon liitetyn laitteen läheltä.
- Tarkasta verkkoliitäntäjohto. Älä käytä viallisia tai vahingoittuneita liitäntäjohtoja.
- Pidä työalue puhtaana puunjätteistä ja lattialla lojuvista osista.
- Konetta käyttäviä henkilöitä ei saa häiritä työn aikana.
- Ota huomioon moottorin ja sahanterän kiertosuunta.
- Sahanterää ei missään tapauksessa saa jarruttaa moottorin sammuttamisen jälkeen painamalla sitä sivusuuntaan.
- Asenna sahaan vain hyvin teroitettuja, ehjiä ja oikeanmuotoisia sahanteriä.
- Koneessa saa käyttää ainoastaan työkaluja, jotka täyttävät standardin EN 847-1 vaatimukset.
- Vialliset sahanterät tulee vaihtaa heti uusiin.
- Älä käytä sellaisia sahanteriä, jotka eivät vastaa tässä käyttöohjeessa annettuja tunnustietoja.
- Varmista aina, että sahanterässä oleva nuoli on samansuuntainen kuin laitteeseen merkitty nuoli.
- Varmista, että sahanterä ei missään asennossa kosketa kääntöpöytään, kääntämällä sahanterä käsin 45°- ja 90°-asemiin verkkopistokkeen ollessa irroitettuna. Säädä sahanpää tarvittaessa uudelleen.
- Varmista, että kaikki varusteet, jotka peittävät sahanterän, toimivat moitteettomasti.
- Liikkuvaa suojakupua ei saa kiinnittää paikalleen sen ollessa avoinna.
- Koneessa olevia turvallisuusvarusteita ei saa purkaa tai tehdä käyttökelvottomiksi.
- Vahingoittuneet tai vialliset turvavarusteet tulee vaihtaa viipymättä uusiin.
- Älä leikkaa sellaisia työstökappaleita, jotka ovat liian pieniä tukevasti kädessä pidettäviksi.
- Vältä luonnottomia käden asentoja, joissa yhden tai molempien käsien luiskahtaessa ne saattaisivat joutua sahanterään.
- Pitkiä työstökappaleita käsiteltäessä tarvitaan aputaso (pöytä, pukit tms.), jotta vältetään koneen kaatuminen.
- Työstökappaleen sahattavassa osassa ei saa olla nauloja tai muita vieraita esineitä.
- Työasemapaikka on aina sahanterän sivulla.
- Älä kuormita konetta niin raskaasti, että se pysähtyy.
- Paina työstökappaletta aina lujasti työtasoa ja vastekiskoa vastaan, jotta estät työstökappaleen huojumisen tai kääntymisen.
- Varmista, että kappaleet voivat siirtyä sahanterästä sivulle pois. Muussa tapauksessa on mahdollista, että sahanterä tarttuu niihin ja sinkoaa ne pois.
- Älä koskaan sahaa useampia työstökappaleita samanaikaisesti.
- Älä koskaan poista irrallisia siruja, lastuja tai kiinnijuuttuneita puunpalasia sahanterän käydessä.
- Sammuta kone poistaaksesi häiriöt tai ottaaksesi kiinni juuttuneet puupalat pois. - irroita verkkopistoke –
- Suorita varustelun muutokset sekä säätö-, mittaus- ja puhdistustyöt vain moottorin ollessa sammutettuna. - irroita verkkopistoke –
- Tarkasta ennen käynnistämistä, että avaimet ja säätötyökalut on otettu pois.
- Sammuta moottori ja irroita verkkopistoke aina poistuessasi työpäikalta.
- Sähköasennukset, korjaukset ja huoltotyöt saavat suorittaa ainoastaan alan ammattihenkilöt.
- Kaikki suoja- ja turvavarusteet tulee asentaa takaisin paikalleen, kun korjaus- tai huoltotoimet on saatu päätökseen.

- Valmistajan antamia turvallisuus-, työskentely-, ja huoltoohjeita sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja tulee noudattaa.
- Laitetta koskevia tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä muita yleisesti hyväksyttyjä turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.
- Kytke joka toiminnossa pölyn poistoimulaite päälle.
- Käyttö suljetuissa tiloissa on sallittu ainoastaan tähän sopivan poistoimulaitteiston kera.
- Katkaisusaha tulee liittää 230 V suojamaadoitettuun pistorasiaan, jonka varoke on vähintään 10 A.
- Älä käytä heikkotehoisia koneita raskaisiin töihin.
- Älä käytä johtoa sellaisiin tarkoituksiin, joita varten sitä ei ole tehty.
- Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.
- Tarkasta, onko työkalussa mahdollisesti vaurioita!
- Ennen kuin jatkat työkalun käyttämistä, tulee suojavarusteiden ja hieman vahingoittuneiden osien moitteeton, käyttötarkoituksen mukainen toiminta tarrkastaa.
- Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät juutu kiinni tai niissä ei ole vaurioita. Kaikkien osien tulee olla asennettu oikein ja täyttää kaikki niille asetetut vaatimukset, jotta työkalun moitteeton käyttö on taattu.
- Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat tulee korjauttaa asiantuntevasti alan ammattikorjaamossa tai vaihtaa uusiin, ellei käyttöohjeessa ole nimenomaan toisin sanottu.
- Anna teknisen asiakaspalvelun vaihtaa vahingoittuneet katkaisimet uusiin.
- Tämä työkalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö käyttäen alkuperäisiä varaosia, muutoin käyttäjille voi tästä aiheutua tapaturmia.
- Vaihda loppuun kulunut pöydän sisäke uuteen.
- Älä käytä pikatyöteräksestä valmistettuja sahanteriä.
- Huolehdi siitä, että jiirisahauksessa käytetty varren kääntölaite on kiinnitetty lujasti.
- Ole erityisen varovainen työskennellessäsi pystysuunnassa.
- Huomio, kaksoisjiirileikkauksissa tulee olla erityisen varovainen!
- Älä ylikuormita työkaluasi.
- Käytä suojalaseja.
- Käytä pölynaamaria pölyävissä töissä.
- Tarkasta, onko työkalun johdossa / jatkojohdossa vaurioita.
- Käytä käsineitä sahanteriä käsitellessäsi.

Pöytäpyöräsahakäyttöä koskevat turvallisuusmääräykset

Turvallinen käyttö

- Käytä työntötankoa tai työntöpalikkaa työstökappaleen kuljettamiseen turvallisesti sahanterän ohitse.
- Käytä halkaisukiilaa ja säädä se oikein.
- Käytä ylempää sahanteränsuojusta ja säädä se oikein.
- Älä tee taitteita tai uria ilman sahanpöydän päälle asennettua tarkoituksenmukaista suojalaitetta, kuten esim. tunnelisuojusta.
- Pyörösahoja ei saa käyttää rakojen (työstökappaleessa päättyvien urien) tekemiseen.
- Käytä ainoastaan sellaisia sahanteriä, joiden suurin sallittu nopeus ei ole vähäisempi kuin pöytäpyörösahan ja sahattavan materiaalin suurin sallittu karannopeus.
- Käytä konetta kuljettaessasi vain kuljetuslaitteita äläkä koskaan väärinkäytä suojuksia käsittelylaitteina tai kantimina.
- Kuljetuksen aikana tulee sahanterän ylempi osa olla peitettynä, esimerkiksi suojalaitteilla.
- Varmista, etteivät pitkät työstökappaleet voi päästä putoamaan pois leikkauksen lopussa (esim. laskutelineellä).

Lisäohjeita

- Anna nämä turvallisuusohjeet edelleen kaikille henkilöille, jotka käyttävät konetta.
- Älä käytä sahaa polttopuiden sahaamiseen.
- Älä sahaa pyöreitä puita poikkisuuntaan.
- Varo! Pyörivä sahanterä aiheuttaa käsien ja sormien loukkaantumisvaaran.
- Kone on varustettu turvakatkaisimella, joka estää sen uudelleenkäynnistymisen virtakatkon jälkeen.
- Tarkasta ennen käyttöönottoa, vastaako tyyppikilvessä annettu jännite käytettävissä olevan verkkovirran jännitettä.
- Jos jatkojohdon käyttö on tarpeen, varmista, että sen läpimitta on riittävän suuri sahan tarvitsemalle jännitteenotolle. Pienin halkaisija 1,5 mm^2
- Käytä johtorullaa vain aukikelattuna.
- Tarkasta verkkoliitäntäjohto. Älä käytä viallisia tai vahingoittuneita liitäntäjohtoja.
- Konetta käyttävän henkilön tulee olla vähintään 18-vuotias, koulutettavien henkilöiden vähintään 16-vuotiaita ja vain valvonnan

alaisena.
- Pidä työalue puhtaana puunjätteistä ja lattialla lojuvista osista.
- Konetta käyttäviä henkilöitä ei saa häiritä työn aikana.
- Ota huomioon moottorin ja sahanterän kiertosuunta.
- Sahanterää ei missään tapauksessa saa jarruttaa moottorin sammuttamisen jälkeen painamalla sitä sivusuuntaan.
- Asenna sahaan vain hyvin teroitettuja, ehjiä ja oikeanmuotoisia sahanteriä.
- Koneessa olevia turvallisuusvarusteita ei saa purkaa tai tehdä käyttökelvottomiksi.
- Vialliset sahanterät tulee vaihtaa heti uusiin.
- Älä käytä sellaisia sahanteriä, jotka eivät vastaa käyttöohjeessa annettuja tunnustietoja.
- Varmista, että kaikki varusteet, jotka peittävät sahanterän, toimivat moitteettomasti.
- Huomio: Tällä sahalla ei saa tehdä puu-upotusleikkauksia.
- Vahingoittuneet tai vialliset turvavarusteet tulee vaihtaa viipymättä uusiin.
- Halkaisukiila on tärkeä turvavaruste, joka ohjaa työstökappaletta ja estää leikkausraon sulkeutumisen sahanterän takana ja tästä aiheutuvat työstökappaleen takapotkut. Tarkasta halkaisukiilan paksuus. Halkaisukiila ei saa olla ohuempi kuin sahanterän runko eikä paksumpi kuin sen leikkausraon leveys.
- Joka työvaiheen aikana tulee laskea suojakupu työstökappaleen päälle.
- Käytä kapeiden työstökappaleiden pitkittäisleikkauksissa ehdottomasti työntötankoa (leveys alle 120 mm).
- Älä leikkaa sellaisia työstökappaleita, jotka ovat liian pieniä tukevasti kädessä pidettäviksi.
- Kapeita puunpalasia leikatessa tulee samansuuntaisvaste kiinnittää sahanterän oikealle puolelle.
- Työasemapaikka on aina sahanterän sivulla.
- Älä kuormita konetta niin raskaasti, että se pysähtyy.
- Paina työstökappaletta aina lujasti työpöydän levyä vasten.
- Varo, etteivät poisleikatut puupalaset tartu sahanterän hammaskehrään ja sinkoudu siitä pois.
- Kaikki suoja- ja turvavarusteet tulee asentaa takaisin paikalleen, kun korjaus- tai huoltotoimet on saatu päätökseen.
- Valmistajan antamia turvallisuus-, työskentely-, ja huoltoohjeita sekä teknisissä tiedoissa annettuja mittoja tulee noudattaa.
- Laitetta koskevia tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä muita yleisesti hyväksyttyjä turvallisuusteknisiä sääntöjä tulee noudattaa.
- Noudata ammattikunnan ohjelehtisten ohjeita.
- Kytke joka toiminnossa pölyn poistoimulaite päälle. Käyttöhenkilölle tulee selittää pölynpäästöihin vaikuttavat ympäristötekijät, esim. työstettävän materiaalin laatu (saanti ja mittaus), paikallisten erotteiden merkitys ja kupujen/ohjauspeltien/johdattimien oikea säätö.
- Käytä sahaa vain sopivan poistoimulaitteen tai markkinoilla olevan teollisuuspölynimurin kera.
- Älä koskaan poista irrallisia siruja, lastuja tai kiinnijuuttuneita puunpalasia sahanterän käydessä.
- Sammuta kone poistaaksesi häiriöt tai ottaaksesi kiinni juuttuneet puupalat pois. - irroita verkkopistoke -
- Vaihda pöydän sisäke, kun sahanrako on kulunut. - irroita verkkopistoke –
- Pöytäpyörösaha tulee liittää 230 V määräysten mukaisella suojajohtimella varustettuun pistorasiaan, jonka vähimmäisvaroke on 10 A.
- Tämä työkalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä.
- Pidä työalueesi puhtaana ja hyvässä järjestyksessä. Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä ja huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- Suojaa laite sateelta tai kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä laitetta ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen. Hetkisenkin hajamielisyys sähkölaitteita käytettäessa saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.
- Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.

- Jos sähkötyökalun liitäntäjohto on vahingoittunut, tulee sen tilalle vaihtaa erityisesti tätä varten valmistettu liitäntäjohto, jonka saat asiakaspalvelumme kautta.
- Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata laitteesi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että laitteen turvallinen käyttö säilyy.
- Kone tulee asentaa paikalleen niin, ettei se voi kaatua.
- Ennen käyttöönottoa tulee kaikki suojukset ja turvalaitteet asentaa määräysten mukaisesti paikoilleen.
- Sahanterän tulee voida liikkua vapaasti.
- Varo, ettei jo työstetyssä puumateriaalissa ole vieraita esineitä, kuten esim. nauloja tai ruuveja tms.
- Ennen kuin painat päälle-/pois-katkaisinta, varmista, että sahanterä on asennettu oikein ja että liikkuvat osat kulkevat kevyesti.

Lisäturvallisuusmääräyksiä pöytäpyörö-, katkaisu- ja jiirisahan käyttöä varten

- Varmista, että varsi on kiinnitetty tukevasti työasentoon pöytäpyörösahauksen aikana.
- Varmista, että varsi on kiinnitetty tukevasti tehtäessä kallistusleikkauksia pöytäpyörösahauksella.
- Varmista, että pöytä on kiinnitetty oikein paikalleen, kun muutat sahan käyttötapaa.
- Toimi erityisen varovaisesti tehdessäsi uria pöytäsahaustavalla ja käytä tähän tarkoitettuja suojavarusteita. Aukkourien teko on kielletty.
- Poista tukkeutumat tylpällä esineellä.
- Käytä kahvasyvennyksiä konetta kuljettaessasi ja varmista yläosa paikalleen.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti

Varnostni napotki
Nevarnost! Ko uporabljate električno orodje, se je potrebno pred udarom električnega toka ter nevarnostjo poškodb in požara zavarovati, tako da upoštevate naslednje temeljne zaščitne ukrepe.
Pred uporabo naprave preberite napotki in jih upoštevajte. Ta varnostna navodila skrbno shranite.

1. **Delovno mesto naj bo vedno urejeno.**
   - zaradi nereda na delovnem mestu lahko pride do nesreče.
2. **Upoštevajte vplive okolja.**
   - električnega orodja ne puščajte na dežju ter ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
3. **Zaščitite se pred udarom električnega toka**
   - ne dotikajte se ozemljenih delov, na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov, hladilnikov.
4. **Ne puščajte zraven otrok!**
   - ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kablov, tudi se naj ne zadržujejo v Vašem delovnem območju.
5. **Svoje orodje shranjujte na varno mesto.**
   - orodje, ki se ne uporablja, je potrebno shranjevati v suhem, zaprtem prostoru, kamor nimajo dostopa otroci.
6. **Orodja ne preobremenjujte.**
   - delo bo boljše in bolj varno, če boste z orodjem delali v okviru njegovih navedenih karakteristik (zmogljivosti).
7. **Uporabljajte ustrezno orodje za posamezno opravilo**
   - ne uporabljajte praslabih orodij za težka dela. Orodij ne uporabljajte v namene in pri opravilih, za katera niso določena; na primer, ročne krožne žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali žaganje vej.
8. **Oblecite si primerno delovno obleko.**
   - ne imejte širokih oblačil ali nakita, ker jih lahko zgrabijo premični deli orodja. Pri delih na prostem priporočamo gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Na dolge lase si nadenite mrežico.
9. **Uporabljajte zaščitna očala**
   - pri delih, kjer je veliko prahu, uporabljajte masko za dihanje.
10. **Ne uporabljajte kabla za opravila, za katera ni namenjen.**
    - orodja ne nosite na kablu ter vtiča ne izklapljajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Zavarujte kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
11. **Pritrdite obdelovanec**
    - uporabljajte vpenjalne naprave ali primež ter obdelovanec pritrdite. Tako je delo varnejše kot z roko, omogočeno pa je tudi upravljanje stroja z obema rokama.
12. **Izogibajte se neobičajnim držam telesa.**
    - telo naj ne bo dalj časa v zanj neobičajnih držah. Poskrbite, da boste stali na varni podlagi ter vedno vzdržujte ravnotežje.
13. **Skrbno čistite (vzdržujte) orodje.**
    - orodje naj bo vedno nabrušeno in čisto. Le tako boste lahko dobro in varno delali. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja. Redno kontrolirajte električni vtič in kabel. Če sta poškodovana, ju naj električar zamenja. Redno kontrolirajte podaljševalni električni kabel ter ga, če je poškodovan, zamenjajte. Držaji orodja naj bodo suhi in brez olja in maziv.
14. **Izklapljanje iz električnega omrežja**
    - ko orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot na primer lista žažge, svedra in vseh drugih orodij.
15. **Na orodju ne puščajte ključev.**
    - pred vklopom preverite, ali ste odstranili vse ključe in orodja za nastavitve.
16. **Pazite, da ne bo moglo priti do nenadnega vklopa orodja.**
    - orodij, ki so priključena na el. omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Pred vklopom v el. omrežje se prepričajte, da je stikalo izključeno.
17. **Podaljševalni kabel na prostem**
    - na prostem uporabljajte le za to primerne in ustrezno označene podaljševalne kable.
18. **Stalna pozornost**
    - opazujte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.
19. **Kontrolirajte, če Vaše orodje ni poškodovano**
    - pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite, če zaščitne naprave ali malo poškodovani deli delujejo brezhibro in v skladu z njihovo funkcijo. Preverite, če v redu delujejo premični deli, ali se ne zatikajo in ali niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da se s tem zagotovi pravilno delovanje orodja. Poškodovane zaščitne naprave in dele naj strokovno popravi ali zamenja servisna služ-

ba, v kolikor ni v navodilih za uporabo navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna služba v svoji delavnici. Ne uporabljajte orodij, če se stikalo ne da vklopiti in izklopiti.

20. **Opozorilo!**
    - zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte le pribor in priključke, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Zaradi uporabe drugačnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, se lahko poškodujete.
21. **Popravlja naj le električar.**
    To električno orodje ustreza ustreznim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer se lahko uporabnik poškoduje.
22. **Priključitev sesalne naprave za prah**
    - če so na voljo priključki za priključitev sesalnih naprav za prah, se prepričajte se, da so te naprave tudi priključene in v uporabi.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

Posebna varnostna navodila

Varnostni ukrepi

- Deformirane ali razpokane žagine liste se ne sme uporabljati.
- Obrabljeni mizni vložek zamenjajte.
- Uporabljajte samo tiste liste žage, ki jih priporoča proizvajalec in, ki odgovarjajo normi EN 847-1. "Pozor! Pri zamenjavi lista žage morate paziti na to, da ne bo širina rezanja manjša in debelina telesa lista žage večja od debeline režne zagozde."
- Pazite na to, da boste izbrali žagin list, ki je primeren za žaganje materiala, katerega namenite žagati.
- V primeru, da je potrebno, uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo. Ta bi lahko vsebovala:
  - Zaščito ušes za zmanjšanje tveganja, da bi postali naglušni;
  - Zaščito dihal za zmanjšanje tveganja, da bi vdihovali nevarni prah.
  - Pri rokovanju z žaginimi listi in grobimi materiali uporabljajte zaščitne rokavice. Žagine liste je potrebno, kadarkoli je le možno, nositi v posodi.
- Naslednji faktorji lahko vplivajo na sproščanje prahu:
  - Obrabljeni, poškodovani ali razpokani žagini listi
  - Priporočena moč odsesavanja sesalne naprave 20 m/s
  - Obdelovanec je potrebno voditi pravilno.
- Žaginih listov iz visokolegiranega jekla (HSS-jeklo) se ne sme uporabljati.
- Potisni kos ali ročaj za potisni les je naj vedno shranjen na stroju.
- Žago uporabljajte samo, če se zaščitna oprema, še posebej po spremembi vrste načina žaganja, nahaja v predvidenem položaju in, če je rezalna zaščitna oprema v dobrem stanju in pravilno vzdrževana.

Vzdrževanje in servis

- Naslednji pogoji lahko vplivajo na vpliv hrupnosti na uporabnika.
  - Vrsta žaginega lista (n.pr. žagini listi za zmanjšanje hrupnosti)
  - Material obdelovanca
  - Sila, s katero obdelovanec porivate proti žaginemu listu.
- Napake na stroju, vključno z napakami na zaščitnih pripravah in na žaginem listu, je potrebno takoj, ko se odkrijejo, javiti osebi, ki je odgovorna za varnost.

Varnostni napotki za način uporabe žage kot čelilna in zajeralna žaga

Varno obratovanje

- Izberite list žage, ki je primeren za rezanje obdelovanega materiala.
- Namizne, čelilne in zajeralne žage nikoli ne uporabljajte za rezanje drugih materialov kot samo tistih, ki jih navaja proizvajalec.
- Pri transportu stroja uporabljajte samo transportno opremo in priprave in nikoli ne uporabljajte zaščitno-varnostnih priprav za izvajanje transporta.
- Žago uporabljajte samo, če se nahaja v dobrem stanju in je pravilno vzdrževana.
- Pazite na to, da bo oprema za obračanje ročice pri izvajanju zajeralnih rezov varno pritrjena.
- Površina tal v območju okrog stroja mora biti ravna, čista in brez naokrog ležečih delov kot so n.pr. žagovina in ostanki rezanja.
- Poskrbite za primerno osvetlitev delovnega mesta ali prostora.
- Oseba, ki upravlja stroj, mora biti ustrezno šolana za uporabo, izvajanje nastavitev in upravljanje stroja.
- Uporabljajte samo pravilno naostrene liste žage. Upoštevajte na listu žage navedeno največje dovoljeno število vrtljajev.
- Pazite na to, da boste uporabljali samo takšne distančne podložke in obročke, ki so primerni za ta namen in jih navaja proizvajalec.
- Če je stroj opremljen z laserjem, takšnega laserja ne smete zamenjati z drugo vrsto laserja. Popravila sme izvajati samo proizvajalec laserja ali njegov pooblaščeni zastopnik.
- Iz območja rezanja ne odstranjujte ostankov rezanja ali drugih delov obdelovanca dokler stroj dela in se še agregat žage ne nahaja v stanju mirovanja.
- Pazite na to, da bo stroj po možnosti pritrjen na delovno mizo, mizo ali na serijsko izdelano podnožje.
- Dolge kose obdelovanca zavarujte na koncu zoper prevračanje (n. pr. s podpornim valjčnim stojalom).
- Obdelovanec v načinu zajeralne žage vedno vpnite na mizo za žaganje.

Dodatni napotki

- Pri vsakem izvajanju nastavitev in vzdrževalnih del izvlecite električni priključni vtikač iz vtičnice.
- Varnostne napotke posredujte naprej vsem osebam, katere delajo na stroju.
- Žage ne uporabljajte za rezanje drv za kurjavo.
- Previdnost! Zaradi vrtečega se lista žage obstaja nevarnost poškodb rok in prstov.
- Pred zagonom preverite, če se na podatkovni tipski tablici navedena napetost sklada z omrežno napetostjo.
- Če je potreben kabelski podaljšek, se prepričajte, če presek kabelskega podaljška zadostuje za prevzem toka za žago. Presek mora znašati najmanj 1,5 mm^2.
- Kabelski kolut uporabljajte samo v odvitem stanju.
- Žage ne prenašajte za električni priključni kabel.
- Žage ne izpostavljajte dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
- Poskrbite za dobro razsvetljavo.
- Ne žagajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- Uporabljajte primerno delovno obleko! Ohlapno obleko ali nakit lahko zagrabi vrteči se list žage.
- Osebe, ki upravljajo stroj, morajo biti stare najmanj 18 let, šolarji pa 16 let, vendar smejo delati s strojem samo pod nadzorom.
- Otroci naj se ne nahajajo v bližini na električno omrežje priključenega stroja.
- Preverite omrežni električni priključni kabel. Ne uporabljajte pomanjkljivih ali poškodovanih električnih priključnih kablov.
- Na delovnem mestu naj se ne nahajajo lesni odpadki in naokrog ležeči deli.
- Prepovedano je odvračati pozornost pri delu na stroju zaposlenih oseb.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in lista žage.
- Po izklopu pogona ne smete v nobenem primeru zaustavljati lista žage z izvajanjem pritiska na stran lista žage.
- Vstavljajte samo dobro naostrene, nedeformirane in nerazpokane liste žage.
- Na stroju je dovoljeno uporabljati samo orodja, ki ustrezajo normi EN 847-1.
- Pomanjkljive liste žage je treba takoj zamenjati.
- Ne uporabljajte listov žage, kateri ne posedujejo v teh navodilih za uporabo navedenih karakteristik.
- Zagotoviti je potrebno, da se bo puščica na listu žage skladala s puščico, ki se nahaja na stroju.
- Prepričajte se, da se list žage v nobenem položaju ne dotika vrtljive mize tako, da pri izključenem omrežnem električnem vtikaču z roko obračate list žage v položaj 45° in 90°. Po potrebi ponovno nastavite glavo žage.
- Zagotoviti je potrebno, da vsa oprema, ki zakriva list žage, brezhibno deluje.
- Premični zaščitni pokrov se ne sme zatikati v odprtem položaju.
- Varnostno-zaščitne opreme na stroju ne smete demontirati ali onesposobiti njenega delovanja.
- Poškodovano ali pomanjkljivo varnostno-zaščitno opremo morate nemudoma zamenjati.
- Ne žagajte obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali z roko.
- Izogibajte se nespretnemu položaju rok, ko bi se lahko zaradi zdrsa ene ali obeh rok dotaknili lista žage.
- Pri daljših kosih obdelovancev je potrebno uporabljati dodatne podstavke (miza, podstavki, itd.), da preprečite prevračanje stroja.
- V delih obdelovancev se ne smejo nahajati nikakršni žeblji ali drugi tujki.
- Delovni položaj naj je zmeraj ob strani lista žage.
- Stroja ne obremenjujte toliko, da bi se zaustavil.
- Obdelovanec zmeraj čvrsto pritiskajte ob delovno ploščo in prislonsko vodilo, da preprečite majanje oziroma obračanje obdelovanca.
- Zagotovite, da bo možno ob strani lista žage odstraniti odrezane kose. V nasprotnem obstaja možnost, da jih list žage zagrabi in vrže vstran.
- Nikoli ne žagajte več kosov obdelovancev istočasno.
- Nikoli ne odstranjujte iveri, žagovine ali zataknjenih kosov lesa, ko se list žage vrti.
- Pred odpravljanjem motenj ali odstranjevanjem zataknjenih kosov lesa izključite stroj in izvlecite električni priključni vtikač iz vtičnice.
- Opremljanje stroja in izvajanje nastavitev, meritev in čiščenja lahko poteka samo pri izključenem motorju. Izvlecite električni priključni vtikač iz vtičnice.
- Pred vklopom preverite, če ste odstranili ključe in orodje za izvajanje nastavitev.
- Preden zapustite delovno mesto izključite motor in izvlecite električni priključni vtikač iz

vtičnice.
- Električne instalacije, popravila in vzdrževalna dela smejo izvajati samo strokovnjaki.
- Po zaključenem popravilu ali vzdrževanju morate ponovno montirati vso zaščitno in varnostno opremo.
- Upoštevati je potrebno varnostne, delovne in vzdrževalne napotke proizvajalca ter v tehničnih podatkih navedene mere.
- Upoštevati je potrebno veljavne predpise za preprečevanje nezgod in druga, splošno sprejeta varnostno-tehnična pravila.
- Pri vsakem žaganju priključite opremo za odsesavanje prahu.
- Uporaba žage v zaprtih prostorih je dovoljena samo z uporabo ustrezne naprave za odsesavanje.
- Čelilna žaga mora biti priključena na šuko vtičnico 230 V z varovalko najmanj 10 A.
- Ne uporabljajte strojev z majhno močjo za težka dela.
- Ne uporabljajte kabla za takšne namene, za katere to ni primerno!
- Poskrbite za varni položaj telesa in zmeraj vzdržujte ravnotežje telesa.
- Preverite eventuelne poškodbe orodja!
- Pred nadaljnjo uporabo orodja morate skrbno pregledati brezhibno in predpisano delovanje varnostno-zaščitne opreme ali rahlo poškodovanih delov opreme.
- Preverite, če premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo ali, če so deli poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani in izpolnjeni morajo biti vsi pogoji za brezhibno obratovanje orodja.
- Poškodovano varnostno-zaščitno opremo in dele mora popraviti ali zamenjati strokovno priznana tehnična delavnica razen, če ni v navodilih za uporabo določeno drugače.
- Poškodovana stikala naj zamenjajo v servisni delavnici.
- To orodje ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Popravila smejo izvajati samo elektro strokovnjaki s tem, da se uporablja originalne nadomestne dele; v nasprotnem lahko uporabnik utrpi nezgodo pri delu.
- Zamenjajte obrabljeni namizni vložek.
- Ne uporabljajte listov žage iz hitro obdelanega jekla.
- Pazite na to, da bo oprema za obračanje ročice pri zajeralnih rezih varno pritrjena.
- Bodite previdni pri izvajanju navpičnih rezov.
- Pozor! Pri dvojnih zajeralnih rezih bodite posebej previdni!
- Ne preobremenjujte Vašega orodja.
- Uporabljajte zaščitna očala.
- Pri delu, ko nastaja prah, uporabljajte masko za dihanje.
- Preverite stanje kabla orodja / kabelskega podaljška glede poškodb.
- Pri delu z listi žage uporabljajte rokavice.

Varnostni napotki za uporabo žage kot namizna krožna žaga

Varna uporaba
- Uporabljajte potisni kos ali ročaj s potisnim lesom, da boste varno vodili obdelovanec ob listu žage.
- Uporabljajte in pravilno nastavite režno zagozdo.
- Uporabljajte in pravilno nastavite zgornjo pripravo za zaščito lista žage.
- Ne izvajajte zgibanj ali utorov brez, da bi bila primerna zaščitna priprava, kot je n.pr. tunelska zaščitna oprema, nameščena nad žagalno mizo.
- Krožnih žag se ne sme uporabljati za zarezovanje utorov (v obdelovancu zaključeni utor).
- Uporabljajte samo liste žage, katerih najvišja dopustna hitrost ni manjša kot najvišja hitrost vretena namizne krožne žage in rezanega materiala.
- Pri transportu stroja uporabljajte samo transportno opremo in nikoli ne uporabljajte varnostno-zaščitne opreme za transport in ravnanje s strojem.
- Med transportom mora biti zgornji del lista žage zakrit, na primer z zaščitno opremo.
- Dolge obdelovance zavarujte na koncu postopka rezanja proti prevračanju (n. pr. s podpornim valjčnim stojalom).

Dodatni napotki
- Varnostne napotke posredujte naprej vsem osebam, katere delajo na stroju.
- Žage ne uporabljajte za žaganje drv za kurjavo.
- Ne izvajajte prečnih rezov na okroglih kosih lesa.
- Previdnost! Zaradi vrtečega se lista žage obstaja nevarnost poškodbe rok in prstov.
- Stroj je opremljen z varnostnim stikalom proti ponovnemu vklopu po izpadu električne napetosti.
- Pred zagonom preverite, če se na podatkovni tipski tablici navedena napetost sklada z omrežno napetostjo.
- Če je potreben kabelski podaljšek, se prepričajte, če presek kabelskega podaljška

zadostuje za prevzem toka za žago. Presek mora znašati najmanj 1,5 mm².
- Kabelski kolut uporabljajte samo v odvitem stanju.
- Preverite električni priključni kabel. Ne uporabljajte pomanjkljivih ali poškodovanih priključnih kablov.
- Osebe, ki upravljajo stroj, morajo biti stare najmanj 18 let, šolarji pa 16 let, vendar smejo delati s strojem samo pod nadzorom.
- Na delovnem mestu naj se ne nahajajo lesni odpadki in naokrog ležeči deli.
- Prepovedano je odvračati pozornost pri delu na stroju zaposlenih oseb.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in lista žage.
- Po izklopu pogona ne smete v nobenem primeru zaustavljati lista žage z izvajanjem pritiska na stran lista žage.
- Vstavljajte samo dobro naostrene, nedeformirane in nerazpokane liste žage.
- Varnostno-zaščitne opreme na stroju ne smete demontirati ali onesposobiti njenega delovanja.
- Pomanjkljive liste žage je treba takoj zamenjati.
- Ne uporabljajte listov žage, kateri ne posedujejo v teh navodilih za uporabo navedenih karakteristik.
- Zagotoviti je potrebno, da vsa oprema, ki zakriva list žage, brezhibno deluje.
- Pozor! Zarezovanja utorov s to žago ne smete izvajati.
- Poškodovano ali pomanjkljivo varnostno-zaščitno opremo morate nemudoma zamenjati.
- Režna zagozda predstavlja pomembno varnostno-tehnično opremo, ki vodi obdelovanec in preprečuje zapiranje rezalne fuge izza lista žage ter vzvratne sunke obdelovanca. Pazite na debelino režne zagozde. Režna zagozda ne sme biti tanjša kot telo lista žage in ne debelejša kot širina rezalne fuge.
- Pri vsakem delovnem postopku je potrebno spustiti pokrov na obdelovanec.
- Pri vzdolžnem rezanju ozkih obdelovancev brezpogojno uporabljajte potisni kos (širina manjša od 120 mm).
- Ne žagajte obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali z roko.
- Pri prirezovanju ozkih kosov lesa mora biti paralelni prislon vpet na desni strani lista žage.
- Delovni položaj naj je zmeraj ob strani lista žage.
- Stroja ne obremenjujte toliko, da bi se zaustavil.
- Obdelovanec zmeraj čvrsto pritiskajte ob delovno ploščo.
- Pazite na to, da zobje lista žage ne zagrabijo odrezanih kosov lesa in jih vržejo vstran.
- Po zaključenem popravilu ali vzdrževanju morate ponovno montirati vso zaščitno in varnostno opremo.
- Upoštevati je potrebno varnostne, delovne in vzdrževalne napotke proizvajalca ter v tehničnih podatkih navedene mere.
- Upoštevati je potrebno veljavne predpise za preprečevanje nezgod in druga, splošno sprejeta varnostno-tehnična pravila.
- Upoštevajte pisna navodila poklicnih združenj.
- Pri vsakem žaganju priključite opremo za odsesavanje prahu. Oseba, ki dela z žago, mora biti seznanjena s pogoji, ki vplivajo na sproščanje prahu, n. pr. vrsta obdelovanega materiala (zajemanje in vir), in s pomenom lokalnega izločanja in s pravilno nastavitvijo pokrovov / odvajalne pločevine / vodil.
- Žago uporabljajte samo s primerno opremo za odsesavanje ali z običajnim industrijskim sesalnikom za prah.
- Nikoli ne odstranjujte iveri, žagovine ali zataknjenih kosov lesa, ko se list žage vrti.
- Pred odpravljanjem motenj ali odstranjevanjem zataknjenih kosov lesa izključite stroj in izvlecite električni priključni vtikač iz vtičnice.
- V primeru izbite režne zagozde obnovite namizni vložek. Izvlecite električni priključni vtikač iz vtičnice.
- Namizna krožna žaga mora biti priključena na šuko vtičnico 230 V s predpisanim zaščitnim vodnikom in z varovalko najmanj 10 A.
- To orodje odgovarja veljavnim varnostnim predpisom.
- Vaše delovno območje vzdržujte čisto in pospravljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- Bodite pozorni in pazite nato kar počnete in se lotite dela z električnim orodjem razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do hudih poškodb.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če je stikalo na orodju v okvari. Električno orodje, ki ga ni možno več vključiti ali izključiti, je nevar-

no in ga je potrebno popraviti.
- Neuporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne dovolite uporabljati naprave osebam, katere niso seznanjene s to napravo ali niso prebrale ta navodila. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Vzdržujte Vaše rezalno orodje v ostrem in čistem stanju. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje voditi.
- Če je priključni kabel električnega orodja poškodovani, ga je potrebno zamenjati s posebej pripravljenim priključnim kablom, katerega je možno dobiti pri organizaciji servisne službe.
- Popravila Vaše naprave dovolite izvajati samo strokovno usposobljenemu osebju in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. Na ta način bo zagotovljeno, da se ohrani varnost naprave.
- Stroj mora biti postavljen v stabilnem položaju.
- Pred zagonom morajo biti vsi pokrovi in varnostno-zaščitna oprema pravilno montirani.
- List žage se mora prosto vrteti.
- Pri že obdelovanem lesu pazite na tuje dele kot so n. pr. žeblji ali vijaki, itd.
- Preden aktivirate stikalo za vklop / izklop se prepričajte, če je list žage pravilno montirani in če se vsi premični deli lahko prosto premikajo.

Dodatni varnostni napotki za namizne, čelilne in zajeralne žage
- Prepričajte se, če je ročica čvrsto nameščena v delovnem položaju za način obratovanje namizne krožne žage.
- Prepričajte se, če ročica pri izvajanju rezov pod naklonom pravilno pritrjena za način obratovanja namizne krožne žage.
- Prepričajte se, če je miza pravilno zavarovana, ko spreminjate način obratovanja žage.
- Pri izvajanju utorov v načinu uporabe kot namizna krožna žaga postopajte posebej previdno in uporabljajte odgovarjajočo zaščitno opremo. Vložni utori niso dopustni.
- Zamašitve odstranite s topim predmetom.
- Pri prevozu stroja uporabljajte prijemne vdolbine in pritrdite zgornji del.

Dobro shranite varnostne napotke.

Biztonsági utasítások
Veszély! Elektromos szerszámok használatánál, áram ütés, sérülések és tűzveszély elleni védelem szempontjából, figyelembe kell venni a következő biztonsági intézkedéseket. Olvassa el ezeket az utasításokat, mielőtt használná a készüléket és őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

1. **Tartsa a munkakörét rendben**
   - Rendetlenség a munkakörben baleset veszélyét idézi elő.
2. **Vegye a környezeti befolyásokat figyelembe**
   - Ne tegyen ki az elektromos szerszámokat esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vizes környezetben. Gondoskodjon jó megvilágításról. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúllékony folyadékok vagy gázok közelében.
3. **Óvja magát az áramütés elől**
   - Kerülje el a földelt részekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.
4. **Tartsa a gyerekeket távol!**
   - Ne engedje meg más személynek, hogy megérintsék a szerszámot vagy a kábelt, tartsa őket a munkakörétől távol.
5. **Tárolja a szerszámait biztonságosan**
   - Nem használt szerszámokat egy száraz, zárt teremben és a gyerekek számára nem elérhetően kell tárolni.
6. **Ne terhelje túl a szerszámait**
   - Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben.
7. **Használja a kellő szerszámot**
   - Ne használjon túl gyenge szerszámokat vagy kiegészítő egységeket nehéz munkákra. Ne használja a szerszámokat olyan célokra és munkákra, melyekre ezek nincsenek előrelátva; mint például ne használjon kézi körfűrészeket fák kivágására vagy ágak levágására.
8. **Viseljen megfelelő munkaruhát**
   - Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ezeket elkaphatják a mozgó részek. A szabadban történö munkálatoknál gumikesztyű és tapadós lábbeli ajánlatos. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.
9. **Viseljen egy védőszemüveget**
   - Porképző munkálatoknál használjon porvédőmaszkot.
10. **Ne használja fel a kábelt más célokra**
    - Ne hordja a szerszámot a kábelnál fogva, és ne használja fel a kábelt a csatlakozó dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Óvja a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől.
11. **Biztosítsa a munkadarabot**
    - Használjon szorítószerkezeteket vagy egy satut a munkadarab befogására. Ezáltal ez biztosabban van rögzítve mint kézzel és lehetővé teszi a gép mindkét kézzeli kezelését.
12. **Ne terjessze túl ki az állóhelyét**
    - Kerülje el az abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.
13. **Ápolja gondosan a szerszámait**
    - Tartsa a szerszámait élesen és tisztán, hogy jól és biztosan tudjon dolgozni. Kövesse a karbantartási előírásokat és az utasításokat a szerszámcserére. Ellenőrizze le rendszeresen a csatlakozási vezetéket és a kábelját, és sérülés esetén cseréltesse ki azt egy elismert szakember által. Ellenőrizze le rendszeresen a hosszabbító kábelt és sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat szárazon valamint olaj és zsír mentesen.
14. **Húzza ki a hálózati csatlakozót**
    - A szerszám nem használatánál, karbantartás előtt és szerszámcserénél, mint például fűrészlap, fúró és mindenfajta gépszerszámoknál.
15. **Ne hagyjon benne semmilyen szerszámkulcsot dugva**
    - Bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak-e távolítva.
16. **Kerülje el az akaratlan indulást**
    - Ne hordja ujjal a kapcsolón, a villamos hálózatra csatlakoztatott elektromos szerszámokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való bedugáskor ki van kapcsolva.
17. **Hosszabbító kábel a szabadban**
    - A szabadban csakis arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabbítókábelt használjon.
18. **Legyen mindig figyelmes**
    - Figyeljen a munkájára. Járjon okosan el. Ne használja a szerszámot, ha dekoncentrált.
19. **Ellenőrizze le a készülékét sérülésekre**
    - A szerszám további használata előtt a védő berendezéseket vagy enyhén sérült részeket gondosan megvizsgálni, hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek működése rendben van, és hogy nem szorulnak vagy

nincsennek károsulva részeik. Ahhoz, hogy a készülék biztonsága biztosítva legyen minden résznek helyesen fel kell szerelve lennie. Amennyiben a használati utasításban nincs más megadva, a károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakszerüen egy elismert szakműhely által kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. A károsult kapcsolókat egy vevőszolgálati műhely által muszáj kicseréltetni. Ne használjon olyan elektromos szerszámokat ahol a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni.

20. Figyelmeztetés!

- Saját biztonságáért, csak a használati utasításban megadott vagy a szerszám előállítójától ajánlott vagy megnevezett kellékeket és pótkészülékeket használni. A használati utasításban vagy a katalógusban ajánlott bevetési szerszámoktól vagy kellékektől eltérőek használata egy személysérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

21. Javítások csak egy villamossági szakember által

- Ez az elektromos szerszám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy villamossági szakember végezheti el, különben balesetek érhetik a használót.

22. Csatlakoztassa rá a porelszívó-berendezést

- Ha a porelszívási berendezésekhez csatlakozások vannak, akkor győződjön meg arról, hogy ezek rá is vannak kapcsolva és használva is vannak.

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

Speciális biztonsági utasítások

Biztonsági intézkedések

- Nem szabad deformált vagy repedezett fűrészlapokat használni.
- Elkopott asztalbetétet kicserélni.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1-nek megfelelő fűrészlapokat használni. „Figyelem! A fűrészlap kicserélésénél ügyelni kell arra, hogy a vágásszélesség ne legyen kissebb és a fűrészlap törzslapvastagsága ne legyen nagyobb a hasítóék vastagságától"
- Ügyelni arra, hogy a vágásra előrelátott munkaanyagnak megfelelő fűrészlap legyen kiválasztva.
- Ha szükséges, akkor hordjon egy megfelelő személyi védőfelszerelést. Ez a következőket tartalmazhatná:
  - Zajcsökkentő füllvédő a rizikó lecsökkentéséhez, hogy nagyotthalló legyen;
  - Porvédőálarcot a veszélyes por belélegzése rizikójának a lecsökkentéséhez.
  - Kesztyűket hordani a fűrészlapokkal és durva munkaanyagokkal való dolgozásnál. A fűrészlapokat, amikor csak lehetséges egy tokoban kell hordani.
- A következő tényezők befolyásolhatják a porkibocsájtást:
  - elhasznált, megsérült vagy repedezett fűrészlapok.
  - az elszívószerelvény ajánlott elszívóteljesítménye 20 m/s
  - a munkadarabott rendeltetészerűen kell vezetni.
- Nem szabad erősen ötvözött gyorsvágó-acélból (HSS acél) készült fűrészlapokat használni.
- A tolóbotot, vagy a fogantyút egy tolóbothoz, nem használat esetén mindig a gépen kell tárolni.
- A fűrészt csak akkor használni, ha a védőberendezések, különössen a fűrészmodusz megváltoztatása után, az előrelátott pozícióban vannak és ha az elválasztó védőberendezések jó állapotban vannak és rendeltetésszerűen karban lettek tartva.

Gondozás és szervíz

- A következő feltételek tudják a kezelő személyre történő zajbehatásokat befolyásolni.
  - A fűrészlap fajtája (mint például fűrészlapok a zajbehatás lecsökkentéséhez)
  - a munkadarab anyaga
  - erő, amelyel a munkadarabot a fűrészlap ellen nyomja.
- Hibákat a gépen, beleértve a védőberendezéseket és a fűrészlapot is, rögtön a felfedezésük után jelenteni kell a felelől személynek.

Biztonsági utasítások a fejező és sarkaló fűrészkénti üzemhez

Biztos üzem

- Kiválasztani egy a megmunkálandó munkadarabnak megfelelő fűrészlapot.
- Ne használja az asztal, fejező és sarkaló fűrészt sohasem a gyártó által megadott munkaanyagoktól eltérőek vágására.
- A gép szállításánál csak a szállítási berendezést használni és ne használja sohasem a kezelésre és szállításra a védőberendezéseket.
- A fűrészt csak akkor használni, ha a fűrész jó állapotban van és szabályszerűen karban lett tartva.
- Arra ügyelni, hogy a kar kilendítísére szolgáló berendezés a sarkalóvágásnál biztosan rögzítve legyen.
- A gép környékén levő talajnak simának, tisztának és laza részecskéktől, mint például forgácstól és vágáshulladékoktól mentesnek kell lennie.
- Törődjön megfelelő munkahely vagy teremmegvilágításról.
- A kezelő személynek elegendően ki kell oktatva lennie a gép használatában, beállíásában és kezelésében.
- Csak helyesen élesített fűrészlapokat használni. Be kell tartani a fűrészlapon megadott legmagasabb fordulatszámot.
- Ügyelni arra, hogy csak olyan távolságkorongokat és orsógyűrűket használjon, amelyek a gyártó által megadott célra megfelelőek.
- Ha a gép lézerrel van felszerelve, akkor nem szabad ezt a lézert egy más típusú lézerért kicserélni. Javításokat csak a lézer gyártójának vagy egy autorizált képviselőnek szabad elvégznie.
- Amig a gép fut és mig a fűrészaggregátum nyugalmi állapotban nincs, addig ne távolítson el vágási hulladékokat vagy egyébb munkadarbrészeket a vágási részből.
- Ügyelni arra, hogy a gép, ha csak lehetséges, egy munkapadra, asztalra vagy a szériaszerűi állványra fel legyen erősítve.
- Hosszú munkadarbokat a vágási folyamat végéni lebillenés ellen biztosítani (mint például egy legurító állvánnyal).

- A sarkaló fűrészelési móduszban mindig feszesen odaszorítani a fűrészasztalra a mun-

kadarabot.

Kiegészítő utasítások

- Mindenféle beállítási és karbantartási munkálatnál húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Adja tovább a gépen dolgozó, minden személynek a biztonsági utasításokat.
- Ne használja fel a fűrészt tüzelőfa fűrészelésére.
- Vigyázat! A forgó fűrészlap által fennáll a kezek és ujjak megsértésének a veszélye.
- A használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a gép típustábláján levő feszültség a hálózati feszültséggel megegyezik - e.
- Ha hosszabító kábelre lenne szüksége, akkor győződjön meg arról, hogy annak az átmérője a fűrész áramfelvételének elegendő. Legkisebb átmérő 1,5 mm^2.
- Kábeldobot csak letekert állapotban használjon.
- Ne hordja a fűrészt a hálózati kábelnál fogva.
- Ne tegye ki a fűrészt esőnek, és ne használja a gépet nedves vagy vizes környezetben.
- Gondoskodjon jó megvilágításról.
- Ne használja a fűrészt gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Viseljen megfelelő munkaruhát! A forgó fűrészlap bekaphatja a bő ruhát vagy az ékszert.
- A kezelő személyeknek legalább 18 évesenek kell lennük, kiképzésben levőknek legalább 16 évesnek, de csak felügyelet alatt.
- Tartsa a hálózatra kapcsolt készüléktől a gyerekeket távol.
- Ellenőrizze le a hálózati csatlakozóvezetéket. Ne használjon hibás vagy károsult csatlakozóvezetékeket.
- Tartsa a munkahelyet fahulladékok és szanaszét heverő részektől szabadadon.
- A gépen dolgozó személyek figyelmét nem szabad elterelni.
- Vegye figyelembe a motor és a fűrészlap forgási irányát.
- A fűrészlapot semmi esetre sem szabad a meghajtás kikapcsolása után oldali ellennyomás által lefékezni.
- Csak jól élesített, repedésmentes és nem deformált fűrészlapokat beszerelni.
- Csak az EN 847-1- nak megfelelő szerszámokat szabad a gépen használni.
- Hibás fűrészlapokat azonnal ki kell cserélni.
- Ne használjon ebben a használati utasításban megadott, jellemző adatoknak nem megfelelő fűrészlapokat.
- Biztosítani kell, hogy a fűrészlapon levő nyíl a készüléken levő nyíllal megegyezzen.
- Győződjön meg, azáltal hogy kihúzott hálózai csatlakozás melett a fűrészlapot kézzel a 45°-ú és a 90°-ú állásba fordítja arról, hogy a fűrészlap semmilyen állásban sem érinti meg az asztalt. Adott estben újból jusztírozni a fűrészfejet.
- Biztosítani kell, hogy minden olyan berendezés, amely a fűrészlapot burkolja kifogástalanul dolgozzon.
- A mozgatható védőburkolatot nem szabad nyitott állapotban beszorítani.
- A gépen levő biztonsági berendezéseket nem szabad leszerelni vagy hasznavehetetlenné tenni.
- Megrongálódott vagy hibás védőberendezéseket azonnal ki kell cserélni.
- Ne vágjon olyan munkadarbokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztosan tudja őket kézzel tartani.
- Kerülje le az olyan ügyetlen kézállásokat, ahol egy hirtelen lecsúszás által az egyik vagy mind a két kéz megérinthetné a fűrészlapot.
- Hosszú munkadaraboknál egy keigészítő alátámasztóra (asztal, bak stb.) van szükség, azért hogy elkerülje a gép felbillenését.
- Nem szabad szögeknek vagy egyébb idegen testeknek lenniük a fűrészelésre előrelátott munkadarabrészen.
- A munkaállás mindig a fűrészlaptól oldalra legyen.
- Ne terhelje a gépet annyira, hogy az leálljon.
- Nyomja a munkadarabot mindig feszesen a munkalap és az ütközősín ellen, azért hogy megakadályozza a munkadarab billenését vagy elfordulását.
- Biztosítsa, hogy a levágásokat a fűrészlaptól oldalra el tudja távolítani. Különben lehetséges, hogy a fűrészlap által el lesznek kapva és elhajítva.
- Ne fűrészeljen sohasem több munkadarabot egyszerre.
- A laza töredékeket, forgácsot vagy a beszorult farészeket ne távolítsa sohasem a forgó fűrészlapnál el.
- Az üzemzavarok elhárításánál vagy a beszorult fadarabok eltávolításánál kapcsolja ki a gépet. - Kihúzni a hálózati csatlakozót -
- Az átszereléseket, úgymint beállításokat, méréseket és tisztítási munkáltokat csak kikapcsolt motornál elvégezni. - Kihúzni a hálózati csatlakozót -

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak-e

távolítva.
- A munkahely elhagyásakor kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Villamos szereléseket, javításokat és karbantartási munkákat csak szakembereknek szabad elvégezniük.
- A lezárt javítás és karbantartási munka után azonnal újra fel kell szerelni minden védő és biztonsági berendezést.
- Be kell tartani a gyártó biztonsági-, munka- és karbantartási utasításait, valamint a technikai adatokban megadott méreteket.
- Figyelembe kell venni a megfelelő balesetvédelmi előírásokat és az egyébb, általánosan elismert biztonságtechnikai szabályokat.
- Minden tevékenységnél a porelszívó-berendezést rácsatlakoztatni .
- A zárt termekben történő üzemeltetés csakis egy megfelelő elszívószerelvénnyel engedélyezett.
- A fejezőfűrészt egy 230 V-os védőérintkezős, legalább 10 A-al biztosított, dugaszoló aljzatba kell bekapcsolni.
- Ne használjon túl gyenge teljesítményű gépeket nehéz munkákra.
- Ne használja fel olyan célokra a kábelt, amelyekre ez nincs elölátva!
- Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.
- Ellenőrizze le a szerszámot esetleges sérülésekre!
- A szerszám további használata előtt a védő berendezéseket vagy enyhén sérült részeket meg kell gondosan vizsgálni azok hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre.
- Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek működése kifogástalan, és hogy nem szorulnak vagy részeik nincsennek károsulva. Minden résznek helyesen fel kell szerelve lennie és minden feltételt teljesíteni, azért hogy a készülék kifogástalan működése biztosítva legyen.
- Károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakszerüen egy elismert szakműhely által kell megjavíttattni vagy kicseréltetni, ha a használati utasításban nincs más megadva.
- A károsult kapcsolókat egy vevőszolgálati műhely által kell kicseréltetni.
- Ez az elektromos szerszám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy villamossági szakember által szabad elvégeztetni, originális pótalkatrészeket felhasználatával; különben a kezelő részére balesetek történhetnek.
- Kicserélni az elhasznált asztalbetétet.
- Ne használjon gyorsacélból készült fűrészlapokat.
- Arra ügyelni, hogy a kar kilendítésére szolgáló berendezés a sarkalóvágásnál biztosan rögzítve legyen.
- Legyen óvatos a merőleges munkálatoknál.
- Figyelem, duplasarkaló vágásoknál különös óvatosság szükséges!
- Ne terhelje túl a szerszámát.
- Viseljen egy védőszemüveget.
- Porképző munkálatoknál használjon porvédőmaszkot.
- Vizsgálja meg a szerszám kábelját / hosszabbító kábelt károsulásokra.
- A fűrészlapokkal történő bánásnál kesztyűket hordani.

Biztonsági utasítások az asztali körfűrészkénti üzemeltetéshez

Biztos üzem
- A munkadarabnak a fűrészlap meletti elvezetéséhez egy toló botot vagy a fogantyút a tolófával használni.
- Hasítóéket használni és rendesen beállítani.
- Használni a felső fűrészlapvédőberendezést és rendesen beállítani.
- Ne végezen el szegélyezést vagy hornyolást, anélkül hogy egy megfelelő védőberendezés, mint például egy alagútvédőberendezés, fel nem lenne szerelve.
- A körfűrészeket nem szabad hasítékok (a munkadarabokban befejezett horony) fűrészelésére felhasználni.
- Csak olyan fűrészlapokat használni, amelyeknek a legmagasabb engedélyezett sebessége nem kisebb mint az asztali körfűrész maximális orsósebessége valamint a vágásra szánt munkadarabé.
- A gép szállításánál csak a szállítási berendezést használni és ne használja sohasem a kezelésre és szállításra a védőberendezéseket.
- A szállítás ideje alatt a fűrészlap felső oldalának le kellene burkolva lennie, például egy védőberendezés által.
- Hosszú munkadarbokat a vágási folyamat végéni lebillenés ellen biztosítani (mint például egy legurító állvánnyal).

Kiegészítő utasítások

- Adja tovább a gépen dolgozó minden személynek a biztonsági utasításokat.
- Ne használja fel a fűrészt tüzelőfa fűrészelésére.
- Rönköt ne fűrészeljen keresztbe.
- Vigyázat! A forgó fűrészlap által fennáll a kezek és ujjak megsértésének a veszélye.
- A gép, feszültségesés utáni újraindulás ellen, egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve.
- A használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a készülék típustábláján levő feszültség a hálózati feszültséggel megegyezik - e.
- Ha hosszabbító kábelre lenne szüksége, akkor győződjön meg arról, hogy annak az átmérője a fűrész áramfelvételének elegendő. Legkisebb átmérő 1,5 mm^2
- Kábelhordót csak letekert állapotban használjon.
- Ellenőrizze le a hálózati csatlakozóvezetéket. Ne használjon hibás vagy károsult csatlakozóvezetékeket.
- A kezelőszemélynek legalább 18 évesenek kell lennük, kiképzésben levőknek legalább 16 évesnek, de csak felügyelet alatt.
- Tartsa a munkahelyet fahulladékok és szanaszét heverő részektől szabadadon.
- A gépen dolgozó személyek figyelmét nem szabad elterelni.
- Vegye figyelembe a motor és a fűrészlap forgási irányát.
- A fűrészlapokat semmi esetre sem szabad a meghajtás kikapcsolása után, oldali ellennyomás által lefékezni.
- Csak jól élesített, repedésmentes és nem deformált fűrészlapokat beszerelni.
- A gépen levő biztonsági berendezéseket nem szabad leszerelni vagy hasznavehetetlenné tenni.
- Hibás fűrészlapokat azonnal ki kell cserélni.
- Ne használjon a használati utasításban megadott, jellemző adatoknak nem megfelelő fűrészlapokat.
- Biztosítani kell, hogy minden olyan berendezés, amely a fűrészlapot burkolja kifogástalanul dolgozik.
- Figyelem: Ezzel a fűrésszel nem szabad beeresztési vágásokat véghezvinni.
- Megrongálódott vagy hibás védőberendezéseket azonnal ki kell cserélni.
- A hasítóék az egy fontos védő berendezés, mely a munkadarabot vezeti és megakadályozza a vágási eresztés zárását a fűrészlap után és a munkadarab visszacsapódását. Ügyeljen a hasítóék vastagságára. A hasítóéknek nem szabad keskenyebnek lennie a fűrészlaptesttől és nem szabad vastagabnak lennie mint a vágási eresztésvastagságnak.
- Minden munkaműveletnél le kell engedni a fedőburkolatot a munkadarabra.
- Keskeny munkadarabok hosszvágásánál okvetlenül egy toló botot használni (120 mm szélesség alatt).
- Ne vágjon olyan munkadarbokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztosan tudja őket kézzel tartani.
- Keskeny fadarabok felvagdalásánál a párhuzamos ütközőnek a fűrészlap jobb oldalán kell erősen beszorítva lennie.
- A munkaállás mindig a fűrészlaptól oldalra legyen.
- Ne terhelje a gépet annyira, hogy az leálljon.
- A munkadarabot mindig feszesen a munkalap ellen nyomni.
- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap fogaskoszorúja ne kapja és hajítsa el a levágott fadarabokat.
- A lezárt javítás és karbantartási munka után azonnal újra fel kell szerelni minden védő és biztonsági berendezést.
- Be kell tartani a gyártó biztonsági-, munka- és karbantartási utasításait, valamint a technikai adatokban megadott méreteket.
- Figyelembe kell venni a megfelelő balesetvédelmi előírásokat és az egyébb, általánosan elismert technikai biztonsági szabályokat.
- A szakmai egyesület jegyzőfüzeteit figyelembe venni.
- Csatlakoztasa minden tevékenységnél a porelszívó-berendezést rá. A kezelő személyt informálni kell azokkal a feltételekkel kapcsolatban, amelyek befolyásolják a porképződést, mint például a megdolgozásra előrelátott munkadarabok fajtája (felvevés és forrás), a helyi elkülönítés jelentősége és a kupak/vezető pléh/vezetősínek helyes beállításával kapcsolatban.
- A fűrészt csak egy megfelelő elszívó berendezéssel vagy egy a kereskedelemben szokásos ipari porelszívóval üzemeltetni.
- A laza töredékeket, forgácsot vagy a beszorult farészeket sohasem szabad a forgó fűrészlapnál eltávolítani.
- Az üzemzavarok elhárításánál vagy a beszorult fadarabok eltávolításánál kapcsolja ki a gépet. - Kihúzni a hálózati csatlakozót -
- Kiegyengetett fűrészhézag esetén, cserélje ki az asztalbetétet. - Kihúzni a hálózati csatlakozót -
- Az asztali körfűrészt egy 230 V-os védőérint-

kezős, előírásosan rákapcsolt védővezetékes és legalább 10 A-al biztosított, dugaszoló aljzatba kell bekapcsolni.
- Ez a szerszám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak.
- Tartsa a munkakörét tisztán és rendben. Rendetlenség és nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- Tartsa a készüléket esőtől és nedveségtől távol. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás rizikóját.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon egy elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja a készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló. Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen. Ne engedje olyen személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán. A gondossan ápolt vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- Ha károsult az elektromos szerszám csatlakozási vezetéke, akkor ki kell cserélni egy speciálisan előkészített csatlakozási vezeték által, amely a vevőszolgáltatási szervezeten keresztül kapható.
- Hagyja a készülékét csakis a kvalifikált szakszemélyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítattni. Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll a készülék biztonsága.
- A gépet stabilan kell felállítani.
- Az üzembevétel előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen fell kell szerelve lennie.
- A fűrészlapnak szabadon kell tudni futnia.
- A már megmunkált fán ügyeljen az idegen alkatrészekre, mint például a szögekre vagy csavarokra stb..
- Mielőtt üzemeltetné a be-/ kikapcsolót, bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrészlap helyesen fel van szerelve és a mozgatható részek könnyű járatúak.

Kiegészítő biztonsági utasítás az asztali, fejező és sarkaló fűrészeléshez
- Győződjön meg arról, hogy a kar, az asztali körfűrész móduszban feszesen be van erősítve a mukaállásban.
- Győződjön meg arról, hogy a kar, az asztali körfűrész módban a döntött vágásoknál feszesen be van erősítve.
- Győződjön meg arról, hogy az asztal helyesen biztosítva van, amikor megváltoztatja a fűrész üzemmódját.
- Az asztali körfűrészmódban a horony elkészítésénél járjon különösen óvatosan el és használja a megfelelő védőberendezést. Tiltott a betéhorony.
- Az eldugulásokat távolítsa egy tompa tárggyal el.
- A gép szállításánál a fogantyúmélyedéseket használni és a felső részt biztosítani.

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat

Indicații de siguranță
Pericol! La utilizarea sculelor electrice, pentru protecția împotriva electrocutării precum și a pericolului de accidentare și de incendiu trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță.
Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului. Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

1. **Mențineți zona de lucru în ordine**
   - Dezordinea la locul de muncă poate duce la accidente.
2. **Țineți cont de influențele mediului**
   - Nu lăsați sculele electrice în ploaie. Nu utilizați sculele electrice în mediu umed sau ud. Asigurați iluminarea suficientă. Nu utilizați sculele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. **Protejați-vă împotriva electrocutării**
   - Evitați contactul corpului cu părțile legate la pământ, de exemplu conducte, corpuri de încălzire, sobe, frigidere.
4. **Mențineți copiii la distanță!**
   - Nu lăsați alte persoane să atingă scula sau cablul, păstrați-le la distanță de zona de lucru.
5. **Păstrați sculele la loc sigur**
   - Sculele nefolosite trebuie păstrate într-un loc uscat, închis și inaccesibil copiilor.
6. **Nu suprasolicitați sculele**
   - Se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
7. **Folosiți scula adecvată**
   - Nu folosiți scule slabe sau aparate improvizate pentru lucrări dificile. Nu folosiți niciodată sculele în scopurile și la lucrări, pentru care acestea nu sunt concepute; nu utilizați de exemplu un ferăstrău circular manual la doborârea copacilor sau tăierea crengilor.
8. **Purtați echipament de lucru adecvat**
   - Nu purtați haine largi sau bijuterii. Puteți fi prinși în piesele ce rotesc. La lucrări de executat în aer liber se recomandă îmbrăcarea unor mănuși de cauciuc și încălțămintei antiderapante. Părul lung va fi ascuns sub o plasă.
9. **Utilizați ochelari de protecție**
   - Utilizați o mască atunci când efectuați lucrări care generează praf.
10. **Nu folosiți cablul în alte scopuri decât alimentarea**
    - Nu purtați scula ținând-o de cablu și nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, a uleiului și a muchiilor ascuțite.
11. **Asigurați piesa de prelucrat**
    - Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Astfel este mai stabilă decât atunci când este ținută cu mâna și permite operarea mașinii cu ambele mâini.
12. **Nu lucrați în poziții incomode**
    - Evitați poziția anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.
13. **Îngrijiți sculele cu grijă**
    - Mențineți sculele ascuțite și curate, pentru a lucra bine și sigur. Urmați prevederile de întreținere și indicațiile pentru schimbarea sculelor. Controlați regulat ștecherul și cablul și solicitați un specialist pentru a înlocui aceste elemente atunci când sunt deteriorate. Controlați cablul prelungitor în mod periodic și înlocuiți cablurile deteriorate. Păstrați mânerele uscate și fără urme de ulei sau vaselină.
14. **Scoateți ștecherul din priză**
    - În caz de neutilizare, înainte de efectuarea întreținerii sau la schimbarea sculei, ca de exemplu pânza de ferăstrău, burghiul sau mașinile unelte de orice tip.
15. **Nu lăsați nici o cheie în zona sculei**
    - Verificați înainte de pornire dacă sunt îndepărtate cheile și sculele pentru reglaj.
16. **Evitați pornirea nesupravegheată**
    - Nu purtați nici o sculă conectată la rețea ținând degetul pe întrerupător. Asigurați-vă că întrerupătorul este deconectat în momentul racordării la rețeaua electrică.
17. **Cabluri prelungitoare în aer liber**
    - În aer liber utilizați numai cabluri prelungitoare aprobate pentru aceasta și marcate în mod corespunzător.
18. **Fiți mereu atenți**
    - Observați-vă munca. Fiți precauți. Nu utilizați scula dacă nu sunteți concentrat.
19. **Controlați aparatul pentru a nu prezenta deteriorări**
    - Înainte de a continua utilizarea sculei verificați cu grijă dispozitivele de protecție sau părțile ușor deteriorate în ceea ce privește funcționarea ireproșabilă și corectă. Verificați dacă funcționarea părților în mișcare se realizează corect, dacă nu se agață sau dacă sunt părți deteriorate. Toate părțile trebuie să fie montate corect pentru a garanta siguranța aparatului. Dispozitivele de siguranță și părțile deteriorate trebuie reparate sau înlocuite de către un atelier autorizat, dacă nu se precizează altfel în instrucțiunile de utilizare. Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite

la un atelier autorizat. Nu utilizați scule la care întrerupătorul nu poate fi conectat sau deconectat.

20. Avertisment!
- Pentru siguranța Dvs. utilizați accesorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt recomandate sau precizate de către producător. Utilizarea altor scule de montaj sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de folosire sau în catalog poate reprezenta pentru Dvs. un pericol de accidentare.

21. Reparații efectuate numai de către electrician
- Această sculă electrică este conformă cu dispozițiile de siguranță în vigoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un electrician, în caz contrar pot rezulta accidente pentru exploatator.

22. Conectați instalația de aspirare a prafului
- Dacă există dispozitivele prealabile pentru conectarea instalațiilor de aspirare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Indicații de siguranță speciale

Măsuri de siguranță

- Pânzele de ferăstrău deformate sau care prezintă fisuri nu pot fi utilizate.
- Înlocuiți blatul uzat al mesei.
- Se vor folosi numai pânzele de ferăstrău recomandate de producător care corespund EN 847-1. "Atenție! La schimbarea pânzei de ferăstrău aveți grijă ca lățimea lamei să nu fie mai mică iar grosimea originală a pânzei de ferăstrău să nu fie mai mare decât grosimea penei de despicare.
- Aveți grijă să selectați o pânză de ferăstrău adecvată pentru materialul care urmează să fie tăiat.
- Dacă este nevoie, purtați echipament personal de protecție adecvat. Acesta poate conține:
  - Protecții antifonice pentru reducerea riscului de afecțiuni auditive;
  - Mască pentru reducerea riscului de inhalare a prafului periculos.
  - La manipularea pânzelor de ferăstrău şi a materialelor rugoase purtați mănuşi. Pânzele de ferăstrău trebuie să fie purtate într-un recipient, atunci când acest lucru este practicabil.
- Următorii factori pot influența degajarea prafului:
  - Pânze de ferăstrău uzate, deteriorate sau fisurate
  - Puterea de aspirare recomandată a instalației de aspirare 20 m/s
  - Piesa trebuie să fie ghidată corect
- Pânzele de ferăstrău din oțel înalt aliat, pentru lucrări rapide (oțel HSS) nu pot fi utilizate.
- Tija de împingere sau mânerul pentru un lemn de împingere trebuie păstrat întotdeauna la maşină în caz de neutilizare.
- Utilizați ferăstrăul numai atunci când dispozitivele de protecție, în special după schimbarea modului de tăiere, se află în poziția corectă şi atunci când dispozitivele de protecție separatoare se află într-o stare bună de funcționare şi sunt întreținute corespunzător.

Întreținere şi service

- Următoarele condiții pot influența efectul zgomotului asupra personalului operator.
  - Tipul pânzei de ferăstrău (de ex. pânze de ferăstrău pentru reducerea efectului zgomotului)
  - Materialul piesei de prelucrat
  - Forța cu care piesa este împinsă spre pânza de ferăstrău.
- Erorile la maşină, inclusiv ale dispozitivelor de protecție şi ale pânzei de ferăstrău trebuie anunțate persoanei responsabile cu siguranța de îndată ce sunt descoperite.

Indicații de siguranță pentru funcționarea ca şi ferăstrău de retezare şi pentru tăieturi oblice

Funcționarea sigură

- Selectați o pânză de ferăstrău adecvată pentru materialul care urmează să fie tăiat.
- Nu utilizați ferăstrăul cu masă, pentru retezat şi tăieturi oblice pentru tăierea altor materiale în afară de cele recomandate de producător.
- La transportul maşinii utilizați numai dispozitivele de transport şi nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție pentru manipulare şi transport.
- Utilizați ferăstrăul numai atunci când se află în stare bună şi este întreținut corect.
- Fiți atenți ca dispozitivul pentru rabatarea brațului la ferăstraiele pentru tăieturi oblice să fie fixat bine.
- Pardoseala în zona maşinii trebuie să fie plană, curată şi fără particule libere cum ar fi aşchiile şi resturile de tăiere.
- Asigurați iluminatul corespunzător al locului de muncă şi al încăperii.
- Personalul operator trebuie să fie instruit suficient în ceea ce priveşte utilizarea, reglarea şi operarea maşinii.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău ascuțite corect. Trebuie respectată turația maximă indicată pe pânza de ferăstrău.
- Aveți grijă să folosiți numai distanțiere şi inele pentru fus care sunt adecvate scopului indicat de producător.
- Atunci când maşina este echipată cu laser, acest laser nu poate fi înlocuit cu un laser de alt tip. Reparațiile pot fi efectuate numai de către producătorul laserului sau de către un reprezentant autorizat.
- Nu îndepărtați resturi de tăiere sau alte părți ale pieselor din zona de tăiere, atât timp cât maşina funcționează şi agregatul ferăstrăului nu se află în poziția de repaus.
- Aveți grijă ca maşina, atunci când este posibil, să fie fixată întotdeauna pe un banc de lucru, o masă sau un suport de serie.
- Asigurați piesele lungi împotriva basculării la capătul procesului de tăiere (de ex. suporți de rostogolire).

- În regimul de funcționare ca şi ferăstrău pentru tăieturi oblice, piesa de prelucrat trebuie întotdeauna fixată pe masa de ferăstrău.

Indicații suplimentare

- Scoateți întotdeauna ştecherul din priză la orice lucrări de reglaj sau întreținere.
- Transmiteți indicațiile de siguranță tuturor persoanelor care lucrează la maşină.
- Nu utilizați ferăstrăul pentru a tăia lemn de foc.
- Atenție! Pânza de ferăstrău în mişcare constituie un pericol de accidentare a mâinilor şi degetelor.
- Verificați înainte de punerea în funcțiune dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea din rețea.
- Dacă este necesar un cablu prelungitor, asigurați-vă că secțiunea acestuia este suficientă pentru consumul de energie al ferăstrăului. Secțiunea minimă 1,5 mm^2.
- Utilizați tamburul de cablu numai derulat.
- Nu purtați ferăstrăul ținându-l de cablul de alimentare.
- Nu lăsați ferăstrăul în ploaie şi nu utilizați maşina în mediu umed sau ud.
- Asigurați iluminarea suficientă.
- Nu utilizați ferăstrăul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Purtați Îmbrăcăminte de protecție adecvată! Hainele largi sau bijuteriile pot fi prinse de pânza de ferăstrău aflată în mişcare.
- Operatorul trebuie să aibă vârsta minimă de 18 ani, ucenicii minim 16 ani, dar pot lucra numai sub supraveghere.
- Mențineți copiii la distanță de aparatul conectat la rețea.
- Verificați conductorul de conectare la rețea. Nu utilizați conductori de racordare defecți sau deteriorați.
- Mențineți locul de muncă liber de resturi de lemn sau piese aruncate.
- Persoanele care lucrează la maşină nu trebuie să fie distrase.
- Respectați sensul de rotație al motorului şi al pânzei de ferăstrău.
- Pânza de ferăstrău nu va fi frânată în nici un caz după deconectarea motorului prin presare laterală.
- Montați numai pânze de ferăstrău bine ascuțite, fără fisuri şi nedeformate.
- La această maşină pot fi folosite numai scule care corespund EN 847-1.
- Pânzele de ferăstrău defecte trebuie schimbate imediat.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău care nu corespund datelor de identificare din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Trebuie să vă asigurați că săgeata de pe pânza de ferăstrău corespunde săgeții de pe aparat.
- Asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu vine în contact cu masa rotativă din nici o poziție, în timp ce, după ce ați scos ştecherul din priză, rotiți pânza de ferăstrău cu mâna în poziția 45° şi 90°. Reglați eventual din nou capul ferăstrăului.
- Trebuie să vă asigurați că toate dispozitivele care acoperă pânza de ferăstrău funcționează ireproşabil.
- Capacul mobil de protecție nu trebuie să fie agățat fix în poziția deschisă.
- Dispozitivele de siguranță de pe maşină nu vor fi demontate sau scoase din funcțiune.
- Dispozitivele de protecție deteriorate sau defecte trebuie schimbate imediat.
- Nu tăiați piesele care sunt prea mici pentru a le putea ține sigur în mână.
- Evitați pozițiile inadecvate, la care prin alunecarea bruscă una sau amândouă mâinile ar putea atinge pânza ferăstrăului.
- La piesele lungi este necesar un suport suplimentar (masă, capră, etc.) pentru a evita basculareа maşinii.
- În piesa care urmează să fie tăiată nu trebuie să existe cuie sau alte corpuri străine.
- Poziția de lucru trebuie să fie în totdeauna în lateral față de pânza de ferăstrău.
- Nu încărcați maşina încât să se oprească.
- Presați întotdeauna piesa pe placa de lucru şi pe şina opritoare, pentru a evita trepidațiile şi rotirea piesei.
- Asigurați-vă că secțiunile se pot îndepărta lateral față de pânza ferăstrăului. În caz contrar este posibil ca acestea să fie prinse şi aruncate de către pânza ferăstrăului.
- Nu tăiați niciodată mai multe piese în acelaşi timp.
- Nu îndepărtați niciodată schijele, aşchiile sau bucățile de lemn agățate în timp ce pânza de ferăstrău este în mişcare.
- Pentru remedierea erorilor sau pentru îndepărtarea bucăților de lemn agățate trebuie să opriți maşina. - Scoateți ştecherul din priză –
- Reechipările, precum şi lucrările de reglaj, măsurare şi curățare trebuie efectuate numai cu motorul oprit.
  - Scoateți ştecherul din priză -

- Verificați înainte de conectare dacă sunt îndepărtate cheile şi sculele pentru reglaj.
- La părăsirea locului de muncă opriți motorul şi scoateți ştecherul din priză.
- Instalațiile electrice, reparațiile şi lucrările de întreținere pot fi efectuate numai de către personalul calificat.
- Toate dispozitivele de protecție şi de siguranță trebuie montate la loc după terminarea lucrărilor de reparații sau întreținere.
- Indicațiile de siguranță, lucru şi întreținere ale producătorului, precum şi dimensiunile indicate în datele tehnice trebuie respectate.
- Prevederile în vigoare privind protecția muncii şi celelalte reguli general recunoscute de siguranță trebuie respectate.
- La fiecare activitate conectați instalația de aspirare a prafului.
- Utilizarea în încăperi închise este permisă numai cu o instalație de aspirare adecvată.
- Ferăstraiele pentru retezare trebuie să fie racordate la o priză cu contact de protecție de 230 V cu o siguranță minimă de 10A.
- Nu utilizați maşini slabe pentru lucrări grele.
- Nu utilizați cablul în scopuri pentru care nu este adecvat!
- Aveți grijă să mențineți o poziție sigură şi să vă mențineți mereu echilibrul.
- Verificați scula în ceea ce priveşte eventualele deteriorări!
- Înainte de a continua utilizarea sculei verificați cu grijă dispozitivele de protecție sau părțile uşor deteriorate în ceea ce priveşte funcționarea ireproşabilă şi corectă.
- Verificați dacă toate componentele în mişcare funcționează ireproşabilă şi nu se agață sau dacă aceste componente sunt deteriorate. Toate componentele trebuie să fie montate corect şi să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea ireproşabilă a sculei.
- Dispozitivele de siguranță şi părțile deteriorate trebuie reparate sau înlocuite de către un atelier autorizat, dacă nu se precizează altfel în instrucțiunile de utilizare.
- Adresați-vă unui atelier autorizat pentru schimbarea întrerupătoarelor deteriorate.
- Această sculă este conformă cu dispozițiile de siguranță în vigoare. Reparațiile trebuie efectuate numai de către un electrician calificat, utilizând piese de schimb originale; în caz contrar utilizatorul poate suferi accidente.
- Înlocuiți blatul uzat al mesei.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău confecționate din oțel pentru lucrări rapide.
- Fiți atenți ca dispozitivul pentru rabatarea brațului la ferăstraiele pentru tăieturi oblice să fie fixat bine.
- Fiți foarte atenți la lucrările efectuate perpendicular.
- Atenție, la tăieturile înclinate duble este necesară o atenție sporită!
- Nu suprasolicitați scula.
- Purtați ochelari de protecție.
- Utilizați o mască atunci când efectuați lucrări care generează praf.
- Controlați cablul sculei / cablul prelungitor pentru a nu prezenta deteriorări.
- La manipularea pânzelor de ferăstrău purtați mănuşi.

Indicații de siguranță pentru regimul de funcționare ca ferăstrău circular de masă

Funcționarea sigură

- Utilizați o tijă de împingere sau mânerul cu lemn de împingere pentru a deplasa sigur piesa spre pânza ferăstrăului.
- Utilizați şi reglați corect pana de despicare.
- Utilizați şi reglați corect dispozitivul superior de protecție a pânzei de ferăstrău.
- Nu efectuați falțuri sau fante fără a monta peste masa ferăstrăului un dispozitiv adecvat de protecție, de ex. un tunel de protecție.
- Ferăstraiele circulare nu pot fi utilizate pentru a realiza buzunare (fante care se termină în piesă).
- Utilizați numai pânze de ferăstrău a căror viteză maximă admisă să nu fie mai mică decât viteza maximă a fusului ferăstrăului circular de masă şi a materialului care urmează să fie tăiat.
- La transportul maşinii utilizați numai dispozitivele de transport şi nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție pentru manipulare şi transport
- În timpul transportului, partea superioară a pânzei de ferăstrău trebuie să fie acoperită, de exemplu cu dispozitivul de protecție.
- Asigurați piesele lungi împotriva basculării la capătul procesului de tăiere (de ex. suporți de rostogolire).

Indicații suplimentare

- Transmiteți indicațiile de siguranță tuturor persoanelor care lucrează la maşină.
- Nu utilizați ferăstrăul pentru a tăia lemn de foc.
- Nu efectuați tăieturi transversale în lemn rotund.
- Atenție! Pânza de ferăstrău în mişcare constituie un pericol de accidentare a mâinilor şi degetelor.
- Maşina este echipată cu un întrerupător de siguranță împotriva reconectării după penele de tensiune.
- Verificați înainte de punerea în funcțiune dacă tensiunea de pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea din rețea.
- Dacă este necesar un cablu prelungitor, asigurați-vă că secțiunea acestuia este suficientă pentru consumul de energie al ferăstrăului. Secțiunea minimă 1,5 mm^2
- Utilizați tamburul de cablu numai derulat.
- Verificați conductorul de conectare la rețea. Nu utilizați conductori de racordare defecți sau deterioraţi.
- Operatorul trebuie să aibă vârsta minimă de 18 ani, ucenicii minim 16 ani, dar pot lucra numai sub supraveghere.
- Mențineți locul de muncă liber de resturi de lemn sau piese aruncate.
- Persoanele care lucrează la maşină nu trebuie să fie distrase.
- Respectați sensul de rotație al motorului şi al pânzei de ferăstrău.
- Pânzele de ferăstrău nu pot fi frânate în nici un caz după deconectarea motorului prin presare laterală.
- Montați numai pânze de ferăstrău bine ascuțite, fără fisuri şi nedeformate.
- Dispozitivele de siguranță de pe maşină nu vor fi demontate sau scoase din funcțiune.
- Pânzele de ferăstrău defecte trebuie schimbate imediat.
- Nu utilizați pânze de ferăstrău care nu corespund datelor de identificare din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Trebuie să vă asigurați că toate dispozitivele care acoperă pânza de ferăstrău funcționează ireproşabil.
- Atenție: Cu acest ferăstrău nu pot fi efectuate tăieturi aplicate.
- Dispozitivele de protecție deteriorate sau defecte trebuie schimbate imediat.
- Pana de despicare este un dispozitiv de protecție foarte important, care ghidează piesa şi care împiedică închiderea rosturilor în spatele pânzei de ferăstrău şi întoarcerea piesei. Fiți atenți la grosimea penei de despicare. Pana de despicare nu poate fi mai subțire decât corpul pânzei de ferăstrău şi nici mai groasă decât lățimea rosturilor de tăiere.
- La fiecare procedură de lucru, capacul de acoperire trebuie coborât peste piesa de prelucrat.
- La tăieturile longitudinale ale pieselor subțiri trebuie să utilizați neapărat o tijă de împingere (lățimea sub 120 mm).
- Nu tăiați piesele care sunt prea mici pentru a le putea ține sigur în mână.
- La tăierea bucăților subțiri de lemn, opritorul paralel trebuie fixat pe partea dreaptă a pânzei ferăstrăului.
- Poziția de lucru trebuie să fie în totdeauna în lateral față de pânza de ferăstrău.
- Nu solicitați maşina încât să se oprească.
- Apăsați întotdeauna piesa pe placa de lucru.
- Aveți grijă ca bucățile de lemn tăiate să nu fie prinse şi aruncate de coroana dințată a pânzei de ferăstrău.
- Toate dispozitivele de protecție şi de siguranță trebuie montate la loc după terminarea lucrărilor de reparații sau întreținere.
- Indicațiile de siguranță, lucru şi întreținere ale producătorului, precum şi dimensiunile indicate în datele tehnice trebuie respectate.
- Prevederile în vigoare privind protecția muncii şi celelalte reguli general recunoscute de siguranță trebuie respectate.
- Respectați foile tehnice ale asociațiilor profesionale.
- La fiecare activitate conectați instalația de aspirare a prafului. Operatorul trebuie să fie informat în legătură cu condițiile care influențează degajarea prafului, de ex. tipul de material care urmează să fie prelucrat (înregistrare şi sursă), importanța separării locale şi reglarea corectă a capotelor/tablelor de ghidare/ghidajelor.
- Exploatați ferăstrăul numai cu o instalație adecvată de aspirare sau cu un aspirator industrial din comerț.
- Nu îndepărtați niciodată schijele, aşchiile sau bucățile de lemn agățate în timp ce pânza de ferăstrău este în mişcare.
- Pentru remedierea erorilor sau pentru îndepărtarea bucăților de lemn agățate trebuie să opriți maşina. - Scoateți ştecherul din priză –
- Înlocuiți blatul mesei atunci când este deteriorat de aşchiile rezultate de la tăiere. - Scoateți ştecherul din priză –

- Ferăstraiele circulare de masă trebuie să fie racordate la o priză cu contact de protecție de 230 V cu conductor de protecție racordat conform prevederilor şi cu o siguranță minimă de 10A.
- Această sculă este conformă cu dispozițiile de siguranță în vigoare.
- Păstrați zona de lucru curată şi în ordine. Dezordinea şi zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- Mențineți aparatul ferit de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.
- Fiți atenți, aveți grijă ce faceți şi fiți foarte precauți atunci când lucrați cu sculele electrice. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.
- Un moment de neatenție la utilizarea aparatului electric poate duce la răniri grave.
- Nu utilizați scule electrice cu întrerupătorul defect. O sculă electrică al cărei întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculoasă şi trebuie reparată.
- A nu se lăsa sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparat sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
- Mențineți sculele de tăiere ascuțite şi curate. Sculele de tăiere îngrijite cu muchii ascuțite se agață mai puțin şi sunt mai uşor de utilizat.
- Atunci când conductorul de racordare al sculei electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special adecvat pentru aceasta, disponibil la centrele de service autorizate.
- Încredințați aparatul pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale. Prin aceasta se asigură siguranța aparatului.
- Maşina trebuie să fie instalată foarte stabil.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele şi dispozitivele de siguranță trebuie montate corect.
- Pânza de ferăstrău trebuie să se poată deplasa liber.
- La lemnul deja prelucrat fiți atenți la corpuri străine cum ar fi de exemplu cuiele, şuruburile etc.
- Înainte de acționarea comutatorului de pornire / oprire asigurați-vă că pânza ferăstrăului este montată corect şi dacă părțile mobile se mişcă uşor.

Indicații suplimentare de siguranță pentru ferăstraiele de masă, de retezat şi pentru tăieturi oblice

- Asigurați-vă că brațul în regimul de funcționare ca ferăstrău circular de masă este fixat stabil în poziția de lucru.
- Asigurați-vă că brațul în regimul de funcționare ca ferăstrău circular de masă este fixat stabil la tăieturile înclinate.
- Asigurați-vă că masa este asigurată corect, atinci când este schimbat regimul de funcționare al ferăstrăului.
- Fiți foarte atenți la executarea de fante în regimul de funcționare ca ferăstrău circular de masă şi utilizați echipamentul adecvat de protecție. Fantele aplicate nu sunt permise.
- Îndepărtați eventuale blocaje cu un obiect neascuțit.
- Pentru transportul maşinii folosiți mânerele şi asigurați partea superioară.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță

Υποδείξεις ασφαλείας
Κίνδυνος! Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει για την προστασία σας από ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και πυρκαγιά να προσέξετε τις ακόλουθες βασικές υποδείξεις ασφαλείας. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να προσέξετε τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και να τις φυλάξετε προσεκτικά.

1. **Να τηρείτε τάξη στη θέση εργασίας σας**
   - Εάν δεν υπάρχει τάξη, υφίσταται μεγαλύτερος κίνδυνος ατυχημάτων.
2. **Να λαμβάνετε υπόψη σας τη θερμοκρασία περιβάλλοντος**
   - Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σε βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείται τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
3. **Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
   - Να αποφεύγετε κάθε επαφή του σώματος με γειωμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα με σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες, ψυγεία.
4. **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά!**
   – Μην αφήνετε άλλα άτομα να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.
5. **Τα εργαλεία σας να φυλάσσονται σε ασφαλή χώρο.**
   - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία, να τα φυλάγετε σε στεγνό χώρο που κλειδώνεται, μακριά από παιδιά.
6. **Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας**
   - Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
7. **Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία**
   - Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές ή συσκευές για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς και εργασίες για τους οποίους δεν προορίζονται, π.χ. μη χρησιμοποιείτε ένα δισκοπρίονο χεριού για να κόψετε δέντρα ή χοντρά κλαδιά.
8. **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας**
   - Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Θα μπορούσαν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε ένα δίχτυ.
9. **Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά**
   - Να χρησιμοποιείτε αναπνευστική μάσκα σε εργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων δημιουργείται σκόνη.
10. **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μη ενδεδειγμένη χρήση.**
    - Μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
11. **Να ασφαλίζετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο**
    - Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μία μέγγενη για τη συγκράτηση του κατεργαζόμενου αντικειμένου. Έτσι συγκρατιέται ασφαλέστερα παρά με το χέρι σας και σας επιτρέπεται ο χειρισμός της μηχανής με δύο χέρια.
12. **Να προσέχετε την ευστάθειά σας**
    - Να αποφεύγετε μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
13. **Να φροντίζετε τα εργαλεία σας**
    - Να διατηρείτε τα εργαλεία σας τροχισμένα και καθαρά για να μπορείτε να εργάζεστε με ασφάλεια. Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή του εργαλείου. Να ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο και σε περίπτωση ελαττωμάτων να αντικαθίστανται από αναγνωρισμένο και ειδικευμένο τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που να αντικαθίσταται εάν είναι ελαττωματικό. Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.
14. **Να βγάζετε το φις από την πρίζα**
    - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, σε εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων, όπως για παράδειγμα πριονολάμα, τρυπάνι ή εργαλεία παντός είδους.
15. **Μην αφήνετε το κλειδί πάνω στο εργαλείο**
    - Πριν την ενεργοποίηση να ελέγχετε, εάν έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
16. **Να αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση**
    - Μη μεταφέρετε εργαλεία συνδεδεμένα με το ρεύμα κρατώντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη. Σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση με το ρεύμα δικτύου.
17. **Μπαλαντέες στο ύπαιθρο**
    - Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης με την ανάλογη σήμανση.

18. Να είστε πάντα προσεκτικοί
- Να παρατηρείτε την εργασία σας. Να εργάζεστε συνετά. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

19. Να ελέγχετε τον συμπιεστή για ζημιές
- Πριν από περαιτέρω χρήση του εργαλείου να ελέγχονται προσεκτικά τα συστήματα ασφαλείας ή ελαφρά ελαττωματικά τμήματα για την άψογη λειτουργία τους σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές. Όλα τα τμήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής. Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις Οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται σε συμβεβλημένο συνεργείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται.

20. Προειδοποίηση!
- Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

21. Επισκευές από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, διαφορετικά δεν αποκλείονται τραυματισμοί του χειριστή.

22. Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης
- Εάν υπάρχουν συστήματα για τη σύνδεση συσκευών αναρρόφησης της σκόνης, σιγουρευτείτε πως είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προφυλακτικά μέτρα

- Δεν επιτρέπεται η χρήση παραμορφωμένων ή σχισμένων φύλλων πριονιού.
- Να αντικαστήσετε το ένθετο του πάγκου εργασίας εάν είναι ελαττωματικό.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις πριονολάμες που συνιστά ο κατασκευαστής και που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1. „Προσοχή! Κατά την αλλαγή της πριονολάμας να προσέχετε το πλάτος κοπής να μην είναι μικρότερο και το πάχος της λάμας να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος του σχίστη“
- Να προσέχετε να επιλέγετε το σωστό δίσκο του πριονιού για το υλικό που θέλετε να κόψετε.
- Εάν χρειαστεί, να φοράτε τον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό, ο οποίος μπορεί να περιλαμβάνει για παράδειγμα:
  - ηχοπροστασία για μείωση του κινδύνου μελλοντικής βαρηκοϊας,
  - αναπνευστική προστασία για μείωση του κίνδυνου εισπνοής επικίνδυνης σκόνης.
  - Κατά την εργασία με φύλλα πριονιού και αδρά υλικά να φοράτε προστατευτικά γάντια. Τα φύλλα πριονιού να μεταφέρονται, αν γίνεται, σε ένα περιέκτη.
- Οι ακόλουθοι παράγοντες μπορεί να επηρεάσουν στην ελευθέρωση σκόνης:
  - Φθαρμένα, ελαττωματικά φύλλα πριονιού ή με ρωγμές
  - Συνιστώμενη ισχύς αναρρόφησης του συστήματος αναρρόφησης: 20 m/s
  - Το κατεργαζόμενο αντικείμενο να οδηγείται σωστά
- Τα φύλλα πριονιού από χάλυβα ταχείας εργασίας (χάλυβας HSS) ειδικού κράματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.
- Η ράβδος προώθησης ή η χειρολαβή για ξύλο προώθησης να φυλάγονται πάντα στη μηχανή εάν δεν χρησιμοποιούνται.
- Να χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο όταν οι διατάξεις ασφαλείας, ιδιαίτερα μετά από αλλαγή του τρόπου λειτουργίας, βρίσκονται στην προβλεπόμενη θέση και όταν οι διατάξεις ασφαλείας είναι σε άψογη κατάσταση και συντηρούνται πάντα καλά.

Συντήρηση και σέρβις

- Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τις επίδραση ήχου στους χειριστές.
  - Είδος του δίσκου πριονιού (π.χ. φύλλα πριονιού γιαμείωση της είδρασης θορύβου)
  - Υλικό του κατεργαζόμενου αντικείμενου
  - Δύναμη με την οποία σπρώχνεται το κατεργαζόμενο αντικείμενο πάνω στο δίσκο του πριονιού.
- Ενδεχόμενα ελαττώματα της μηχανής, συμπεριλαμβανομένων και των συστημάτων ασφαλείας και του δίσκου του πριονιού, να αναφέρονται στον υπεύθυνο για θέματα ασφαλείας μόλις ανακαλυφθούν.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη λειτουργία σαν φαλτσοπρίονο

Ασφαλής λειτουργία

- Επιλέξτε μία λάμα κατάλληλη για το υλικό που θέλετε να κόψετε.
- Μη χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο πριόνι και το φαλτσοπρίονο για το κόψιμο άλλων υλικών από αυτά που αναφέρει ο κατασκευαστής.
- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τα συστήματα μεταφοράς και ποτέ τα συστήματα προστασίας για χειρισμό ή μεταφορά.
- Να χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο, όταν το πριόνι βρίσκεται σε άψογη κατάσταση και εφ΄όσον έχουν εκτελεσθεί όλες οι απαραίτητες εργασίες συντήρησης.
- Να προσέχετε να είναι καλά στερεωμένο το σύστημα για την περιστροφή του βραχίονα κατά το κόψιμο γωνιάσματος.
- Το δάπεδο στη γύρω περιοχή της μηχανής να είναι καθαρό και ελεύθερο από σωματίδιο, όπως π.χ. ροκανίδια και κομμένα αντικείμενα.
- Φροντίστε να έχετε τον απαιτούμενο φωτισμό στη θέση εργασίας και σε ολόκληρο το χώρο.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι επαρκώς εκπαιδευμένος στη χρήση, ρύθμιση και στο χειρισμό της μηχανής.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένες πριονολάμες. Να τηρείτε τον μέγιστο αριθμό στροφών που αναφέρεται στη λάμα.
- Να προσέχετε να χρησιμοποιείτε μόνο τέτοιους δακτύλιους απόστασης και δακτύλιους ατράκτου που είναι κατάλληλοι για το σκοπό που αναφέρει ο κατασκευαστής.
- Εάν η μηχανή διαθέτει λαίηζερ, δεν επιτρέπεται το λαίηζερ αυτό να αντικαταστα-

θεί από άλλου τύπου λαίηζερ. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή του λαίηζερ ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.
- Μην απομακρύνετε κομμάτια του κατεργαζόμενου αντικείμενου ή άλλα κομμάτια από την περιοχή κοπής, όταν λειτουργεί ακόμη η μηχανή και δεν έχει ακινητοποιηθεί ακόμη ο μηχανισμός του πριονιού.
- Να προσέχετε πάντα, αν γίνεται, να είναι στερεωμένη η μηχανή σε ένα πάγκο εργασίας, σε ένα τραπέζι ή στη βάση για τη μηχανή.
- Τα μακριά αντικείμενα που κόβετε να τα ασφαλίζετε στο τέλος του πριονίσματος κατά πτώσης (π.χ. βάση στήριξης).
- Κατά τη λειτουργία λοξοτόμησης να στερεώνετε το αντικείμενο πάντα στον πάγκο εργασίας.

Πρόσθετες υποδείξεις
- Πριν από όλες τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα.
- Να παραδίδετε τις υποδείξεις ασφαλείας σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη μηχανή.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόβετε καυσόξυλα.
- Προσοχή! Λόγω της περιστρεφόμενης πριονολάμας υφίσταται κίνδυνςο τραυματισμού για χέρια και δάκτυλα.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία να ελέγξετε, εάν συμφωνεί η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής με την τάση του δικτύου.
- Εάν απαιτείται επέκταση του καλωδίου, σιγουρευτείτε πως η διατομή του αρκεί για την απορρόφηση ρεύματος από το πριόνι. Ελάχιστη διατομή 1,5 mm^2.
- Να χρησιμοποιείτε τη μπαλαντέζα μόνο με ξετυλιγμένο καλώδιο.
- Μη μεταφέρετε το πριόνι κρατώντας το από το καλώδιο.
- Μην εκθέτετε το πριόνι σε βροχή και μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή σε υγρό περιβάλλον.
- Φροντίστε να εργάζεστε σε χώρο με καλό αερισμό.
- Μη κόβετε κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας! Τα φαρδιά ρούχα ή τα κοσμήματα μπορούν να πιαστούν από την περιστρεφόμενη πριονολάμα.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών, οι μαθητευόμενοι πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών αλλά να εργάζονται υπό επίβλεψη.
- Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή που είναι συνδεεμένη με το δίκτυο.
- Ελέγξτε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά η κατεστραμμένα καλώδια σύνδεσης με το δίκτυο.
- Να κρατάτε τη θέση εργασίας ελεύθερη από απορρίμματα ξύλου και πεταμένα κομμάτια.
- Να μην αποσπάτε την προσοχή των προσώπων που εργάζονται στη μηχανή.
- Να προσέχετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και της πριονολάμας.
- Η πριονολάμα δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να φρεναριστεί με πλευρική πίεση μετά τη ναπενεργοποίηση του συστήματος μετάδοσης κίνησης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένες πριονολάμες, χωρίς σχισμές και παραμορφώσεις.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν στη μηχανή μόνο εργαλεία που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1.
- Πρέπει αμέσως να αντικατασταθούν οι ελαττωματικές πριονολάμες.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονολάμες, που δεν αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά στοιχεία που αναφέρονται σε αυτή την Οδηγία χρήσης.
- Να σιγουρευτείτε πως το βέλος στην πριονολάμα συμφωνεί με το βέλος που βρίσκεται επάνω στη συσκευή.
- Σιγουρευτείτε πως η πριονολάμα δεν ακουμπάει σε καμμία θέση της στο τραπέζι περιστρέφοντάς της – αφού πρώτα βγάλετε το φις από την πρίζα – με το χέρι στη θέση 45° και στη θέση 90°. Ενδεχομένως ρυθμίστε εκ νέου την κεφαλή του πριονιού.
- Σιφγουρευτείτε πως όλα τα συστήματα που καλύπτουν την πριονολάμα, εργάζονται άψογα.
- Να μη μπλοκαριστεί το κινούμενο προστατευτικό κάλυμμα σε ανοικτή κατάσταση.
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογηθούν ή να αχρηστοποιηθούν τα συστήματα ασφαλείας της μηχανής.
- Να αντικαταστήσετε αμέσως ελαττωματικά ή κατεστραμένα συστήματα ασφαλείας.
- Μη κόβετε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά ώστε να μη μπορείτε να τα κρατήσετε ασφαλώς με το χέρι σας.
- Να αποφεύγετε αδέξιες θέσεις του χεριού στις οποίες θα μπορούσε με απότομο γλύστριμα να ακουμπήσει ένα ή να ακουμπήσουν και τα δύο χέρια την πριονολάμα.
- Στα μακριά αντικείμενα να τοποθετείτε και

ένα πρόσθετο στήριγμα (τραπέζι, πάγκους, κλπ.), για να αποφύγετε το πέσιμο της μηχανής.
- Δεν επιτρέπεται να βρίσκονται καρφιά ή άλλα ξένα αντικείμενα στο τμήμα του αντικείμενου που κατεργάζεστε.
- Να στέκεστε πάντα στο πλάϊ της πριονολάμας.
- Μη φορτώνετε τη μηχανή τόσο, ώστε να ακινητοποιείται.
- Να πιέζετε το αντικείμενο πάντα σφικτά πάνω στην πλάκα εργασίας και στο τέρμα για να αποφύγετε τη ανισορροπία ή το στρίψιμο του κατεργαζόμενου αντικείμενου.
- Σιγουρευτείτε πως τα τμήματα μπορούν να αφαιρεθούν από το πλαϊ. Διαφορετικά είναι δυνατόν να πιαστούν και να εκσφενδονιστούν από την πριονολάμα.
- Ποτέ μην κόβετε συγχρόνως περισσότερα αντικείμενα.
- Ποτέ μην αφαιρείτε κομματάκια ξύλου, ροκανίδια ή μπλοκαρισμένα ξύλα όταν λειτουργεί η πριονολάμα.
- Για την αποκατάσταση βλαβών ή για την αφαίρεση μπλοκαρισμένων τεμαχίων ξύλου να απενεργοποιείτε τη μηχανή. – Να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα –
- Μετασκευές, καθώς και εργασίες ρύθμισης, μέτρησης και καθαρισμού να εκτελούνται μόνο όταν είναι σβησμένος ο κινητήρας. - Να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα –
- Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε εάν έχει απομακρυνθεί η λεκάνη και τα εργαλεία ρύθμισης.
- Κατά την εγκατάλειψη της θέσης εργασίας να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα.
- Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις, επισκευές και εργασίες συντήρησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους τεχνίτες.
- Όλα τα συστήματα προστασίας και ασφάλειας να επανατοποθετούνται μετά το πέρας των εργασιών επισκευής ή σέρβις.
- Οι Υποδείξεις ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε.
- Να ακολουθείτε τις σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων και όλους τους άλλους αναγνωρισμένους κανονισμούς ασφαλείας.
- Να συνδέετε σε κάθε εργασία το σύστημα αναρρόφησης της σκόνης.
- Η λειτουργία σε κλειστούς χώρους επιτρέπεται μόνο εφ΄όσον λειτουργεί κατάλληλη εγκατάσταση αναρρόφησης.
- Το πριόνι κάθετων τομών να συνδέεται σε πρίζα σούκο 230 V με ελάχιστη ασφάλεια 10 A.
- Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές για βαριές εργασίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται!
- Φροντίστε να στέκεστε πάντα σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
- Να ελέγχετε τα εργαλεία για ενδεχόμενες βλάβες!
- Πριν από συνέχιση της χρήσης του εργαλείου πρέπει να εξετάζονται τα συστήματα ασφαλείας ή τα λίγο ελαττωματικά τμήματα για την άψογη λειτουργία τους σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται.
- Ελέγξτε εάν τα κινούμενα τμήματα λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν ή εάν τμήματά τους είναι ελαττωματικά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα και να πληρούν όλες τις προϋποθέσεις για άψογη λειτουργία της συσκευής.
- Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλεάις ή εξαρτήματα να επισκευάζονται σωστά από αναγνωρισμένο ειδικό συνεργείο ή να αντικαθίστανται, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στην Οδηγία χρήσης.
- Δώστε τους ελαττωματικούς διακόπτες να αντικατασταθούν από συνεργείο σέρβις.
- Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από ηλεκτρολογικό συνεργείο, με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Σε αντίθετη περίπτωση δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- Αντικαταστήστε το φθαρμένο ένθετο του πάγκου εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες από χάλυβα ταχείας κατασκευής.
- Να προσέχετε να είναι καλά στερεωμένο το σύστημα περιστροφής του βραχίονα κατά την εκτέλεση της κοπής γωνιάσματος.
- Να προσέχετε πολύ στην κατακόρυφη εργασία.
- Ιδιαίτερη προσοχή χρειάζεται σε κοπές διπλών γωνιασμάτων!
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή σας.
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Σε εργασίες κατά τις οποίες δημιουργείται σκόνη, να φοράτε μάσκα αναπνοής.
- Να ελέγχετε το καλώδιο του εργαλείου / το καλώδιο επέκτασης για ενδεχόμενες βλάβες.
- Κατά το χειρισμό με πριονολάμες να φοράτε

γάντια.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη λειτουργία σαν επιτραπέζιο δισκοπρίονο

Ασφαλής λειτουργία

- Να χρησιμοποιείτε το σπρώχτη ή τη λαβή για να προωθείτε το κατεργαζόμενο αντικείμενο χωρίς κίνδυνο προστά από τη λάμα.
- Ν χρησιμοποιείτε σφήνα και να τη ρυθμίζετε σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε το επάνω τμήμα προστασίας της λάμας και να το ρυθμίζετε σωστά.
- Μην κάνετε αυλακώσεις και πτυχώσεις χωρίς τα ανάλογα συστήματα προστασίας όπως π.χ. ένα τούνελ πάνω από τον πάγκο εργασίας.
- Τα δισκοπρίονα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για σχισμές (αυλάκια με τέρματα μέσα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο).
- Να χρησιμοποιείτε μόνο πριονοδίσκους η επιτρεπτή ταχύτητα των οποίων δεν είναι χαμηλότερη από την ανώτατη ταχύτητα ατράκτου του επιτραπέζιου δισκοπρίονου και του κατεργαζόμενου αντικείμενου.
- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τα συστήματα ασφάλειας για τη μεταφορά ή το χειρισμό.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να είναι καλυμμένο το επάνω τμήμα του δίσκου του πριονιού, για παράδειγμα από το σύστημα προστασίας.
- Τα μακριά αντικείμενα να ασφαλίζονται κατά πτώσης στο τέλος της τομής (π.χ. με βάση).

Πρόσθετες υποδείξεις

- Να παραδίδετε τις υποδείξεις ασφαλείας σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη μηχανή.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόβετε καυσόξυλα.
- Μη κόβετε λοξά τα στρογγυλά ξύλα.
- Προσοχή! Κίνδυνος από τον περιστρεφόμενο δίσκο για χέρια και δάκτυλα.
- Η μηχανή διαθέτει διακότπη ασφαλεάις κατά επανενεργοποίησης μετά από πτώση της τάσης.
- Ελέγξτε πριν τη θέση σε λειτουργία εάν η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής συυμφωνεί με την τάση του δικτύου.
- Εάν απαιτείται επέκταση του καλωδίου, σιγουρευτείτε πως η διατομή του αρκεί για την απορρόφηση ρεύματος από το πριόνι. Ελάχιστη διατομή 1,5 mm^2.
- Να χρησιμοποιείτε τη μπαλαντέζα μόνο με ξετυλιγμένο καλώδιο.
- Να ελέγχετε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή κατεστραμένα καλώδια σύνδεσης.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών, οι μαθητευόμενοι πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών αλλά να εργάζονται υπό επίβλεψη.
- Να κρατάτε τη θέση εργασίας ελεύθερη από απορρίμματα ξύλου και πεταμένα κομμάτια.
- Να μην αποσπάτε την προσοχή των προσώπων που εργάζονται στη μηχανή.
- Προσέξτε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και των πριονόδισκων.
- Η πριονολάμα δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να φρεναριστεί με πλευρική πίεση μετά τη ναπενεργοποίηση του συστήματος μετάδοσης κίνησης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένους δίσκους, χωρίς σχισμές και παραμορφώσεις.
- Δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογηθούν ή να αχρηστοποιηθούν τα συστήματα ασφαλείας της μηχανής.
- Να αντικαθίστανται αμέσως ελαττωματικοί δίσκοι πριονιού.
- Μη χρησιμοποιείτε πριονολάμες που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά στοιχεία της Οδηγίας χρήσης.
- Σιφγουρευτείτε πως όλα τα συστήματα που καλύπτουν τον δίσκο του πριονιού, εργάζονται άψογα.
- Προσοχή: Δεν επιτρέπονται τα αυλάκια στερέωσης με το πριόνι αυτό.
- Να αντικαθίστανται αμέσως κατεστραμένα ή ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας.
- Η σφήνα αποτελεί σημαντικό σύστημα

ασφαλείας που οδηγεί το κατεργαζόμενο αντικείμενο και εμποδίζει το κλείσιμο του αρμού κοπής πίσω από το δίσκο και την αντίκρουση του κατεργαζόμενου αντικείμενου. Να χρησιμοποιείτε σφήνε με σωστό πάχος. Η σφήνα δεν επιτρέπεται να είναι πιο λεπτή από το σώμα του δίσκου του πριονιού και όχι παχύτερη από το φάρδος του αρμού κοπής του.

- Σε κάθε βήμα εργασάις να σκεπάζεται το κατεργαζόμενο αντικείμενο με το κάλυμα προστασίας.
- Σε κατά μήκος κοπές στενών αντικειμένων να χρησιμοποιείτε μπαστούνι (φάρδος λιγότερο από 120 χιλ.).
- Μη κόβετε αντικείμενα που είναι τόσο μικρά, ώστε να μη μπορείτε να τα κρατήσετε με ασφάλεια με το χέρι.
- Όταν κόβετε στενά ξύλα, να στερεώνετε το παράλληλο τέρμα στη δεξιά πλευρά του δίσκου του πριονιού.
- Να στέκεστε πάντα στο πλάϊ του δίσκου του πριονιού.
- Μη φορτώνετε τη μηχανή τόσο, ώστε να ακινητοποιείται.
- Να πιέζετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο πάντα δυνατά πάνω στην πλάκα εργασίας.
- Να προσέχετε να μην πιάνονται και να μην εκσφενδονίζονται τα κομμένα ξύλα από την οδοντωτή στεφάνη της πριονολάμας.
- Όλα τα συστήματα προστασίας και ασφάλειας να επανατοποθετούνται μετά το πέρας των εργασιών επισκευής ή σέρβις.
- Οι Υποδείξεις ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά, πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε.
- Να ακολουθείτε τις σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων και όλους τους άλλους αναγνωρισμένους κανονισμούς ασφαλείας.
- Να προσέχετε τα Ενημερωτικά Δελτία των Επαγγελματικών Συνεταιρισμών
- Να συνδέετε σε κάθε εργασία το σύστημα αναρρόφησης της σκόνης. Ο χειριστής να ενημερώνεται για τις συνθήκες που επηρεάζουν την απελευθέρωση της σκόνης, π.χ. το είδος του κατεργαζόμενου αντικείμενου (πιάσιμο και πηγή), τη σημασία τοπικής απόθεσης και τη σωστή ρύθμιση καλυμμάτων/ελασμάτων/οδηγών.
- Να λειτουργείτε το πριόνι μόνο με κατάλληλη εγκατάσταση αναρρόφησης της σκόνης ή με κοινή μηανή αναρρόφησης της σκόνης για βιομηχανική χρήση.
- Ποτέ μην αφαιρείτε κομματάκια ξύλου, ροκανίδια ή μπλοκαρισμένα ξύλα όταν λειτουργεί η πριονολάμα.
- Για την αποκατάσταση βλαβών ή για την αφαίρεση μπλοκαρισμένων τεμαχίων ξύλου να απενεργοποιείτε τη μηχανή. – Να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα –
- Σε περίπτωση χαλασμένης σχισμής να αντικαθίσταται το ένθετο του πάγκου εργασίας. - Να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα –
- Το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να συνδέεται σε πρίζα σούκο 230 V με ελάχιστη ασφάλεια 10 A.
- Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές προδιαγραφές. ασφάλειας.
- Η θέση εργασίας σας να είναι πάντα τακτική και καθαρή. Σε αντίθετη περίπτωση ή σε περίπτωση κακού φωτισμού δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή και υγρασία. Η είσοδος νερού σε μία ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να εργάζεστε πάντα συνετά με ηλεκτρικά εργαλεία. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν είστε κουρασμένοι ή υπο την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματικούς διακόπτες. Μάι ηλεκτρική συσκευή που δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
- Να φυλάγετε ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είνα ιεξοικειωμένα με τη χρήση τους ή που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είνα ιεπικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς την απαιτούμενη εμπειρία.
- Να τηρείτε τα κοπτικά σας εργαλεία καλά ακονισμένα και καθαρά. Υα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές κοπτικές άκρες, μπλοκάρουν πολύ σπανιότερα και οδηγούνται πιο εύκολα.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου είναι ελαττωματικό, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο σύνδεσης που θα βρείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Εάν χρειαστεί να επισκευαστεί η συσκευή, η

επισκευή επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι είναι εξασφαλισμένη η ασφάλεια της λειτουργίας της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη μηχανή απόλυτα στερεά.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί όλα τα καλύμματα και τα συστήματα ασφαλείας όπως πρέπει.
- Η πριονολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Σε ήδη κατεργασμένο ξύλο να προσέχετε τα ενδεχόμενα ξένα αντικείμενα, όπως π.χ. καρφιά ή βίδες.
- Προτού ενεργοποιήσετε τον διακότπη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης σιγουρευτείτε πως είναι σωστά τοποθετημένη η πριονολάμα και πως τα κινούμενα τμήματα κινούνται εύκολα.

Πρόσθετες Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια πριόνια και φαλτσοπρίονα
- Σιγουρευθείτε πως ο βραχίονας είναι καλά στερεωμένος στη θέση εργασίας όταν εργάζεστε με το πριόνι σαν επιτραπέζιο δισκοπρίονο.
- Σιγουρευτείτε πως ο βραχίονας είναι καλά στερεωμένος σε τομές με κλίση όταν εργάζεστε με το πριόνι σαν επιτραπέζιο δισκοπρίονο.
- Σιγουρευθείτε πως το τραπέζι είναι καλά ασφαλισμένο, όταν αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας του πριονιού.
- Όταν εργάζεστε με το πριόνι σαν επιτραπέζιο δισκοπρίονο και φτιάχνετε αυλάκια, να προσέχετε ιδιαίτερα και να χρησιμοποιείτε τον ανάλογο προστατευτικό εξοπλισμό. Δεν επιτρέπονται τα αυλάκια στερέωσης.
- Να ανοίγετε τις αποφράξεις με όχι αιχμηρό αντικείμενο.
- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε τις λαβές με εσοχή και να ασφαλίζετε το επάνω τμήμα.

Φυλάξτε καλά αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας

Instruções de segurança
Perigo! Ao utilizar ferramentas eléctricas há que observar determinadas medidas básicas de segurança, à fim de se evitar o risco de incêndio, choques eléctricos e acidentes pessoais.
Leia e respeite estas indicações antes de utilizar o aparelho e guarde estas instruções de segurança em local seguro.

1. **Mantenha o local de trabalho arrumado**
   – A desordem no local de trabalho pode ser motivo de acidente.
2. **Tenha em consideração o ambiente que o rodeia**
   – Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas eléctricas em locais húmidos ou molhados. Trabalhe em local bem iluminado. Não utilize ferramentas eléctricas junto de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Evite um choque eléctrico**
   – Evite o contacto com superficies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
4. **Mantenha as crianças afastadas!**
   – Não deixe que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cablo eléctrico. Não permita que permaneçam no seu local de trabalho.
5. **Guarde as ferramentas em local seguro**
   – As ferramentas que não estão à ser utilizadas devem ser guardadas em local seco e fechado, ao qual as crianças não tenham acesso.
6. **Não sobrecarregue a ferramenta**
   – Conseguirá trabalhar melhor e com mais segurança se observar os limites indicados.
7. **Utilize a ferramenta apropriada**
   – Não use ferramentas demasiado fracas para trabalhos pesados. Não empregue ferramentas em trabalhos e para fins à que não se destinam; não se sirva, por exemplo, de uma serra circular manual para cortar arvores ou troncos.
8. **Escolha vestuário apropriado para o trabalho**
   – Não use vestuário largo ou jóias, pois podem prender-se nalguma peça móvel. Nos trabalhos de exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos que não escorreguem. Se tiver cabelo comprido coloque uma rede na cabeça.
9. **Utilize óculos de protecção**
   – Coloque também uma máscara durante os trabalhos que ocasionam a formação de pó.
10. **Não force o cabo eléctrico**
    – Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não o puxe para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo de calor e evite o seu contacto com óleo e objectos cortantes.
11. **Mantenha fixe à peça à trabalhar**
    – Utilize dispositivos de fixação ou um torno, a fim de fixar a peça à trabalhar. Torna-se mais séguro do que a fixaçao manual e permite manejar a máquina com ambas as mãos.
12. **Controle a sua posição**
    – Evite posições fora do normal. Escolha uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
13. **Efectue uma manutenção cuidada das suas ferramentas**
    – Tenha as ferramentas sempre afiadas e limpas, para que possa trabalhar bem e em segurança. Cumpra as instruções de conservaçáo e manutençáo, bem como as indicaçóes acerca da substituiçáo de ferramentas. Controle regularmente o estado da ficha e do cabo eléctrico, mandando-os substituir por um técnico especializado, em caso de se encontrarem danificados. Mantenha os manipulos secos e isentos de óleo e gordura.
14. **Não mantenha o aparelho ligado à rede eléctrica**
    – Quando não estiver a uso, antes da conservação e ao trocar de acessorios, como por exemplo a folha da serra a broca, etc.
15. **Retire as chaves de ajustamento**
    – Antes des fazer a ligação, verifique se as chaves e ferramentas de ajustamento foram previamente retiradas.
16. **Evite ligações desproposítadas**
    – Não transporte ferramentas ligadas à corrente com o dedo colocado no interruptor de comando. Antes de ligar o aparelho à rede, certifiquese de que o interruptor de comando se encontra desligado.
17. **Cabo des extensão no exterior**
    – No exterior utilize apenas um cabo de extensáo próprio para esse fim.
18. **Mantenha-se sempre atento**
    – Verifique o que vai fazendo. Proceda com precaução. Não utilize a ferramenta, desde que sinta que não se consegue concentrar.
19. **Verifique se o aparelho apresenta danos**
    – Antes des continuar à utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de protecção e peças que apresentam pequenas danificações estão operacionais. Veja se as peças móveis funcionam devidamente,

sem encravarem ou se existem peças danificadas. Todas as peças têm que ser correctamente montadas, permitindo e garantindo um perfeito funcionamento do aparelho. Todas as peças e dispositivos de protecção que se encontrem danificados devem ser convenientemente reparados ou substituidos pelo competente serviçio de assistència. Também os interruptores de comando devem ser substituidos peio competente servico de assistència. Não utilize as ferramentas caso o interruptor de commando não trabalhe.

20. **Aviso**
    – Para sua própria segurança, nunca utilize acessórios ou aparelhos adicionais que não se encontrem indicados nas instruções de serviço, ou não sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outros acessórios, para além dos indicados nas instruções de serviço, ou no catálogo, podera ser motivo de acidentes pessoais.
21. **Repare a sua ferramenta num concessionário autorizado**
    – As ferramentas eléctricas são fabricadas de acordo com importantes normas de segurança. As reparações das ferramentas eléctricas só podem ser feitas em centros de assisténcia autorizados pela marca pois de forma contrária o utilizador incorrerá em riscos de utilização adicionais.
22. **Ligue o aspirador de pó**
    - Se houver dispositivos para a conexão de um aspirador de pó, certifiquese de que estes sejam ligados e utilizados.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

Indicações de segurança especiais

Medidas de segurança

- Não podem ser utilizados discos de serra deformados ou com fissuras.
- Substitua o inserto da mesa gasto.
- Use apenas discos de serra recomendados pelo fabricante que correspondam à norma EN 847-1. "Atenção! Ao substituir o disco de serra, deve verificar se a largura de corte não é mais pequena e se a espessura não é maior do que a espessura da cunha abridora."
- Certifique-se de que a lâmina de serra escolhida é adequada ao material a serrar.
- Se necessário, use equipamento de protecção individual adequado. Este pode incluir:
  - Protecção auditiva para evitar o risco de surdez;
  - Protecção respiratória para evitar o risco de inspirar pó perigoso.
  - Use luvas quando manusear discos de serra e materiais ásperos. Sempre que tal seja possível, os discos de serra deverão ser transportados devidamente acondicionados.
- Os seguintes factores podem influenciar a formação de pó:
  - discos de serra desgastados, danificados ou com fissuras
  - potência de aspiração recomendada do dispositivo de aspiração 20 m/s
  - a peça a trabalhar tem de ser operada de forma adequada
- Não deve utilizar discos de serra em aço rápido de alta liga (aço HSS).
- Se não utilizar o pau para empurrar ou o punho para o empurrador, guarde-os sempre junto à máquina.
- Use a serra apenas se os dispositivos de protecção separáveis, especialmente após a alteração do modo de serra, se encontrarem na posição prevista, em bom estado e adequadamente conservados.

Reparação e manutenção

- As seguintes condições podem influenciar os efeitos do ruído no operador.
  - Tipo de lâmina de serra (por ex. discos de serra para redução da produção do ruído)
  - Material da peça
  - Força com que a peça é empurrada contra a lâmina de serra.
- Assim que forem detectadas falhas na máquina, nos dispositivos de protecção ou no disco de serra, é necessário comunicá-las à pessoa responsável.

Instruções de segurança para o funcionamento como serra de corte transversal e meia-esquadria

Funcionamento seguro

- Escolha um disco de serra adequado ao material a serrar.
- Nunca utilize a serra de bancada, corte transversal e meia-esquadria para cortar outros materiais que não os indicados pelo fabricante.
- Quando transportar a máquina, utilize apenas os dispositivos de transporte e nunca os dispositivos de segurança para o manuseamento ou transporte.
- Monte a serra unicamente se esta estiver em boas condições e adequadamente conservada.
- Certifique-se de que, durante os cortes em meia-esquadria, o dispositivo para girar o braço está bem fixo.
- O chão à volta da máquina tem de ser plano, estar limpo e sem partículas soltas como, por ex., aparas e restos de corte.
- Assegure-se de que a iluminação do local de trabalho ou da sala são adequadas.
- O operador tem de ter a formação adequada para a utilização, ajuste e operação da máquina.
- Utilize apenas discos de serra devidamente afiados. As rotações máximas indicadas no disco de serra têm de ser respeitadas.
- Certifique-se de que só são utilizados discos distanciadores e anéis de fuso, indicados pelo fabricante para o efeito.
- Se a máquina estiver equipada com um laser, este não deve ser substituído por um laser de outro modelo. Só o fabricante do laser ou um representante autorizado podem efectuar reparações.
- Enquanto a máquina estiver em funcionamento e a unidade da serra ainda não se encontrar na posição de descanso, não remova quaisquer restos de corte ou partes de peças maiores da zona de corte.
- Certifique-se de que a máquina está, sempre que possível, fixa a uma bancada de trabalho, uma mesa ou na substrutura de série.
- Ao cortar peças de madeira mais compridas, apoie a extremidade para evitar que esta caia (p. ex. com cavaletes).
- Apertar sempre a peça na bancada da serra no modo de serra de meia-esquadria.

Indicações adicionais

- Retire a ficha de alimentação da respectiva tomada sempre que sejam realizados trabalhos de regulação e de manutenção.
- Transmita as instruções de segurança a todas as pessoas que operam a máquina.
- Não utilize a serra para cortar lenha.
- Cuidado! O disco de serra em rotação pode ferir seriamente as mãos e os dedos.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique se a tensão na placa de características do aparelho coincide com a tensão de rede.
- Se for necessário recorrer a um cabo de extensão, certifique-se de que a respectiva secção transversal é adequada para o consumo de energia eléctrica da serra. Secção transversal mínima 1,5 mm^2.
- Utilize o tambor enrolador de cabo apenas se estiver desenrolado.
- Não transporte a serra segurando pelo cabo eléctrico.
- Não exponha a serra à chuva nem a utilize em ambientes húmidos ou molhados.
- Assegure uma boa iluminação.
- Não efectue trabalhos de corte na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis.
- Use vestuário de trabalho adequado! O vestuário largo ou as jóias podem ser apanhados pelo disco de serra em rotação.
- O operador deve ter pelo menos 18 anos e os formandos, no mínimo, 16 anos, desde que sob vigilância de um adulto.
- Mantenha as crianças afastadas do aparelho enquanto este estiver ligado à corrente.
- Verifique o cabo de ligação à rede. Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
- Mantenha o local de trabalho livre de aparas e de outros obstáculos.
- As pessoas que estiverem a utilizar a máquina não podem ser distraídas.
- Respeite o sentido de rotação do motor e do disco de serra.
- Não é permitido, em circunstância alguma, travar o movimento do disco de serra, pressionando-o de lado, depois de desligado o accionamento.
- Monte apenas discos de serra bem afiados e sem fissuras, nem deformações.
- Na máquina, só podem ser usadas ferramentas que estejam em conformidade com a norma EN 847-1.
- Os discos de serra defeituosos devem ser substituídos imediatamente.
- Não utilize discos de serra que não correspondam aos dados característicos referidos nestas instruções de serviço.
- Certifique-se de que a seta no disco de serra coincide com a seta do aparelho.
- Assegure-se de que o disco de serra nunca toca na mesa rotativa. Para isso retire a ficha de alimentação da rede e faça rodar o disco de serra manualmente nas posições a 45° e a 90°. Se necessário, ajuste novamente a cabeça da serra.
- Certifique-se de que todos os dispositivos que cobrem o disco de serra funcionam sem problemas.
- Não prenda a cobertura de protecção móvel enquanto esta estiver aberta.
- Os dispositivos de segurança na máquina não podem ser desmontados, nem inutilizados.
- Os dispositivos de protecção danificados ou defeituosos devem ser imediatamente substituídos.
- Não corte peças que sejam demasiado pequenas para que possa segurá-las com a mão sem perigo.
- Evite colocar as mãos em posições onde possam entrar em contacto com o disco de serra, em resultado do deslizamento repentino de uma ou de ambas as mãos.
- No caso das peças a trabalhar mais longas, é necessário um apoio adicional (mesa, cavale, etc.) para evitar que a máquina se vire.
- Não devem existir pregos ou outros corpos estranhos na parte da peça a ser cortada.
- Trabalhe sempre ao lado do disco de serra.
- Não esforce de tal maneira a máquina a ponto de provocar a sua paragem.
- Pressione a peça a trabalhar sempre com bastante firmeza contra o tampo da mesa e a barra de encosto para evitar que a peça abane ou gire.
- Assegure-se de que os pedaços cortados se podem separar do disco de serra sem impedimento. Caso contrário, é possível que o disco de serra as apanhe e projecte.
- Nunca serre várias peças em simultâneo.
- Nunca retire estilhaços, aparas ou partes de madeira entaladas com o disco de serra em funcionamento.
- Desligue primeiro a máquina antes de eliminar avarias ou remover pedaços de madeira entalados. - Puxe a ficha de alimentação -
- Os trabalhos de transformação, ajuste, medição e limpeza só devem ser realizados com o motor desligado. - Puxe a ficha de alimentação -

- Antes de ligar o aparelho, verifique sempre se as chaves ou ferramentas de ajuste não ficaram esquecidas no aparelho.
- Antes de abandonar o local de trabalho, desligue o motor e retire a ficha de alimentação da tomada.
- As instalações eléctricas, reparações e trabalhos de manutenção só podem ser realizados por pessoas especializadas.
- Quaisquer dispositivos de protecção e de segurança, que tenham sido desmontados aquando da realização de trabalhos de reparação ou manutenção, terão de ser montados novamente.
- Quer as instruções de segurança, quer as que dizem respeito à manutenção e ao trabalho propriamente dito, elaboradas pelo fabricante, assim como as dimensões especificadas nos Dados Técnicos, são para respeitar.
- Devem ser respeitadas as normas em vigor relativas à prevenção de acidentes e as demais regras gerais em matéria de segurança.
- Em todos os trabalhos, ligue o dispositivo de extracção de poeiras à máquina.
- Só é permitido o funcionamento em espaços fechados caso exista um dispositivo de aspiração adequado.
- A serra de corte transversal tem de ser ligada a uma tomada de 230 V com protecção à massa que possua uma protecção mínima por fusível de 10 A.
- Não use ferramentas com potência insuficiente para trabalhos exigentes.
- Não use o cabo para fins a que não se destina!
- Certifique-se de que está numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
- Verifique se a ferramenta não apresenta danos!
- Antes de voltar a usar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de segurança ou peças com danos menores funcionam de modo correcto e adequado.
- Verifique se o funcionamento das peças móveis está em ordem, se não estão perras ou se há peças danificadas. Todas as peças têm de estar montadas correctamente e cumprir todas as condições para garantir um funcionamento do aparelho isento de falhas.
- Os dispositivos de segurança e as peças danificados devem ser reparados ou substituídos numa oficina de assistência técnica, desde que as instruções de serviço não mencionem nada em contrário.
- Os interruptores danificados devem ser substituídos numa oficina de assistência técnica.
- Esta ferramenta eléctrica corresponde às disposições de segurança aplicáveis. As reparações só devem ser realizadas por um electricista, utilizando peças sobresselentes originais. Caso contrário, o utilizador poderá sofrer acidentes.
- Substitua o inserto da mesa gasto.
- Não utilize discos de serra em aço rápido de alta liga.
- Certifique-se de que, durante os cortes em meia-esquadria, o dispositivo para girar o braço está bem fixo.
- Tenha cuidado ao trabalhar na vertical.
- Atenção, tenha um cuidado especial quando executar cortes duplos em meia-esquadria!
- Não sobrecarregue a ferramenta.
- Use óculos de protecção.
- Use uma máscara respiratória durante os trabalhos que façam pó.
- Verifique da existência de danos no cabo da ferramenta e no de extensão.
- Quando manusear discos de serra, use luvas.

Instruções de segurança para o funcionamento como serra circular de bancada

Funcionamento seguro

- Para deslocar a peça a trabalhar em segurança até ao disco de serra utilize o pau para empurrar ou o punho com empurrador.
- Utilize e ajuste correctamente a cunha abridora.
- Utilize e ajuste correctamente o dispositivo de protecção do disco de serra superior.
- Não efectue entalhes nem abra ranhuras sem antes colocar o respectivo dispositivo de segurança sobre a mesa de serra, como p. ex. um dispositivo de protecção tipo túnel.
- As serras circulares não podem ser utilizadas para abrir fendas (ranhura efectuada na peça a trabalhar).
- Utilize apenas discos de serra cuja velocidade máxima admissível não seja inferior à velocidade máxima do fuso da serra circular de bancada e do material a ser cortado.
- Quando transportar a máquina, utilize apenas os dispositivos de transporte e nunca os dispositivos de segurança para o manuseamento ou transporte.
- Durante o transporte, a parte superior do disco de serra deve estar coberta, por exemplo, com o dispositivo de segurança.

- Ao cortar peças de madeira mais compridas, apoie a extremidade para evitar que caiam (p. ex. com cavaletes).

Indicações adicionais

- Transmita as instruções de segurança a todas as pessoas que operam a máquina.
- Não utilize a serra para cortar lenha.
- Não efectue cortes transversais em madeiras redondas.
- Cuidado! O disco de serra em rotação pode ferir seriamente as mãos e os dedos.
- A máquina está equipada com um interruptor de segurança contra religação após uma queda de tensão.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique se a tensão na placa de características do aparelho coincide com a tensão de rede.
- Se for necessário recorrer a um cabo de extensão, certifique-se de que a respectiva secção transversal é adequada para o consumo de energia eléctrica da serra. Secção transversal mínima 1,5 mm^2
- Utilize o tambor enrolador de cabo apenas se estiver desenrolado.
- Verifique o cabo de ligação à rede. Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
- O operador deve ter pelo menos 18 anos e os formandos, no mínimo, 16 anos, desde que sob vigilância de um adulto.
- Mantenha o local de trabalho livre de aparas e de outros obstáculos.
- As pessoas que estiverem a utilizar a máquina não podem ser distraídas.
- Respeite o sentido de rotação do motor e do disco de serra.
- Não é permitido, em circunstância alguma, travar o movimento dos discos de serra, pressionando-os de lado, depois de desligado o accionamento.
- Monte apenas discos de serra bem afiados e sem fissuras, nem deformações.
- Os dispositivos de segurança na máquina não podem ser desmontados, nem inutilizados.
- Os discos de serra defeituosos devem ser substituídos imediatamente.
- Não utilize discos de serra que não correspondam aos dados característicos referidos nestas instruções de serviço.
- Certifique-se de que todos os dispositivos, que cobrem o disco de serra, funcionam sem problemas.
- Atenção: Esta serra não é indicada para realizar cortes em imersão.
- Os dispositivos de protecção danificados ou defeituosos devem ser imediatamente substituídos.
- A cunha abridora é um dispositivo de protecção importante, que guia a peça a trabalhar, evitando que a fenda de corte se feche atrás do disco de serra e que a peça seja rechaçada. Tenha atenção à espessura da cunha abridora. A cunha abridora não pode ter uma espessura inferior à do corpo do disco de serra, nem superior à largura da respectiva fenda de corte.
- O resguardo tem de ser aproximado da peça a trabalhar em cada passagem.
- Utilize sempre um pau para empurrar ao efectuar cortes longitudinais em peças estreitas (largura inferior a 120 mm).
- Não corte peças que sejam demasiado pequenas para que possa segurá-las com a mão sem perigo.
- Tem de fixar a guia paralela do lado direito do disco de serra para que possa efectuar cortes em peças de madeira estreitas.
- Trabalhe sempre ao lado do disco de serra.
- Não esforce de tal maneira a máquina a ponto de provocar a sua paragem.
- Pressione a peça a trabalhar sempre com bastante firmeza contra o tampo da mesa.
- Tenha cuidado para que os pedaços de madeira cortados não sejam apanhados pela coroa dentada do disco de serra e depois projectados violentamente.
- Quaisquer dispositivos de protecção e de segurança, que tenham sido desmontados aquando da realização de trabalhos de reparação ou manutenção, terão de ser montados novamente.
- Quer as instruções de segurança, quer as que dizem respeito à manutenção e ao trabalho propriamente dito, elaboradas pelo fabricante, assim como as dimensões especificadas nos Dados Técnicos, são para respeitar.
- Devem ser respeitadas as normas em vigor relativas à prevenção de acidentes e as demais regras gerais em matéria de segurança.
- Respeite as prescrições dos boletins da associação profissional.
- Em todos os trabalhos, ligue o dispositivo de extracção de poeiras à máquina. O operador tem de ser informado sobre as condições que influenciam a formação de pó, p. ex. o tipo de material a ser trabalhado (composição e proveniência), a importância da recolha localizada e o ajuste correcto das coberturas/chapas

deflectoras/guias.
- Use a serra somente com um dispositivo de aspiração próprio para aspirar pó de madeira e serradura ou então um vulgar aspirador universal.
- Nunca retire estilhaços, aparas ou partes de madeira entaladas com o disco de serra em funcionamento.
- Desligue primeiro a máquina antes de eliminar avarias ou remover pedaços de madeira entalados. - Puxe a ficha de alimentação -
- Substitua o elemento de inserção da bancada se a fenda de serragem estiver descentrada. - Puxe a ficha de alimentação -
- A serra circular de bancada tem de ser ligada a uma tomada de 230 V com protecção à massa com um condutor de protecção adequadamente ligado, que possua uma protecção mínima por fusível de 10 A.
- Esta ferramenta eléctrica corresponde às disposições de segurança aplicáveis.
- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. Áreas de trabalho desarrumadas e com pouca iluminação aumentam o perigo de acidentes.
- Mantenha o aparelho afastado da chuva e da humidade. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e proceda de modo sensato com uma ferramenta eléctrica. Não utilize o aparelho, se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos. Um momento de distracção durante a utilização do aparelho eléctrico pode causar ferimentos graves.
- Não utilize ferramentas eléctricas com o interruptor danificado. Uma ferramenta eléctrica que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Guarde as ferramentas eléctricas que não estejam a ser usadas fora do alcance das crianças. Não deixe que o aparelho seja usado por pessoas que não estejam familiarizadas com ele ou que não tenham lido estas indicações. As ferramentas eléctricas são perigosas se forem usadas por pessoas inexperientes.
- Mantenha os acessórios de corte afiados e limpos. Os acessórios de corte cuidados e com as arestas de corte afiados encravam-se menos e são mais fáceis conduzir.
- Se o cabo de ligação da ferramenta eléctrica estiver danificado, tem de ser substituído por um cabo de ligação especialmente preparado para o efeito, que pode ser adquirido através do serviço de assistência técnica.
- Deixe o aparelho ser reparado apenas por pessoal técnico qualificado e apenas com peças sobressalentes originais. Dessa forma, fica garantida a segurança do aparelho.
- A máquina tem de ser colocada de um modo seguro.
- Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança têm de estar montados de forma adequada.
- O disco da serra deverá poder funcionar sem qualquer impedimento.
- No caso de madeiras já trabalhadas, verifique se não há corpos estranhos, como p. ex. pregos ou parafusos, etc.
- Antes de carregar no botão ligar/desligar certifique-se de que o disco de serra está bem montado e de que as peças móveis trabalham com suavidade.

Instruções de segurança adicionais para a serra de bancada, corte transversal e meia-esquadria
- Certifique-se de que, durante o modo de serra circular de bancada, o braço está bem fixo na posição de trabalho.
- Certifique-se de que, durante o modo de serra circular de bancada, o braço está fixo de forma adequada para os cortes em posição inclinada.
- Certifique-se de que a mesa está bem segura quando o modo de funcionamento da serra é alterado.
- Tenha especial cuidado ao criar ranhuras no modo de serra circular de bancada e utilize o respectivo dispositivo de segurança. Não são permitidos encaixes.
- Remova os entupimentos com um objecto rombo.
- Quando transportar a máquina, utilize as asas e fixe a parte superior.

Guarde as instruções de segurança num local seguro

Sigurnosne napomene
Opasnost! Prilikom korištenja elektroalata treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera za zaštitu od električnog udara, ozljeda i požara.
Prije nego što počnete koristiti ovaj uređaj, pročitajte ove sigurnosne napomene i dobro ih sačuvajte.

1. **Radno područje držite urednim**
   - Nered u radnom području predstavlja opasnost od nezgode.
2. **Obratite pozornost na utjecaje okoline**
   - Ne izlažite elektroalat kiši. Elektroalate nemojte koristiti u vlažnoj ili mokroj okolini. Pobrinite se za dostatnu rasvjetu. Nemojte koristiti elektroalate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
3. **Zaštitite se od električnog udara**
   - Izbjegavajte dodirivanje tijela s uzemljenim dijelovima, npr. cijevima, grijaćim tijelima, štednjacima ili hladnjacima.
4. **Djecu držite podalje!**
   - Ne dopustite da druge osobe dodiruju alat ili kabel, držite ih podalje od vašeg radnog područja.
5. **Alat pospremajte na sigurno mjesto**
   - Alat koji se ne koristi treba odložiti na suho, zaključano mjesto izvan dohvata djece.
6. **Ne preopterećujte elektroalate**
   - Radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
7. **Koristite pravilan elektroalat**
   - Za teške radove nemojte koristiti slabe alate ili adaptore. Nemojte koristiti alate u svrhe i za radove za koje nisu namijenjeni; na primjer ne koristite ručnu kružnu pilu da biste oborili drvo ili odrezali granje.
8. **Nosite prikladnu radnu odjeću**
   - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi se zakačiti za pokretne dijelove. Pri radovima na otvor enom su preporučljive gumene rukavice i obuća koja ne kliže. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
9. **Nosite prikladne zaštitne naočale**
   - Kod radova kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne putove.
10. **Kabel koristite namjenski**
    - Ne nosite alat držeći ga za kabel i ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabel zaštitite od vrućine, ulja i oštrih bridova.
11. **Osigurajte radni komad**
    - Da biste pričvrstili radni komad, koristite stezne naprave ili škripac. Na taj način bolje je učvršćen nego da ga držite rukom i omogućava rukovanje strojem objema rukama.
12. **Ne istežite se prekomjerno na mjestu gdje stojite**
    - Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
13. **Pažljivo njegujte svoje alate**
    - Oštrite alate i čistite ih kako biste njima mogli bolje i sigurnije raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena u vezi zamjene alata. Redovito kontrolirajte utikač i kabel, a u slučaju oštećenja zamjenu kabela prepustite ovlaštenom stručnjaku. Redovito kontrolirajte produžni kabel i zamijenite ga ako je oštećen. Ručke moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.
14. **Izvucite mrežni utikač**
    - Ako alat ne koristite, prije održavanja i kod zamjene alata, kao na primjer lista pile, svrdla i strojnih alata svih vrsta.
15. **Ne ostavljajte utaknut ključ za alat**
    - Prije uključivanja elektroalata provjerite jesu li ključ i alati za podešavanje uklonjeni.
16. **Izbjegavajte pokretanje uređaja bez nadzora**
    - Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći ih prstom za sklopku. Provjerite je li sklopka isključena prilikom uključivanja uređaja u strujnu mrežu.
17. **Produžni kabel na otvorenom**
    - Na otvorenom koristite samo za to dopuštene i na odgovarajući način označene produžne kabele.
18. **Uvijek budite pažljivi**
    - Promatrajte što radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat ako niste koncentrirani.
19. **Provjerite postoje li na uređaju eventualna oštećenja**
    - Prije daljnje uporabe alata mora se dobro provjeriti funkcioniraju li zaštitne naprave ili neznatno oštećeni dijelovi besprijekorno i namjenski. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi propisno i ne zapinju li odnosno jesu li oštećeni. Sve dijelove morate točno montirati kako bi se zajamčio siguran rad uređaja. Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora stručno popraviti ili zamijeniti ovlašteni servis, osim ako u uputama za uporabu nije drukčije navedeno. Oštećenu sklopku neka zamijeni servisna služba. Ne koristite alate kod kojih

se sklopka ne može uključiti i isključiti.

20. **Upozorenje!**
    - Za Vašu vlastitu sigurnost koristite pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Uporaba drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporučuje u uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.
21. **Popravke treba obaviti samo kvalificirani električar**
    - Ovaj elektroalat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije obavljati samo električar, u suprotnom može doći do nesreće za korisnika.
22. **Priključite napravu za odsisavanje prašine**
    - Ako postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, provjerite jesu li one priključene i pravilno korištene.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Specijalne sigurnosne upute

Sigurnosne mjere

- Ne smiju se koristiti deformirani ili napukli listovi pile.
- Zamijenite istrošeni umetak za stol.
- Koristite samo listove pile koje preporučuje proizvođač i koji odgovaraju normi EN 847-1. “Pozor! Prilikom zamjene lista pile trebate pripaziti na to da širina rezanja ne bude manja a debljina tijela lista pile ne bude veća od debljine klina za cijepanje.”
- Pripazite na to da odaberete list pile prikladan za materijal koji namjeravate rezati.
- U slučaju potrebe, nosite prikladnu osobnu zaštitnu opremu. Ona obuhvaća:
  - Zaštitu sluha kako biste spriječili rizik od nastanka nagluhosti.
  - Zaštitnu masku za dišne organe kako bi se izbjegao rizik udisanja opasne prašine.
  - Kod rukovanja listovima pile i hrapavim materijalima nosite zaštitne rukavice. Listovi pile moraju se uvijek nositi u praktičnoj i za to namijenjenoj kutiji.
- Sljedeći faktori mogu utjecati na taloženje prašine:
  - istrošeni, oštećeni ili napukli listovi pile
  - preporučeni učin uredjaja za usisavanje 20 m/s
  - radni komad mora se pravilno voditi
- Ne smiju se koristiti listovi pile od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS čelik).
- Komad za guranje ili ručka drveta za guranje mora se u slučaju nekorištenja uvijek čuvati na stroju.
- Pilu koristite samo kad se zaštitne naprave, naročito nakon promjene modusa rezanja, nalaze u predviđenom položaju i kad su zaštitne naprave za odvajanje u dobrom stanju i propisno održavane.

Popravak i servis

- Sljedeći uvjeti mogu utjecati na stvaranje buke i djelovati na korisnika.
  - vrsta lista pile (npr. listovi za smanjenje buke)
  - materijal od kojeg je napravljen radni komad
  - sila kojom se radni komad gura prema listu pile.
- Čim se otkriju greške na stroju, uključujući i zaštitne naprave i list pile, treba ih dojaviti osobi odgovornoj za sigurnost.

Sigurnosne napomene za pogon stroja kao pile za prorezivanje i koso rezanje

Siguran pogon

- Odaberite list pile koji će biti prikladan za materijal koji namjeravate rezati.
- Stolnu kružnu pilu, pilu za prorezivanje i koso rezanje nikad nemojte koristiti za rezanje materijala koji su drugačiji od onih koje je naveo proizvođač.
- Kod transportiranja stroja koristite samo za to namijenjene naprave, a za rukovanje i transport nikad ne koristite zaštitne naprave.
- Pilu koristite samo ako je u dobrom stanju i propisno održavana.
- Pripazite na to da naprava za zakretanje kraka bude prilikom kosog rezanja dobro pričvršćena.
- Pod oko stroja mora biti ravan, čist i bez grube prljavštine kao npr. piljevine i ostataka rezanja.
- Pobrinite se za prikladno radno mjesto ili rasvjetu prostorije.
- Korisnik mora biti dostatno školovan za korištenje, podešavanje i rukovanje strojem.
- Koristite samo propisno nabrušene listove pile. Pridržavajte se maksimalnog broja okretaja navedenog na listu pile.
- Pripazite na to da koristite takve distančne ploče i prstene vretena koji su prikladni za svrhu koju je naveo proizvođač.
- Ako stroj ima laser, on se ne smije zamijeniti laserom drugačijeg tipa. Popravke smije izvršiti samo proizvođač lasera ili ovlašetni zastupnik.
- Tako dugo dok stroj radi i agregat pile još nije u položaju mirovanja, nemojte uklanjati ostatke rezanja ili ostale dijelove radnog komada iz područja rezanja.
- Pripazite na to da stroj, ako je ikako moguće, uvijek bude pričvršćen na radni stol, stol, ili serijsko postolje.
- Dugačke radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju procesa rezanja (npr. stalkom).
- U modusu kosog rezanja radni komad uvijek pričvrstite na stol pile.

Dodatne napomene

- Prije radova podešavanja i održavanja izvucite mrežni utikač.
- Ove sigurnosne napomene proslijedite svim osobama koje rade na stroju.
- Nemojte koristiti pilu za piljenje ogrjevnog drva.
- Oprez! Zbog rotiranja lista pile postoji opasnost od ozljeđivanja ruku i prstiju.
- Prije puštanja stroja u rad provjerite odgovara li napon na tipskoj pločici uređaja naponu mreže.
- Ako je potreban produžni kabel, provjerite je li njegov presjek dovoljan za provođenje struje pile. Minimalni presjek 1,5 mm^2.
- Kolut za kabel koristite samo u odmotanom stanju.
- Ne nosite pilu držeći je za mrežni kabel.
- Ne izlažite pilu kiši i ne koristite stroj u vlažnoj ili mokroj okolini.
- Pobrinite se za dobru rasvjetu.
- Nemojte piliti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Nosite prikladnu zaštitnu odjeću! Rotirajući list pile može zahvatiti široku odjeću ili nakit.
- Korisnik mora imati najmanje 18 godina starosti, naučnici minimalno 16 godina, ali pod nadzorom.
- Djecu držite podalje od uređaja priključenog na mrežu.
- Provjerite priključni kabel. Molimo da ne koristite neispravne ili oštećene priključne kabele.
- Čistite radno mjesto od otpadaka drva i dijelova koji se nalaze uokolo.
- Osobama koje rade na stroju ne smije se odvraćati pažnja.
- Obratite pažnju na smjer vrtnje motora i lista pile.
- Nakon isključivanja pogona ni u kojem slučaju se list pile ne smije zaustavljati bočnim pritiskom.
- Montirajte samo dobro nabrušene, nedeformirane listove pila bez pukotina.
- Koristite samo alate na stroju koji odgovaraju normi EN 847-1.
- Neispravni listovi pile moraju se odmah zamijeniti.
- Ne koristite listove pile koji ne odgovaraju karakterističnim podacima navedenima u ovim uputama za uporabu.
- Treba provjeriti odgovara li strelica na listu pile strelici na uređaju.
- Utvrdite da list pile ni u kojem položaju ne dodiruje okretni stol i to tako da izvučete mrežni utikač i rukom okrenete list pile u položaj od 45° i 90°. Glavu pile po potrebi iznova justirajte.
- Treba provjeriti rade li besprijekorno sve naprave koje prekrivaju list pile.
- Pokretni zaštitni poklopac ne smije ostati otvoren.
- Sigurnosne naprave na stroju ne smiju se demontirati ili deaktivirati.
- Oštećene ili neispravne zaštitne naprave obavezno treba zamijeniti.
- Ne režite radne komade koji su premali da biste ih mogli sigurno držati u ruci.
- Izbjegavajte nestabilne položaje ruku pri kojima bi one u slučaju iznenadnog trzaja mogle dospjeti pod list pile.
- Kod duljih radnih komada potrebna je dodatna podloga (stol, stalak, i sl.) kako bi se izbjeglo prevrtanje stroja.
- U dijelu komada koji pilimo ne smije biti čavala ili sličnih stranih tijela.
- Radni položaj nalazi se uvijek bočno od lista pile.
- Stroj nemojte opterećivati toliko da dođe do njegovog zastoja.
- Radni komad uvijek pritisnite čvrsto na radnu ploču i graničnu vodilicu kako biste izbjegli njegovo klimanje odnosno skretanje.
- Provjerite mogu li se odrezani dijelovi odstraniti bočno od lista pile. U suprotnom je moguće da ih list pile zahvati i odbaci.
- Nikad ne pilite više radnih komada istovremeno.
- Nikad ne uklanjajte iverje, strugotine ili prikliještene dijelove drva kad pila radi.
- Da biste uklonili smetnje ili odstranili prikliještene komade drva, isključite stroj. Izvucite mrežni utikač.
- Preinake kao i radove podešavanja, mjerenja ili čišćenja obavljajte samo kad je stroj isključen. Izvucite mrežni utikač.
- Prije uključivanja provjerite jesu li uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
- Kad napuštate radno mjesto, isključite motor i izvadite mrežni utikač.
- Elektroinstalacije, popravke i radove održavanja smije provoditi samo kvalificirano osoblje.
- Nakon završenog popravka ili održavanja moraju se ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.
- Pridržavajte se proizvođačevih sigurnosnih uputa, uputa za rad i održavanje, kao i dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Treba se pridržavati relevantnih propisa za sprječavanje nesreća pri radu i posebnih, opće priznatih sigurnosno-tehničkih pravila.

- Prilikom svake aktivnosti priključite uređaj za usisavanje prašine.
- Rad u zatvorenim prostorijama dopušten je samo s prikladnim uređajem za usisavanje.
- Pila za prorezivanje mora se priključiti na utičnicu od 230 V s osiguračem od minimalno 10 A.
- Za teške radove nemojte koristiti strojeve male snage.
- Ne koristite kabel za namjene za koje nije određen!
- Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.
- Provjerite postoje li na alatu eventualna oštećenja!
- Prije daljnje uporabe alata mora se provjeriti funkcioniraju li besprijekorno i propisno zaštitne naprave ili blago oštećeni dijelovi.
- Provjerite funkcioniraju li propisno pokretni dijelovi i ne zapinju li, odnosno jesu li oštećeni. Da bi se zajamčio besprijekoran rad alata, sve dijelove morate točno montirati i ispuniti sve uvjete.
- Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora popraviti ili zamijeniti stručni i ovlašteni servis, osim ako u uputama za uporabu nije drugačije navedeno.
- Zamjenu oštećenih sklopki prepustite servisnoj službi.
- Ovaj alat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije izvršiti samo električar s time da koristi originalne rezervne dijelove; u suprotnom može doći do nesreće po korisnika.
- Zamijenite istrošen umetak za stol.
- Ne koristite listove pile izrađene od brzoreznog čelika.
- Pripazite na to da naprava za zakretanje kraka bude prilikom kosog rezanja dobro pričvršćena.
- Budite pažljivi kod vertikalnih radova.
- Pažnja! Naročito budite oprezni kod izvođenja dvostrukih kosih rezova!
- Ne preopterećujte alat.
- Nosite zaštitne naočale.
- Prilikom radova kod kojih se stvara drvena prašina nosite zaštitnu masku.
- Kontrolirajte je li oštećen kabel alata/produžni kabel.
- Kod rukovanja listovima pile nosite zaštitne rukavice.

Sigurnosne napomene za pogon stroja kao stolne kružne pile

Siguran pogon

- Da biste radni komad sigurno vodili uz list pile, koristite komad za guranje ili ručku s drvenim komadom za guranje.
- Koristite klin za cijepanje i pravilno ga podesite.
- Koristite gornju zaštitnu napravu za list pile i pravilno je podesite.
- Nemojte raditi žljebove ni utore bez prikladne zaštitne naprave kao npr. tunelske zaštitne naprave koja se treba staviti iznad stola pile.
- Kružne pile ne smiju se koristiti za izradu ureza (utor koji završava u radnom komadu).
- Koristite samo takve listove pila čija najveća dopuštena brzina nije manja od maksimalne brzine vretena stolne kružne pile i materijala koji se reže.
- Kod transportiranja stroja koristite samo za to namijenjene naprave, a za rukovanje i transport nikad ne koristite zaštitne naprave.
- Tijekom transporta gornji dio lista pile mora biti pokriven, na primjer zaštitnom napravom.
- Dugačke radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju procesa rezanja (npr. stalkom).

Dodatne napomene

- Ove sigurnosne napomene proslijedite svim osobama koje rade na stroju.
- Nemojte koristiti pilu za piljenje ogrjevnog drva.
- Nemojte izvoditi poprečno rezanje okruglog drva.
- Oprez! Zbog rotiranja lista pile postoji opasnost od ozljeđivanja ruku i prstiju.
- Stroj je opremljen sigurnosnom sklopkom protiv ponovnog uključivanja nakon nestanka struje.
- Prije puštanja stroja u rad provjerite odgovara li napon na tipskoj pločici uređaja naponu mreže.
- Ako je potreban produžni kabel, provjerite je li njegov presjek dovoljan za provođenje struje pile. Minimalni presjek 1,5 mm^2
- Kolut za kabel koristite samo u odmotanom stanju.
- Provjerite priključni kabel. Ne koristite neispravne ili oštećene priključne kabele.
- Korisnik mora imati najmanje 18 godina starosti, naučnici minimalno 16 godina, ali pod nadzorom.
- Čistite radno mjesto od otpadaka drva i dijelova koji se nalaze uokolo.

- Osobama koje rade na stroju ne smije se odvraćati pažnja.
- Obratite pažnju na smjer vrtnje motora i lista pile.
- Nakon isključivanja pogona ni u kojem slučaju se listovi pile ne smiju zaustavljati bočnim pritiskom.
- Montirajte samo dobro nabrušene, nedeformirane listove pila bez pukotina.
- Sigurnosne naprave na stroju ne smiju se demontirati ili deaktivirati.
- Neispravni listovi pile moraju se odmah zamijeniti.
- Nemojte koristiti listove pile koji ne odgovaraju karakterističnim podacima navedenima u ovim uputama za uporabu.
- Treba provjeriti rade li besprijekorno sve naprave koje prekrivaju list pile.
- Pažnja: Ovom pilom ne smiju se izvoditi granični rezovi.
- Oštećene ili neispravne zaštitne naprave obavezno treba zamijeniti.
- Klin za cijepanje je važna zaštitna naprava koja vodi radni komad i sprječava zatvaranje propiljka iza lista pile i povratni udarac radnog komada. Pripazite na jačinu klina za cijepanje. Klin za cijepanje ne smije biti tanji od tijela lista pile i deblji od njene širine propiljka.
- Kod svakog radnog hoda poklopac se mora spustiti na radni komad.
- Kod uzdužnog rezanja uskih radnih komada obavezno koristite komad za guranje (širine manje od 120 mm).
- Ne režite radne komade koji su premali da biste ih mogli sigurno držati u ruci.
- Kod rezanja uskih komada drva paralelni graničnik mora se pritegnuti na desnu stranu lista pile.
- Radni položaj nalazi se uvijek bočno od lista pile.
- Stroj nemojte opterećivati toliko da dođe do njegovog zastoja.
- Radni komad uvijek pritisnite čvrsto na radnu ploču.
- Pripazite na to da ozupčani vijenac lista pile ne zahvati odrezane komade drva i odbaci ih.
- Nakon završenog popravka ili održavanja moraju se ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.
- Treba se pridržavati svih sigurnosnih napomena, uputa za rad i održavanje, kao i dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Treba se pridržavati relevantnih propisa za sprječavanje nesreća pri radu i posebnih, opće priznatih sigurnosno-tehničkih pravila.
- Pridržavajte se podsjetnika strukovnog udruženja.
- Prilikom svake aktivnosti priključite uređaj za usisavanje prašine. Korisnik mora biti informiran o uvjetima koji utječu na taloženje prašine, npr. vrsta materijala koji se obrađuje (vrsta i izvor), o značenju lokalne separacije i točnom podešavanju poklopaca/limova za skretanje prašine/vodilica.
- Radite pilom samo s prikladnim uređajem za usisavanje ili standardnim industrijskim usisavačem.
- Nikad ne uklanjajte iverje, strugotine ili priliještene dijelove drva kad pila radi.
- Da biste uklonili smetnje ili odstranili priliještene komade drva, isključite stroj. Izvucite mrežni utikač.
- U slučaju oštećenja procjepa za prolaz pile zamijenite umetak za stol. Izvucite mrežni utikač.
- Stolna kružna pila mora se priključiti na utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V s propisno priključenim zaštitnim vodičem i osiguračem od minimalno 10 A.
- Ovaj alat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama.
- Radno područje držite čistim i urednim. Neuredno i neosvijetljeno radno područje može uzrokovati nezgode.
- Uređaj držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Budite pažljivi, pripazite što radite i rukovanju s elektroalatom pristupite razumno. Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje može prilikom uporabe uređaja uzrokovati ozbiljne ozljede.
- Nemojte koristiti elektroalat čija sklopka je neispravna. Elektroalat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- Elektroalate koji se ne koriste čuvajte izvan dohvata djece. Osobe koje nisu upoznate s ovim uputama ili ih nisu pročitale ne smiju koristiti uređaj. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti. Pažljivo njegovani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- Ako je priključni kabel elektroalata oštećen, mora se zamijeniti specijalno izrađenim priključnim vodom koji se može nabaviti preko servisne službe.

- Uređaj treba popravljati samo kvalificirano osoblje i samo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova. Na taj način održava se sigurnost uređaja.
- Stroj mora biti stabilno postavljen.
- Prije puštanja u rad svi poklopci i sigurnosne naprave moraju biti propisno montirani.
- List pile mora biti slobodno pokretljiv.
- Kod već obrađenog drva obratite pažnju postoje li strana tijela kao npr. čavli ili vijci.
- Prije nego aktivirate sklopku za uključivanje/isključivanje provjerite je li list pile pravilno montiran i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.

Dodatne sigurnosne napomene za stolnu kružnu pilu, pilu za prorezivanje i koso rezanje

- Provjerite je li u režimu rada stolne kružne pile krak dobro pričvršćen u radnom položaju.
- Provjerite je li u režimu rada stolne kružne pile krak propisno pričvršćen kod kosih rezova.
- Kad se promijeni način rada pile, provjerite je li stol pravilno osiguran.
- Naročito pažljivo postupajte kod izrade utora u režimu rada stolne kružne pile i koristite odgovarajuću zaštitnu napravu. Nije dopuštena izrada graničnih utora.
- Tupim predmetom uklonite začepljenja.
- Prilikom transporta stroja koristite udubljene ručke i osigurajte gornji dio.

Dobro sačuvajte ove sigurnosne napomene.

Bezbednosne napomene
Opasnost! Kod upotrebe elektro alata treba da se preduzmu sledeće mere bezbednosti u svrhu zaštite od električnog udara, povreda i opasnosti od požara.
Pre nego što ćete početi da koristite ovaj uređaj, pročitajte ove bezbednosne napomene i dobro ih spremite.

1. **Držite Vaše radno mesto urednim.**
   - Nered u području rada predstavlja opasnost od nesreća.
2. **Uzmite u obzir uticaje okoline!**
   - Ne izlažite elektro alate kiši. Ne koristite elektro alate u vlažnoj ili mokroj sredini. Pobrinite se za dobru rasvetu. Nemojte da koristite elektro alate u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
3. **Zaštitite se od električnog udara.**
   - Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim delovima, na primer cevima, grejnim telima, štednjacima i frižiderima.
4. **Decu držite podalje od uređaja!**
   - Ne dozvolite da druga lica ili deca dotiču alat ili kabl, držite ih podalje od svog radnog mesta.
5. **Svoje alate čuvajte na bezbednom mestu.**
   - Alate koji se ne koriste treba čuvati u suvoj, zaključanoj prostoriji koja je za decu nedostupna.
6. **Ne preopterećujte Vaše alate**
   - Radićete bolje i bezbednije u navedenom području snage.
7. **Koristite pravilan alat**
   - Za teške poslove nemojte koristiti slabe alate ili adaptere. Ne koristite alate u svrhe i za poslove za koje nisu namenjeni; na primer nemojte koristiti ručne kružne testere, da biste obarali stabla ili rezali grane.
8. **Nosite prikladnu radnu odeću**
   - Ne nosite široku odeću niti nakit. Mogu da ih zahvate pokretljivi delovi. Kod radova na otvorenom preporučamo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne kliže. Ako imate dugu kosu, koristite mrežicu za kosu.
9. **Nosite zaštitne naočari**
   - Kod radova kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.
10. **Ne koristite kabl u svrhe za koje nije namenjen**
    - Ne nosite alat držeći ga za kabl i ne koristite kabl za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabl zaštitite od vrućine, ulja i oštrih bridova.
11. **Osigurajte radni predmet**
    - Da biste radni predmet fiksirali, koristite stezne naprave ili klemu. Na taj način biće bolje fiksiran nego da ga držite rukom i omogućiće rukovanje mašinom s obe ruke.
12. **Ne istežite se prekomerno na mestu gdje stojite**
    - Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
13. **Pažljivo negujte Vaš alat**
    - Alate oštrite i čistite kako biste s njima mogli bolje raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena u vezi zamene alata. Redovno kontrolišite utikač i kabl i u slučaju da se ošteti, dajte ga ovlašćenom električaru da ga zameni. Redovno kontrolišite produžni kabl i u slučaju da se ošteti zamenite ga novim. Drške moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.
14. **Izvucite mrežni utikač**
    - Kod nekorišćenja alata, pre održavanja i kod zamene alata, kao npr. lista testere, burgije i mašinskih alata svih vrsta.
15. **Ne ostavljajte umetnute ključeve alata**
    - Prije uključivanja proverite jesu li uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
16. **Izbegavajte nekontrolisano pokretanje uređaja**
    - Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći prst na prekidaču. Proverite da li je prekidač isključen kod uključivanja uređaja u strujnu mrežu.
17. **Produžni kabel na otvorenom**
    - Na otvorenom koristite samo za to dopušteni i na odgovarajući način označen produžni kabl.
18. **Budite pažljivi**
    - Posmatrajte šta radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat ako niste koncentrisani.
19. **Proverite postoje li na uređaju eventuelna oštećenja**
    - Pre daljnje upotrebe alata mora se pažljivo proveriti da li funkcionišu zaštitne naprave ili neznatno oštećeni delovi besprekorno i namenski. Proverite da li funkcionišu propisno gibljivi delovi i ne zapinju li, odnosno da li su oštećeni. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i garantovati sigurnost uređaja. Oštećene zaštitne naprave i delove mora stručno da popravi ili zameni ovlašćeni servis, sem ako u uputstvima za upotrebu nije drugačije navedeno. Oštećene prekidače treba da zameni servisna služba. Nemojte da koristite alate

kod kojih prekidač ne može da se uključi ni isključi.

20. Upozorenje!

- Za Vašu sopstvenu bezbednost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

21. Popravke treba da provodi samo električar

- Ovaj elektro alat odgovara važećim bezbednosnim odredbama. Popravke sme da vrši samo električar, u protivnom može da dođe do nesreće po korisnika.

22. Priključite napravu za usisavanje prašine

- Ako postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, proverite da li su one priključene i pravilno korišćene.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.

Specijalna bezbednosna uputstva

Mere bezbednosti

- Deformisani ili napukli listovi testere ne smeju da se koriste.
- Zamenite istrošen umetak za sto.
- Koristite samo listove testere koje preporuča proizvođač i koji odgovaraju normi EN 847-1. “Pažnja! Kod zamene lista testere trebate pripaziti na to da širina rezanja ne bude manja, a debljina tela lista testere ne bude veća od debljine klina za cepanje .”
- Pazite da izaberete list testere podesan za materijal koji nameravate rezati.
- Ako je potrebno, nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu. Ona može da obuhvata:
  - zaštitu za sluh kako biste sprečili rizik od nastanka nagluhosti;
  - zaštitnu masku za dišne organe kako bi se izbegao rizik udisanja opasne prašine.
  - Kod rukovanja listovima testere i hrapavim materijalima nosite zaštitne rukavice.
- Listovi pile moraju uvek da se nose u praktičnoj i za to namenjenoj kutiji.
- Na stvaranje prašine utiču sledeći faktori:
  - istrošeni, oštećeni ili napukli listovi testere
  - Preporučen učinak uređaja za usisavanje: 20 m/s
  - Obradni komad mora da se vodi propisno.
- Nemojte da koristite listove testere od visokolegiranog brzoreznog čelika (HSS čelik).
- Komad za guranje ili drška drveta za guranje mora da se u slučaju nekorišćenja uvek čuva na mašini.
- Testeru koristite samo kada se zaštitne naprave, naročito nakon promene modusa rezanja, nalaze u predviđenom položaju i kada su zaštitne naprave za odvajanje u dobrom stanju i propisno održavane.

Opravke i servis

- Sledeći faktori stvaraju uslove za stvaranje buke koja utiče na lice koje rukuje testerom.
  - vrst lista testere (npr. listovi za smanjenje uticaja buke)
  - materijal obradnog komada
  - sila s kojom se obradni komad gura prema listu testere.
- Čim se otkriju greške na mašini, uključujući i zaštitne naprave kao i list testere, treba da se saopšte licu odgovornom za bezbednost.

Bezbednosne napomene za režim rada kao testera za prorezivanje i koso rezanje

Bezbedan rad

- Izaberite list testere podesan za materijal koji ćete da režete.
- Kružnu testeru za prorezivanje i koso rezanje nikad nemojte da koristite za rezanje drugačijih materijala od onih koje je naveo proizvođač.
- Kod transportovanja mašine koristite samo transportna sredstva, a nikad zaštitne naprave za rukovanje ili transport.
- Testeru koristite samo ako je ona u dobrom stanju i redovno održavana.
- Pripazite na to da naprava za zakretanje kraka kod kosog rezanja bude bezbedno pričvršćena.
- Pod oko mašine treba da bude ravan, čist i bez otpadnog materijala, kao npr. ivera i ostataka rezanja.
- Pobrinite se za odgovarajuću rasvetu radnog mesta ili radne prostorije.
- Lice koje rukuje testerom mora da bude dovoljno upućeno u korišćenje, podešavanje i rukovanje mašinom.
- Koristite samo pravilno nabrušene listove testere. Pridržavajte se najvećeg broja obrtaja navedenog na listu testere.
- Pripazite na to da koristite samo one distancne ploče i prstene vretena koji su podesni za svrhu koju je naveo proizvođač.
- Ako mašina ima laser, ne smete da ga zamenite laserom drugog tipa. Popravke smeju da obavljaju samo lica koja je ovlastio proizvođač lasera.
- Ne uklanjajte ostatke rezanja ili delove obradka iz područja rezanja tako dugo dok mašina radi i dok se list testere ne umiri.
- Pripazite na to da mašinu, ako je to moguće, uvek pričvrstite na radni sto ili neki podesan sto.
- Duge obradke osigurajte na završetku rezanja od prevrtanja (npr. stalkom).
- U modu kosog rezanja radni predmet uvek pričvrstite na sto testere.

Dodatne napomene

- Kod svih radova održavanja ili podešavanja izvucite mrežni utikač.
- Prosledite bezbednosne napomene svim licima koja će da rade sa mašinom.
- Nemojte da koristite testeru za rezanje ogrevnog drva.
- Oprez! Zbog rotirajućeg lista testere postoji

opasnost od povreda ruku i prstiju.
- Pre nego što ćete priključiti mašinu, proverite da li je napon mreže u skladu s podacima na natpisnoj pločici.
- Ako trebate produžni kabel, proverite je li njegov presek dovoljan za provođenje struje za rad testere. Najmanji presek 1,5 mm^2.
- Kolute koristite samo ako je kabl odmotan.
- Ne nosite testeru držeći je za mrežni kabel.
- Ne izlažite mašinu kiši i ne koristite je u vlažnoj ili mokroj okolini.
- Pobrinite se za dobru rasvetu.
- Ne režite u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Nosite prikladnu radnu odeću! Rotirajući list testere može da uhvatiti široku odeću ili nakit.
- Rukovalac mašinom mora da ima najmanje 18 godina, šegrt najmanje 16 godina, ali uz nadzor.
- Držite decu podalje od uređaja koji je priključen na mrežu.
- Proverite mrežni kabl. Nemojte da koristite neispravne ili oštećene kablove.
- Radno mesto održavajte čistim od drvenog otpada i razbacanih delova.
- Ne skrećite pozornost licima koja rade na mašini.
- Obratite pažnju na smer vrtnje motora i lista testere.
- Nakon isključivanja pogona ni u kom slučaju nemojte da zaustavljate list testere bočnim pritiskom.
- Montirajte samo dobro nabrušene, cele i nedeformisane listove testere.
- Na mašini smete da koristite samo alat koji odgovara normi EN 847-1.
- Neispravni listovi testere moraju odmah da se zamene.
- Ne koristite listove testere koji ne odgovaraju karakteristikama navedenim u ovim uputstvima za upotrebu.
- Proverite da li je strelica na listu testere u skladu sa strelicom na uređaju.
- Proverite da li list testere u bilo kojem položaju dotiče okretni sto, tako da rukom uz izvučeni mrežni utikač okrenete list testere u položaj 45° i 90°. Po potrebi nanovo justirajte glavu testere.
- Proverite da li rade sve naprave koje prekrivaju list testere besprekorno.
- Pokretni zaštitni poklopac ne sme da zapinje u otvorenom stanju.
- Sigurnosne naprave na mašini ne smeju da se demontiraju niti onesposobljavaju.
- Oštećene ili nesipravne sigurnosne naprave obavezno zamenite.
- Ne režite premale komade koje ne možete sigurno da držite rukama.
- Izbegavajte nepriličnе položaje ruku kod kojih bi jedna ili obe ruke zbog iznenadnog proklizavanja mogle da dotaknu list testere.
- Kod dugih obradaka koristite dodatnu podlogu (sto, stalke, itd.) kakoi se izbeglo prevrtanje mašine.
- U delu radnog komada koji režemo ne smeju da se nalaze ekseri ili slična strana tela.
- Radni položaj uvek mora da vam bude sa strane lista testere.
- Ne opterećujte mašinu tako da se zaustavi.
- Uvek čvrsto gurajte obradak prema radnoj ploči i graničnoj vodilici kako biste sprečili klimanje odnosno zakretanje obradka.
- Proverite mogu li se odrezani komadi uklanjati bočno od lista testere. U protivnom postoji mogućnost da ih list testere zahvati i odbaci.
- Nemojte da testerišete više obradaka odjednom.
- Nikad ne uklanjajte iver, strugotinu ili ukleštene delove drveta dok list testere radi.
- Kod uklanjanja smetnji ili ukleštenih komada drveta isključite mašinu. Izvucite mrežni utikač!
- Preinačavanja kao i radove podešavanja, merenja i čišćenja vršite samo kod isključenog motora. Izvucite mrežni utikač!
- Pre uključivanja proverite da li su ključ i alati za podešavanje odstranjeni.
- Kod napuštanja radnog mesta isključite motor i izvucite mrežni utikač.
- Elektroinstalacije, popravke i radove održavanja smeju da obavljaju samo stručna lica.
- Sve zaštitne i sigurnosne naprave moraju da se montiraju odmah nakon obavljene popravke ili održavanja.
- Pridržavajte se proizvođačevih napomena o bezbednosti, načinu rada i održavanja kao i dimenzija navedenih u Tehničkim podacima.
- Pridržavajte se propisa o sprečavanju nesreća na radu kao i ostalih opšte važećih bezbednosno-tehničkih propisa.
- Kod svake aktivnosti priključite uređaj za usisavanje prašine.
- Rad u zatvorenim prostorijama dozvoljen je samo s podesnim uređajem za odsisavanje.
- Testera za prorezivanje reba da se priključi na utičnicu od 230 V sa osiguračem od barem 10 A.
- Za teške radove nemojte da koristite mašine male snage.

- Nemojte da koristite kabl u svrhe za koje nije namenjen!
- Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
- Proverite da li na alatu ima eventuelnih oštećenja!
- Pre daljnje upotrebe alata mora se pažljivo proveriti da li funkcioniraju zaštitne naprave ili neznatno oštećeni delovi besprekorno i namenski.
- Proverite da li funkcioniraju propisno gibljivi delovi i ne zapinju li, odnosno da li su oštećeni. Sve delove morate tačno da montirate i ispunite sve uslove kako bi se osigurao besprekoran rad alata.
- Oštećene zaštitne naprave i delove mora da popravi ili zameniti stručni i ovlašćeni servis, sem ako u uputstvima za upotrebu nije drugačije navedeno.
- Oštećen prekidač treba da zameni servisna služba.
- Ovaj alat odgovara važećim bezbednosnim odredbama. Popravke sme da izvodi samo električar tako da koristi originalne rezervne delove; u protivnom može da dođe do nesreće po korisnika.
- Zamenite istrošeni stoni umetak.
- Nemojte da koristite listove testere izrađene od brzoreznog čelika.
- Pripazite na to da naprava za zakretanje kraka kod kosog rezanja bude bezbedno pričvršćena.
- Budite pažljivi kod vertikalnih radova.
- Pažnja, kod dvostrukih kosih rezova potreban je naročit oprez!
- Nemojte da preopterećujete svoj alat!
- Nosite zaštitne naočari.
- Kod radova gde se stvara prašina nosite masku za zaštitu dišnih puteva.
- Kontrolišite oštećenja kablova za alat/ produžnog kabla.
- Kod rukovanja listovima testere nosite zaštitne rukavice.

Bezbednosne napomene za režim rada kao stona kružna testera

Bezbedan rad

- Da biste obradni komad doveli bezbedno do lista testere, koristite komad za guranje ili drvenu dršku za guranje.
- Koristite klin za cepanje i tačno ga podesite.
- Koristite gornju napravu za zaštitu lista testere i tačno je podesite.
- Ne izvodite falcovanje i ne pravite utore bez podesne zaštitne naprave stavljene iznad stola testere, kao što je npr. zaštitni tunel.
- Kružne testere ne smeju da se koriste za izradu ureza (utor sa završetkom u obradnom komadu).
- Koristite samo one listove testere čija maksimalna dozvoljena brzina nije manja od maksimalne brzine vretena stone kružne testere i materijala koji režete.
- Kod transportovanja mašine koristite transportne, a nikako zaštitne naprave.
- Tokom transporta gornji deo lista testere mora da bude pokriven, na primer zaštitnom napravom.
- Dugačke obradne komade osigurajte (npr. stalkom) kako se pri kraju rezanja ne bi prevrnuli.

Dodatne napomene

- Ova bezbednosna uputstva prosledite svi licima koja rade sa mašinom.
- Ovu testeru nemojte da koristite za rezanje ogrevnog drva.
- Nemojte izvoditi poprečne rezove okruglog drva.
- Oprez! Postoji opasnost od povreda ruku i prstiju listom testere koji rotira.
- Mašina ima sigurnosni prekidač za zaštitu od ponovnog ukapčanja nakon pada napona.
- Pre puštanja mašine u rad proverite da li napon na natpisnoj pločici uređaja odgovara naponu mreže.
- Ako je potreban produžni kabl, proverite da li je njegov presjek dovoljan za provođenje struje testere. Minimalni presek 1,5 mm^2.
- Doboš s kablom koristite samo u odmotanom stanju.
- Proverite vod mrežnog priključka. Nemojte da koristite neispravne ili oštećene priključne vodove.
- Lice koje rukuje strojem treba da ima najmanje 18 godina, šegrti najmanje 16 godina ali pod nazdorom.

- Radno mesto čistite od otpadaka drveta i odstranite delove drveta.
- Osobama koje rade na mašini ne sme da se odvraća pažnja.
- Obratite pažnju na smer obrtanja motora i lista testere.
- Nakon isključivanja pogona listovi testere ni u kom slučaju ne smeju da se zaustavljaju bočnim pritiskom.
- Montirajte samo dobro nabrušene, nedeformisane listove testere bez pukotina.
- Sigurnosne naprave na mašini ne smeju da se demontiraju ili deaktivišu.
- Neispravne listove testere morate odmah da zamenite.
- Ne koristite listove testere koji ne odgovaraju karakterističnim podacima pomenutima u ovim uputstvima za upotrebu.
- Treba da se proveri rade li besprekorno svi uređaji koji prekrivaju list testere.
- Pažnja: Ovom testereom ne smeju da se izvode granični rezovi.
- Oštećene ili neispravne zaštitne naprave moraju odmah da se zamene.
- Klin za cepanje je važna zaštitna naprava koja vodi obradni komad i sprečava zatvaranje propiljka iza lista testere i povratni udarac obradnog komada. Pripazite na debljinu klina za cepanje. Klin za cepanje ne sme da bude tanji od tela lista testere i deblji od širine njenog propiljka.
- Kod svakog radnog hoda poklopac se mora spustiti na obradni komad.
- Kod uzdužnog rezanja uskih obradnih komada obavezno koristite komad za guranje (širine manje od 120 mm).
- Ne režite obradne komade koji su premali kako biste ih mogli sigurno držati u ruci.
- Kod rezanja uskih komada drva paralelni graničnik mora da se stegne na desnoj strani lista testere.
- Radni položaj nalazi se uvek bočno od lista testere.
- Mašinu nemojte opterećivati toliko da dođe do njenog zastoja.
- Obradni komad uvek pritisnite čvrsto o radnu ploču.
- Pripazite na to da zupčasti venac lista testere ne zahvati odrezane komade drva i odbaci ih.
- Nakon okončane opravke ili održavanja moraju ponovo da se montiraju sve zaštitne i sigurnosne naprave.
- Treba se pridržavati svih bezbednosnih napomena, uputstava za rad i održavanje, kao i dimenzija pomenutih u tehničkim podacima.
- Treba se pridržavati relevantnih propisa za sprečavanje nesreća pri radu i posebnih, opšte priznatih bezbednosno-tehničkih pravila.
- Pridržavajte se Službenog lista profesionalnog udruženja.
- Kod svake aktivnosti priključite uređaj za usisavanje prašine. Korisnik mora da bude informisan o faktorima koji utiču na stvaranje prašine, npr. o vrsti materijala za obradu (vrst i izvor), o značenju lokalne separacije i tačnom podešavanju poklopaca/limova za skretanje prašine/vođica).
- Radite testerom samo s podesnim usisnim uređajem ili standardnim industrijskim usisavačem.
- Nikad ne uklanjajte iver, strugotine ili prikleštene delove drva dok testera radi.
- Da biste uklonili smetnje ili odstranili prikleštene komade drva, isključite mašinu. - Izvucite mrežni utikač -
- U slučaju oštećenja procepa za prolaz pile, zamenite umetak za sto. - Izvucite mrežni utikač -
- Stona kružna testera mora da se priključi na utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V s propisno priključenim zaštitnim vodom i osiguračem od min. 10 A.
- Ovaj alat odgovara dotičnim bezbednosnim odredbama.
- Vaše radno područje mora uvek biti čisto. Neuredno i neosvetljeno radno područje može da bude uzrok nesreće.
- Uređaj ne izlažite kiši i držite ga podalje od vlažnosti.
- Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.
- Budite pažljivi, pripazite šta radite i rukovanju s elektroalatom pristupite razumno. Nemojte da koristite uređaj ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.
- Trenutak nepažnje može prilikom upotrebe uređaja da prouzroči ozbiljne povrede.
- Ne koristite elektroalat koji ima neispravnu sklopku.
- Elektroalat koji više ne može da se uključi ili isključi opasan je i mora se popraviti.
- Elektroalate koji se ne koriste čuvajte van dohvata dece. Lica koja nisu upoznata s ovim uputstvima ili ih nisu pročitala, ne smeju da koriste uređaj. Elektroalati su opasni ako ih koriste neiskusna lica.
- Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti.

- Pažljivo negovani alati za rezanje sa nabrušenim oštricama retko zapinju i lakše ih je voditi.
- Ako je oštećen priključni kabl elektroalata, morate da ga zamenite sa specijalno napravljenim priključnim kablom koji možete da nabavite u servisnoj službi.
- Uređaj treba da popravlja samo kvalifikovan personal i samo uz upotrebu originalnih rezervnih delova.
- Na taj se način održava sigurnost uređaja.
- Mašina mora da bude postavljena stabilno.
- Pre puštanja u rad svi poklopci i sigurnosne naprave moraju da budu pravilno montirani.
- List testere mora biti slobodno gibljiv.
- Kod već obrađenog drva obratite pažnju na to da li postoje strana tela kao npr. ekseri ili zavrtnji.
- Pre nego aktivišete uključivanje/isključivanje, proverite da li je list testere pravilno montiran i da li se pokreću lako gibljivi delovi.
- Da biste obradak fiksirali, koristite stezne naprave ili klemu. Tako će biti bolje fiksiran nego da ga držite rukom.
- Pridržavajte se napomena za podmazivanje i zamenu alata.
- Drške moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.
- U slučaju nekorišćenja, klema ili drška za komad za guranje treba uvek da budu na mašini.
- Nemojte da pravite žlebove ni utore bez podesne zaštitne naprave kao npr. tunelske zaštitne naprave koja se stavlja iznad stola testere.
- U slučaju transportiranja mašine koristite samo transportnu napravu.
- Tokom transporta gornji deo lista testere trebao bi da bude pokriven npr. zaštitnom napravom.

Dodatne bezbednosne napomene za stone testere, testere za prorezivanje i koso rezanje

- Provjerite je li u režimu rada stolne kružne pile krak dobro pričvršćen u radnom položaju.
- Provjerite je li u režimu rada stolne kružne pile krak propisno pričvršćen kod kosih rezova.
- Kad se promijeni način rada pile, provjerite je li stol pravilno osiguran.
- Naročito pažljivo postupajte kod izrade utora u režimu rada stolne kružne pile i koristite odgovarajuću zaštitnu napravu. Nije dopuštena izrada graničnih utora.
- Tupim predmetom uklonite začepljenja.
- Kod transporta mašine koristite udubljene ručke i obezbedite gornji deo.

Dobro sačuvajte ova bezbednosna uputstva

Wskazówki bezpieczeństwa
Niebezpieczeństwo! Przy używaniu elektronarzędzi należy przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniami prądem, zranieniami i niebezpieczeństwem pożaru.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa.
Podczas pracy należy się do nich stosować i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

1. **Należy zachować porządek w miejscu pracy.**
   - Bałagan w miejscu pracy powoduje zagrożenie wypadku.
2. **Zwracać uwagę na otoczenie.**
   - Nie wystawiać urządzenia na deszcz. Nie używać elektronarzędzi w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Proszę pamiętać o właściwym oświetleniu. Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
3. **Zapobiegać porażeniu prądem.**
   - Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi częściami urządzenia, np. rurami, elementami grzewczymi, kuchenkami, lodówkami.
4. **Trzymać z dala od dzieci!**
   - Nie pozwlać innym osobom, by poruszały urządzeniem lub kablem, trzymać je z dala od obszaru roboczego.
5. **Przechowywać urządzenie w pewnym miejscu.**
   - Nieużywane urządzenie powinno być przechowywane w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.
6. **Nie przeciążać nadmiernie urządzenia.**
   - Pracuje ono lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
7. **Używać urządzenie właściwie.**
   - Nie używać za słabego urządzenia lub przystawek do ciężkich prac. Nie używać urządzenia do celów i prac, do których nie jest ono przeznaczone, np. nie używać pilarki tarczowej do ścinania drzew lub obcinania gałęzi.
8. **Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą.**
   - Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Przy pracy na wolnym powietrzu zalecane są gumowe rękawice i antypoślizgowe obuwie. W przypadku długich włosów używać siateczki na włosy.
9. **Należy używać okulary ochronne.**
   - Przy pracy w pyle używać maskę chroniącą drogi oddechowe.
10. **Nie używać kabla do innych celów.**
    - Nie przenosić urządzenia przy pomocy kabla i nie używać go, by wyjąć wtyczkę z gniazdka. Chronić kabel przed żarem, olejami i ostrymi krawędziami.
11. **Chronić obrabiany przedmiot.**
    - Używać uchwytów mocujących lub imadła, aby podtrzymać obrabiany przedmiot. Jest to bezpieczniejszy sposób podtrzymania niż własne ręce i umożliwia obsługę urządzenia obiema rękami.
12. **Nie zmieniać gwałtownie swojego stanowiska.**
    - Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i zachowywać równowagę podczas pracy.
13. **Starannie dbać o urządzenie.**
    - Pamiętać o tym, żeby urządzenie było zawsze czyste i naostrzone, co zapewnia wydajną i bezpieczną pracę. Przestrzegać zasad konserwacji i wskazówek wymiany części. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel zasilający, a w razie stwierdzenia uszkodzenia, naprawę zlecić w autoryzowanym serwisie. Regularnie kontrolować przedłużacze i wymieniać uszkodzone. Uchwyty trzymać suche, wolne od oleju i tłuszczu.
14. **Wyciągnąć wtyczkę.**
    - Podczas nieużywania urządzenia, przed konserwacją i przy wymianie części, jak np. tarczy pilarskiej, wierteł i różnego rodzaju innych części urządzenia.
15. **Uważać na klucze.**
    - Przed włączeniem urządzenia skontrolować, czy usunięte zostały klucze ślusarskie i urządzenia nastawcze.
16. **Unikać przypadkowego włączenia.**
    - Nie przenosić żadnych urządzeń podłączonych do prądu z palcem na włączniku. Upewnić się, że włącznik podczas wyłączania wtyczki z gniazdka jest wyłączony
17. **Przedłużacz na wolnym powietrzu.**
    - Przy pracy na wolnym powietrzu używać tylko przeznaczonych do tego, odpowiednio oznaczonych przedłużaczy.
18. **Stale należy być uważnym.**
    - Należy obserwować pracę. Postępować rozsądnie. Proszę nie użytkować przecinarki, jeżeli są Państwo zmęczeni.

19. Kontrolować urządzeniem pod kątem ewentualnych usterek.

- Przed dalszym użyciem urządzenia sprawdzić uważnie elementy zabezpieczające i lekko uszkodzone części, czy spełniają właściwe i zgodne z przeznaczeniem funkcje. Skontrolować, czy części ruchome funkcjonują bez zarzutu i się nie zakleszczają oraz czy nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być właściwie zamontowane i zapewniać działanie wszystkich części urządzenia. Uszkodzone elementy zabezpieczające i części naprawiać niezwłocznie w autoryzowanym serwisie lub wymieniać, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi. Uszkodzone przyciski muszą zostać wymienione w autoryzowanym serwisie. Nie używać urządzeń, w których włącznik nie daje się włączyć lub wyłączyć.

20. Ostrzeżenie!

- Dla własnego bezpieczeństwa używać jedynie tych akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które są podane w instrukcji obsługi lub są polecane przez producenta. Zastosowanie innych akcesorii i osprzętu niż ten polecany w instrukcji obsługi lub katalogu może oznaczać dla Państwa niebezpieczeństwo zranienia.

21. Naprawiać tylko u specjalisty.

- Urządzenie to odpowiada odnośnym normom bezpieczeństwa. Napraw dokonywać w autoryzowanym serwisie, w przeciwnym wypadku może powstać niebezpieczeństwo dla użytkownika.

22. Należy korzystać z wyposażenia do odsysania pyłu.

- Jeśli przewidziane są urządzenia do podłączenia służące do odsysania pyłu, należy je podłączyć i używać.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Środki bezpieczeństwa

- Nie powinny być używane zdeformowane lub popękane tarcze pilarskie.
- Wymieniać zużyte wypełnienia stołu.
- Używać tylko tarcz tnących polecanych przez producenta, które odpowiadają normie EN 847-1. Uwaga! W przypadku wymiany tarczy tnącej należy zawracać uwagę na to, czy szerokość cięcia nie jest mniejsza, a grubość pierwszej tarczy tnącej większa niż grubość klina rozdzielnika.
- Uważać na to, by wybrać odpowiednią tarczę pilarską do przecinanego materiału.
- W razie potrzeby nosić odpowiednie środki ochrony osobistej podczas pracy. Składają się na nią:
  - Ochrona słuchu w celu uniknięcia ryzyka pogorszenia słuchu.
  - Ochrona dróg oddechowych, w celu uniknięcia ryzyka wdychania szkodliwych pyłów.
  - Nosić rekawice ochronne podczas pracy z tarczą pilarska i szorstkimi materiałami. Podczas przenoszenia umieszczać tarczę pilarską w odpowiednim pojemniku.
- Następujące czynniki mogą wpływać na wydzielanie się kurzu:
  - Zużyte, uszkodzone lub popękane tarcze pilarskie
  - Zalecana wydajność urządzenia do pochłaniania pyłów 20 m/s
  - Obrabiany przedmiot powinien być właściwie prowadzony.
- Nie używać tarcz pilarskich ze stali wysokostopowej szybkotnącej (stal HSS).
- Drążek do przesuwania lub uchwyt do przesuwanego drewna powinny być zawsze przechowywane przy urządzeniu.
- Piły używać tylko wtedy, gdy elementy zabezpieczające, w szczególności po zmianie modułu tnącego, znajdują się na swoich miejscach oraz gdy elementy rozdzielające są w dobrym stanie i został odpowiednio wykonany ich przegląd.

Konserwacja i serwis.

- Następujące czynniki mogą zwiększać wpływ hałasu na użytkownika.
  - Rodzaj tarcz pilarskich (np. tarcze pilarskie zmniejszające oddziaływanie hałasu)
  - Materiał, z którego zrobiony jest obrabiany przedmiot
  - Siła, z jaką obrabiany przedmiot przesuwany jest przez tarczę pilarską.
- Uszkodzenia urządzenia, również elementów zabezpieczających oraz tarczy pilarskiej, należy zgłosić niezwłocznie po ich stwierdzeniu, osobie kompetentnej.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji urządzenia jako piły ukośnej

Bezpieczne użycie

- Wybrać odpowiedni do obrabianego materiału brzeszczot piły.
- Nie używać piły ukośnej do obrabiania innych materiałów niż te, które zostały podane przez producenta.
- Podczas transportu urządzenia używać wyłącznie elementów do tego przeznaczonych, nie posiłkować się elementami zabezpieczającymi.
- Piłę używać tylko wtedy, jeśli znajduje się w dobrym stanie i była odpowiednio konserwowana.
- Uważać na to, żeby element do obracania ramion urządzenia był bezpiecznie zamocowany przy wykonywaniu cięć ukośnych.
- Podłoga w obszarze maszyny musi być równa, czysta, bez odłamków i innych resztek ściętych materiałów.
- Dbać o odpowiednie miejsce pracy lub oświetlenie pomieszczenia.
- Osoba obsługująca urządzenie musi zostać wystarczająco wyszkolona w zakresie użytkowania, ustawienia i obsługi urządzenia.
- Używać jedynie odpowiednio naostrzonych brzeszczotów piły.
- Zachować najwyższą liczbę obrotów podaną na brzeszczocie piły.
- Zwrócić uwagę na to, żeby używać tylko tych tarcz odległościowych i pierścieni wrzecionowych, które przeznaczone są do celów podanych przez producenta.
- Jeśli urządzenie wyposażone jest w laser, laser nie może być wymieniony na inny typ lasera. Napraw dokonywać w autoryzowanym serwisie lub u producenta lasera.
- Dopóki urządzenie pracuje i całkowicie się nie zatrzyma, nie usuwać odłamków lub in-

nych części obrabianego materiału.
- Pamiętać, żeby urządzenie było zawsze przymocowane do stołu roboczego.
- Jeśli obrabiany przedmiot jest długi należy na koniec cięcia zabezpieczyć go przed przechyleniem (np. przy pomocy stojaka).
- Przed wykonaniem cięć skośnych obrabiany przedmiot należy zawsze przymocować do stołu pilarskiego.

Dodatkowe wskazówki
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z ustawianiem i konserwacją urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przekazać wskazówki bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom urządzenia.
- Nie używać piły do cięcia drewna opałowego.
- Uwaga! Obracający się brzeszczot piły może spowodować niebezpieczeństwo zranienia dłoni i palców.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem znamionowym sieci.
- W razie konieczności użycia przedłużacza upewnić się, że jego przekrój jest wystarczający dla poboru prądu piły. Minimalny przekrój 1,5 mm^2
- Bęben na kabel używać tylko, gdy jest rozwinięty.
- Nie przenosić piły za pomocą kabla sieciowego.
- Nie wystawiać piły na deszcz i nie użytkować piły w mokrym lub wilgotnym otoczeniu.
- Proszę pamiętać o właściwym oświetleniu.
- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą! Luźne części odzieży lub biżuteria mogą zostać wciągnięte przez obracający się brzeszczot piły.
- Użytkownik musi mieć co najmniej 18 lat, uczniowie co najmniej 16 lat- jednak obsługa urządzenia w tym przypadku dozwolona jest tylko pod nadzorem dorosłych.
- Podczas pracy trzymać dzieci z dala od miejsca pracy.
- Sprawdzać kabel zasilający. Nie używać niewłaściwych lub uszkodzonych kabli zasilających.
- Miejsce pracy utrzymywać w czystości, usuwać odpadki drewna i inne leżące części.
- Nie rozpraszać użytkowników obsługujących urządzenie.
- Proszę zwracać uwagę na kierunek obrotów silnika i brzeszczotu piły.
- Brzeszczot piły w żadnym wypadku nie może być zatrzymany poprzez nacisk z boku po wyłączeniu napędu.
- Montować wyłącznie dobrze naostrzone, nie pęknięte i nie zdeformowane brzeszczoty piły.
- Używać tylko takie narzędzi, które odpowiadają normie EN 847-1.
- Uszkodzone brzeszczoty piły natychmiast wymienić.
- Używać tylko takich brzeszczotów piły, które posiadają takie dane techniczne jak te podane w instrukcji obsługi.
- Należy się upewnić, że strzałka na brzeszczocie piły odpowiada strzałce na urządzeniu.
- Upewnić się, że brzeszczot piły w żadnej pozycji nie dotyka obrotowego stołu obracając brzeszczot piły w rękach w pozycji 45° i 90 °, przy wyciągniętej wtyczce urządzenia z sieci. W razie konieczności na nowo ustawić głowicę piły.
- Upewnić się, że wszystkie urządzenia, które zakrywają brzeszczot piły, pracują bez zarzutu.
- Ruchome elementy ochronne nie mogą być zablokowane w stanie otwartym.
- Nie demontować i nie zmniejszać funkcjonalności elementów zabezpieczających urządzenia.
- Uszkodzone lub brakujące elementy zabezpieczające należy niezwłocznie wymienić.
- Nie należy ciąć przedmiotów, które są za małe, żeby trzymać je w dłoni.
- Unikać niewłaściwych pozycji rąk, w przypadku których nagłe ześlizgnięcie się rąk może doprowadzić do kontaktu ręki lub rąk z brzeszczotem piły.
- W przypadku długich przedmiotów wymagana jest dodatkowa podpora (stół, koziołek), w celu uniknięcia przewrócenia się/ przechylenia się urządzenia.
- W obrabianym przedmiocie nie mogą znajdować się gwoździe lub inne przedmioty.
- Pracować zawsze stojąc bokiem do brzeszczotu piły.
- Nie przeciążać urządzenia w stopniu prowadzącym do jego zatrzymania.
- Przyciskać obrabiany przedmiot zawsze mocno do podstawy roboczej i szyny prowadnicy, w celu uniknięcia zachwiania się, ewentualnie obrócenia się obrabianego elementu.

- Upewnić się, że odpadki dadzą się usunąć z boku brzeszczotu piły. W innym przypadku brzeszczot piły może pochwycić i wyrzucić odłamki.
- Nigdy nie ścinać kliku elementów jednocześnie.
- Nie usuwać trocin, odłamków i elementów drewna podczas pracy urządzenia.
- Aby usunąć usterki lub zablokowane elementy, należy najpierw wyłączyć urządzenie. -Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka-
- Zmiany ustawień, prace nastawcze, pomiarowe i związane z czyszczeniem piły zawsze wykonywać przy wyłączonym urządzeniu. -Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka-
- Przed włączeniem urządzenia skontrolować, czy usunięte zostały klucze i urządzenia nastawcze.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Instalacje elektryczne, naprawy i prace konserwacyjne mogą być przeprowadzane tylko przez specjalistów.
- Wszelkie urządzenia i elementy zabezpieczające urządzenie należy ponownie zamontować po zakończeniu prac związanych z naprawą i konserwacją.
- Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia oraz jego danych technicznych i wymiarów.
- Przestrzegać przepisów BHP i pozostałych ogólnych wskazówek bezpieczeństwa.
- Przestrzegać wskazówek branżowych organizacji przedsiębiorstw w zakresie obowiązkowego ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków.
- Podczas każdej czynności włączać wyposażenie do odsysania pyłu.
- Użytkowanie w zamkniętych pomieszczeniach dozwolone jest jedynie z odpowiednim urządzeniem ssącym.
- Urządzenie podłączać do gniazdka o napięciu znamionowym 230 V z bezpiecznikiem 10 A.
- Nie używać urządzeń o małej mocy do ciężkich prac.
- Nie używać kabla do celów, do których nie jest on przeznaczony!
- Dbać o pewną postawę ciała i zachowywać równowagę podczas pracy.
- Kontrolować urządzenie pod kątem ew. uszkodzeń!
- Dalsze użycie urządzenia jest możliwe tylko wtedy, gdy elementy zabezpieczające funkcjonują bez zarzutu. Skontrolować, czy lekko uszkodzone części nie mają wpływu na bezpieczeństwo pracy z piłą.
- Skontrolować, czy części ruchome funkcjonują bez zarzutu i się nie zakleszczają, i czy nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być właściwie zamontowane i spełniać wszystkie funkcje, zapewniające bezpieczną pracę z urządzeniem.
- Uszkodzone elementy zabezpieczające wymieniać niezwłocznie w autoryzowanym serwisie, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi.
- Uszkodzone włączniki wymieniać w autoryzowanym serwisie.
- Urządzenie to odpowiada właściwym normom bezpieczeństwa. Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis i z użyciem oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko wypadkowe.
- Wymieniać zużyty wkład stołu.
- Nie używać brzeszczotów wykonanych ze stali szybkotnącej.
- Uważać na to, żeby element obracający ramiona był bezpiecznie zamocowany przy wykonywaniu cięć ukośnych.
- Przy wykonywaniu prac pionowych zachować ostrożność.
- Uwaga, przy wykonywaniu podwójnych cięć ukośnych zachować szczególną ostrożność!
- Nie przeciążać urządzenia.
- Nosić okulary ochronne.
- W przypadku pracy w pyle używać maskę chroniącą drogi oddechowe.
- Skontrolować kabel narzędzia/ kabel przedłużacza pod kątem uszkodzeń.
- Podczas pracy z brzeszczotem piły nosić rękawice ochronne.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji urządzenia jako piły stołowej

Bezpieczne użycie

- Używać drążka do przesuwania lub uchwytu do przesuwanego drewna, aby bezpiecznie prowadzić obrabiany przedmiot.
- Używać klinu rozdzielnika i właściwie go ustawiać.
- Używać zabezpieczenia tarczy pilarskiej i właściwie je ustawiać.
- Nie przeprowadzać strugania ani żłobienia bez właściwego elementu ochronnego nad stołem przecinarki, jak np. tunelowy element ochronny.

- Piły tarczowe nie mogą być używane do robienia szczelin (wykończeniowych rowków w obrabianym przedmiocie).
- Używać wyłącznie tarcz pilarskich, których największa dopuszczalna prędkość nie jest mniejsza, niż maksymalna prędkość wrzeciona przecinarki i materiału, który ma być przecinany.
- Podczas transportu urządzenia używać wyłącznie elementów do tego przeznaczonych, nigdy nie używać w tym celu elementów zabezpieczających.
- Podczas transportu górna część tarczy pilarskiej powinna być przykryta, np. przez element ochronny.
- Jeśli obrabiany przedmiot jest długi należy zabezpieczyć go przed przechyleniem pod koniec cięcia (np. przy pomocy stojaka do toczących się przedmiotów).

Dodatkowe wskazówki

- Przekazać wskazówki bezpieczeństwa wszystkim użytkownikom urządzenia.
- Nie używać pilarki do cięcia drewna opałowego.
- Zaniechać cięcia poprzecznego okrągłego drewna.
- Uwaga! Ze względu na rotację tarczy pilarskiej istnieje możliwość zranienia dłoni i palców.
- Urządzenie wyposażone jest w wyłącznik bezpieczeństwa, który uniemożliwia niekontrolowane włączenie urządzenia w razie braku zasilania.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem znamionowym sieci.
- W razie konieczności użycia przedłużacza upewnić się, że jego przekrój jest wystarczający do właściwej pracy piły. Minimalny przekrój 1 mm^2
- Przedłużacze zawsze rozwijać przed użyciem.
- Sprawdzać kabel zasilający. Nie używać niewłaściwych lub uszkodzonych kabli zasilających.
- Użytkownik musi mieć co najmniej 18 lat, uczniowie - co najmniej 16, jednak tylko pod nadzorem.
- Miejsce pracy utrzymywać w czystości, usuwać odpadki drewna i inne leżące części.
- Nie rozpraszać użytkowników obsługujących piłę.
- Proszę zwracać uwagę na kierunek obrotów silnika i tarczy pilarskiej.
- W żadnym wypadku nie wolno zatrzymywać tarcz pilarskich po wyłączeniu napędu przez naciskanie na ich bok.
- Montować wyłącznie dobrze naostrzone, nie pęknięte i nie zdeformowane tarcze pilarskie.
- Nie demontować i nie zmniejszać funkcjonalności urządzeń zabezpieczających urządzenia.
- Uszkodzone tarcze pilarskie natychmiast wymienić.
- Nie używać tarcz pilarskich o innych, niż podanych w instrukcji obsługi danych technicznych.
- Upewnić się, że wszystkie urządzenia, które zakrywają tarczę pilarską, pracują bez zarzutu.
- Uwaga: Przecinarką nie powinny być wykonywane nacięcia.
- Uszkodzone lub brakujące elementy zabezpieczające należy niezwłocznie wymienić.
- Klin rozdzielnik jest ważnym elementem zabezpieczającym, który prowadzi obrabiany przedmiot i zapobiega zamknięciu rzazu za tarczą pilarską i odbiciu obrabianego przedmiotu. Uważać na siłę klinu rozdzielnika. Klin rozdzielnik nie powinien być cieńszy niż tarcza pilarska i nie grubszy niż szerokość rzazu.
- Podczas każdego procesu cięcia pokrywa musi opaść na obrabiany przedmiot.
- Podczas długich cięć wąskich części używać koniecznie drążka do przesuwania (szerokość mniejsza niż 120 mm).
- Nie należy ciąć przedmiotów, które są za małe, by je bezpiecznie trzymać w dłoni.
- Przy docinaniu wąskich kawałków drewna musi być zamocowany ogranicznik równoległy po prawej stronie tarczy pilarskiej.
- Pracować zawsze w bocznym ustawieniu w stosunku do tarczy pilarskiej.
- Nie przeciążać urządzenia w stopniu, prowadzącym do jego zatrzymania.
- Zawsze przyciskać mocno obrabiany przedmiot do płyty roboczej.
- Uważać, aby odcięte kawałki drewna nie zostały pochwycone i wyrzucone przez urządzenie.
- Wszelkie urządzenia i elementy zabezpieczające muszą być ponownie zamontowane po zakończeniu prac związanych z naprawą i konserwacją.
- Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, użytkowania

i konserwacji urządzenia oraz jego danych technicznych i wymiarów.
- Przestrzegać przepisów BHP i pozostałych ogólnych wskazówek bezpieczeństwa.
- Przestrzegac wskazówek branżowych organizacji przedsiębiorstw.
- Podczas każdej czynności włączać wyposażenie do odsysania pyłu. Użytkownik musi być poinformowany o czynnikach, które wpływają na wydzielanie się pyłu, np. rodzaj obrabianego materiału (pozyskanie i źródło), znaczenie lokalnych wydzielin i właściwe ustawienie osłon/blach kierunkowych/ prowadzeń.
- Używać pilarki jedynie z właściwym wyposażeniem do odsysania pyłu lub z dostępnymi w sprzedaży odkurzaczami przemysłowymi.
- Nie usuwać trocin, odłamków i elementów drewna podczas pracy urządzenia.
- Aby usunąć usterki lub zablokowane elementy, najpierw wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Przy wybitej szczelinie stołu wymienić wkładkę piły. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
- Przecinarka musi być podłączona do gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym 230 V z właściwie podłączonym przewodem ochronnym, z minimalnym zabezpieczeniem 10 A.
- Urządzenie to odpowiada odnośnym normom bezpieczeństwa.
- Miejsce pracy trzymać w czytości. Bałagan i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą podczas pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- Nie używać urządzenia, w którym popsuty jest włącznik. Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przechowywać nieużywane urządzenia poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie są zaznajomione z urządzeniem lub nie przeczytały tej instrukcji nie powinny używać urządzenia. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoinformowane osoby.
- Należy przechowywać urządzenia tnące naostrzone i czyste. Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- Gdy uszkodzony jest kabel zasilający urządzenia, musi on zostać zastąpiony przez specjalnie przystosowany kabel zasilający, który dostępny jest w punktach obsługi klienta.
- Napraw urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie producenta i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.
- Urządzenie musi być stawiane w stabilnej pozycji.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy właściwie zamontować wszystkie pokrywy oraz urządzenia zabezpieczające.
- Tarcza pilarska musi się swobodnie obracać.
- Uważać na ciała obce w obrabianym drewnie, jak np. gwoździe lub śruby.
- Zanim włączy się przycisk włączania/ wyłączania należy upewnić się, czy tarcza pilarska jest właściwie zamontowana i ruchome części swobodnie się obracają.
- Używać uchwytów mocujących lub imadła, aby podtrzymać obrabiany przedmiot. To bezpieczniejszy sposób podtrzymania niż za pomocą własnych rąk.
- Przestrzegać wskazówek smarowania oraz wymiany narzędzi.
- Uchwyty utrzymywać w czystości od oleju i tłuszczu.
- Drążek do przesuwania lub uchwyt do przesuwanego drewna powinny być zawsze przechowywane przy urządzeniu, gdy urządzenie jest nieużywane.
- Nie przeprowadzać strugania ani żłobienia bez właściwego elementu ochronnego nad stołem przecinarki, jak np. tunelowy element ochronny.
- Do transportu urządzenia używać wyłącznie elementów do tego przeznaczonych.
- Podczas transportu górna część tarczy pilarskiej powinna być przykryta, np. przez element ochronny.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły stołowej i ukośnej

- W żadnym wypadku nie wolno zatrzymywać tarcz pilarskich po wyłączeniu napędu przez naciskanie na ich bok.
- Montować wyłącznie dobrze naostrzone, nie pęknięte i nie zdeformowane tarcze pilarskie.
- Nie demontować i nie zmniejszać funkcjonalności urządzeń zabezpieczających urządzenia.
- Nie używać tarcz pilarskich o innych, niż podanych w instrukcji obsługi danych technicznych.
- Usunąć zatory przy użyciu tępego przedmiotu.
- Podczas transportu maszyny trzymać ją za przeznaczone do tego celu uchwyty i zabezpieczyć górną część urządzenia.

Proszę zachować wskazówki bezpieczeństwa.

Güvenlik Uyarıları
Tehlike! Elektrikli aletlerin kullanımında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yanma tehlikesine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine dikkat edilmelidir.
Aleti kullanmadan önce bu uyarıları okuyun ve riayet edin, güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.

1. **Çalışma alanınızı düzenli tutun**
   – Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.
2. **Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun**
   – Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aleti nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
3. **Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun**
   – Borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.
4. **Çocukları uzak tutun!**
   – Başka kişilerin elektrikli alete veya kabloya dokunmasını önleyin, bu kimseleri çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. **Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın**
   – Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
6. **Alete aşırı yüklenmeyin**
   – Güvenli çalışma, öngörülen kapasite dahilinde olur.
7. **Doğru alet kullanın**
   – Ağır çalışmalar için düşük güçlü alet veya ekipman kullanmayın. Aletleri kullanım amacının dışında ve öngörülmemiş çalışmalarda kullanmayın; örneğin daire testereyi ağaçları veya dalları kesmek için kullanmayın.
8. **Uygun iş elbisesi giyin**
   – Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınız uzun olduğunda saçları saran ağ takın.
9. **Koruyucu gözlük kullanın**
   – Toz oluşan çalışmalarda maske takın.
10. **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız**
    – Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.
11. **İş parçasını emniyet altına alın**
    – iş parçasını sabitlemek için sıkma tertibatları veya mengene kullanın. Böylece iş parçası elden tutmaya kıyasla daha emniyetli şekilde sabitlenir ve operatör makineyi iki eli ile kullanabilir.
12. **Durma alanınızı fazla zorlamayın**
    – Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.
13. **Aletlerin bakımını daima itinalı şekilde yapın**
    – İyi ve güvenli bir şekilde çalışabilmek için aleti keskin ve temiz tutun. Bakım yönetmeliklerine riayet edin. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde kalifiye bir personel tarafından tamir ettirin. Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin. Aletin sapını kuru tutun, yağlanması durumunda temizleyin.
14. **Fişi çıkarın**
    – Alet kullanılmadığında, bakım çalışmalarında, örneğin testere bıçağı değiştirme, matkap ucu ve her türlü makine ekipmanlarının değiştirilmesi gibi çalışmalardan önce fişi prizden çıkarın.
15. **Alet anahtarlarını takılı bırakmayın**
    – Çalıştırmadan önce alet anahtarı ve ayar aletlerinin çıkarılmış olmasını kontrol edin.
16. **Aletin istenmeden çalıştırılmasını önleyin**
    – Elektrik şebekesine bağlı olan aleti, parmağınız şaltere dayanmış şekilde taşımayın. Aleti elektrik şebekesine bağlamadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.
17. **Uzatma kablosunun açık mekanlarda kullanılması**
    – Açık mekanlarda, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş ve işaretlenmiş uzatma kablosunu kullanın.
18. **Daima dikkatli olun**
    – Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Konsantrasyonlu olmadığınızda aleti kullanmayın.
19. **Aletin hasarlı olup olmadığını kontrol edin**
    – Aleti kullanmadan önce, aletin koruma donanımları veya hafifçe hasar görmüş parçaların tam düzgün çalışıp çalışmadığını itinalı şekilde kontrol edin. Hareket eden parçaların fonksiyonlarının normal olup olmadığını, sıkışma veya hasarlı durumların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Tüm parçalar doğru monte edilmeli ve aletin şartları yerine getirilmelidir. Hasarlı koruma donanımları ve parçalar yönetmeliklere uygun olarak, kullanma talimatında başka şekilde açıklanmadığı takdirde müşteri hizmetleri servisi tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Açıp kapatma şalterinin

çalışmadığı aletleri kullanmayın.

20. İkaz!

– Kendi güvenliğiniz için, yalnızca kullanma talimatında gösterilen veya alet imalatçısı tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ilave donanımları kullanın. Kullanma talimatında gösterilen veya katalogda tavsiye edilen parçaların dışında aksesuar veya parça kullanılması halinde yaralanma tehlikeleri doğar.

21. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır

Bu elektrikli alet geçerli olan genel güvenlik yönetmelikleri kriterlerini karşılar. Tamir çalışmaları sadece kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi doğabilir.

22. Toz emme tertibatını bağlayın

– Toz emme tertibatının bağlanmasını sağlayan düzenlerin bulunması halinde bu tertibatların takılı ve kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.

Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.

Özel Güvenlik Uyarıları

Güvenlik Önlemleri

- Deforme olmuş veya çatlak testere bıçaklarının kullanılması yasaktır.
- Aşınmış olan tezgah elemanını değiştirin.
- Makinede yalnızca üretici firma tarafından tavsiye edilen ve EN 847-1 normuna uyan testere bıçakları kullanılacaktır. "Dikkat! Testere bıçağının değiştirilmesinde kesim genişliğinin ayırma kaması kalınlığından küçük ve testere bıçağı et kalınlığının ayırma kaması kalınlığından büyük olmamasına dikkat edilecektir."
- Kesilecek malzeme için uygun testere bıçağının seçilmesine dikkat edin.
- Gerekli olduğunda kişisel koruma donanımları kullanın. Bu donanımlar şunlardır:
  - İşitme kaybı riskine karşı kulaklık;
  - Tehlikeli toz teneffüs etme riskini azaltmak için toz maskesi.
  - Testere bıçakları ve kaba iş parçaları ile çalışırken eldiven takın. Testere bıçakları mümkün olduğunda daima bir muhafaza içinde taşınacaktır.
- Aşağıda açıklanan faktörler toz oluşumunu etkileyebilir:
  - Aşınmış, hasarlı veya çatlak testere bıçakları
  - Toz emme tesisinin tavsiye edilen emme kapasitesi: 20 m/s
  - İş parçası testereye düzenli şekilde sürülmelidir
- Yüksek alaşımlı hızlı çalışma çeliğinden (HSS çeliği) imal edilmiş testere bıçağının kullanılması yasaktır.
- İtme çubuğu veya saplı itme tahtası kullanılmadığında daima makinenin yanında saklanmalıdır
- Testere ancak, koruma tertibatları takılı olduğunda ve özellikle testere modu değiştirildikten sonra öngörülen pozisyonunda olduktan ve ayırıcı koruma tertibatları iyi durumda ve bakım çalışmaları yönetmelikleri göre yapıldığında çalıştırılacaktır.

Onarım ve Servis

- Aşağıda açıklanan şartlar makine ile çalışan kişi üzerine etki eden gürültü emisyonunu etkileyebilir.
  - Testere bıçağı türü (örneğin gürültü emisyonunu azaltan testere bıçakları)
  - İş parçası malzemesi
  - İş parçasına testere bıçağına doğru itilirken uygulanan kuvvet.
- Koruma donanımı ve testere bıçağı dahil olmak üzere makine üzerinde tespit edilen arıza ve eksiklikler derhal iş güvenliğinden sorumlu amire bildirilecektir

Testerenin Düz ve Gönyeli Kesim Testeresi Olarak Çalıştırılmasında Dikkate Alınacak Güvenlik Uyarıları

Güvenli Çalıştırma

- Kesilecek malzemeye uygun bir testere bıçağı seçin.
- Tezgahlı, düz ve gönyeli kesim testeresini kesinlikle, üretici firmanın belirttiği malzemeler dışındaki bir malzemeyi kesmek için kullanmayın.
- Makinenin transportunda sadece transport donanımlarını kullanın ve kesinlikle koruma donanımını transport ve ilgili işlemler için kullanmayınız.
- Testere sadece, iyi durumda olduğunda ve bakımı yönetmeliklere göre yapıldığında kullanılacaktır.
- Kolun çevrilmesini sağlayan tertibatın, gönyeli kesim işletmesinde güvenli olarak sabitlenmiş olmasına dikkat edin.
- Makinenin bulunduğu bölgedeki zemin düz, temiz olmalı ve örneğin talaş ve yonga artıkları gibi parçalar bulunmamalıdır.
- Çalışma yeri veya mekanın yeterli derecede aydınlatılmasını sağlayın.
- Operatör personeli, makinenin kullanımı, ayarlanması ve kesim uygulamaları konusunda yeterli derecede eğitilmiş olmalıdır.
- Sadece iyi bielnmiş testere bıçaklarını kullanın. Testere bıçağı üzerinde belirtilen azami devir değeri aşılmayacaktır.
- Sadece üretici firma tarafından kullanım amacına uygun olarak belirtilmiş olan aralık rondelaları ve mil halkalarının kullanılacağını dikkate alın.
- Makine bir lazer tertibatı ile donatılmış olduğunda bağlı olan bu lazer başka tip bir lazer ile değiştirilemez. Tamir işlemleri sadece lazer üreticisi veya yetkili servisi tarafından yapılacaktır.
- Makine çalıştığı sürece ve testere bıçağı tam durmadan önce, kesin alanındaki kesim artıkları veya iş parçalarının temizlenmesi yasaktır.
- Makinenin daima, mümkün olduğunca çalışma tezgahına, masaya veya orijinal alt sehpa üzerine bağlanmasına dikkat edin.

- Kesim işlemi sonunda aşağıya düşmemesi için uzun iş parçalarının altına destek koyun (örneğin makaralı destek ayakları).
- İş parçasını gönyeli kesim modunda daima testere tezgahında sabitleyin.

Ek Uyarılar

- Her türlü ayar ve bakım çalışmasından önce, fişi prizden çıkarın.
- Makine ile çalışan herkesin güvenlik uyarılarından bilgi edinmesini sağlamak için güvenlik uyarılarını ilgili kişilere dağıtın.
- Testereyi yakacak odun kesiminde kullanmayın.
- Dikkat! Dönmekte olan testere bıçağı nedeniyle el ve parmakları yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.
- Makineyi çalıştırmadan önce aletin tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değeri ile elektrik şebekesi geriliminin aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Uzatma kablosunun kullanılması gerektiğinde kablo kesitinin asgari 1,5 mm^2 olmasına dikkat edin.
- Kablo makarası kullanırken kabloları tamamen açın.
- Testereyi kablosundan tutarak taşımayın.
- Testereyi yağmurda bırakmayın. Testereyi nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın.
- İyi bir aydınlatma sağlayın.
- Yanıcı sıvı veya gazların yakınında kesim yapmayın.
- Uygun iş elbisesi giyin! Bol elbise veya takılar testere bıçağına takılabilir.
- Makineyi kullanan kişi en az 18 yaşında olmalıdır, meslek eğitimi görenler en az 16 yaşında ve yalnızca gözetim altında çalışmalıdır.
- Çocukları fişi prize takılmış olan makineden uzak tutun.
- Elektrik kablosunu kontrol edin. Hatalı veya hasarlı elektrik kablolarını kullanmayın.
- Çalışma alanındaki ağaç artıkları ve diğer parçaları temizleyin.
- Makine ile çalışan kişinin dikkatini başka yere çekmeyin.
- Motor ve testere bıçağı dönme yönüne dikkat edin.
- Makine durdurulduktan sonra testere bıçağı kesinlikle yana bastırılarak frenlenmemelidir.
- Yalnızca iyi bilenmiş, çatlağı bulunmayan ve deforme olmamış testere bıçaklarını takın.
- Makineye yalnızca EN 847-1 normuna uyan takımlar takılacaktır.
- Hatalı testere bıçakları derhal değiştirilecektir.
- Bu kullanma talimatında belirtilen teknik özelliklere sahip olmayan testere bıçaklarını kullanmayın.
- Testere bıçağı üzerindeki ok işareti ile makine üzerindeki ok işareti aynı yönde olmalıdır.
- Makinenin fişini prizden çıkarın, 45° ve 90° pozisyonlarında testere bıçağını elden döndürerek bıçağın hiçbir yere temas etmemesini kontrol edin. Testere kafasını gerektiğinde yeniden ayarlayın.
- Testere bıçağını koruyan tüm donanımların mükemmel durumda olduğunu kontrol edin.
- Oynar koruma kapağı açık durumdayken sıkışmamalıdır.
- Makine üzerindeki emniyet donanımları sökülmemeli veya kullanılamaz duruma getirilmemelidir.
- Hasarlı veya hatalı emniyet donanımları derhal değiştirilecektir.
- Güvenli bir şekilde elde tutulamayacak kadar küçük olan malzemeleri kesmeyin.
- İş parçasını yanlış tutma pozisyonunda tutmayın, aksi takdirde elin aniden kayması durumunda her iki elinizle testere bıçağına girersiniz.
- Uzun iş parçalarının kesilmesinde makinenin devrilmesini önlemek için ilave bir tabla (masa, sehpa, vs.) kullanın.
- Kesilecek iş parçasında çivi veya diğer yabancı madde bulunmamalıdır.
- Kesim yaparken daima testere bıçağının yanında durun.
- Makineye duruncaya kadar yüklenmeyin.
- İş parçasının kaymasını veya dönmesini önlemek için iş parçasını daima kuvvetlice çalışma plakasına ve dayanak kızağına bastırın.
- Kesilen parçaların testere bıçağının yanından alınabilmesini sağlayın. Aksi takdirde bu parçalar testere bıçağına kapılarak dışarı fırlatılabilir.
- Kesinlikle birden fazla iş parçasını bir defada kesmeyin.
- Testere bıçağı dönerken kesinlikle kıymık, talaş veya sıkışmış ağaç parçalarını çıkarmaya çalışmayın.
- Arızaları tamir etmek veya sıkışmış ağaç parçalarını çıkarmak için daima makineyi kapatın, fişi prizden çıkarın.
- Ayar, ölçüm ve temizleme çalışmaları yalnızca motor durduğunda yapılacaktır. Fişi prizden çıkarın.
- Makineyi çalıştırmadan önce anahtar ve ayar takımlarının çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin.

- İş yerini terk etmeden önce motoru kapatın ve fişi prizden çıkarın.
- Elektrik tesisatları, tamir ve bakım çalışmaları yalnızca kalifiye personel tarafından yapılacaktır.
- Tamir ve bakım çalışmaları tamamlandıktan sonra tüm koruma ve güvenlik donanımları tekrar yerlerine monte edilecektir.
- Üretici firmanın güvenlik, iş ve bakım uyarılarına riayet edilecek ve teknik özellikler bölümünde belirtilen boyutlara uyulacaktır.
- Geçerli kazaları önleme yönetmelikleri ve diğer genel iş güvenliği yönetmeliklerine riayet edilecektir.
- Her çalışmaya başladığınızda toz emme donanımını bağlayın.
- Makinenin kapalı mekanlarda çalıştırılması yalnızca uygun bir aspiratör donanımı ile yapılacaktır.
- Testere, elektrik gerilimi 230 V olan korumalı ve en az 10 A ile sigortalanmış prize takılacaktır.
- Düşük güçlü makineleri ağır işlerde kullanmayın.
- Kabloyu kullanım amacı dışında kullanmayın!
- Ayakta sağlam ve dengeli durun.
- Aletin muhtemel hasarları olup olmadığını kontrol edin!
- Aleti kullanmaya devam etmeden önce koruma donanımları ve hafif hasarlı parçaların fonksiyonları yerine getirip getirmediklerini kontrol edin.
- Hareket eden parçaların mükemmel çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını veya parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Aletin düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla tüm parçalar doğru şekilde monte edilecektir.
- Hasarlı koruma donanımları ve parçalar, kullanma kılavuzunda farklı bir şekilde açıklanmamışsa, talimatlara uygun şekilde yetkili servisler tarafından tamir edilecek veya değiştirilecektir.
- Hasarlı şalterlerin yetkili servisler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu alet geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur. Tamirler yalnızca uzman elektrik personeli tarafından yapılacak; tamirlerde orijinal parçalar kullanılacaktır, aksi takdirde kullanıcının çalışırken kaza yapma tehlikesi vardır.
- Aşınmış olan tezgah elemanını değiştirin.
- Hızlı çalışma çeliğinden imal edilmiş testere bıçağının kullanılması yasaktır.
- Kolun çevrilmesini sağlayan tertibatın, gönyeli kesim işletmesinde güvenli olarak sabitlenmiş olmasına dikkat edin.
- Dikkat! Dikey konumda çalışırken dikkatli olun.
- Çift gönyeli kesimlerde çok dikkatli çalışın!
- Alete aşırı yüklenmeyin.
- Koruma gözlüğü takın.
- Toz oluşan çalışmalarda toz maskesi takın.
- Alet kablosunun / uzatma kablposunun hasarlı olup olmadığını kontrol edin.
- Testere bıçaklarını tutacağınızda iş eldiveni takın.

Testerenin Tezgahlı Testere Olarak Çalıştırılmasında Dikkate Alınacak Güvenlik Uyarıları

Güvenli Çalıştırma

- İş parçasını güvenli bir şekilde testere bıçağına sürebilmek için itme çubuğu veya saplı itme tahtası kullanın.
- Ayırma kamasını kullanın ve doğru ayarlayın.
- Üst testere bıçağı korumasını kullanın ve doğru şekilde ayarlayın.
- Örneğin testerenin üzerine monte edilen tünel koruma donanımı gibi bir donanım kullanmadan lamba ve zıvana açma işlemini yapmayın.
- Daire testereleri yarık açmak için (iş parçası içinde sona eren oluk) kullanılmamalıdır.
- Sadece azami hızları, tezgahlı daire testeresinin azami mil hızı ve kesilecek malzemenin hızından düşük olmayan testere bıçaklarını kullanın.
- Makinenin transportunda sadece transport donanımlarını kullanın ve kesinlikle koruma donanımını transport ve ilgili işlemler için kullanmayınız.
- Transport esnasında testerenin üst bölümü örneğin koruma donanımı ile örtülü olmalıdır.
- Kesim işlemi sonunda aşağıya düşmemesi için uzun iş parçalarının altına destek koyun (örneğin makaralı destek ayakları).

Ek Uyarılar

- Makine ile çalışan herkesin güvenlik uyarılarından bilgi edinmesini sağlayın.
- Testere ile yakacak odun kesmeyin.
- Testere ile yuvarlak ağaçların enine kesilmesi yasaktır.
- Dikkat! Dönmekte olan testere bıçağı nedeniyle el ve parmakları yaralama tehlikesi bulunmaktadır.
- Makine üzerinde, cereyan kesilmesinden sonra tekrar çalışmayı önleyen bir emniyet şalteri bulunur.
- Makineyi çalıştırmadan önce aletin tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değeri ile elektrik

şebekesi geriliminin aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Uzatma kablosunun kullanılması gerektiğinde kablo kesitinin testere güç sarfiyatı için uygun olup olmadığını kontrol edin. Asgari kablo kesitinin 1,5 mm^2 olmasına dikkat edin
- Kablo makarası kullanırken kabloları tamamen açın.
- Elektrik kablosunu kontrol edin. Hatalı veya hasarlı elektrik kablolarını kullanmayın.
- Makineyi kullanan kişi en az 18 yaşında olmalıdır, meslek eğitimi görenler en az 16 yaşında ve yalnızca gözetim altında çalışmalıdır.
- Çalışma alanındaki ağaç artıkları ve diğer parçaları temizleyin.
- Makine ile çalışan kişinin dikkatini başka yere çekmeyin.
- Motor ve testere bıçağı dönme yönüne dikkat edin.
- Makine durdurulduktan sonra testere bıçağı kesinlikle yana bastırılarak frenlenmemelidir.
- Yalnızca iyi bilenmiş, çatlağı bulunmayan ve deforme olmamış testere bıçaklarını takın.
- Makine üzerindeki emniyet donanımları sökülmemeli veya kullanılamaz duruma getirilmemelidir.
- Hatalı testere bıçakları derhal değiştirilecektir.
- Bu kullanma talimatında belirtilen teknik özelliklere sahip olmayan testere bıçaklarını kullanmayın.
- Testere bıçağını örten bütün koruma tertibatlarının mükemmel durumda lmasını sağlayın.
- Dikkat: Bu testere ile oluk kesimlerinin yapılması yasaktır.
- Hasarlı veya hatalı koruma tertibatlarını derhal değiştirin.
- Ayırma kaması önemli bir koruma donanımı olup, iş parçasının kılavuzlanmasını ve testere bıçağı arkasında kalan kesim yarığının kapanmasını ve böylece iş parçasının geri tepmesini önler. Ayırma kamasının kalınlığına dikkat edin. Ayırma kaması testere bıçağından ince ve bıçağın çapraz genişliğinden (kesim açıklığı) kalın olmamalıdır.
- Her kesim çalışmasında kapak iş parçasının üzerine kadar indirilecektir.
- Dar ağaçları keserken mutlaka itme çubuğunu kullanın (Genişlik: 120 mm'den küçük).
- Güvenli bir şekilde elde tutulamayacak kadar küçük olan malzemeleri kesmeyin.
- Dar ahşap malzemelerini keserken paralel dayanak testere bıçağının sağ tarafına monte edilecektir.
- Kesim yaparken daima testere bıçağının yanında durun.
- Makineye duruncaya kadar yüklenmeyin.
- İş parçasının kaymasını veya dönmesini önlemek için iş parçasını daima kuvvetlice çalışma plakasına bastırın.
- Kesilen parçaların testere bıçağına kapılarak dışarı fırlatılmamasına dikkat edin.
- Tamir ve bakım çalışmaları tamamlandıktan sonra tüm koruma ve güvenlik donanımları tekrar yerlerine monte edilecektir.
- Üretici firmanın güvenlik, iş ve bakım uyarılarına riayet edilecek ve teknik özellikler bölümünde belirtilen boyutlara uyulacaktır.
- Geçerli kazaları önleme yönetmelikleri ve diğer genel iş güvenliği yönetmeliklerine riayet edilecektir.
- Meslek odalarının ilgili broşürlerine dikkat edin.
- Her çalışmaya başladığınızda toz emme donanımını bağlayın. Testereyi kullanan kişi toz oluşmasını etkileyen koşullar hakkında, örneğin işlenecek malzeme türü (temin edilen kaynak, yerel çalışma şartları ve kapak/kılavuz sacı/kılavuzların doğru ayarlanması) bilgi sahibi olmalıdır.
- Testereyi yalnızca uygun bir aspiratör veya endüstriyel tip elektrik süpürgesi ile çalıştırın.
- Testere bıçağı dönerken kesinlikle kıymık, talaş veya sıkışmış ağaç parçalarını çıkarmaya çalışmayın.
- Arızaları tamir etmek veya sıkışmış ağaç parçalarını çıkarmak için daima makineyi kapatın, fişi prizden çıkarın.
- Kesim yarığının ayarı bozulduğunda tezgah pervazını yenileyin. Fişi prizden çıkarın.
- Testere, elektrik gerilimi 230 V olan korumalı ve en az 10 A ile sigortalanmış prize takılacaktır.
- Bu alet geçerli olan iş güvenliği yönetmeliklerine uygundur.
- Çalışma yerinizi temiz ve düzenli tutun. Çalışma yerindeki düzensizlik ve çalışma yerinin yetersiz şekilde aydınlatılması iş kazalarına sebep olabilir.
- Testereyi yağmurda ve ıslak yerlerde bırakmayın. Testerenin içine su girdiğinde elektrik çarpma riskini yükseltir.
- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin, elektrikli alet ile çalışırken mantıklı çalışın. Yorgun olduğunuzda veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altında olduğunuzda da aleti kullanmayın. Elektrikli alet ile çalışırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

- Açma kapatma şalterinin çalışmadığı aletleri kullanmayın. Açılıp kapatılamayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekmektedir.
- Kullanılmayan aletler çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Aletin kullanmasını bilmeyen ve kullanma talimatını okumamış kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, tecrübesiz kişiler tarafından kulanıldığında tehlikelidir.
- Takımları keskin ve temiz tutun. Keskin takımlar daha az sıkışır ve kesim işlemi kolay yapılır.
- Elektrikli aletin kablosu hasar gördüğünde, yerine müşteri hizmetlerinden temin edilecek yeni bir elektrik kablosu takılacaktır.
- Onarım çalışmaları sadece uzman personel tarafından ve orijinal yedek parça kullanılarak yapılacaktır. Böylece aletin iş güvenliği sağlanmış olur.
- Makine sağlam şekilde durmalıdır.
- Testere çalıştırılmadan önce bütün kapaklar ve koruma tertibatları talimatlara uygun şekilde monte edilecektir.
- Testere bıçağı serbest şekilde dönebilmelidir.
- Önceden işlenmiş olan ağaçta örneğin çivi veya civata vs. gibi yabancı cisimlere dikkat edilmelidir.
- Açma/Kapama şalterine basmadan önce testere bıçağının doğru şekilde monte edildiğinden ve hareket eden parçaların serbest çalışabildiğinden emin olun.

Tezgahlı, Düz ve Gönyeli Kesim Çalışmasında Dikkate Alınacak Ek Güvenlik Uyarıları

- Kolun tezgahlı kesim modunda, sıkı şekilde çalışma pozisyonunda bağlı olmasını sağlayın.
- Kolun, tezgahlı kesim modunda yapılan eğimli kesme çalışmalarında, talimatlara uygun bir şekilde bağlı olmasını sağlayın.
- Testerenin çalıştırma modu değiştirildiğinde tezgahın doğru şekilde emniyet altına alınmasını sağlayın.
- Tezgahlı kesim modunda yapılan oluk açma işlemlerinde çok dikkatli olun ve gerekli koruma tertibatını kullanın. Kapalı olukların açılması yasaktır.
- Talaş veya diğer nedenlerle oluşan tıkanıklıkları ucu sivri olmayan bir cisim ile temizleyin.
- Makineyi taşırken gömme sapları kullanın ve üst parçayı emniyet altına alın.

Güvenlik Uyarılarını itinalı şekilde saklayın

Указания по технике безопасности
Опасность! Во избежание электрического удара, поражений и ожогов при эксплуатации электрических инструментов рекомендуется соблюдать следующие мероприятия по технике безопасности.
Перед использованием устройства прочтите эти указания и следуйте им; храните указания по технике безопасности в надежном месте.

1. **Содержите рабочее место в порядке**
   – Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
2. **Принимайте во внимание влияние окружающей среды**
   – Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Избегайте эксплуатацию инструмента вблизи горючих жидкостей или газов.
3. **Предохраняйте себя от поражания электрическим током**
   – Избегайте прикосновения участками тела заземленных предметов, например, трубопроводов, отопительных радиаторов, кухонных плит, холодильников.
4. **Инструмент держите подальше от детей!**
   – Не допускайте прикосновения к инструменту и электрическому шнуру посторонних лиц. Не допускается нахождение лиц в рабочей зоне.
5. **Храните инструмент в надежном месте**
   – Электрические инструменты следует хранить в сухом, закрытом помещении и недоступном для детей месте.
6. **Запрещается перегрузка инструмента**
   – Эксплуатация инструмента разрешается в допустимом диапазоне мощности.
7. **Инструмент разрешается эксплуатировать для предназначенных целей**
   – Запрещается использовать инструменты или приставки со слабой мощностью для трудоемких работ. Не допускается эксплуатация инструмента для неподходящих целей, например запрещается использовать дисковую пилу для валки или подрезания деревьев.
8. **При эксплуатации носите подходящую рабочую одежду**
   – Не носите просторную одежду и украшения. Вас могут захватить движущиеся узлы инструмента. Во время работы вне помещения рекомендуется носить резиновые перчатки и обувь с негладкой подошвой. Длинные волосы держите под сеткой для волос.
9. **Носите защитные очки**
   – При работах с пылевыделением рекомендуется носить респиратор.
10. **Не используйте электрический шнур для посторонних целей**
    – Запрещается носить инструмент, держа его за электрошнур, и тянуть за электрошнур, вытаскивая вилку из розетки. редохраняйте кабель от повреждений в результате влияния высоких температур, контакта с маслом и острыми кромками.
11. **Перед работой обрабатываемые предметы следует зажимать**
    – Для этого рекомендуется использовать зажимное устройство или тиски. Такие приспособления надежнее, чем ваша рука и позволяют управлять электрические машины обеими руками.
12. **Во время работы принимайте устойчивое положение**
    – Избегайте принятия неустойчивого положения тела. Контролируйте свое положение и держите равновесие тела.
13. **Проводите тщательный уход за инструментами**
    – Для безупречной работы инструмента насадки должны быть чистыми и острыми. Соблюдайте инструкции по техническому уходу и замене насадок. Перед каждой эксплуатацией рекомендуется производить контроль электрического шнура и штепсельной вилки. Замену поврежденных частей следует немедленно поручать электротехнику. Регулярно проверяйте удлинители и заменяйте их при обнаружении повреждений. Рукоятки электрических инструментов должны быть сухими и чистыми (свободными от масел и смазок).

14. Штепсельную вилку следует отсоединять от розетки
– по завершении эксплуатации, при проведении работ по техническому обслуживанию и при замене наконечников, как например пилящего диска, сверла и прочих деталей.

15. Запрещается оставлять в инструментах гаечные ключи
– Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что из инструмента были удалены все гаечные ключи и регулировочные инструменты.

16. Избегать непреднамеренного пуска
- Запрещается носить подключенные к электросети инструменты, держа палец на выключателе. Перед присоединением инструмента к электросети убедитесь в том, что выключатель выключен.

17. Удлинители для внешних работ
– При работе вне помещения разрешается использование допущенных и соответственно обозначенных удлинителей для внешних работ.

18. Будьте внимательны во время работы
– Во время работы не выпускайте из виду место обработки. Будьте бдительны. При отсутствии концентрации прекратите работу.

19. Проверяйте инструмент на отсутствие повреждений
– Перед эксплуатацией инструмента следует тщательно проверять предохранительные устройства и немного поврежденные части на бузупречность и функционирование. Проверяйте движущиеся детали на отсутствие стопорения и повреждение. Для выполнения всех функций инструмента детали должны быть правильно смонтированы. В том случае, если инструкции не имеется специальных указаний, дефектные предохранительные устройства и части следует отремонтировать или заменить, поручив работу специалисту. Поврежденные выключатели следует отремонтировать в мастерской. Запрещается эксплуатация инструментов с дефектными выключателями.

20. Предупреждение!
– Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции или каталоге наконечников или принадлежностей может привести к личным повреждениям.

21. Ремонт проводить исключительно специалисту
– Настоящий электрический инструмент выполняет требования по технике безопасности, предъявляемым к этому виду инструментов. Во избежание несчастных случаев ремонт инструментов разрешается выполнять лишь специалисту.

22. Применять устрйство для отсоса пыли
– При наличии штуцера для соединения устройства для отсоса пыли следует проверять подсоединение устройства и использовать его.

Храните казания по технике безопасности в надежном месте.

Специальные указания по технике безопасности

Мероприятия по технике безопасности

- Деформированные или имеющие трещены пильные полотна запрещено использовать.
- Изношенную вставку стола заменить.
- Используйте только рекомендованные изготовителем пильные полотна, которые отвечают нормам EN 847-1. “Внимание! При замене пильного полотна следите за тем, чтобы ширина пропила была не меньше, а толщина основного тела пильного полотна не больше толщины клина.”
- Внимательно следите, чтобы для распиливаемого материала было выбрано подходящее пильное полотно.
- Если необходимо, то используйте личные защитные приспособления. Это может быть следующим:
  - Защита органов слуха для уменьшения риска оглохнуть;
  - Респиратор для уменьшения риска, вдохнуть опасную для здоровья пыль.
  - При работе с пильным полотном и обрабатываемыми материалами с шершавой поверхностью используйте перчатки. Пильные полотна необходимо всегда переносить в футляре.
- Следующие факторы могут влиять на образование пыли:
  - изношенные, поврежденные или имеющие трещены пильные полотна
  - рекомендуемая мощность всасывания всасывающей установки 20 м/с
  - надлежащее ведение обрабатываемой детали
- Запрещено использовать пильные полотна из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS-сталь).
- Толкатель или рукоятку для толкающей заготовки храните, если не используете их, всегда на машине.
- Разрешается приводить пилу в действие только тогда, когда защитные приспособления находятся в предназначенной для этого позиции, особенно после изменения режима пиления, а также если разделяющие защитные устройства находятся в рабочем состоянии и подвергаются надлежащему техническому уходу.

Техническое обслуживание и сервис

- Следующие условия могут влиять на образование шума, которому подвержен работающий с инструментом:
  - тип пильного полотна (например, пильные полотна с уменьшенным образованием шума)
  - материал обрабатываемой детали
  - сила, с которой обрабатываемая деталь надвигается на пильное полотно.
- Неисправности в устройстве, включая защитные приспособления и пильное полотно, если будут обнаружены, то об этом необходимо немедленно сообщить ответственному за технику безопасности.

Указания по технике безопасности для эксплуатации торцовой и усорезной пилы

Надежные методы работы

- Подберите подходящее для распиливаемого предмета пильное полотно.
- Запрещено использовать настольную торцовую и усорезную пилу для пиления предметов из отличных от приведенных изготовителем материалов.
- Используйте при транспортировке устройства только приспособления для транспортировки, запрещено использовать защитные приспособления для управления или транспортировки.
- Используйте пилу, только если она находится в рабочем состоянии и подвергается техническому уходу.
- Внимательно следите за тем, чтобы устройство поворота рукоятки протягиваемой торцовой и усорезной пилы было надежно зафиксировано.
- Пол в области устройства должен быть ровным, чистым и свободным от валяющихся предметов, таких как опилки и обрезки.
- Обеспечьте необходимое освещение рабочего места и помещения.
- Работающий с устройством должен пройти соответствующее обучение по пользованию, регулировке и обращению с устройством.
- Используйте только надлежащим образом наточенные пильные полотна. Не превышайте указанную на пильном полотне предельную скорость вращения.
- Используйте только промежуточные шайбы и шпиндельные кольца,

которые предназначены для указанной изготовителем цели.
- Если устройство оснащено лазером, то запрещено заменять имеющийся лазер лазером другого типа. Ремонтные работы разрешается осуществлять только изготовителю лазера или его авторизированному представителю.
- Запрещено удалять обрезки или прочие обрабатываемы детали из области пиления, до тех пор пока устройство находится в работе и пилящий агрегат не находится в состоянии покоя.
- Обеспечьте всегда крепление устройства, по возможности, к верстаку или столу.
- Длинные обрабатываемые детали для защиты от опрокидывания должны быть закреплены в конце процесса резки (например, роликовая подставка).
- Всегда закреплять изделие на столе пилы при работе в режиме усорезной пилы.

Дополнительные указания
- При всех работах по регулировке и техническому обслуживанию вынимайте штекер из розетки электросети.
- Передайте указания по технике безопасности работающему с инструментом лицу.
- Запрещено использовать пилу для распиливания дров.
- Осторожно! Вращающееся пильное полотно несет с собой опасность получения травм кистей и особенно пальцев.
- Проверьте перед вводом в эксплуатацию соответствие указанного на типовой табличке напряжения напряжению электрической сети.
- Если необходимо использовать удлинительный кабель, то убедитесь, что его поперечное сечение достаточно для потребления тока пилы. Минимальное поперечное сечение 1,5 мм^2.
- Используйте кабельный барабан только с размотанным кабелем.
- Не переносите пилу за кабель питания.
- Не подвергайте пилу воздействию дождя и не используйте устройство во влажной и сырой среде.
- Обеспечьте хорошее освещение.
- Не пилите при наличии вблизи горючих жидкостей и газов.
- Используйте подходящую рабочую одежду! Свободные одежды и украшения, могут быть захвачены вращающим пильным полотном.
- Возраст лица, работающих с устройством, должен быть не менее 18 лет, минимальный возраст учеников производственного обучения 16 лет, но им разрешается работать только под надзором.
- Не допускайте детей к подключенным к электросети устройствам.
- Проверьте сетевой кабель. Не используйте несправные или поврежденные кабели подключения.
- Очищайте рабочее место от остатков древесины и валяющихся предметов.
- Запрещено отвлекать работающего с устройством.
- Следите за направлением вращения двигателя и пильного полотна.
- Запрещено останавливать пильные полотна после выключения привода путем бокового нажатия.
- Используйте только хорошо наточенные, не имеющие трещин и деформаций пильные полотна.
- Разрешается использовать на устройстве только приспособления, которые отвечают EN 847-1.
- Неисправные пильные полотна должны быть немедленно заменены.
- Запрещено использовать пильные полотна, которые не соответствуют приведенным в этом руководстве по эксплуатации параметрам.
- Необходимо убедиться, что направление стрелки на пильном полотне соответствует направлению стрелки, нанесенной на устройстве.
- Убедитесь, что пильное полотно ни в одной из позиций не прикасается к поворотному столику, для этого при вынутом из розетки штекере вращайте пильное полотно рукой в позиции 45° и 90°. При необходимости вновь отрегулируйте положение головки пилы.
- Необходимо убедиться, что все закрывающие пильное полотно приспособления находятся в исправном состоянии.
- Запрещено фиксировать подвижную защитную крышку в открытом положении.
- Запрещено удалять предохранительные приспособления с устройства или делать их неэффективными.

- Неисправные или поврежденные защитные приспособления необходимо сразу заменять.
- Не пилите обрабатываемые предметы, имеющие слишком малые размеры для того, чтобы их удерживать надежно в руке.
- Избегайте неудачных положений рук, при которых в результате неосторожного соскальзывания одна или обе руки могут прикоснуться к пильному полотну.
- При пилении длинных обрабатываемых предметов необходимо использовать дополнительные опоры (стол, козлы и т.п.) для того, чтобы избежать опрокидывания устройства.
- В пропиливаемой части обрабатываемой детали не должно находиться ни гвоздей, ни прочих посторонних предметов.
- Рабочая позиция всегда сбоку от пильного полотна.
- Не перегружайте устройство настолько, чтобы он в результате этого остановился.
- Всегда крепко прижимайте обрабатываемую деталь к рабочей поверхности и к упорной шине для того, чтобы предотвратить качание и вращение обрабатываемой детали.
- Убедитесь, что отпиленные части по сторонам от пильного полотна можно удалить. В противном случае они могут быт захвачены пильным полотном и отброшены в сторону.
- Запрещено пилить несколько обрабатываемых предметов одновременно.
- Запрещено удалять лежащие щепки, стружку или зажатые части деревянных деталей при работающем пильном полотне.
- Для устранения неисправностей или для удаления зажатой древесины необходимо устройство выключить. - Выньте штекер из розетки электросети –
- Работы по переоборудованию, а также регулировке, измерениям и очистке проводите только при отключенном двигателе. - Выньте штекер из розетки электросети –
- Убедитесь перед включением, что ключи и регулирующий инструмент удалены из устройства.
- Если Вы покидаете рабочее место, то необходимо двигатель выключить и вынуть штекер из розетки электросети.
- Инсталляцию, ремонт и техническое обслуживание разрешается осуществлять только специалистам.
- Все защитные и предохранительные приспособления должны после окончания работ по ремонту или техобслуживанию быть вновь установлены на место.
- Необходимо соблюдать указания изготовителя по технике безопасности, по эксплуатации и техобслуживанию, а также соблюдать приведенные в “технических данных” параметры.
- Необходимо соблюдать предписания по предупреждению травматизма и прочие общие положения общепринятых правил техники безопасности.
- Подключайте при каждой деятельности устройство для отсоса пыли.
- Работы в закрытых помещениях допустимо осуществлять только с использованием соответствующей отсасывающей установки.
- Торцовую пилу необходимо подключать к штепсельной розетке с защитным контактом 230 в, с предохранителем минимально 10 А.
- Не используйте маломощные устройства для тяжелой работы.
- Не используйте кабель питания в целях, для которых он не предназначен!
- Следите за надежным положением тела и удерживайте всегда равновесие.
- Проверьте инструмент на наличие возможных повреждений!
- Перед дальнейшим использованием инструмента необходимо тщательно проконтролировать защитные приспособления или слегка поврежденные части на безукоризненную и надлежащую работоспособность.
- Проверьте, работают ли подвижные детали безукоризненно, не заедают ли они, а также на наличие повреждений. Все компоненты должны быть правильно смонтированы и отвечать всем требованиям для обеспечения надежной работы инструмента.
- Поврежденные защитные приспособления и части должны быть отремонтированы или заменены в авторизированной мастерской, если нет других указаний в инструкции по эксплуатации.
- Поврежденный выключатель нужно заменить в сервисной мастерской.

- Это устройство отвечает действующим требованиям техники безопасности. Ремонтные работы разрешается осуществлять только специалистам электрикам, при этом должны использоваться оригинальные запасные детали изготовителя; в противном случае возможно получение травм пользователем.
- Изношенную вставку стола заменить.
- Запрещено использовать изготовленные из быстрорежущей стали пильные полотна.
- Внимательно следите за тем, чтобы устройство поворота рукоятки протягиваемой торцовой и усорезной пилы было надежно зафиксировано.
- При проведении работ в вертикальной плоскости осуществляйте осторожно операции.
- Внимание, при двойной косой распиловке необходимо соблюдать особую осторожность!
- Не перегружайте Ваш инструмент.
- Используйте защитные очки.
- Используйте при работах с выделением пыли респиратор.
- Контролируйте кабель питания инструмента / удлинительный кабель на повреждения.
- При действиях с пильными полотнами используйте рабочие перчатки.

Указания по технике безопасности для эксплуатации в качестве настольной дисковой пилы

Надежные методы работы

- Используйте толкатель или рукоятку с деревянной заготовкой, для того чтобы вести надежно обрабатываемую деталь на пильное полотно.
- Используйте и правильно регулируйте распорный клин.
- Используйте и правильно регулируйте верхнее защитное приспособление пильного полотна.
- Не осуществляйте фальцевание или прорезание пазов без установки необходимых защитных приспособлений, таких как например, туннельное защитное приспособление, установленное над столом пилы.
- Запрещено использовать дисковые пилы для прорезания шпицов (заканчивающийся в обрабатываемой детали паз).
- используйте только пильные полотна, допустимая максимальная скорость которых не меньше чем максимальная скорость шпинделя настольной дисковой пилы и распиливаемого предмета.
- Используйте при транспортировке устройства только приспособления для транспортировки, запрещено использовать защитные приспособления для управления или транспортировки.
- Во время транспортировки верхняя часть пильного полотна должна быть закрыта, например при помощи защитных приспособлений.
- Длинные обрабатываемые детали для защиты от опрокидывания должны быть закреплены в конце процесса резки (например, роликовая подставка)

Дополнительные указания

- Раздайте указания по технике безопасности всем работающим с устройством лицам.
- Запрещено использовать пилу для распиливания дров.
- Запрещено распиливать поперек кругляк.
- Осторожно! Вращающееся пильное полотно представляет собой опасность получения травм кистей и особенно пальцев.
- Устройство снабжено предохранительным выключателем, защищающим от повторного включения при падении напряжения.
- Проверьте перед первым пуском соответствие напряжения, указанного на типовой табличке устройства с напряжением сети.
- Если необходим удлинительный кабель, то необходимо убедиться, что его поперечное достаточно для потребления тока пилой. Минимальное поперечное сечение 1,5 мм^2
- Используйте кабельный барабан только с размотанным кабелем.
- Проверьте сетевой кабель. Не используйте неисправные или поврежденные кабели подключения.
- Возраст лиц, работающих с устройством, должен быть не менее 18 лет, минимальный возраст учеников

производственного обучения 16 лет, но только под надзором.
- Очищайте рабочее место от остатков древесины и валяющихся предметов.
- Запрещено отвлекать работающего с устройством.
- Следите за направлением вращения двигателя и пильного полотна.
- Запрещено тормозить пильные полотна после выключения привода при помощи бокового нажима.
- Используйте только хорошо наточенные, не имеющие трещены и не деформированные пильные полотна.
- Запрещено удалять предохранительные приспособления с устройства или делать их неэффективными.
- Неисправные пильные полотна должны быть немедленно заменены.
- Запрещено использовать пильные полотна, которые не соответствуют приведенным в этом руководстве по эксплуатации параметрам.
- Необходимо убедиться, что все закрывающие пильное полотно приспособления работают безупречно.
- Внимание: Запрещено осуществлять этой пилой рабочие надпилы.
- Неисправные или поврежденные защитные приспособления необходимо сразу заменять.
- Распорный клин является важным защитным приспособлением, которое направляет обрабатываемую деталь, не дает закрыться пропилу за пильным полотном и предупреждает отдачу обрабатываемой детали. Внимательно следите за толщиной распорного клина. Распорный клин не должен быть тоньше, чем толщина основы пильного полотна.
- Во время каждой операции необходимо опускать защитную крышку на обрабатываемую деталь.
- используйте при продольных распилах узких обрабатываемых деталей непремернно толкатель (шириной не менее 120 мм).
- Запрещено распиливать обрабатываемые детали, которые настолько малы, чтобы удерживать их в руке.
- При распиливании узких деревянных деталей необходимо зафиксировать параллельный упор с правой стороны пильного полотна.
- Рабочая позиция всегда справа от пильного полотна.
- Не перегружайте устройство до такой степени, чтобы оно останавливалось.
- Всегда прижимайте обрабатываемую деталь твердо к рабочей поверхности.
- Следите за тем, чтобы отпиленные кускидревесины не были схвачены зубчатым ободом пильного полотна и отброшены в сторону.
- Все защитные и предохранительные приспособления должны после окончания работ по ремонту или техобслуживанию быть вновь установлены на место.
- Необходимо соблюдать указания изготовителя по технике безопасности, по эксплуатации и техобслуживанию, а также соблюдать приведенные в “технических данных“ парамеры.
- Необходимо соблюдать предписания по предупреждению травматизма и прочие общие положения общепринятых правил техники безопасности.
- Необходимо следовать памяткам страховой ассоциации.
- Подключайте при каждой деятельности устройство для отсоса пыли. Работающий с устройством должен иметь информацию о влияющих на образование пыли условиях, например, тип обрабатываемого предмета (зажим и материал), значение осаждения пыли и правильная регулировка крышек, ведущих листов, направляющих)
- Используйте пилу только с подходящим отсасывающим приспособлением или обычным индустриальным пылесосом.
- Запрещено удалять остатки, опилки или зажатые деревянные части при вращающемся пильном полотне.
- Для устранения неисправностей или для удаления зажатой древесины необходимо устройство выключить. Выньте штекер из розетки электросети
- Если прорезь пропила вставки стола разбита, то необходимо вставку заменить. Выньте штекер из розетки электросети
- Настольная дисковая пила должна быть подключена к штепсельной розетке с защитным контактом 230 в с надлежащим образом подключенным проводом защитного заземления, с минимальной защитой 10 А.
- Это устройство отвечает действующим требованиям техники безопасности.

- Содержите Ваше рабочее место в чистоте и порядке. Беспорядок и плохое освещение на рабочем месте могут привести к травматизму.
- Не подвергайте устройство влиянию дождя или влаги. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Будьте осторожны, внимательно следите за тем что вы делаете и обращайтесь при работе благоразумно с электрическим инструментом. Не используйте устройство, если Вы устали или находитесь под влиянием наркотиков или алкоголя, а также медикаментов. Мгновенье невнимательности при пользовании электрическими устройствами может обойтись серьезными травмами.
- Не используйте электрический инструмент, переключатель которого неисправен. Электрический инструмент, который невозможно больше включить или выключить представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Храните неиспользуемый электрический инструмент за пределами доступа детей. Не давайте пользоваться устройством лицам, не умеющим пользоваться им, а также тем кто не читал указаний. Электрический инструмент представляет опасность, если он используется неопытными людьми.
- Содержите Ваш режущий инструмент в наточенном и чистом состоянии. Тщательно ухоженный и имеющий острые кромки режущий инструмент меньше заедает и с ним легче работать.
- Если кабель питания электрического инструмента поврежден, то его необходимо заменить специально подготовленным кабелем питания, который можно приобрести в службе сервиса.
- Ремонтировать инструмент должен только квалифицированный специалисты и использовать только оригинальные запасные детали. Тем самым гарантируется соблюдение техники безопасности устройства.
- Необходимо надежно установить устройство.
- Перед первым пуском необходимо все крышкии защитные приспособления установить надлежащим образом.
- Пильное полотно должно свободно вращаться.
- При работе с уже обработанными деревянными изделиями необходимо особенно обратить внимание на посторонние предметы, такие как например, гвозди, винты и т.д.
- Прежде чем привести в действие переключатель включено-выключено, убедитесь что пильное полотно правильно установлено и подвижные части имеют свободный ход.
- Используйте зажимное приспособление или тиски для того, чтобы зафиксировать обрабатываемую деталь. Таким образом она будет надежней закреплена, чем если ее удерживать рукой.
- Следуйте указаниям при смазывании и замене насадок.
- Содержите рукоятки в сухом состоянии, чистыми и свободными от масла и жиров.
- Шток-толкатель или рукоятка для деревянного толкателя, в том случае если они не используются, должны храниться все время на машине.
- Запрещено осуществлять фальцевание или прорезание пазов без установки соответствующего защитного приспособления над столом пилы, такого как например, туннельное защитное приспособление.
- При транспортировке устройства используйте только приспособления для транспортировки.
- Во время транспортировки верхняя часть пильного полотна должна быть закрыта, например защитным приспособлением.

Дополнительные указания по технике безопасности для настольных, торцовых и усорезных пил

- Убедитесь в том, что рычаг в режиме настольной дисковой пилы закреплен прочно в рабочей позиции.
- Убедитесь в том, что рычаг в режиме настольной дисковой пилы при пилении под углом закреплен надлежащим образом.
- Убедитесь в том, что стол закреплен надежно в том случае, если был изменен режим работы пилы.
- Будьте особенно осторожны при изготовлении пазов в режиме настольной дисковой пилы и используйте соответствующее защитное приспособление. Запрещено изготовление крепежных пазов.
- Устранять заторы при помощи тупого предмета.
- При транспортировке устройства использовать выемки для захвата и зафиксировать верхнюю часть.

Храните указания по технике безопасности в надежном месте

Ohutusnõuanded
Oht! Elektritööriistade kasutamisel tuleb järgida kaitseks elektrilöögi, vigastuste ja tulekahjuohu eest järgmisi põhilisi ohutusabinõusid.
Enne selle seadme kasutamist lugege kõik käesolevad juhised läbi, järgige neid ning hoidke ohutusjuhised alles.

1. **Hoidke töötsoon korras**
   - Korralagedus töötsoonis põhjustab õnnetusi.
2. **Arvestage keskkonnamõjusid**
   - Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas. Hoolitsege korraliku valgustatuse eest. Ärge kasutage elektritööriistu süttivate vedelike või gaaside läheduses.
3. **Kaitske end elektrilöögi eest!**
   - Vältige füüsilist kontakti maandatud detailidega, nt torud, küttekehad, pliidid, külmkapid.
4. **Hoidke lapsed eemal!**
   - Ärge laske teistel isikutel tööriista või juhet puudutada, hoidke nad oma töötsoonist eemal.
5. **Hoidke oma tööriistu ohutult**
   - Tööriistu, mida ei kasutata, tuleb hoida kuivas, kinnises ruumis ja lastele mittekättesaadavas kohas.
6. **Ärge koormake tööriistu üle!**
   - Parem ja ohutum on töötada nimetatud karakteristikute piirides.
7. **Kasutage õiget tööriista**
   - Ärge kasutage rasketeks töödeks liiga nõrku tööriistu ega lisaseadmeid. Ärge kasutage tööriistu eesmärkidel ega töödeks, milleks need ei ole ettenähtud; nt ärge kasutage käsiketassaagi puude langetamiseks ega okste lõikamiseks.
8. **Kandke sobivat tööriietust**
   - Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Need võivad liikuvate osade külge kinni jääda. Vabas õhus töötamisel on soovitatav kasutada kummikindaid ja libisemiskindlaid jalanõusid. Pikkade juuste puhul kasutage juuksevõrku.
9. **Kasutage kaitseprille**
   - Tolmu tekitavate tööde korral kasutage tolmumaski.
10. **Ärge kasutage juhet valel otstarbel**
    - Ärge tõstke tööriista juhtmest ning ärge eemaldage pistikut pistikupesast juhtmest kinni hoides. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
11. **Kinnitage töödeldav detail**
    - Kasutage töödeldava detaili kinnihoidmiseks pitskruvisid või kruustange. Nii püsib detail kindlamalt kinni kui käega hoides ning masinat on võimalik mõlemaga käega juhtida.
12. **Ärge küünitage liiga kaugele**
    - Vältige ebanormaalset kehahoiakut. Hoolitsege, et teil oleks kindel jalgealune ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
13. **Hoolitsege tööriistade eest hästi**
    - Hoidke tööriistad teravad ja puhtad, et need hästi ja ohutult töötaksid. Järgige hoolduseeskirju ja juhiseid tööriistavahetuseks. Kontrollige regulaarselt tööriista pistikut ja kaablit ning laske see kahjustuste korral spetsialistil vahetada. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhet ja vahetage kahjustatu välja. Hoidke käepidemed kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.
14. **Tõmmake pistik pistikupesast välja**
    - Mittekasutamisel, hoolduseks ja tarvikute vahetuseks, nagu näiteks saeketas, puur ja kõik muud masinatarvikud.
15. **Ärge jätke seadme külge tööriistu**
    - Enne sisselülitamist kontrollige, et võtmed ja reguleerimistööriistad on seadmest eemaldatud.
16. **Vältige ettekavatsematut käivitumist**
    - Ärge tõstke vooluvõrku ühendatud tööriistu, sõrm lülitil. Vooluvõrku ühendamisel kontrollige, kas seade on lülitist väljalülitatud.
17. **Pikendusjuhe vabas õhus**
    - Vabas õhus kasutage ainult selleks ettenähtud ja vastavalt tähistatud pikendusjuhet.
18. **Olge alati tähelepanelik**
    - Jälgige oma tööd. Toimige arukalt. Ärge kasutage tööriista, kui te ei suuda keskenduda.
19. **Kontrollige, kas seadmel on kahjustusi**
    - Enne tööriista edasist kasutamist kontrollige hoolikalt kaitseseadeldiste või kergelt kahjustatud osade laitmatut ja sihipärast funktsioneerimist. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ega kiilu kinni ning kas detailid on kahjustatud. Seadme ohutuse tagamiseks peavad kõik detailid olema õigesti paigaldatud. Kahjustatud kaitseseadeldised ja detailid tuleb lasta klienditeenindustöökojas remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole kirjas teisiti. Katkised lülitid tuleb lasta klienditeenindustöökojas vahetada. Ärge kasutage tööriistu, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.

20. Hoiatus!
- Teie enda ohutuse pärast kasutage ainult selliseid tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on nimetatud kasutusjuhendis või tööriista tootja poolt soovitatud või nimetatud. Kasutusjuhendis või kataloogis mittesoovitatud lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusteohtu.

21. Remontida võivad ainult elektrikud
- Käesolev elektritööriist vastab asjaomastele ohutusmäärustele. Remonti tohivad teostada ainult elektrikud, vastasel juhul võivad kasutajaga õnnetused juhtuda.

22. Ühendage tolmuimemisseadeldis
- Kui on olemas seadis tolmuimemisseadeldise ühendamiseks, kontrollige, kas need on ühendatud ja kas neid kasutatakse.

Hoidke ohutusjuhised alles.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Ohutusabinõud

- Deformeerunud või katkiseid saekettaid ei tohi kasutada.
- Kulunud laud vahetage välja.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud saekettaid, mis vastavaid standardile EN 847-1. „Tähelepanu! Saeketta vahetamisel jälgige, et saeketta lõikelaius ei oleks väiksem ja saeketta paksus suurem kui lõhestuskiilu paksus.“
- Valige lõigatava materjali jaoks sobiv saeketas.
- Vajadusel kasutage sobivat isiklikku kaitsevarustust. Selleks võiks olla:
  - kõrvaklapid kuulmishäirete tekkimise vähendamiseks.
  - tolmumask ohtliku tolmu sissehingamise vältimiseks.
  - kindad saeketaste ja ebatasaste materjalide käsitsemiseks. Saekettaid tuleb alati hoida sobivas hoidikus.
- Tolmu eraldumist võivad mõjutada järgmised tegurid:
  - kulunud, kahjustatud või katkised saekettad
  - tolmuimemisseadeldise soovitatav imemisvõimsus 20 m/s
  - töödeldava detaili nõuetekohane käsitsemine
- Ei tohi kasutada kõrglegeeritud kiirlõiketerasest (HSS teras) saekettaid.
- Tõukepulk või tõukeplaadi käepide peab asuma mittekasutamisel alati masina juures.
- Kasutage saagi ainult siis, kui kaitseseadeldised, eelkõige peale saagimisrežiimi muutmist, on ettenähtud asendis ja kui eraldavad kaitseseadeldised on heas seisukorras ja neid on nõuetekohaselt hooldatud.

Korrashoid ja hooldus

- Kasutajale osaks saavat müra võivad mõjutada järgmised tingimused.
  - saeketta liik (nt müra vähendavad saekettad)
  - töödeldava detaili materjal
  - jõud, millega töödeldavat detaili saeketta vastu lükatakse.
- Masina riketest, kaasa arvatud kaitseseadeldist ja saeketta vead, tuleb kohe, kui need avastatakse, teatada ohutuse eest vastutavale inimesele.

Ohutusjuhised järkamis- ja nurgasaena kasutamisel

Ohutu kasutamine

- Valige lõigatava materjali jaoks sobiv saeketas.
- Ärge kasutage laua-, järkamis- ja nurgasaagi mingil juhul tootja poolt nimetatud materjalidest erinevate materjalide lõikamiseks.
- Masina transportimisel kasutage ainult transpordiseadeldisi, ärge kasutage tõstmiseks ega transportimiseks kunagi kaitseseadiseid.
- Kasutage saagi ainult siis, kui see on heas korras ja nõuetekohaselt hooldatud.
- Jälgige, et toe keeramise seadis oleks nurgasaagimisel korralikult kinnitatud.
- Põrand masina piirkonnas peab olema tasane, puhast ja vaba igasugustest lahtistest detailidest nagu laastud ja lõikamisjäägid.
- Hoolitsege töökoha või ruumi sobiva valgustuse eest.
- Käitaval isikul peab olema piisav ettevalmistus masina kasutamise, seadistamise ja käitamise alal.
- Kasutage ainult nõuetekohaselt teritatud saekettaid. Arvestage saekettal märgitud suurimat lubatud pöörlemissagedust.
- Kasutage ainult selliseid vaheseibe ja spindlirõngaid, mis sobivad tootja poolt nimetatud otstarbeks.
- Kui masin on varustatud laseriga, ei tohi seda laserit teist tüüpi laseri vastu vahetada. Remonti võib teostada ainult laseri tootja või selle volitatud esindaja.
- Ärge eemaldage lõikepiirkonnast lõikejääke ega muid töödeldava detaili tükke, kui masin töötab ja saagimisagregaat ei ole veel puhkeasendit.
- Arvestage, et masin peaks olema võimalusel alati tööpingil, laua või standardse alusraami kluge kinnitatud.
- Pikad detailid kindlustage kaldumise vastu saagimisprotsessi lõpus (näiteks liuglaud).
- Kinnitage töödeldav detail järkamisrežiimis alati saelaua külge.

Lisajuhised

- Igaks seadistus- ja hooldustööks tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Andke ohutusjuhised kõigile isikutele, kes masina juures töötavad.
- Ärge kasutage saagi küttepuude saagimiseks.
- Ettevaatust! Pöörleva saeketta tõttu on käte ja sõrmede vigastamisoht.

- Enne kasutuselevõttu kontrollige, kas seadme tüübisildil nimetatud pinge vastab võrgupingele.
- Kui on vaja pikendusjuhet, veenduge, et selle ristlõige oleks sae voolutarbele piisav. Minimaalne ristlõige on 1,5 mm^2
- Kaablitrumlit kasutage ainult lahtirullitult.
- Ärge tõstke saagi võrgukaablist.
- Ärge jätke saagi vihma kätte ega kasutage masinat niiskes või märjas keskkonnas.
- Hoolitsege korraliku valgustatuse eest.
- Ärge saagige süttivate vedelike või gaaside läheduses.
- Kandke sobivat tööriietust! Avarad rõivad või ehted võivad jääda pöörleva saeketta külge kinni.
- Saagi käitav isik peab olema vähemalt 18aastane, tööd õppiv isik vähemalt 16aastane ja ainult järelevalve all.
- Hoidke lapsed võrku ühendatud seadmest eemal.
- Kontrollige võrguühendusjuhet. Ärge kasutage defektseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
- Hoidke töökoht puidujäätmetest ja vedelevatest detailidest puhas.
- Masina juures töötavate isikute tähelepanu ei tohi kõrvale juhtida.
- Pange tähele mootori ja saeketta pöörlemissuunda.
- Saeketast ei tohi mingil juhul pärast toite väljalülitamist külgedele surumisega pidurdada.
- Paigaldage ainult hästiteritatud, terveid ja mittedeformeerunud saekettaid.
- Kasutage masina juures kasutada ainult selliseid tööriistu, mis vastavad Euroopa standardile EN 847-1.
- Defektsed saekettad vahetage kohe välja.
- Ärge kasutage saekettaid, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis toodud andmetele.
- Veenduge, et nool saekettal langeks kokku seadmel asuva noolega.
- Veenduge, et saeketas ei puutuks üheski asendis pöördlauda. Seda saab kontrollida, kui pistik on vooluvõrgust välja võetud, pöörates saeketast käsitsi asenditesse 45° ja 90°. Vajadusel reguleerige saepea uuesti.
- Tehke kindlaks, et kõik saeketast katvad seadeldised töötaksid laitmatult.
- Ärge keerake reguleeritavat kaitsekatet kinni avatud asendis.
- Ärge võtke masina ohutusseadeldisi küljest ega muutke neid kasutamiskõlbmatuks.
- Vigastatud või defektsed kaitseseadeldised tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Ärge lõigake detaile, mis on käega ohutult kinnihoidmiseks liiga väikesed.
- Vältige selliseid käte asendeid, mille puhul võib üks käsi või võivad mõlemad käed äkilise äralibisemise korral saeketast puudutada.
- Pikkade töödeldavate detailide korral on masina ümberminemise vältimiseks nõutav lisaalus (laud, pukid jne).
- Materjalitüki saetavas osas ei tohi olla naelu ega muid võõrkehi.
- Tööasend on alati saekettast külje pool.
- Ärge koormake masinat nii, et see seisma jääb.
- Suruge töödeldav materjal alati kindlalt vastu tööpinda ja juhtsiini, et ära hoida töödeldava detaili liikumist ja/või pöörlemist.
- Veenduge, et lõigatud osad saavad saeketta külgede poolt eemalduda. Vastasel juhul on võimalik, et nad jäävad saeketta külge kinni ja see lohistab nad minema.
- Ärge kunagi saagige üheaegselt mitut töödeldavat detaili.
- Ärge eemaldage kunagi lahtisi kilde, laaste või kinnijäänud puidudetaile siis, kui saeketas pöörleb.
- Rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud puidudetailide eemaldamiseks lülitage masin välja. – Tõmmake pistik pistikupesast välja –
- Ümberseadistusi, samuti ka reguleerimis-, mõõtmis- ja puhastustöid teostage ainult väljalülitatud mootoriga. – Tõmmake pistik pistikupesast välja –
- Enne sisselülitamist kontrollige, et võtmed ja reguleerimistööriistad on masinast eemaldatud.
- Töökohalt lahkudes lülitage mootor välja ja eemaldage seade vooluvõrgust.
- Elektriinstallatsioone, remonti ja hooldustöid tohivad teostada ainult vastava ala spetsialistid.
- Kõik kaitse- ja ohutusseadeldised tuleb kohe pärast remondi või hoolduse lõpetamist kohale tagasi panna.
- Tuleb kinni pidada nii tootjapoolsetest ohutus-, töö- ja hooldusjuhistest kui ka tehnilistes andmetes nimetatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida vastavaid õnnetuste vältimise eeskirju ja teisi üldtuntud ohutustehnilisi reegleid.
- Ühendage iga töö puhul tolmuimemisseadeldis.
- Kinnistes ruumides on töötamine lubatud ainult vastava tolmuimemisseadme olemasolu korral.

- Ühendage nurgasaag 230 V maandusega pistikupessa, mille minimaalne kaitse on 10 A.
- Ärge kasutage väikese võimsusega masinaid rasketeks töödeks.
- Ärge kasutage kaablit otstarvetel, milleks see ei ole ettenähtud!
- Hoolitsege, et Teil oleks kindel jalgealune ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
- Kontrollige tööriista võimalike kahjustuste suhtes!
- Enne tööriista edasist kasutamist kontrollige hoolikalt, kas kaitseseadeldised või kergelt kahjustunud osad töötavad korralikult ja otstarbekohaselt.
- Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad takistusteta ega kiilu kinni ning kas detailid on kahjustatud. Tööriista korralikuks töötamiseks peavad kõik detailid olema õigesti paigaldatud ja täitma kõiki tingimusi.
- Kahjustatud kaitseseadeldised ja detailid tuleb lasta volitatud töökojas remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole kirjas teisiti.
- Kahjustatud lülitid laske klienditeenindustöökojas välja vahetada.
- Käesolev tööriist vastab asjaomastele ohutusmäärustele. Remonti tohivad teostada ainult elektrikud, kusjuures tuleb kasutada originaalvaruosi; vastasel juhul võib juhtuda kasutajaga õnnetus.
- Kulunud laud vahetage välja.
- Ärge kasutage kiirlõiketerasest saekettaid.
- Jälgige, et toe keeramise seadis oleks nurgasaagimisel korralikult kinnitatud.
- Olge vertikaalasendis tööde juures ettevaatlik.
- Tähelepanu, olge eriti ettevaatlik nurkkaldlõike puhul!
- Ärge koormake tööriista üle.
- Kandke kaitseprille.
- Tolmueraldavate tööde puhul kasutage tolmumaski.
- Kontrollige tööriista juhtme / pikendusjuhtme vigastusi.
- Kandke saeketaste käsitsemisel kindaid.

Ohutusjuhised lauaketassaena kasutamisel

Ohutu kasutamine

- Töödeldava detaili ohutuks saeketta juurde juhtimiseks kasutage tõukepulka või tõukeplaadi käepidet.
- Kasutage lõhestuskiilu ja reguleerige see õigesti.
- Kasutage saeketta kaitseseadist ja reguleerige see õigesti.
- Ärge valtsige ega tehke sooni, kui saelauale ei ole paigaldatud vastavat kaitseseadist, nagu näiteks tunnel- kaitseseadis.
- Ketassaagi ei tohi kasutada soonimiseks (töödeldavasse detaili soonte tegemiseks).
- Kasutage ainult selliseid saekettaid, mille suurim lubatud kiirus ei ole väiksem kui lauakreissae spindli ja lõigatava detaili maksimaalne kiirus.
- Masina transportimisel kasutage ainult transpordiseadeldisi, ärge kasutage tõstmiseks ega transportimiseks kunagi kaitseseadiseid.
- Transpordi ajal peab saeketta ülemine osa olema kaetud, näiteks kaitseseadisega.
- Pikad detailid kindlustage kaldumise vastu enne saagimist (näiteks liuglaud).

Lisajuhised

- Andke ohutusjuhised kõigile isikutele, kes masina juures töötavad.
- Ärge kasutage saagi küttepuude saagimiseks.
- Ärge kasutage saagi ümarpuidu ristsaagimiseks.
- Ettevaatust! Pöörleva saeketta tõttu on käte ja sõrmede vigastamisoht.
- Masin on varustatud turvalülitiga, mis takistab uuesti sisselülitumist pärast pingekatkestust.
- Enne kasutuselevõttu kontrollige, kas seadme tüübisildil nimetatud pinge vastab võrgupingele.
- Kui on vaja pikendusjuhet, veenduge, et selle ristlõige oleks sae voolutarbele piisav. Minimaalne ristlõige on 1,5 mm^2
- Kaablitrumlit kasutage ainult lahtirullitult.
- Kontrollige võrguühendusjuhet. Ärge kasutage defektseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
- Saagi käitav isik peab olema vähemalt 18aastane, tööd õppiv isik vähemalt 16aastane ja ainult järelevalve all.
- Hoidke töökoht puidujäätmetest ja vedelevatest detailidest puhas.
- Masina juures töötavate isikute tähelepanu ei tohi kõrvale juhtida.

- Pange tähele mootori ja saeketta pöörlemissuunda.
- Saeketast ei tohi väljalülitamise järel mingil juhul külgedele surumisega pidurdada.
- Paigaldage ainult hästiteritatud, terveid ja mittedeformeerunud saekettaid.
- Ärge võtke masina ohutusseadeldisi küljest ega muutke neid kasutamiskõlbmatuks.
- Defektsed saekettad vahetage kohe välja.
- Ärge kasutage saekettaid, mis ei vasta käesolevas kasutusjuhendis toodud andmetele.
- Veenduge, et kõik saeketast katvad seadeldised töötaksid laitmatult.
- Tähelepanu: Käesoleva saega ei tohi teostada sisselõikeid.
- Vigastatud või defektsed kaitseseadeldised tuleb viivitamatult välja vahetada.
- Lõhestuskiil on oluline kaitseseadeldis, mis juhib töödeldavat detaili ja takistab lõikesoone sulgumist saeketta taga ja töödeldava detaili tagasipõrkumist. Pange tähele lõhestuskiilu tugevust. Lõhestuskiil ei tohi olla õhem kui saeketas ega paksem kui saeketta lõikesoone laius.
- Iga tööprotsessi ajal peab kaitsekate töödeldavale detailile vajuma.
- Väikeste detailide (kitsamad kui 120 mm) pikisaagimisel kasutage tingimata tõukepulka.
- Ärge lõigake detaile, mis on käega ohutult kinnihoidmiseks liiga väikesed.
- Väikeste puudetailide lõikamisel tuleb külgsuunaja kinnitada saekettast paremale poole.
- Tööasend on alati saekettast külje pool.
- Ärge koormake masinat nii, et see seisma jääb.
- Suruge töödeldav detail alati tugevalt vastu töölauda.
- Hoolitsege selle eest, et äralõigatud puidutükid ei jääks saeketta hammaste külge ega paiskuks minema.
- Kõik kaitse- ja ohutusseadeldised tuleb kohe pärast remondi või hoolduse lõpetamist kohale tagasi panna.
- Tuleb kinni pidada nii tootjapoolsetest ohutus-, töö- ja hooldusjuhistest kui ka tehnilistes andmetes nimetatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida vastavaid õnnetuste vältimise eeskirju ja teisi üldtuntud ohutustehnilisi reegleid.
- Järgige kutseorganisatsiooni väljaandeid.
- Ühendage iga töö puhul tolmuimemisseadeldis. Käitaja peab olema teadlik tingimustest, mis põhjustavad tolmu tekkimist, näiteks töödeldava materjali liik ja selle päritolu, kohalike sadestuste osakaal ja katete / juhtplaatide / juhikute õige seadistus.
- Käitage saagi ainult sobiva tolmueemaldamisseadeldise või standardse tööstusliku tolmuimejaga.
- Ärge eemaldage kunagi lahtisi kilde, laaste või kinnijäänud puidudetaile siis, kui saeketas pöörleb.
- Rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud puidudetailide eemaldamiseks lülitage masin välja. – Tõmmake pistik pistikupesast välja -
- Kui töölaud on deformeerunud, vahetage see välja. – Tõmmake pistik pistikupesast välja –
- Lauaketassaag tuleb ühendada vähemalt 10 A kaitsmega 230 V maandusega pistikupessa, mis on määrustekohaselt maandusjuhtmega ühendatud.
- Käesolev tööriist vastab asjaomastele ohutusmäärustele.
- Hoidke oma töötsoon puhas ja koristatud. Segadus ja valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- Hoidke seade eemal vihmast ja niiskusest. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Olge tähelepanelik, pange tähele, mida Te teete ja asuge elektritööriistaga töötama täie mõistusega. Ärge kasutage seadet, kui Te olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektriseadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.
- Hoidke elektritööriistu, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Teravate lõikeservadega korralikult hooldatud lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- Kui elektritööriista ühendusjuhe on katki, tuleb see asendada selleks otstarbeks valmistatud ühendusjuhtmega, mis on saadaval klienditeenindustes.
- Laske oma seadet remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega. Seeläbi on tagatud seadme edaspidine ohutus.
- Masin tuleb paigutada nii, et see seisab kindlalt.

- Enne kasutuselevõttu peavad kõik katted ja ohutusseadised olema nõuetele vastavalt paigaldatud.
- Saeketas peab saama vabalt liikuda.
- Juba kasutatud puidu puhul pange tähele võõrkehi, näiteks naelu või kruvisid vms.
- Enne sisselülitamist veenduge, et saeketas oleks õigesti paigaldatud ja et liikuvad osad liiguksid kergelt.

Laua-, järkamis- ja nurgasae lisaohutusjuhised

- Veenduge, et lauaketassae režiimis oleks tugi korralikult tööasendisse kinnitatud.
- Veenduge, et lauaketassae režiimis oleks tugi kaldlõigete korral nõuetekohaselt kinnitatud.
- Veenduge, et laud oleks korralikult kindlustatud, kui sae töörežiimi muutma hakkate.
- Olge lauaketassae režiimis soonte tegemisel eriti ettevaatlik ja kasutage vastavaid kaitseseadiseid. Eeltöödeldud sooned ei ole lubatud.
- Kõrvaldage ummistused nüri eseme abil.
- Kasutage masina transportimisel tõstmissüvendeid ja kindlustage ülemine osa.

Hoidke ohutusjuhised alles

Указания за безопасна работа
Опасност! При използване на електрически инструменти трябва да спазвате посочените по-долу основни указания за безопасна работа, за да се предпазите от токов удар, наранявания и пожар. Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда и пазете добре указанията по техника на безопасност.

1. **Подреждайте работното си място.**
   – Неподредеността работно място е предпоставка за злополуки.
2. **Имайте предвид влиянията на** обкръжаващата среда.
   – Не използвайте електрическите инструменти при дъждовно време. Не използвайте електрическите инструменти във влажна или мокра среда. Осигурете подходящо осветление. Не използвайте електрическите инструменти близо до запалими течности или газове.
3. **Пазете се от токов удар.**
   – Избягвайте допир на тялото с местата за заземяване, например на тръби, отоплителни тела, печки, хладилници.
4. **Не допускайте деца близо до** електрическите инструменти!
   – Не позволявайте на други хора да използват инструмента или кабела. Не ги допускайте близо до работното си място.
5. **Съхранявайте инструментите на безопасно място.**
   – Съхранявайте инструментите, които не използвате, в сухо, затворено помещение, недостъпно за деца.
6. **Не претоварвайте инструментите.**
   – Инструментите работят добре и безопасно в посочения диапазон на мощността.
7. **Използвайте подходящ инструмент.**
   – Не използвайте инструменти или приставки с недостатъчна мощност, когато извършвате работи, за които е необходима по-голяма мощност. Не използвайте инструментите за цели и работи, за които те не са предназначени. Например ръчният циркуляр не трябва да се използва за отсичане на дървета или за рязане на клони.
8. **Използвайте подходящо работно облекло.**
   – Не използвайте широки дрехи и не носете накити. Движещите се части могат да ги захванат. При работа на открито е препоръчително да използвате гумени ръкавици и обувки с антихлъзгащи подметки. Ако имате дълга коса, използвайте мрежа за коса.
9. **Използвайте защитни очила.**
   – Използвайте противопрахова маска, когато извършвате работи, при които се образува прах.
10. **Не използвайте кабела за други цели.**
    – Не носете инструмента за кабела и не изключвайте щепсела от контакта посредством кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, масло и от остри ръбове.
11. **Обезопасете обработвания детайл.**
    – Използвайте затегателни устройства или менгеме, за да фиксирате детайла. По-безопасно е да държите детайла по този начин, а не с ръка, като така можете да работите с инструмента с двете ръце.
12. **Не напускайте работната зона.**
    – Избягвайте неестествено положение на тялото. Осигурете стабилно и равновесно положение на тялото.
13. **Поддържайте инструментите добре.**
    – Поддържайте инструментите остри и чисти, за да работят добре и безопасно. Спазвайте предписанията за поддръжка и указанията на смяна на инструментите. Проверявайте редовно щепсела и кабела. При повреда те трябва да се сменят от квалифициран специалист. Проверявайте редовно удължителните кабели и ги сменяйте при повреда. Поддържайте дръжките сухи и ги почиствайте от масло и грес.
14. **Изключвайте мрежовия щекер.**
    – Когато не използвате уреда, преди да извършвате работи по поддръжката и при смяна на инструмент, например режещ лист, свредло и машинни инструменти от всякакъв вид.
15. **Не оставяйте никакви ключове на инструмента.**
    – Преди да включите инструмента, проверете дали сте отстранили всички ключове и инструментите за регулиране.

16. **Не включвайте инструмента, ако не го наблюдавате.**
– Не трябва да пренасяте инструментите, когато са включени в електрическата мрежа и когато сте натиснали превключвателя. Преди да включите инструмента в електрическата мрежа, проверете дали превключвателят е изключен.
17. **Удължителен кабел при работа на открито**
– При работа на открито използвайте само подходящи за целта удължителни кабели със съответното обозначение.
18. **Винаги бъдете внимателни.**
– Наблюдавайте работата си. Действайте разумно. Не използвайте уреда, когато не сте концентрирани.
19. **Проверявайте уреда за повреди.**
– Преди да използвате инструмента, проверете внимателно дали предпазните устройства и лесно повреждащите се части са в изправно състояние и дали работят съгласно предписанията. Проверете дали движещите се части са в изправно състояние, дали не заяждат и дали има повредени части. Всички части трябва да бъдат монтирани правилно и да осигуряват използването на всички функции на уреда. Повредените предпазни устройства и части трябва да се ремонтират или да се сменят в сервиз, освен ако в упътването за употреба не е посочено друго. Повредените прекъсвачи трябва да се сменят в сервиз. Не използвайте инструменти, при които прекъсвачът не може да се включва и да се изключва.
20. **Предупреждение!**
– За Ваша сигурност използвайте само принадлежности и приставки, които са посочени в упътването за употреба или които са препоръчани или са посочени от производителя на инструмента. Използването на други инструменти или принадлежности, освен препоръчаните в упътването за употреба или в каталога, увеличава риска от нараняване.
21. **Ремонтните работи трябва да се извършват само от електротехник.**
Този електрически инструмент отговаря на приетите правила за техника на безопасност. Ремонтните работи трябва да се извършват само от електротехник. В противен случай може да се стигне до нараняване на оператора.
22. **Поставете приспособлението за изсмукване на прах.**
– Ако има предвидени устройства, към които се включват приспособления за изсмукване на прах, проверете дали тези устройства са поставени и дали функционират.

Съхранявайте добре указанията за техника на безопасност.

Специални указания за безопасност

Мерки по безопасност

- Деформирани или напукани циркулярни дискове не трябва да се използват.
- Сменете износеното крило на маса.
- Използвайте само препоръчаните от производителя циркулярни дискове, които отговарят на EN 847-1. "Внимание! При смяната на циркулярния диск трябва да се обърне внимание на това, че широчината на рязане не е по-малка и дебелината на основния лист на циркулярния диск не е по-голяма от дебелината на ножа за заклинване или разклинване."
- Обърнете внимание на това да се избере подходящ циркулярен диск за материала за обработка, който следва да се реже.
- В случай, че е необходимо, носете подходяща лична защитна екипировка. Тя би могла да включва:
  - Защита за слуха за избягване на риска да станете недочуващ;
  - Предпазна маска за избягване на риска да вдишате опасен прах.
  - При боравене с циркулярни дискове и груби материали носете ръкавици. Циркулярните дискове трябва да се носят в съд винаги когато се употребяват.
- Следните фактори могат да повлияят на изпускането на прах:
  - Износени, повредени или напукани циркулярни дискове
  - Препоръчителна мощност на изсмукване на смукателната уредба 20 м/сек
  - Обработваемият детайл трябва да се управлява по съответния ред
- Циркулярни дискове от високолегирана бързорежеща стомана (HSS-стомана) не трябва да се използват.
- Буталният прът или дръжката за прибутващото дървено парче при неизползване би трябвало да се съхраняват винаги в машината.
- Употребявайте циркуляра само, когато защитните приспособления се намират в предвидената позиция, особено след промяна на модуса на рязане, и когато защитните приспособления са в добро състояние и са съхранявани съобразно с изискванията.

Поддържане в изправност и обслужване

- Следните условия могат да повлияят на шумовите въздействия върху обслужващото лице.
  - Вид на циркулярния диск (напр. циркулярни дискове за намаляване на шумовото влияние)
  - Материал на обработваемия детайл
  - Сила, с която обработваемият детайл се поставя срещу циркулярния диск.
- За дефект в машината, включително на защитните приспособления и на циркулярния диск, веднага щом бъдат открити, трябва да бъде уведомено лицето, отговарящо за безопасността.

Указания за безопасност за експлоатацията на циркуляра за напречно отрязване и скосяване

Безопасна експлоатация

- Изберете подходящ циркулярен диск за материала за обработка, който трябва да се реже.
- Не използвайте никога настолния циркуляр, циркуляра за напречно отрязване и скосяване за рязане на други освен посочените от производителя материали за обработка.
- При транспортирането на машината използвайте само приспособленията за транспортиране и никога защитните приспособления за боравене или транспорт.
- Употребявайте циркуляра само, когато е в добро състояние и е поддържан съобразно изискванията.
- Обърнете внимание на това устройството за наклоняване на ръката да е стабилно закрепено при циркуляра за скосяване.
- Подът около машината трябва да е равен, чист и свободен от частици, като напр. стърготини и остатъци от рязането.
- Погрижете се за подходящо осветление на работното място или помещението.
- Обслужващото лице трябва в достатъчна степен да е обучено в приложението, настройката и обслужването на машината.
- Използвайте само наострени съобразно изискванията циркулярни дискове. Посочените върху циркулярния диск максимални обороти трябва да се спазват.
- Обърнете внимание на това, да използвате само такива дистанционни шайби и свредловъчни пръстени, които са подходящи за посочената от производителя цел.

- Ако машината е оборудвана с лазер, то този лазер не трябва да бъде сменян срещу лазер от друг тип. Поправките трябва да се извършват само от производителя на лазера или от оторизиран представител.
- Не отстранявайте остатъци от рязането или други части от обработваемите детайли от зоната на рязане, докато машината работи и агрегатът на циркуляра все още не е в позиция на покой.
- Обърнете внимание на това, винаги когато е възможно машината да бъде закрепвана за работен тезгях, маса или върху подставка съобразно серията.
- Обезопасете дългите обработваеми детайли срещу обръщане на края на процеса на рязане (напр. ролкова поставка).
- Когато режете под ъгъл, винаги затягайте детайла към масата на циркуляра.

Допълнителни указания

- Издърпвайте при всяка работа, свързана с настройката или поддръжката мрежовия щепсел.
- Предайте указанията за безопасност на всички лица, които работят с машината.
- Не използвайте циркуляра за рязане на дърва за отопление.
- Внимание! Поради въртящия се циркулярен диск съществува опасност от нараняване на ръцете и краката.
- Проверявайте преди пускането в експлоатация, дали напрежението на табелката с технически данни на уреда съвпада с мрежовото напрежение.
- Ако е необходим удължителен кабел, то тогава се уверете, че неговият напречен разрез за ватаж на циркуляра е достатъчен. Минимален напречен разрез 1,5 мм^2.
- Барабанът за навиване на кабел да се използва само в развито положение.
- Не носете циркуляра до мрежовия кабел.
- Не излагайте циркуляра на дъжд и не използвайте машината във влажна или мокра среда.
- Погрижете се за добро осветление.
- Не режете в близост до запалими течности или газове.
- Носете подходящо работно облекло! Широките дрехи и бижутата могат да се захванат от въртящия се циркулярен диск.
- Обслужващото лице трябва да е поне на 18 години, обучаващите се поне на 16 години, но само под надзор.
- Децата да се държат далеч от включения в мрежата уред.
- Проверявайте мрежовия проводник. Не използвайте дефектни или повредени проводници.
- Дръжте работното място свободно от дървени отпадъци и разпръснати наоколо части.
- Работещите на машината лица не трябва да се разсейват.
- Спазвайте посоката на въртене на мотора и циркулярния диск.
- Циркулярният диск не трябва в никакъв случай да се спира след изключване на двигателния механизъм чрез странично насрещно натискане.
- Монтирайте само наострени, ненапукани и недеформирани циркулярни дискове.
- Върху машината трябва да се използват само инструменти, които отговарят на EN 847-1.
- Дефектните циркулярни дискове трябва веднага да се сменят.
- Не използвайте циркулярни дискове, които не отговарят на посочените в това упътване за употреба технически данни.
- Трябва да се уверите, че стрелата върху циркулярния диск съвпада с поставената стрела върху уреда.
- Уверете се, че циркулярният диск не докосва в никое положение въртящата се маса, като при издърпан мрежов щепсел завъртите с ръка циркулярния диск на позиция 45° и на 90°. Настройте при необходимост отново режещата глава.
- Трябва да се уверите, че всички устройства, които покриват циркулярния диск, работят безупречно.
- Подвижният защитен капак не трябва да се затяга със скоба в отворено положение.
- Устройства за безопасност на машината не трябва да се демонтират или да станат неизползваеми.
- Повредени или дефектни защитни устройства трябва да се сменят незабавно.
- Не режете обработваеми детайли, които са твърде малки, за да ги държите безопасно в ръка.
- Избягвайте непохватните позиции на ръцете, при които посредством внезапно подхлъзване едната или двете ръце биха могли да докоснат циркулярния диск.
- При дълги обработваеми детайли е необходима допълнителна опора (маса, стой-

ки, и.т.н), за да се избегне преобръщане на машината.
- Никакви гвоздеи или други чужди тела не трябва да се намират в частта за рязане на обработваемия детайл.
- Работното положение трябва винаги да бъде странично от циркулярния диск.
- Не претоварвайте машината дотолкова, че тя да спре.
- Натискайте обработваемия детайл винаги здраво срещу работната плоча и ограничителната шина, за да предотвратите клатене респ. завъртане на обработваемия детайл.
- Уверете се, че отрязаните части могат да се отстранят странично на циркулярния диск. В противен случай е възможно, те да бъдат захванати от циркулярния диск и да бъдат изхвърлени настрани.
- Никога не режете няколко обработваеми детайла едновременно.
- Никога не отстранявайте свободни трески, стърготини или заклещени парчета дърво при работещ циркулярен диск.
- За поправяне на повреди или за отстраняване на заклещени парчета дърво изключете машината. – издърпайте щепсела –
- Извършвайте преоборудване, както и работи по настройката, измерването и почистването само при изключен двигател. - издърпайте щепсела –
- Проверете преди включването, че ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
- При напускане на работното място изключете двигателя и издърпайте щепсела.
- Електроинсталациите, ремонтите и работите по поддръжката трябва да се извършват само от специалисти.
- Всички защитни приспособления и приспособления за безопасност след завършилия ремонт или поддръжка трябва веднага отново да бъдат монтирани.
- Указанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените в Техническите данни размери трябва да се съблюдават.
- Специалните предписания за предотвратяване на злополуки и другите, общо признати правила за техническа безопасност трябва да се съблюдават.
- Свържете при всяка дейност прахосмукателното приспособление.
- Експлоатацията в затворени помещения е допустима само с подходящо смукателно приспособление.
- Циркулярът за напречно отрязване трябва да бъде свързан за 230 V контакт тип шуко с предпазител минимум 10 A.
- Не използвайте машини с малка мощност за тежки работи.
- Не използвайте кабела за цели, за които той не е предназначен!
- Погрижете се за безопасен стоеж и пазете равновесие по всяко време.
- Проверете инструмента за евентуални повреди!
- Преди по-нататъшната употреба на инструмента защитните приспособления или леко повредените части трябва внимателно да бъдат проверени за тяхното безупречно и съобразено с предназначението им функциониране.
- Проверете, дали подвижните части функционират безупречно и дали не се движат трудно или дали няма повредени части. Всички части трябва да бъдат правилно монтирани и да изпълняват всички условия, за да гарантират безупречната работа на инструмента.
- Повредените защитни приспособления и части трябва да бъдат подходящо поправени или сменени от признат специализиран сервиз, доколкото в упътването за употреба не е посочено нещо друго.
- Оставете повредените превключватели да бъдат сменени от сервиз, обслужващ клиентите.
- Този инструмент отговаря на специалните наредби за безопасност. Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани електротехници, като се използват оригинални резервни части; в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.
- Сменете износената сменяема част на масата.
- Не използвайте произведени от бързорежеща стомана циркулярни дискове.
- Внимавайте за това, приспособлението за наклоняване на рамото при скосено рязане да бъде сигурно закрепено.
- При вертикални работи проявявайте предпазливост.
- Внимание, при двойни скосени отрези се изисква особено внимание!
- Не претоварвайте Вашия инструмент.
- Носете защитни очила.
- При прахопроизвеждащи работи използвайте маска за дишане.

- Проверявайте за повреди кабела на инструмента/удължителния кабел.
- При работа с циркулярни дискове носете ръкавици.

Указания за безопасност за експлоатацията като настолен циркуляр

Безопасна експлоатация
- Използвайте буталния прът или дръжката с прибутващо дървено парче, за да подадете безопасно обработваемия детайл към циркулярния диск.
- Използвайте клина за разцепване и настройте правилно.
- Използвайте горно защитно приспособление на циркулярния диск и настройте правилно.
- Не извършвайте фалцоване или издълбаване на канал, без да е монтирано подходящо защитно приспособление, като например тунелно защитно приспособление, над масата за рязане.
- Настолните циркуляри не трябва да бъдат използвани за цепене (завършен в обработваемия детайл нут).
- Използвайте само циркулярни дискове, чиято максимално допустима скорост не е по-малка от максималната скорост на шпиндела на настолния циркуляр и на материала за рязане.
- При транспортиране на машината използвайте само транспортните приспособления и никога защитните приспособления за работа или транспорт.
- По време на транспортирането горната част на циркулярния диск трябва да е покрита, например от защитното приспособление.
- Подсигурете дългите обработваеми детайли срещу падане в края на процеса на рязане (напр. ролкова поставка).

Допълнителни указания
- Предайте указанията за безопасност на всички лица, които работят с машината.
- Не използвайте циркуляра за рязане на дърва за горене.
- Не извършвайте напречно рязане на кръгли дървета.
- Внимание! Поради въртящия се циркулярен диск съществува опасност от нараняване за ръцете и пръстите.
- Машината е оборудена със защитен изключвател срещу повторно включване на машината след пад на напрежението.
- Проверете преди пускане в експлоатация, дали напрежението върху табелката от производителя на уреда съвпада с мрежовото напрежение.
- Ако е необходим удължителен кабел, то уверете се, че неговото напречно сечение е достатъчно за консумацията на ток на циркуляра. Минимално напречно сечение 1,5 мм^2
- Използвайте барабана за кабела само в размотано състояние.
- Проверете съединителния мрежови проводник. Не използвайте дефектни или повредени мрежови проводници.
- Обслужващото машината лице трябва да е най-малко на 18 години, обучаващите се най-малко на 16 години, но само с надзор.
- Дръжте работното място чисто от дървени отпадъци и лежащи наоколо части.
- Работещите с машината лица не трябва да бъдат разсейвани.
- Вземайте под внимание посоката на въртене на двигателя и циркулярния диск.
- Циркулярните дискове след изключването на задвижването в никакъв случай не трябва да бъдат спирани чрез странично противодействие.
- Монтирайте само добре наострени, без пукнатини и не деформирани циркулярни дискове.
- Защитните приспособления по машината не трябва да бъдат демонтирани и не трябва да се правят неизползваеми.
- Дефектните циркулярни дискове трябва веднага да бъдат сменени.
- Не използвайте циркулярни дискове, които не отговарят на посочените в упътването за употреба основни технически данни.
- Трябва да се уверите, че всички устройства, които покриват циркулярния диск, работят безупречно.
- Внимание: Изходни разрези не трябва да се извършват с този циркуляр.
- Повредени или дефектни защитни приспособления трябва незабавно да бъдат сменени.
- Клинът за разцепване е важно защитно приспособление, което води обработваемия детайл и предотвратява затварянето на фугата на рязане зад циркулярния диск и обратен удар на обработваемия детайл. Внимавайте за силата на клина за разцепване. Клинът за разцепване не трябва да бъде по-тънък от корпуса на циркулярния

диск и не по-дебел от ширината на неговата фуга на рязане.
- При всеки работен процес покриващият капак трябва да бъде спуснат върху обработваемия детайл.
- При напречно разрязване на тесни обработваеми детайли използвайте задължително бутален прът (ширина по-малка от 120 мм).
- Не режете обработваеми детайли, които са твърде малки, за да ги държите сигурно в ръката.
- При рязане на тесни парчета дърво паралелният ограничител трябва да бъде опънат от дясната страна на циркулярния диск.
- Работното положение винаги трябва да бъде странично на циркулярния диск.
- Не претоварвайте машината дотолкова, че тя да спре.
- Натискайте обработваемия детайл винаги здраво срещу работната плоча.
- Внимавайте за това, отрязаните парчета дърво да не бъдат захванати и изхвърлени настрани от зъбния венец на циркулярния диск.
- Всички защитни приспособления и приспособления за безопасност след завършил ремонт или поддръжка трябва веднага отново да бъдат монтирани.
- Указанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените в Техническите данни размери трябва да се съблюдават.
- Специалните предписания за предотвратяване на злополуки и другите, общо признати правила за техническа безопасност трябва да се съблюдават.
- Съблюдавайте книжките с указания на професионалното сдружение.
- При всяка дейност затваряйте прахосмукателното приспособление. Обслужващото машината лице трябва да бъде информирано за условията, които влияят на отделянето на прах, напр. вида на материала за обработване (регистриране и източник), значението на локалното отрязване и правилната настройка на капаците/направляващите планки/водачите.
- Експлоатирайте циркуляра само с подходящо смукателно устройство или стандартна промишлена прахосмукачка.
- Никога не отстранявайте свободни трески, стърготини или заклещени дървени части при работещ циркулярен диск.
- За поправяне на повреди или за отстраняване на заклещени парчета дърво изключете машината. – издърпайте щепсела –
- При отклонена междина на рязане сменете подложката на масата.
- - издърпайте щепсела -
- Настолният циркуляр трябва да бъде свързан за 230 V контакт тип шуко със свързан съобразно предписанията защитен проводник и с предпазител минимум 10 A.
- Този инструмент отговаря на специалните наредби за безопасност.
- Поддържайте Вашата работна област чиста и подредена. Безпорядъкът и неосветените работни области могат да доведат до злополуки.
- Дръжте уреда далеч от дъжд и влага. Проникването на вода в електроуред увеличава риска от електрически удар.
- Бъдете внимателни, внимавайте за това, което правите и подхождайте разумно към работата с електроинструмент. Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.
- Момент на невнимание при използването на електроуреда може да доведе до сериозни наранявания.
- Не използвайте електроинструмент, чийто превключвател е дефектен. Електроинструмент, който повече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Съхранявайте неизползвани електроинструменти извън обсега на деца. Не позволявайте да използват уреда лица, които не са запознати с този уред или не са чели тези инструкции. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- Поддържайте Вашите режещи инструменти остри и чисти. Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и са по-лесни за водене.
- Ако съединителният проводник на електроинструмента е повреден, то той трябва да бъде сменен със специално приспособен съединителен проводник, който може да се получи чрез организацията на клиентския сервиз.
- Оставете Вашия уред да се ремонтира само от квалифициран специализиран персонал и само с оригинални резервни

части. С това се гарантира, че безопасността на уреда се запазва.
- Машината трябва да бъде поставена устойчиво.
- Преди пускане в експлоатация всички капаци и защитни приспособления трябва да бъдат правилно монтирани.
- Циркулярният диск трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработвано дърво внимавайте за чужди тела, като напр. гвоздеи или болтове и др.
- Преди да задействате превключвателя за включване/изключване, се уверете, че циркулярният диск е правилно монтиран и че подвижните части имат лесен ход.

Допълнителни указания за безопасност за настолни циркуляри, циркуляри за напречно отрязване и скосяване
- Уверете се, че рамото в режим настолен циркуляр е стабилно закрепено в работното положение.
- Уверете се, че рамото в режим настолен циркуляр при наклонени разрези е правилно закрепено.
- Уверете се, че масата е правилно обезопасена, когато видът на работния режим на циркуляра се сменя.
- При направата на канали в режим настолен циркуляр процедирайте особено внимателно и използвайте съответното защитно приспособление. Сменяемите нутове са недопустими.
- Отстранявайте замърсяванията с тъп предмет.
- При пренасяне на машината използвайте вградените дръжки и обезопасете горната част.

Съхранявайте добре указанията за безопасност